

Ética y Psiquiatría

Las campañas electorales son una parte ineludible del sistema democrático. Pero así como la democracia no debe coartarse de ninguna forma...

A veces la verdad sólo puede hacerse conocer con dureza y este hecho no oscurece una campaña, en algunos casos hasta la ilumina.

En una campaña se debe afirmar un programa, su defensa y los candidatos que van a ejecutarlo, como así también se deben señalar las diferencias con los otros programas...

Pero el señor Menem no comparte estos valores.

Cuando el Presidente del Gobierno que restauró la democracia en la Argentina se pone al frente de la lucha contra el terrorismo...

Denuncia al Gobierno, o a sectores de él, como "autores intelectuales" de la subversión. Lanza una sarta de ditirambos que periódicamente rectifican, ratifican y aclaran sus personeros...

Hay dos posibilidades: que se crea verdaderamente víctima de semejante complot o que no lo crea; si lo cree, su caso debería ser evaluado psiquiátricamente...

Es legítimo en una campaña electoral la utilización de ironías, que podrán ser de mejor o de peor gusto, según quien las diga, en qué momento y con qué objetivo.

Pero todas estas características pasan a segundo, lejanísimo plano cuando el candidato Menem intenta debilitar el sistema con denuncias falsas de todo tipo.

Aquí ya no nos sonreímos más, así no se hace una campaña electoral. Esto es más parecido a las acciones psicológicas que hemos conocido para preparar, justamente, la ruptura del sistema.

EL EDITOR

EL DOLAR SUBVERSIVO

Clarin X newspaper clipping: 'LA SORPRESIVA REFORMA AL PLAN P', 'Machinea se opuso a Juan Sourrouille', 'ES MUY COMPLICADA LA SITUACION FINANCIERA'.

Clarin newspaper clipping: 'A LOS CAMBIOS ECONOMICOS', 'ese a las versiones, desmintieron renuncias Sourrouille y Machinea', 'LEGOA A 29 Y PDDA PERSISTE ESCALADA'.

Página/12

El dólar trepó hasta los 29 australes y cerró a 27

LA CITY AL BORDE DE UN ATAQUE DE NERVIOS

LA PRENSA

Newspaper clipping: 'CAMBIOS ECONOMICOS', 'Primer paso de empresarios para abandonar al gobierno'.

Newspaper clipping: 'Se frenó la suba del dólar: cerró a A 24,80', 'En el poscierre se habló de precios'.

La estampida del dólar, inducida por los bancos acreedores, sus socios nativos y legisladores del peronismo, pone en peligro la estabilidad de precios alcanzada tras la ejecución del Plan Primavera. La conducción económica puso en marcha una serie de medidas para serrenar los mercados e impedir aumentos injustificados de precios.

Los Santos Inocentes

La semana pasada, como se refiere en la página 12 de esta edición, el apoderado del Partido Justicialista presentaba a los Tribunales la evidencia sobre la "autoría intelectual" del feroz asalto a La Tablada...

Desde luego, no hay allí prueba alguna de las temibles acusaciones del Sr. Menem. Tampoco las hay en la querrela abierta, el jueves 9, por tres de los ocho miembros de la Comisión de Juristas que el Sr. Menem fundara...

Afortunadamente, el Sr. Menem anticipó que esta semana el apoderado del Partido Justicialista seguiría aportando evidencias de su (alucinada) denuncia. Ojalá sean evidencias, y no meras versiones, por llamarles de algún modo sensato.

El senador nacional Eduardo Menem se daba un descanso, el viernes 10, en su farragosa tarea de explicar los meandros intelectuales del gobernador Carlos Menem, para sostener que los desvaríos del candidato justicialista se encuadran en un contexto político...

Ante todo, asombra y desconcierta el repudio de estos varones a la Justicia ordinaria. ¿No les parece suficiente la investigación que llevan adelante los jueces del Estado de Derecho? ¿Por qué? ¿Quiéren, en verdad, que se investigue, o sólo buscan sembrar de sospechas el camino hacia el 14 de mayo? Si están de acuerdo en que se averigüe y se pesquise a fondo, deberían apoyar a la Justicia...

No. Esto sí es un complot, un dolo. El Sr. Menem atribuyó al Gobierno la decisión de postergar las elecciones, basándose sobre el desastre aportado por los hechos de La Tablada. Sin embargo, si hay alguien que trabaja para demorar los comicios no es el Gobierno sino el Peronismo: el "plan de lucha" de la Federación de Obreros y Empleados de Correos y Telecomunicaciones...

EL DIRECTOR

# Índice

La Argentina / 2



El Mundo / 17



Transiciones / 20

La Cultura / 21



Cartel / 28

La Sociedad / 29



Deportes / 35

## El Ciudadano

EDITOR: EMILIO WEINSCHELBAUM  
DIRECTOR: RAMIRO CASASBELLAS

Asesor de la Dirección: Juan Carlos Toer

Secretario de Redacción: Jorge E. Sánchez

Prosecretarios de Redacción: Ricardo Arcucci, Jorge Aulliano, Pablo Giussani, Ricardo Ibarlucia, Edgardo Silberkasten. Jefe de Sección: Néstor Stralimel.

Redacción: José Alemán, Gustavo Capdevila, Walter Domínguez, Javier Franzé, Alberto González Toro, Ricardo Fevrier, Viviana Gorbato, Sonia Greco, Daniel Juri, Alejandro Lomuto, Ana María López, Pablo Mendelovich, Silvia Naishit, Julio Orión, Eduardo Parise, William Puente, Ricardo Ríos.

Columnistas: Julio Ardiles Gray, José Aricó, Mario Diamant, Santiago Kovadloff, Rodolfo Pandolfi, Juan Carlos Portantiero, Ernesto Schó. Corresponsales: Alicia Dujovne Ortiz (París), Alfredo Rojas (Santiago de Chile).

Colaboran en este número: Homero Alsina Thénien, Pablo Avelluto, Horacio Bernades, Carlos A. Brocato, Jorge Búscico, Alicia Depetri, Marcel A. Foti, Ana Goldstein, B. G. Helder, Federico Monjeau, Graciela Safranchik, Pablo Vignone, Susana Villalba.

Servicios noticiosos: EFE, Inter Press Service, Agencia Latinoamericana de Servicios Especiales de Información. Servicios fotográficos: Noticias Argentinas, The Associated Press, Post Imagen.

Jefe de Arte: Carlos Montanari

Jefe de Diagramación: Juan Bautista Pérez. Diagramación: Horacio Fernández, Emillio Cohan, Guillermo Pelocche. Ilustradores: Kane, Villanueva. Archivo: Mario Mattarucco, Gabriela Foces, Susana Sánchez. Traducciones: Carlos M. Graves. Coordinador: Eduardo Flores Malini.

Gerente General: Juan Carlos Malagoli

Gerente de Publicidad: Horacio Lombardero. Gerente Administrativo: Luis García Rosa. Jefe de Contaduría: Oscar Segade. Jefe de Tesorería: Héctor Scopvotti. Jefes de Circulación: Marcelo Molina, Julio Presas. Jefe de Producción: Juan Luis Ribero.

El Ciudadano es una publicación de la Fundación Argentina para la Libre Información, con domicilio en Wenceslao Villafañe 740, 1161 Buenos Aires. Tel. 362-4631/4034/4134/4236/4339/4732/4832 - FAX: 362-4938.

Impreso en Talleres Gráficos IMPREBA S.A., Int. Bequinstain 182, Avellaneda, Pcia. de Buenos Aires. Fotocomposición y armado: COMPUTYPE S.R.L., Esmeralda 779, Buenos Aires. Distribución en Capital Federal: Distribuidora Rúbbo S.R.L., Av. Juan de Garay 4226, Buenos Aires; en Interior: Ryela S.A., Belgrano 1580, Buenos Aires.

Registro de la Propiedad Intelectual, en trámite. APARECE LOS MARTES. Impreso en la Argentina.

# Derecho de Réplica

## Menem, el Cartesiano



LA dialéctica del abanderado justicialista es, sin duda, una diaria proeza de la razón. El cogito, ergo sum de Descartes (hablamos, por cierto, del filósofo, matemático y físico francés del siglo XVII, no del general Juan Perón, quien firmaba sus artículos periodísticos con ese seudónimo), alcanza, en el doctor Carlos Menem, un nivel de tanta trascendencia, que ha logrado invertir el apotegma: sum, ergo cogito.

El martes 7, en el viejo programa *Tiempo Nuevo* (Canal 2), brindó al señor Bernardo Neustadt y a los espectadores dos aportes de su severa lógica. He aquí el primero de ellos:

—Amigos suyos, hombres que trabajan al lado suyo, ¿fueron o no a visitar a Seinfeld?

—No sé... Yo a Seinfeld no lo conozco pero no... este... elimino la posibilidad de que algunos compañeros lo hayan ido a visitar a Seinfeld. Pero esto corre por cuenta de quienes fueron a visitarlo al coronel. Eh... esta no es una imputación que se pueda volver en contra mía [sic], si es que se puede hablar de imputación. No nos olvidemos que el señor Presidente de la Nación, con motivo de la crisis de Campo de Mayo, habló con los amotinados y dijo desde los balcones de la Casa de Gobierno que eran valientes y brillantes soldados que combatieron en las Malvinas. Así que esto de ver, reitero, la... la paja en el ojo ajeno y no la viga en el ojo propio, pareciera ser una permanencia [sic] en algunos políticos aquí, en la República Argentina.

OBSERVÉSE el cuidado de su lenguaje, que raya con la metafísica. Para eludir una respuesta concreta —y, por ende, vulgar, ordinaria— sobre las estrechas relaciones entre algunos menemistas y el coronel Mohamed Ali Seinfeld, él dice: "[...] no elimino la posibilidad..." Es cierto, toda vida hu-

mana es, en el fondo, una posibilidad que se renueva minuto a minuto, una suma de posibilidades, el río heraclítico. Sin embargo, para perfeccionar su razonamiento, el Sr. Menem agrega que esa posibilidad "corre por cuenta de quienes fueron a visitarlo al coronel". El verbo visitar, según se ve, completa la sentencia; gracias a él, esa posibilidad se materializa y deja de ser posibilidad. De igual modo procede enseguida, al señalar la existencia de una "imputación", para abordar de inmediato la teoría de su inexistencia.

Pero donde el genio del Sr. Menem se exhibe con más sutileza es, acaso, cuando equipara las visitas proselitistas de sus seguidores al encarcelado Sr. Seinfeld, con la presencia del comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, el 19 de abril de 1987, en Campo de Mayo, para intimar y obtener la rendición de los militares sublevados a quienes acaudillaba el teniente coronel Aldo Rico (para todos los cuales solicitaría la pena de muerte por fusilamiento a los nueve meses, después de Monte Caseros). Sólo aquellos que no perciben la raíz filosófica del pensamiento menemiano creerán que exagera, que acomoda los hechos a sus deseos, que sujeta la realidad a sus lucubraciones. Nada de eso: su discurso del método desecha la tergiversación, la metáfora, la elipsis, el circunloquio, el sofisma y cualquier otro elemento retórico que lo desvíe de su punzante análisis.

Por ello, vuelvo a citar los dichos del Presidente Raúl Alfonsín desde los balcones de la Casa de Gobierno, la tarde de aquel 19 de abril, en una versión muy particular, tan particular que es exclusivamente suya. Por supuesto, el doctor Alfonsín sostuvo otra cosa. Quien recurrirá a los diarios del 20 de abril de 1987, leerá: "Los hombres amotinados han depuesto su actitud. Como corresponde, serán detenidos y sometidos a la Justicia. Se trata de un conjunto de hombres, algunos de ellos héroes de la Guerra de las Malvinas, que tomaron esta posición equivocada..." En ningún momento trató a los amotinados de "valientes" y "brillantes"; pero como el Sr. Menem ha exaltado al Sr. Seinfeld con estos dos

calificativos (en singular, claro está), su insaciable lógica lo lleva a trasladarlos al Sr. Alfonsín, de modo de que el Presidente aparezca como el autor de tales epítetos, y él —en un gesto de humildad republicana derivado de su fino cartesianismo—, como sencillo propagador de la buena nueva.

EL segundo aporte fue, si se quiere, mucho más ceñido y mucho más rico. El Sr. Menem expuso su tesis según la cual, desde "el punto de vista ético", la segunda minoría deberá votar por la primera, en el caso de que ningún candidato presidencial lograra la mayoría de electores, en los comicios venideros. El Sr. Neustadt recordó, entonces: "Pero fíjese que en el caso de Tucumán se dio la cosa

al revés. Ganó [el radical Rubén] Chebaia y el presidente... el gobernador es [el peronista José] Domato".

—Y en el caso de Jujuy —sostuvo el Sr. Menem— se dio también al revés: ganó el justicialismo y viene de senador... un... senador que no es justicialista.

¿Valdrá la pena esclarecerles a quienes —entre ellos, el Sr. Neustadt— ignoran aún los meandros de tan riguroso intelecto, que el caso de Tucumán no es análogo al de Jujuy? ¿Que el peronismo perdió en 1987 el dominio de la Legislatura; aunque retuvo la Gobernación? ¿Que de las 48 bancas de esa Legislatura, el peronismo tiene 22, y la UCR y sus aliados, 26? Y que, en fin, era natural, desde "el punto de vista ético", designar un senador ajeno al peronismo?

## La Memoria de Alende



COMO es sabido, mientras visitaba con otros legisladores los cuarteles de La Tablada, el diputado Oscar Alende mantuvo un diálogo imprevisto con el teniente coronel Jorge Echazarreta, el viernes 27 de enero. Más tarde, el doctor Alende hizo algunas precisiones sobre ese episodio, en un reportaje que otorgó a *Radio Mitre* (vulgarmente llamada *Clarín Oral*).

En la versión de la agencia *Noticias Argentinas* se lee: "Alende dijo que la infiltración por parte de elementos violentos se dio en todos los partidos y recordó que el presidente Raúl Alfonsín reconoció que en la UCR hubo intentos por parte de miembros del 'ejército revolucionario del pueblo' (erp), citando la página 133 del libro '¿Por qué, doctor Alfonsín?', del periodista Pablo Giussani" (*La Prensa*, 29 de enero, pág. 5).

Parece mentira que el Sr. Alende tenga aún la suficiente memoria como para citar con exactitud el número de página de un libro editado a fines de 1987, y, en cambio, ande tan mal de la retentiva en cuanto a lo que esa página dice, pues el doctor Alfonsín no menciona en ningún caso ten-

tativas de infiltración de la UCR por miembros de aquella banda. Lo que declara, refiriéndose a los tiempos dictatoriales del general Juan Carlos Onganía, es lo siguiente (págs. 133/134):

"Yo he conocido casos de jóvenes nacidos y criados en familias radicales que terminaron por enrolarse en el Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP). Recuerdo también cómo yo y otros dirigentes maduros de la UCR tuvimos que enfrascarnos a veces en agotadoras discusiones para disuadir a muchos muchachos que aparecían peligrosamente expuestos a la tentación de la violencia armada para recuperar la democracia pluralista y así poder mejorar la sociedad.

"No eran discusiones fáciles. Mientras las desarrollábamos, teníamos como telón de fondo a nuestras espaldas un cuadro de partidos políticos disueltos, con sus bienes confiscados y sus militantes perseguidos. [...] Le aseguro que con este panorama a la vista no era fácil convencer a los jóvenes de que era malo recurrir a la violencia. Eran, sí, tiempos muy duros, en los que con impotencia veíamos crecer la guerrilla en un suelo previamente abonado por la propensión general a la acción directa y la pérdida del sentido jurídico".

## De Comunicados y Mandatos



EL señor Joaquín Morales Solá, arúspice dominical de *Clarín*, escribía, el 5 de febrero (pág. 11), al ocuparse de las extravagantes acusaciones del doctor Carlos Menem:

"Los renovadores —que controlan la estructura partidaria— han sido por lo menos confusos. Primero suscribieron un documento en el que avalan las denuncias de Menem —se supone que incluida la más grave de ellas, que ligaba al Gobierno con el ataque subversivo—; después aclararon que ese apoyo había sido limitado y, por último, [Antonio] Cafiero cerró el círculo diciendo que el periodismo buscaba diferenciarlo del candidato presidencial."

Añade que, con la excepción de los diputados José Manuel de la Sota y José Luis Manzano, "los dirigentes renovadores acompañaron al candidato sólo hasta la mitad del camino que recorrió. [Carlos] Grosso participó decididamente en el documento, tratando de disimular lo indisoluble: no querían dejar solo al candidato, pero tampoco respaldar la autoría intelectual del Gobierno en los episodios de sangre".

SE disculpará la extensa transcripción de tan ceñida prosa, aunque, para fatigar menos al lector, la cita ha sido despojada de los subrayados en negrita, considerando que tal omisión no desmerece la galanura del texto y, en cambio, devuelve al usuario la capacidad que *Clarín* le niega con ese primitivo recurso tipográfico. Pero tanta largueza era necesaria para penetrar en el Sr. Morales.

Porque tilda a los renovadores de "por lo menos confusos", y, en verdad, el único confuso parece él. Si firman un documento en el que "avalan las denuncias de

Menem", aun aquella "que ligaba al Gobierno con el ataque subversivo", ¿cómo se entiende que "acompañaron al candidato sólo hasta la mitad del camino", debido a la resuelta intervención del diputado Grosso —entre otros, tal vez— en la hechura del documento, con el objeto de no "respaldar la autoría intelectual del Gobierno en los episodios de sangre"?

En el Nº 16 de *El Ciudadano* (pág. 6), señalaba yo que el comunicado del Consejo Nacional del Partido Justicialista, publicado en la noche del martes 31 de enero, no avalaba, ni respaldaba ni apoyaba las lunáticas denuncias del Sr. Menem, corrigiendo así la información de todos los medios gráficos, excepto uno (*Página 12*).

Desde luego, no había empleado otro método que el de examinar el dichoso comunicado, el cual, si bien se ensaña, de modo patotero e irresponsable, con el Gobierno, en ninguno de sus pasajes homóloga las vergonzosas acusaciones del candidato. Los renovadores no fueron confusos, ni por lo menos, ni por demás. A pesar de que uno de los elementos raigales del peronismo es la busca incesante de enemigos externos para absolverse de su despotismo y su violencia, los renovadores se vieron rebasados, esta vez, por el desvarío absoluto del Sr. Menem, y, en un gesto novedoso, advirtieron que no debían secundarlo, que no debían "comer vidrio".

Frigeromenemista, o, quizás ahora, ménemo-frigerista, el diario de Noble sostuvo a machamartillo la tesis del aval, el respaldo y el apoyo: así lo indicó desde la tapa de su edición del miércoles 1 de febrero (sólo acompañado, en esta fiebre de primera plana, por *El Cronista Comercial*). Nadie pretendería que el Sr. Morales, miembro de la Redacción de *Clarín*,

se indispusiera con las afirmaciones de su diario. Pero es curioso que las haya sustentado y controvertido, a la vez, sin siquiera tomarse el trabajo de revisar el documento del PJ.

Documento que *Clarín* editó como "solicitada", el domingo 5, en la pág. 4, y que descompensa, de manera inimaginable —al menos, para el Sr. Morales—, las definiciones del arúspice hebdomadario, expuestas siete páginas después.

HAY más, aunque no sobre el Sr. Morales sino sobre el comunicado. Para que se olvide su historia de extremismos (la Alianza Libertadora Nacionalista, Montoneros, la Triple A), el Consejo Nacional señala que el justicialismo "no solo [sic] repudió enérgicamente la acción criminal de los terroristas" de La Tablada, sino que "accionó contra ellos ratificando su voluntad inquebrantable de sofocar cualquier intento de restaurar la subversión en nuestra patria".

Sin embargo, detrás de esta idea absurda de que fue el partido el que se batió con los guerrilleros, se expone, acto continuo: "Fieles al mandato del general Perón que el 1º de Mayo de 1974 nos decía: 'Aislaremos a los violentos y a los inadaptados. Los combatiremos con nuestras fuerzas y los derrotaremos dentro de la Constitución y la Ley', el gobierno —justicialista de la Provincia de Buenos Aires— [sic: el guiño debió cerrarse después de la palabra justicialista] ordenó que las fuerzas policiales actuaran rápidamente en apoyo de los efectivos del Ejército Argentino contribuyendo decisivamente al triunfo de las fuerzas del orden y la libertad".

He aquí una novedosa interpretación jurídica, capaz de sumir a los tratadistas

en el más arduo de los debates. Dejemos de lado las incoherencias de estilo ("Fieles... el gobierno"), para analizar este giro copernicano en la teoría acerca de los Poderes. El Gobierno de Buenos Aires no empeñó a sus fuerzas policiales —que actuaron con una eficacia y un valor dignos de encomio— en virtud de los deberes impuestos por las constituciones de la Nación y la Provincia, así como por las leyes y normas del caso. No, señor. El Gobierno de Buenos Aires empeñó a sus fuerzas policiales siguiendo el "mandato" del fundador y líder del partido que hoy sólo ejerce el Poder Ejecutivo de la Provincia, una provincia donde hay radicales, conservadores, socialistas, comunistas y a-políticos.

Dicho de otro modo: antes de atenerse a las constituciones, leyes y normas, o sea, al pueblo, el Gobierno de Buenos Aires respondió a una autoridad de ultratumba. ¡Menudo homenaje a la bravura de los policías bonaerenses, este de anunciarles que se les envió a la lucha por fidelidad a un ex Presidente de la Nación, muerto hace más de catorce años, y no en defensa de 30 millones de argentinos vivos, no todos los cuales saben quién fue el señor Juan Perón, no todos los cuales lo reverencian!

Lo que sí debe reconocerse al Gobierno de Buenos Aires es que haya sido fiel al mensaje del Sr. Perón del 1 de mayo de 1974, no al del 12 de junio de 1956, cuando ordenaba a sus partidarios "hacer guerra de guerrillas", que, "en conjunto, representa una gran violencia por la suma de sus partes. El efecto es tremendo". Y, también: "Cada hombre, cada entidad, cada gremio, cada organización debe tener por finalidad la lucha. Pero es necesario que la lucha sea básicamente de guerrilla".

Ramiro Casasbellas

LA SITUACIÓN ECONÓMICA

# El Dólar Perdió el Bozal

Escribe Edgardo Silberkasten

La conducción económica, jaqueada desde varios frentes, espera que el dólar alcance una cotización racional y que no desencadene una nueva espiral alcista de precios. Fuertes presiones de los bancos acreedores en combinación con sus socios nativos produjeron la estampida de los últimos días. Medidas para impedir un rebrote inflacionario

EL capital no tiene fronteras. Los malhabidos dólares que ingresaron, y salieron, del país durante los años de la pasada dictadura militar, retornaron alegres a la Argentina a partir del 4 de agosto de 1988, cuando se instrumentó el Plan Primavera. Es difícil estimar su monto, pero más de 3.000 millones de dólares golondrina usufructuaron rendimientos en divisas, superiores al 5 por ciento mensual. Las tasas, en los países capitalistas desarrollados, son ligeramente inferiores al 10 por ciento anual.

Si se calcula que más de 20.000 millones de dólares emigraron del país entre 1979 y 1982, el escaso 15 por ciento que regresó para la búsqueda de fuertes ganancias, tampoco refleja una gran confianza en la marcha de la política económica. Es que, aun a riesgo de ser reiterativos, el capital no tiene fronteras.

En la noche del viernes 3 de febrero, cuando el ministro de Economía, doctor Juan Sourrouille, y el presidente del Banco Central, doctor José Luis Machinea, informaron al Presidente Raúl Alfonsín sobre la despiadada caza de dólares que las entidades financieras lanzaron sobre el instituto emisor, también acercaron las medidas tendientes a evitar una mayor rapiña sobre las reservas internacionales.

El BCRA dejó de licitar divisas diariamente, creó el mercado o franja libre, se adoptaron medidas que favorecerán a los exportadores y se indujo una caída en las elevadas tasas internas de interés. Para evitar disparadas inflacionarias por expectativas ante el inevitable aumento del dólar, la Secretaría de Comercio Interior intensificó sus controles dentro de los acuerdos globales establecidos con la Unión Industrial Argentina y la Cámara Argentina de Comercio.

Una tercera parte de los capitales golondrina que ingresaron al país —1.000 millones de dólares— quedó atrapada en australes y presionará sobre el mercado del dólar para lograr una elevada rentabilidad, que desarticulaban las últimas medidas cambiarias. Es cierto que se trata de una cifra nada despreciable, que renovó sus colocaciones a 7 días en australes, pero a la espera del definitivo acomodamiento del dólar.

Cómo es habitual en un mercado altamente inestable y especulativo como el argentino, las medidas adoptadas por la conducción económica generaron un alza desproporcionada en la paridad de la moneda. Mientras los sectores privados reclamaban, hasta el mismo día 3 de febrero, por un retraso cambiario que oscilaba entre el 20 y el 25 por ciento, tras el feriado bancario y cambiario del lunes 6 el dólar trepó casi hasta los 30 australes con una brecha superior al 80 por ciento. No había razones, salvo la necesidad de una fuerte toma de ganancias que algunos sectores conocen de memoria en una plaza errática como la nuestra.

## El rebote inflacionario

Los costos de las empresas se han mantenido estables dentro del acuerdo general de precios. Las tarifas crecieron en relación con las pautas establecidas y los insumos de importación se rigen por un dólar que no sufrió alteraciones. En realidad, la devaluación del austral se mantiene dentro del rango del 6 por ciento mensual anunciado por el Banco Central desde meses atrás.

Sin embargo, los clásicos "por las dudas", "cuando sube el dólar suben los precios", estimularon a numerosos comerciantes en una desenfadada remarcación de precios que durante la semana anterior determinó, en ciertos rubros, alzas de hasta un 30 por ciento.

Las autoridades nacionales prometieron una encarnizada batalla contra las remarcaciones injustificadas. Saben, de todos modos, que el mayor problema no reside en los productos consignados dentro de los acuerdos entre la Secretaría de Comercio y las entidades empresarias sino en los servicios privados que, en general, deciden acompañar sus aumentos al ritmo del dólar libre.

Así, clínicas y colegios privados, estacionamientos, esparcimientos y otros rubros pueden producir incrementos muy por sobre la pauta y desencadenar una espiral inflacionaria que a toda costa se busca evitar, para impedir que la economía argentina retorne a los riesgos de una



José Luis Machinea, en el frente cambiario, y Carlos Bonvecchi, en el crítico tema de los precios, se han convertido en los principales operadores de la actual situación económica



hiperinflación que nadie desea.

El índice del 8,9 por ciento que registraron los precios minoristas durante el mes de enero es un toque de atención para el equipo Sourrouille. Febrero, tradicionalmente un mes con baja inflación, surge presionado desde diferentes sectores y puede alterar la continuidad de las medidas económicas. El impacto del dólar libre, las remarcaciones de precios, los hechos políticos de los últimos meses y la proximidad de las elecciones se conjugan en un rompecabezas complejo de armar en las actuales circunstancias.

## La presión externa

En el entorno presidencial, uno de los mayores interrogantes planteados a partir de la adopción de las últimas medidas cambiarias fue la razón que provocó las compras nerviosas de casi 480 millones de dólares sólo en una semana, cuando las previsiones indicaban que por licitación el Banco Central debería vender no más de 300 millones de dólares mensuales.

El lobby de los bancos acreedores y sus socios nativos, no escatimaron medios de comunicación, circulares y memorandos reservados para presionar. Lo propio hicieron legisladores y economistas del justicialismo en el riñón del mundo industrial y financiero. Ello determinó una escalada que el Gobierno Nacional no pudo detener.

Quizá cierta dosis de ingenuidad caracterizó el accionar de los Sres. Sourrouille y Machinea, quienes confiaban en un racional comportamiento del mercado cuando ellos mismos admitieron en más de una ocasión que su propia credibilidad había caído después del éxito inicial del Plan Austral.

Toda la oposición política descarga sus baterías contra lo que califican como medidas, electoralistas del Gobierno. Lo

cierto es que todos los intentos oficiales apuntan a mantener la menor tasa de inflación posible. Es natural, más allá del rédito que ello puede producir en la candidatura del doctor Eduardo César Angeloz.

El gobernador de Córdoba tomó distancia de las últimas medidas adoptadas. Insistió en su propuesta de unificación cambiaria, reducción del gasto público y privatizaciones, pero admitiendo que frente a las actuales circunstancias el Gobierno debía instrumentar disposiciones que no pusieran en peligro las reservas internacionales del país. El Sr. Angeloz sabe, por otra parte, que su real opción está íntimamente ligada al desarrollo de esta última etapa del plan estabilizador.

En el peronismo, la realidad es más transparente. Cuando los estrategas de la campaña electoral diseñaron su plan de acción, centraron sus críticas en la política económica y social del Gobierno. En estas áreas, las debilidades como consecuencia de la grave crisis económica y de la propia dinámica de la economía mundial determinaban la necesidad de fuertes ajustes que el Sr. Alfonsín abordó con el menor costo social posible.

La campaña, desde varios meses atrás, se había planteado en términos más políticos que económicos por causa de las contradicciones y afirmaciones macartistas del candidato doctor Carlos Menem y su microclima. Esto obligaba a un replanteo táctico que fue hábilmente aprovechado por los doctores Eduardo Curia y Domingo Cavallo, quienes no dudaron en conversar con los principales responsables del comité acreedor de bancos, entre ellos su presidente y titular del Citibank, Richard Handley, para advertir que si no presionaban en estos momentos "el peronismo no se hará cargo de esa cuenta".

Cambiaron, de ese modo, el eje de la campaña, actuaron sobre el mercado marginal del dólar, desestabilizaron los

esfuerzos antiinflacionarios, indujeron a los empresarios a la confrontación y alentarón a la Confederación General del Trabajo para una nueva escalada de reclamos.

## Una pulseada difícil

Los diez primeros días del mes de febrero golpearon a la conducción económica. Las relaciones con la industria y el comercio, si bien dentro de un clima de cordialidad, están deterioradas. La liberación progresiva de precios anunciada desde marzo próximo estará atada a los acuerdos que se logren para evitar nuevas presiones sobre los precios. El sector agropecuario reaccionó con vehemencia ante un nuevo mercado del dólar que aleja la tan anunciada unificación cambiaria. Los trabajadores, si persisten los aumentos de precios, deberán reivindicar mayores aumentos salariales con la consecuente presión inflacionaria. Las medidas puestas en ejecución por la Secretaría de Comercio Interior son enérgicas, pero también quedó debilitada la figura de su conductor, el licenciado Carlos Bonvecchi, quien tras varios meses de luna de miel con los industriales, debió soportar algún tirón de orejas en los pasados días.

El Sr. Bonvecchi insiste en sus argumentos en el sentido de que no existen causas para autorizar aumentos de precios más allá de la pauta establecida. No obstante, los márgenes de maniobra se acortan y la inflación de enero constituye una advertencia que nadie ignora.

Otro frente de tormenta son las peligrosas relaciones entre el secretario de Agricultura, Ganadería y Pesca, doctor Ernesto Figueras, y las entidades del sector agropecuario (ver página 8). En el campo laboral, si bien las negociaciones colectivas se llevan a cabo entre empresarios y trabajadores, los agentes de la Administración Pública apoyarán sus reclamos en

los aumentos de precios, y tampoco en este sector se puede caer en la ingenuidad de pensar que la CGT no actuará en consonancia con los dictados emanados del Partido Justicialista.

Todo este cuadro preanuncia un febrero tan caliente como enero. Pero la preocupación mayor se instala en el comportamiento que tendrán las variables en los próximos meses. Marzo, estimulado por el inicio de las clases y por el cambio de temporada, tiene un efecto alcista tradicional en los precios. Si el arrastre de febrero es pronunciado, el tan temido índice de dos dígitos puede convertirse en realidad y echar por la borda los planes de estabilización.

## Los mercados financieros

La estampida que pegó el dólar durante la semana pasada, lógica después de las medidas cambiarias, debería dar paso a un acomodamiento y estabilidad necesarios tanto en el sector público como privado. La conducción económica no quiso arriesgar pronósticos, pero en conversaciones íntimas confiesan que un dólar cercano a los 22 australes sería una cotización previsible y que reflejaría la realidad de los mercados. En cambio, aun cuando aguardan una disminución en las tasas de interés, saben que las últimas disposiciones adoptadas por el Banco Central configuran señales inapelables que mantendrán en términos positivos las colocaciones en australes.

En cualquier instancia, el pequeño ahorrista tiene la garantía de que sus recursos no serán erosionados por una inflación galopante, ya que los intereses, en cualquiera de los segmentos del mercado, serán superiores a la tasa interna de inflación.

El otro factor de inquietud lo constituyen los efectos negativos que históricamente tuvieron sobre la economía argentina la multiplicidad de cambios. Fuga de capitales, sobre y subfacturaciones y el consecuente deterioro del ingreso nacional son algunas de esas consecuencias, que difícilmente puedan ser eludidas en esta oportunidad.

El feriado cambiario y bancario, decretado el lunes 6, significó, objetivamente, un golpe a la especulación. Quienes confiaban en la posibilidad de continuar la bicicleta financiera con garantías del Banco Central, se vieron defraudados. Sobre todo, aquellos que efectuaban colocaciones millonarias. También, es justo decirlo, el pequeño ahorrista que espera, una continuidad de las medidas, se vio sorprendido.

En el primer caso, los capitales golondrina acumularon ganancias desde el 4 de agosto que superan holgadamente cualquier rentabilidad posible en el sector productivo. En el segundo, apenas si conservaron el capital inicial invertido.

De todos modos, el punto crítico se plantea ahora en el efecto que las medidas tendrán sobre los sectores de menores recursos. No existen razones justificadas que induzcan alzas de precios como las que se anotan en los últimos días. El accionar de las autoridades se impone para impedir aumentos y penalizar a quienes intentan una toma de ganancia "por las dudas".

Si el costo de vida se mantiene dentro de las previsiones formuladas por el equipo económico —tarea compleja y que requiere de una estrecha fiscalización por parte de toda la sociedad—, las medidas cambiarias habrán actuado como un golpe muy fuerte para el sector financiero y, sobre todo, para la especulación de los capitales. En cambio, si la inflación se desboca, el efecto central tendrá un único y principal destinatario: los trabajadores. La campaña electoral tiñe todas las argumentaciones. No obstante, resulta desafortunado, al menos para usar un lenguaje elíptico, que la principal oposición se haya aliado con los acreedores externos que pretenden obtener casi 6.000 millones de dólares anuales sólo en intereses. Basta con recordar las palabras dichas por el diputado Domingo Cavallo ante el comité de bancos: "El planteo de Menem es que no pagará los intereses que este Gobierno adeuda desde 1988. Ustedes pueden optar por cobrarlos a este Gobierno o refinanciarlos a 19 años de plazo, como ya se hizo con el capital".

LA SITUACIÓN ECONÓMICA

# Qué es la Timba Financiera

A partir de 1975, la Argentina ingresa en un período de inflación desbocada que alentó a todo tipo de especuladores para cubrirse de eventuales pérdidas en sus ahorros. La oferta es muy variada y la imaginación de los gerentes financieros, frondosa

La timba nació en los arrabales, entre los marginales de la sociedad, despreciada y condenada por las clases altas que consideraban los juegos de azar una debilidad, aunque algunos de sus hijos dilapidaran fortunas, como si fuera una virtud, en las mesas de juego, garitos y casinos.

Esa timba, vinculada siempre a historias de mafias, comisarios cómplices y enjueritos; prohibida por la ley y hoy legalizada, y fuente de recursos para el Tesoro Nacional, abandonó con el tiempo los barrios y los salones de trastienda, y se instaló en la city, en los despachos de banqueros y financistas; se transformó en la timba financiera, de tasas y dólar, de la cual casi ningún argentino ha podido sustraerse, practicándola casi como un deporte (o un vicio), a pesar de la crisis económica que arrastra la Argentina hace casi tres lustros.

¿Cómo pudo suceder esto? La historia se remonta, quizás, hacia 1975, cuando la Argentina ingresó en una meseta inflacionaria de la cual no ha podido descender, y la presión hacia la hiperinflación ha estado presente, casi sin solución de continuidad, hasta la fecha. La combinación de políticas monetarias restrictivas con fiscales expansivas, reformas financieras, retrasos cambiarios, aperturas importadoras y crisis de endeudamiento externo, fueron configurando un marco en el cual la actividad financiera (fundamentalmente la especulación sobre qué resultaba, en cada momento, más rentable para protegerse de la persistente inflación) se ubicó en la primera fila de las preocupaciones argentinas, modificando, poco a poco, la conducta económica de toda la sociedad.

Los parámetros se trastocaron, y el ahorro dio paso a la inversión (aunque esta última expresión no fuera más que el sucedáneo de un depósito a tasa fija, o la compra de dólares a un precio vil para luego hacer una diferencia como resultado de un alza violenta) y los siete días, tasa efectiva mensual, la nominal anual, y la cotización del dólar, un tema obligado de cada día.

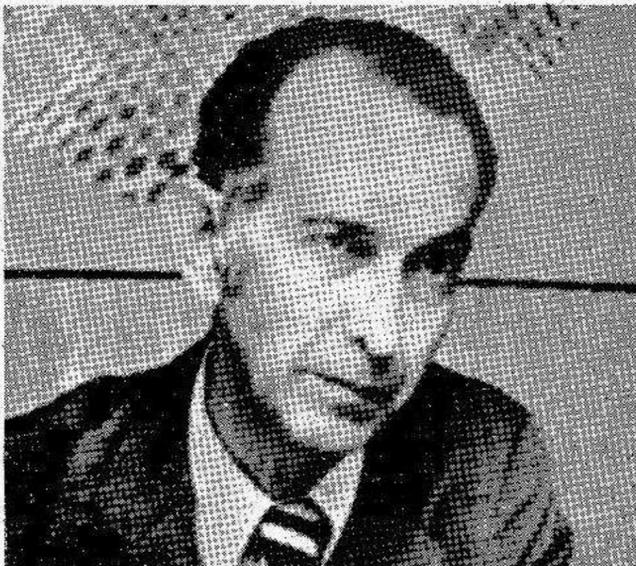
### El impacto de la inflación

La responsable de esta mutación es, para muchos, la inflación. El alza de precios, tal como lo demuestra la experiencia argentina de los últimos 15 años, viene asociada a la recesión, las altas tasas de interés y la fuerte especulación con el dólar.

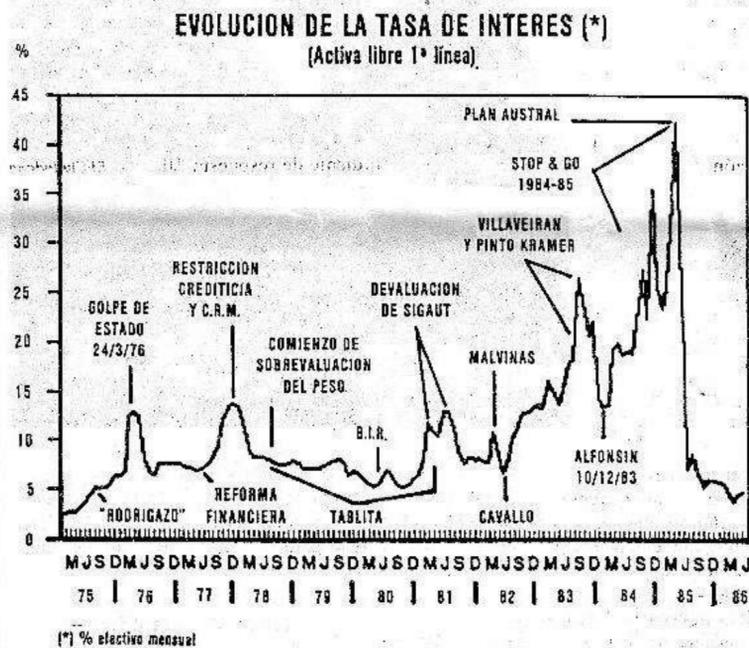
El primer impacto de la inflación es la pérdida de transparencia de los mercados. Una de las características salientes de un proceso inflacionario es su gran variabilidad, debido a los distintos tiempos de ajuste entre los diferentes precios, que reciclan una y otra vez las remarcaciones. Estas distorsión y falta de transparencia hacen que el sistema capitalista pierda, a causa de la inflación, el principal elemento de eficiencia: el sistema de precios. La permanente variación de precios impide que el precio de ayer pueda ser comparado con el de hoy, y así sucesivamente.

El segundo impacto negativo de la inflación es el acortamiento del horizonte económico. Con una alta variación de los precios, las decisiones económicas se acotan: nadie arriesga más allá de un tiempo razonable para no perder la posibilidad de reaccionar si la inflación recurre. Por ejemplo, un ahorrista, que acepta un riesgo de variación mensual de precios del 20 por ciento, estará dispuesto a colocar un depósito a 15 días si la tasa es del 40 por ciento, pero si su percepción de la inflación es del 5 por ciento mensual, estará dispuesto a aceptar, a la misma tasa, un depósito por 120 días. Esto quiere decir que, aunque no esté explicitado, la mayor tasa de inflación acorta los plazos porque aumenta el riesgo. Es por estos motivos que, en procesos inflacionarios, los ahorros buscan primero las colocaciones cortas, y finalmente huyen del país o se refugian en activos no productivos (dólares, inmuebles, monedas, etc.), causando un daño aún más grave a la actividad económica real.

Un tercer impacto ocurre como resultado de la extrema variabilidad de los precios (el efecto serrucho de alzas y bajas), que exacerba la especulación financiera. Una gran parte del tiempo de los gerentes financieros, empresarios, funcionarios y banqueros en la Argentina, ha estado relacionado con el análisis de las cambiantes condiciones inflacionarias, y las decisiones financieras que deben tomar en cada instante. El tiempo de los asesores financieros está dedicado al cálculo del momento preciso en el cual las carteras



Celestino Rodrigo inicia un período que alcanza su esplendor durante las gestiones de Martínez de Hoz y Lorenzo Sigaut



deben cambiar de posición, para aprovechar los diferenciales que ocurren en los mercados con los precios de las tasas, el dólar, las acciones, o los distintos tipos de títulos públicos.

La magnitud de este negocio y de las transferencias de rentas que ocurren como resultado de estos saltos de posiciones es, en muchos casos, una fuente de recursos empresarios mucho más significativa que la actividad productiva normal. Entre 1981/84 se estima que alrededor de 7.000 millones de dólares se transfirieron del sector público al sector privado como resultado de los seguros de cambio.

### El impacto de las políticas anti-inflacionarias

El impacto de la inflación sobre la economía y sobre la conducta especulativa ha sido constante. Sin embargo, hubo otros motivos: las políticas anti-inflacionarias desequilibradas. Las políticas de estabilización han sido muy diversas, y es un tema aún no agotado en la teoría económica, pero la experiencia argentina parece indicar que una inflación alta, persistente y variable como la sufrida en el país en las últimas décadas no es producto de un exceso de demanda motivado por un descontrol monetario (como sugiere la teoría monetaria más ortodoxa).

Más bien parece indicar que las políticas monetarias, en sus diversas varian-

tes, que pretenden frenar la inflación restringiendo la demanda resultaron inapropiadas, no lograron bajar la demanda ni la inflación, pero sí afectaron la oferta de

## 1890

“EN un estudio cercano a la Bolsa, que entonces se encontraba frente a la Plaza de Mayo, el director de un Banco, Sr. Granulillo, está exponiendo ante algunos hombres de negocios un nuevo plan de operaciones bursátiles. Les dice que ‘caucionando a un alto precio, en el Banco a cuyo directorio pertenece, mil títulos de las Catalinas, que habían comprado entre todos, adquirirían un nuevo capital para comprar más títulos todavía. A estos nuevos títulos —añadió— también podemos caucionarlos en otro Banco, para comprar más títulos aun. Podemos repetir la operación al infinito y, cuando menos nos acordemos, al encontrarnos con ganancias inmensas, retirar de los Bancos los títulos caucionados y...’

—Quién había de decir que hasta los bancos más serios expondrían sus capitales al azar, jugando su porvenir. Pero tu idea es soberbia; yo, por mi parte, la acepto’.

(Extraído de la novela *La Bolsa*, de Julián Martel, sobre la crisis de 1890.)

bienes y exacerbaron la especulación financiera.

La inflación crónica (como la que soporta la Argentina) es aquella en la cual pierden peso los excesos de demanda como explicación teórica del alza de precios, y cobran significación cuestiones tales como la capacidad negociadora de los sectores sociales, las rigideces de la producción, el grado de apertura económica, las expectativas o el sistema de indexación.

En consecuencia, parecería que la eficacia teórica y práctica de las políticas de restricción monetaria desaparecen cuando son implementadas persistentemente para controlar una inflación crónica. En cada momento, hacen falta crecientes niveles de restricción crediticia y mayor recesión para controlar el impacto inflacionario de esos desequilibrios constantes que, a su vez, tienden a generar niveles crecientes de inflación, en la medida que la sociedad, los empresarios, banqueros o ahorristas aprenden a anticipar sus efectos.

### Las políticas desequilibradas

La crisis financiera estalla hacia 1980, con la transición de la banda presidencial del detenido Jorge Rafael Videla al también detenido Roberto Viola. Ello desembocó en una corrida cambiaria, repetidas devaluaciones, caída de grandes bancos y, finalmente, en una cesación de pagos externos. Sin embargo, la crisis se gesta

en los años anteriores. Ya hacia 1975, el *rodrigazo* peronista golpeó a los argentinos, anticipando lo que vendría años más tarde. La reforma financiera de 1977, la aplicación del llamado “enfoque monetario del balance de pagos”, la política de rezago cambiario (la famosa tablita), la apertura importadora, y el monumento al endeudamiento externo terminaron por consolidar una cultura de la especulación.

Las irresponsables políticas de restricción monetaria, con altas tasas de interés y fuerte endeudamiento externo, llevaron la situación fiscal del Tesoro Nacional y de las reservas de divisas del Banco Central a un punto de no retorno: en 1979 comienzan los grandes *cracks* bancarios; en 1980, las corridas cambiarias; al año siguiente, las grandes devaluaciones; y hacia mediados de 1982, la licuación de pasivos con el *Plan Cavallo* (por el actual diputado justicialista Domingo Cavallo).

En 1982 estalla la crisis de la deuda externa con la declaración de moratoria por parte México. La Argentina también pierde su crédito externo, y el Banco Central reitera políticas de altas tasas de interés para frenar la huida de capitales hacia el exterior.

Entre 1983 y mediados de 1985, la política monetaria se caracteriza por los *stop and go*, en donde se alternan fortísimas restricciones crediticias con períodos de aflojamiento. Luego sobrevendría el Plan Austral, y los intentos del Gobierno Nacional de frenar la caída de la Argentina en la hiperinflación. La especulación no se acota: las fuertes restricciones externas, el déficit fiscal, las pujas distributivas, y los desequilibrios acumulados por más de una década permitieron que la variabilidad de los precios (el serrucho) continuaran abriendo un ancho margen para que los operadores del mercado arbitraran entre las distintas cotizaciones de las tasas, dólar o títulos públicos.

### El arbitraje de precios

Las fuertes variaciones de precios son las que permiten los arbitrajes y distorsionan los intentos antiinflacionarios. El costo del financiamiento externo, por ejemplo, fue muy negativo en términos reales, entre 1978 y 1980, frente al alto costo de los fondos internos. Este proceso se revierte a partir de 1981, cuando llega a niveles insostenibles, por lo cual se introduce el mecanismo de los seguros de cambio que iban a representar fabulosas transferencias de fondos del sector público al privado y el origen de los fuertes déficit cuasifiscales del Banco Central. A partir de 1985 el costo del crédito externo vuelve a ser negativo en términos reales, y positivo el seguro de cambio. Durante el Plan Austral se produjo una convergencia de estas tasas no existiendo diferencias tan significativas como en el pasado.

Otro tanto ocurre con el precio del dólar, que sufrió alternativamente períodos de subvaluación (hasta 1981) por alrededor del 100 por ciento de su cotización, y una persistente demanda en los años siguientes, como resultado de la crisis de endeudamiento que lo convirtieron en un bien escaso.

Con las tasas de interés, la variabilidad para el arbitraje es aun más significativa: entre 1976 y 1986, la tasa real de interés fue positiva 83 meses, contra 42 de tasas negativas. El promedio total resulta bastante razonable: el 10 por ciento anual positivo, pero el problema es que muy pocos son los meses en los cuales la tasa estuvo cerca del promedio. La variabilidad y las posibilidades de arbitraje son en este caso muy claras: el promedio de la tasa positiva fue del 38 por ciento anual, mientras que el promedio en los meses de tasas negativas fue del -43 por ciento anual. Esto demuestra, además, que sólo excepcionalmente la tasa en términos reales fue razonable.

Otro de los factores de arbitraje de precios es la coexistencia de segmentos de tasas con fuertes diferencias: como se señaló, en 1978-80, entre el endeudamiento externo y el interno; en 1981-85, entre las tasas reguladas, libres, y los subsidios vía redescuentos.

Por último, se puede mencionar la extrema variabilidad de las tasas de interés en términos nominales, aun considerando los promedios mensuales, ocurre que a veces, en un mismo mes, se han producido saltos del orden de 30 puntos anuales, ocasionando profundas implicaciones sobre la actividad financiera: el cortoplacismo de los depósitos, la imposibilidad de financiar el largo plazo, y una creciente especulación. □ El Ciudadano

LA SITUACIÓN ECONÓMICA

# Ajuste con Riesgos del Plan Primavera

Escribe Alejandro Lomuto

Los hechos de La Tablada, las presiones de los acreedores, el lobby del peronismo y la proximidad de las elecciones exigieron al Gobierno la adopción de medidas económicas

comicios de renovación presidencial del 14 de mayo próximo.

• La decisión unilateral del Ministerio de Obras y Servicios Públicos de disponer para enero aumentos en las tarifas de las empresas estatales superiores a las pautas previstas para el crecimiento de los precios, lo que obligó al Ministerio de Economía a conceder mayores márgenes a los empresarios, todo lo cual generó para el mes pasado una inflación minorista del 8,9 por ciento, bastante mayor que la esperada por las autoridades.

Como explicó el Ministerio de Economía en su comunicado oficial del lunes 6 "el impacto de este clima de incertidumbre se reflejó en un sustancial incremento de la demanda de dólares al Banco Central, lo cual comprometía el nivel de reservas internacionales del país". En efecto, solamente en la última semana de enero la autoridad monetaria debió liquidar 475 millones de dólares, lo que significa que en cinco días utilizó el 26,4 por ciento de lo que tenía para operar en 240 días.

El mismo comunicado completaba el cuadro: "[esa situación] ejercía una fuerte presión al aumento de las tasas de interés con su consiguiente efecto sobre el desenvolvimiento de las actividades productivas. A su vez, el desequilibrio potencial en el mercado de cambios influye negativamente sobre las expectativas y

de esta manera pone también en peligro la meta de una menor tasa de inflación".

## Las tres hipótesis

Según reveló a este periódico un miembro de la conducción económica del Gobierno, entre el 4 de agosto y el 31 de enero el Banco Central se desprendió de 1.700 millones de dólares. "Como nada hacía prever que la incertidumbre desapareciera instantáneamente, con los 100 millones que quedaban lo único que se habría logrado hubiera sido dejar recalentar aún más el mercado. Y si hubiéramos salido a vender más, habríamos afectado seriamente la posición de las reservas, lo que habría repercutido sobre la fluidez de las compras externas. Además, había que evitar que se descontrolara la tasa de interés", explicó el funcionario consultado.

La de no modificar en absoluto la estrategia fue una de las tres hipótesis analizadas. Otra fue la de unificar y dejar absolutamente liberada la cotización del tipo de cambio, alternativa que las autoridades descartaron porque habría repercutido negativamente sobre el nivel de los precios internos, a raíz del seguro aumento del valor de los insumos importados y de los bienes que en buena medida dependen de sus posibilidades y precios de exportación.

Finalmente, el plenario del equipo del doctor Juan Sourrouille, concentrado en la sala de reuniones de la presidencia del Banco Central durante casi una semana, se decidió por la tercera posibilidad, que filosóficamente fue definida por uno de los participantes de esos encuentros como destinada a "aislar los mecanismos de incertidumbre y especulación que presionaron el tipo de cambio, a fin de evitar la inestabilidad y sus consecuencias sobre los costos y precios internos". En apoyo de este último propósito se determinó que las tarifas públicas no aumentarían, que no se dispondrán impuestos nuevos, que no se interrumpirá la vigencia de las paritarias y que, para las franjas reguladas del mercado de cambios, la devaluación no será mayor que el seis por ciento previsto anteriormente para este mes.

## El gran interrogante

La explicación de las modificaciones cambiarias parece clara. Cierra, para expresarlo en la jerga de los economistas. Lo que no está tan claro a esta altura es cómo repercutirán sobre los precios internos. Los voceros oficiales sostienen que las medidas dispuestas la semana pasada no tienen por qué inducir a un alza de los precios. Teórica y técnicamente tienen razón. Pero circunstancias como esta despiertan en la sociedad reflejos adormecidos, pero no definitivamente superados, muy sensibles a las expectativas. Y, aunque contradiga a la teoría científica, la experiencia práctica demuestra que los fijadores de precios domésticos son sensibles a las alzas del tipo de cambio, aunque no tengan costos en moneda extranjera. Desde esta perspectiva el candidato radical a la Presidencia, doctor Eduardo Angeloz, criticó a los hombres del Sr. Sourrouille. Estos deberán apelar a una capacidad de reacción otras veces manifestada para evitar un posible impacto inflacionario que neutralizaría la incipiente estabilidad generada por el Plan Primavera y recortaría las posibilidades electorales de la Unión Cívica Radical. Ese es el interrogante aún pendiente de respuesta. □ *El Ciudadano*

# Un Diputado en Deuda

¿A quién representa, en definitiva, el Sr. Cavallo?

DECÍA el doctor Domingo Cavallo, el 24 de octubre último, a *El Cronista Comercial*: "Actualmente procuro ser buen diputado nacional, para lo que me han elegido por cuatro años los habitantes de Córdoba".

Acaso el Sr. Cavallo procura ser un buen diputado, pero existen serias dudas de que ya lo sea o de que logre serlo algún día. En su célebre ensayo, afirmaba Rousseau que nadie está en capacidad de representar al pueblo; de ahí su preferencia por la palabra comisionado para nombrar a quienes ejercieran el poder legislativo en una democracia indirecta.

Las experiencias posteriores —no se olvide que el Ginebrino profirió sus teorías en la segunda mitad del siglo XVIII— señalaron la relatividad de los juicios de Rousseau, si bien aquellos que, como él, son partidarios de la democracia directa, siguen fieles a sus ideas. Un diputado es, por definición, representante del pueblo; y representantes se denominan, en los Estados Unidos, desde la Constitución de Filadelfia (1787), los miembros de la Cámara popular.

Volviendo al Sr. Cavallo, también es arduo convencerse de que represente de manera cabal al pueblo argentino, como manda la Constitución (art. 36°), a pesar de sus esfuerzos en ese sentido. Él mismo parece creerlo así, pues aduce que lo eligieron "los habitantes de Córdoba", no los ciudadanos.

En verdad, fue una sorpresa su postulación a diputado nacional, y en la boleta peronista, en los comicios de setiembre de 1987, tan extraño era a las cuestiones políticas y, sobre todo, a la orientación del doctor José Manuel de la Sota, numen del justicialismo cordobés. En todo caso, la notoriedad del Sr. Cavallo, hoy de 42 años de edad, provino de las tareas que desarrolló durante 53 días, entre julio y agosto de 1982, como presidente del Banco Central bajo la dictadura militar, tiempo aquel que le alcanzó para convertir en deuda externa del Estado la deuda externa del sector privado. No da la impresión de que al cargarle a todos los argentinos la hipoteca de unos pocos, haya hecho algo en beneficio del pueblo. En fin, quizá se tratara de un pecado de juventud.

A fines del año pasado, fue más rotundo. En un informe al candidato justicialista, abogaba por la destrucción de las medidas económicas del 4 de agosto: "[...] hay que procurar que no puedan financiar el Plan Primavera y que se vean obligados a abandonar la tablita cambiaria antes de las elecciones" (*Ámbito Financiero*, 5 de octubre de 1988, pág. 4). Cuatro meses después, iba más allá: admitía la veracidad de una denuncia formulada por el presidente del Banco Central, doctor José Luis Machinea, acerca de presiones ejercidas por dirigentes peronistas ante el Comité de Bancos Acreedores, para que exigieran al Gobierno Alfonsín el pago inmediato de los intereses de 1988 de la deuda externa, porque, de llegar al poder, el justicialismo no los oblará (*Clarín*, 5 de febrero, pág. 14).

No, por más que se esmere, el Sr. Cavallo no consigue ser "buen diputado nacional". La representación popular que inviste no debe sucumbir a manos de sus tareas como asesor económico del menemismo. Es la Cámara el teatro abierto de sus afanes, no el sigilo de los despachos de empresarios. Si desea enfrentar al Ejecutivo, porque juzga equivocadas sus medidas, ha de hacerlo con leyes, no con recomendaciones por debajo de la mesa. ¿Está seguro de defender al pueblo? Pues defiéndalo a la luz parlamentaria, no en la oscuridad de trámites particulares. No le corresponde hablar en nombre de un futuro Gobierno, ni le corresponde bregar, fuera del recinto de la Cámara, para torpedear al Gobierno en funciones, elegido por una mayoría neta del pueblo. Es un legislador, no un motinero. □

© El Ciudadano

"ESTO es la muerte del Plan Primavera." Sin duda, esa frase fue una de las más repetidas, a partir del lunes 6, por economistas, empresarios, comerciantes, periodistas, analistas y hasta pequeños ahorristas. El Gobierno, en cambio, sostiene que el programa del 4 de agosto continúa vigente. "No se puede hablar del agotamiento del Plan en tanto sus propósitos son, a través del establecimiento de niveles manejables de inflación, la recuperación del poder adquisitivo del salario, el crecimiento económico y la distribución equitativa del esfuerzo nacional. Lo que hay es una adaptación del funcionamiento del mercado cambiario, precisamente como estrategia para asegurar la búsqueda de esos objetivos", explicó el diputado nacional Jesús Rodríguez.

De hecho, la orientación de las variables cambiarias según la concepción original del plan ha variado, no sólo con respecto a sí mismas sino en función de otras, como el gasto fiscal. Sin embargo, otros instrumentos tales como la política de ingresos —precios, salarios y tarifas públicas— seguirán, al menos según la intención de las autoridades económicas, como hasta ahora.

Si de lo señalado puede concluirse que el programa es el mismo, pero con variantes, vale entonces buscar e interpretar las razones y la lógica de esas modificaciones que alteran el perfil de una orientación que en seis meses estaba produciendo resultados moderadamente positivos.

En su esquema original, uno de los principales pilares del Plan Primavera era la existencia de un tipo de cambio fijo, sostenido por el Banco Central a través de un stock de reservas adicional al habitualmente necesario. Ese volumen, estimado en 1.800 millones de dólares, estaba únicamente destinado a compensar la demanda y evitar con ello alzas en la cotización, lo cual permitía mantener la vigencia de la política económica —tal como fue concebida en agosto de 1988— hasta por lo menos marzo o abril próximos.

Un regular flujo de capitales provenientes del exterior —algunos operados lo ubicaron en los 1.000 millones de dólares—, que fueron ingresando paulatinamente al circuito, colaboraron en la tarea de arbitraje del precio y le permitieron al Banco Central desprenderse de una cantidad de dólares inferior a la prevista. Hasta que llegó la fatídica segunda quincena de enero.

## El crack de enero

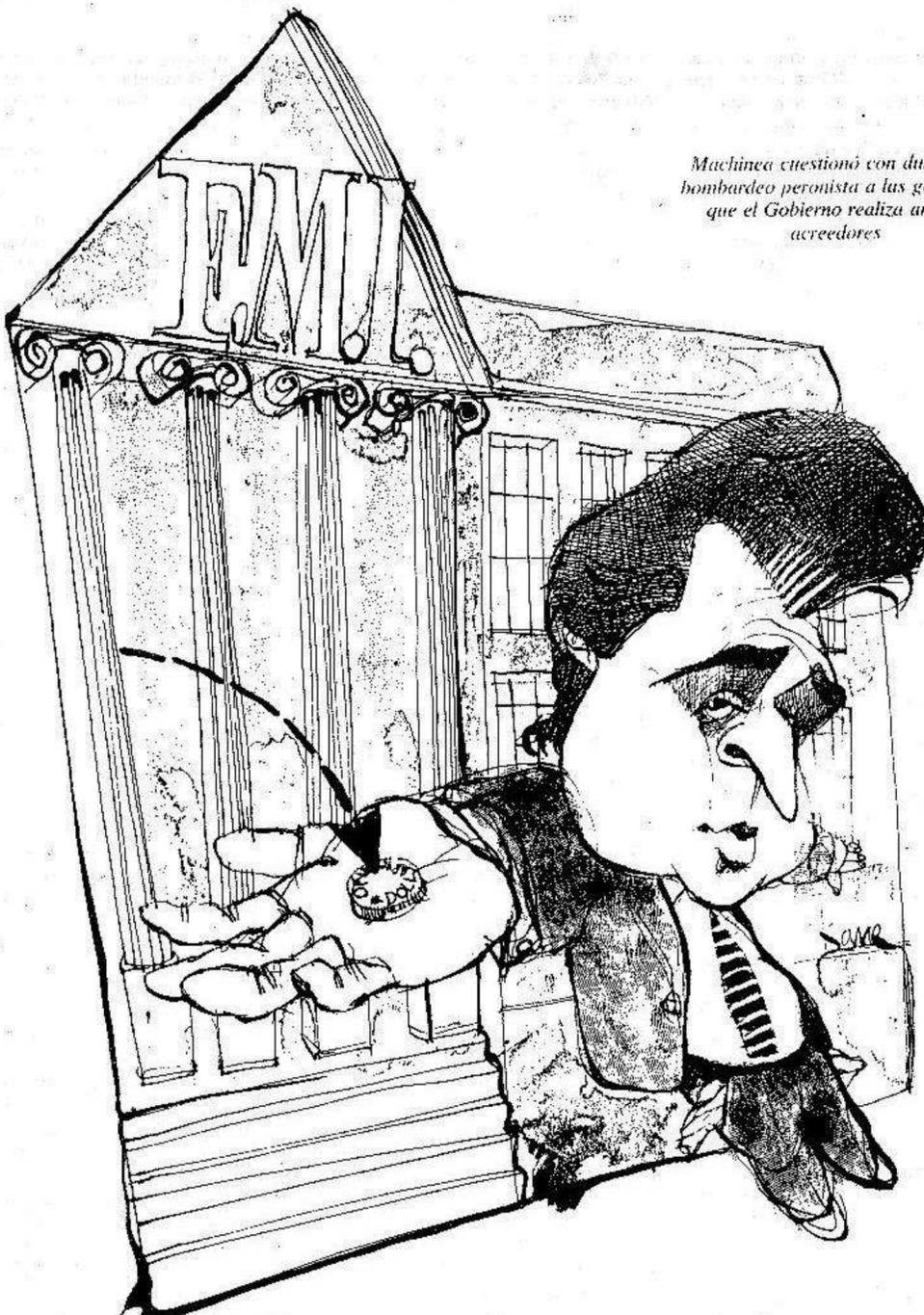
Entonces, una serie de factores confluyó para generar un pico de tensión e incertidumbre cuyos efectos aún no han desaparecido totalmente. Pueden enumerarse, sin que el orden de aparición signifique prelación:

- Los hechos de La Tablada, que representaron una indudable amenaza a las perspectivas de estabilidad, primero institucional y después económica, que la sociedad percibía.
- Las gestiones por la renegociación de la deuda externa, que realizaba en Washington el doctor José Luis Machinea, presidente del Banco Central, que —según las informaciones que se recibían esos días en Buenos Aires— tenían algunas dificultades.
- Las gestiones que economistas justicialistas realizaban simultáneamente ante los acreedores externos para obstaculizar los propósitos del Gobierno, según lo admitieron públicamente el doctor Eduardo Curia y el diputado nacional Domingo Cavallo, el mismo que en 1982 —durante el gobierno de facto del general Reynaldo Bignone— necesitó sólo 53 días para, desde la presidencia del Banco Central, transferir al Estado (todos los argentinos) la deuda externa del sector privado.

• Las declaraciones que el doctor Horacio Losoviz, presidente del Directorio de Empresas Públicas, realizó a un diario y a un canal de televisión advirtiendo que el estado financiero de las compañías estatales es sumamente delicado y que por ello necesitan significativos aportes del Tesoro Nacional. Esto, es obvio, generó inquietud y dudas sobre el cumplimiento gubernamental del cuidado del gasto público.

A estos cuatro factores deben agregarse otros dos que tal vez tengan un poco de fuerza pero que también aportaron lo suyo, sobre todo al ser simultáneos con los ya descriptos:

- La proximidad cada vez mayor de los



Machinea cuestionó con dureza el bombardeo peronista a las gestiones que el Gobierno realiza ante los acreedores

LA SITUACIÓN ECONÓMICA

# El Alegre Brulote del Mr. Mundo

La Justicia, seguramente, deberá decidir sobre las graves imputaciones del Sr. Julio Ramos al Gobierno Nacional

PARA el matutino *Ámbito Financiero*, las medidas adoptadas por el equipo económico durante el fin de semana del 4 y 5 de febrero son comparables a un acto terrorista, casi demencial. En la primera página de la edición del martes 7, se pregunta si la "situación" (luego de la reforma cambiaria) "afectará las posibilidades presidenciales de Eduardo Angeloz". A renglón seguido se responde a sí mismo que "puede hacerlo tanto como el episodio de La Tablada porque reitera la inhabilidad del Gobierno de Alfonsín para administrar el país". Luego de soltar semejante desatino, pontifica, como si nada: "Los damnificados que ingresaron dólares al país y ahora no los pueden recomprar a un precio acorde por la brusca decisión del Banco Central, en el total de los votantes son, indudablemente, poco significativos, pero su peso en el empobrecimiento general del país es grande, porque creyeron una vez más en la Argentina y se los defraudó". "Guste o no son inversores", deduce luego.

## Las golondrinas

Es bien sabido que *Ámbito Financiero* no es un diario precisamente popular, pero pocas veces su director lo colocó tan claramente del lado de quienes hacen de la especulación su medio de vida, a costas, claro, del país y la inmensa mayoría de sus habitantes. Veamos. "Los damnificados" a que alude el periódico del señor Julio Ramos son, obviamente, argentinos, ya que reconoce su peso electoral, pese a que son "poco significativos". Como los extranjeros no están habilitados para votar en la Argentina, se deduce fácilmente que son nativos. Ahora bien, estos argentinos que "creyeron una vez más en el país", "ingresaron dólares al país" (no cabe otra posibilidad que desde el extranjero), y entonces vale preguntarse de dónde sacaron estos dólares, cómo los adquirieron, qué rentables inversiones realizaron en algún país del orbe o a qué lejano pariente rico heredaron para contar con los dólares que luego, en pleno ataque de confianza, trajeron a la Argentina. En todo caso, si la confianza en el país los llevó a ingresar dólares y cambiarlos por australes, depositándolos luego en plazos fijos, es lícito interrogarse acerca de cuáles fueron los hechos que quebrantaron esa fe, llevándolos a querer adquirir nuevamente dólares "a un precio acorde". ¿Acorde con qué, Sr. Ramos? ¿Quizá con la exuberante ganancia que sus defendidos pensaban sacar nuevamente del país luego de cumplido su ciclo de golondrinas? Si fue así, no cabe duda de que "se los defraudó".

Para el Sr. Ramos, los gobiernos de Chile y Bolivia aplican una misma estrategia monetaria que la administración del Presidente Raúl Alfonsín, pero mejor, claro. Es que esos países tienen gobiernos "eficientes y austeros", que racionalizaron el Estado. En la Argentina, lo que echó todo a perder es "el electoralismo del Gobierno". Y enumera: "el haber entregado las obras sociales, los fueros sindicales [sic], no privatizar, crear un costoso seguro de salud estatal, elevar los aportes patronales" eran, según el juicio del Sr. Ramos, "síntomas de que no había un tratamiento serio de la administración del Estado que acompañara al endeble esquema del 4 de agosto pasado". De esto se infiere que si el doctor Alfonsín decidiera terminar con las obras sociales, renunciar al Seguro Nacional de Salud, dejando entonces sin cobertura médica a prácticamente un ochenta por ciento de la población, y eliminar los aportes patronales, su administración se transformaría en "confiable" para "los damnificados que ingresaron dólares al país". Y para el reciente Mr. Mundo Consorte, claro.

Luego de todo esto, el director de *AF* la emprende con los vaticinios. Augura que "dentro de este manejo oscuro de la si-

tuación cambiaría proliferarán las coimas administrativas, los sobornos en las fronteras, se desacreditará el país como confiable y se suspenderán las inversiones. En otras palabras, la economía del país se ennegrecerá más súbitamente [sic] y se verá plagada de inmundicias". Es de esperar que desde las páginas de su matutino independiente, el Sr. Ramos denuncie "las coimas" y "los sobornos" en cuanto estos se produzcan.

## Avances y retrocesos

Al día siguiente, el Sr. Ramos avanzó en su afán de cruzado que vela por la salud moral de la Nación. En la página uno de *Ámbito Financiero* del miércoles 8, y luego de motejar como "plan carnaval" y "machinetazo" a las reformas cambiarias, asegura que "hay dramatismo y versiones circulantes que echan sombras insospechadamente graves sobre funcionarios del Gobierno". Después de atribuir a "medios del peronismo" un presunto pedido de informes, cita "versiones" circulantes "en los corrillos políticos". Según estas, "podrían ir más de 100 millones de dólares desde el oficialismo a la campaña electoral del candidato radical a la Presidencia", producto de haber comprado dólares baratos el viernes y haberlos vendido caros el martes.

La nota citada continúa en la página dos, donde afirma que "el ministro [Sourrouille] y su gente", "no podrá evitar el deterioro", ya que "en las versiones del mercado también se adjudican a funcionarios del equipo económico cuantiosas ganancias por el conocimiento previo de lo que iba a disponerse el domingo 5 de febrero a la noche". El brulote provocó las iras del habitualmente calmo ministro de Economía. Esa misma tarde envió al Sr. Ramos una carta exigiéndole la "inmediata retractación [...] de la falsa imputación de delitos contenida en la tapa y página dos de la edición del día de la fecha". El Sr. Sourrouille alude luego al "avieso uso del condicional", modo verbal al que recurre con frecuencia el director de *AF*.

El ministro termina su carta expresando que "esta pública intimación brinda a Ud. la posibilidad de demostrar la limpieza de sus propósitos y la honradez informativa del órgano que dirige" y advierte que "la falta de retractación me obligará a exigir la intervención de la Justicia". La intimación dio sus primeros frutos al día siguiente. El jueves, en una nota de tapa, *AF* afirma que los funcionarios "inevitablemente son hombres condenados a la sospecha, aunque sean inocentes y funcionarios probos", y que en las actuales circunstancias "aun el más optimista y bien pensado de los analistas no puede dejar de sospechar". Actuando como si ese fuera su caso, el Sr. Ramos sostiene luego que "este enlodamiento es el precio para quienes aceptan ser actores en el dirigismo económico y en la anulación de la libertad de mercados".

Finalmente, el viernes 4 *AF* publica la carta enviada por el Sr. Sourrouille y su respuesta, en la que defiende la credibilidad de su medio, el uso del condicional cuando se debe informar sobre "versiones" y reivindica una vez más la independencia económica del diario. Luego recula diciendo que "este diario no afirmó que nadie en el Gobierno se haya enriquecido [...] al cambiar bruscamente las reglas del juego", y añade que "además, yo personalmente, no lo creo de Uds. Simplemente *Ámbito Financiero* dijo lo que se contaba". Todo un ejemplo de seriedad informativa; siguiendo ese criterio algún día el Sr. Ramos contará que "en algún lugar de Buenos Aires" se dice tal o cual cosa de tal o cual funcionario. Omitirá decir, claro, que el "lugar" aludido es una cárcel o un hospital psiquiátrico. © El Ciudadano



El microcentro vivió una semana agitada. La bicicleta, junto a la casa de cambio, es el símbolo vivo de una mentalidad argentina



# Todos Toman en la Perinola de la City

Muchos lamentos, objeciones y críticas a las medidas económicas. Sin embargo, se termina admitiendo que, tanto los que apostaron al dólar como a las tasas, obtuvieron rendimientos reales ya que la inflación estuvo por debajo de la divisa y los intereses

"MÁS allá del juicio que nos merezcan estas medidas, debemos reconocer que no hubo filtraciones y por lo tanto no hubo lugar para especulaciones de ningún tipo en ningún mercado. Esto se manejó con una honestidad inédita." La frase, pronunciada en tono de confesión por el presidente de una de las más importantes entidades gremiales empresarias ante una de las más prominentes figuras gubernamentales, es altamente significativa y, más aun, representativa de la impresión que las disposiciones cambiarias causaron en un sector de operadores económicos.

Pero muy lejos está, en cambio, de sintetizar las opiniones que esta reforma generó. Es que esa síntesis es imposible. Una recorrida por la City, ese microbarrio del centro de la ciudad que sólo se conmueve por la cotización del dólar y el nivel de las tasas de interés, permitió escuchar la diversidad más insospechada de comentarios. Un ejercicio similar por los barrios, frente a las largas filas que se formaron a las puertas de los bancos durante toda la semana pasada, arrojó un resultado idéntico. Los millones de entrenadores de fútbol de los días del campeonato mundial de 1978, convertidos en estrategos militares durante la Guerra de las Malvinas, eran la semana pasada analistas de inversiones.

- "Yo vengo a renovar el plazo fijo. Mi marido dice que el dólar está muy alto y tiene que bajar la semana que viene" (señora sesentona, bolsa de feria en la mano, barrio de Núñez).
- "Yo, en cambio, lo vengo a sacar y, la verdad, no sé qué voy a hacer. Yo lo tenía en dólares y quería dejarlo, pero me convencieron de las tasas..." (señor sesentón, aspecto de jubilado, frente al mismo banco).
- "Miro la cotización del dólar y me enveneno pensando en lo que perdí dejándola en el banco" (señor cuarentón, delgado y nervioso, frente a un banco, en Belgrano).
- "No se haga mala sangre porque no perdió nada, si las tasas siguen altísimas. A lo sumo, podría haber ganado más si hubiera sido adivino" (joven poco más que veinteañero, pinta de estudiante, algo irónico).

- "No puede ser, esto dejó despatarrado a todo el mundo" (señora cincuentona, elegantísima, también en Belgrano).
- "Está bien, viejo, antes le avisaban a los de siempre y todos se cubrían. Si toman una medida, aunque no me guste, me parece bien que sea igual para todos" (señor maduro, impecable traje y portafolios de cuero, cigarrillo en un extremo de la boca, frente a una casa de cambio en Sarmiento y Reconquista).
- "No sé cómo van a hacer los bancos. Si ahora, de repente, la gente quisiera rescatar el 30 por ciento de los depósitos, se caen todos. ¡Fíjese! con estas tasas, casi nadie toma un crédito y los que lo toman no pueden pagar. Menos mal que están renovando los depósitos, si no..." (señor cuarentón, también bien vestido, seguramente contador, imagina el cronista).
- "Cómo me divierte ver cómo se amargan todos estos porque se perdieron alguna *manganela* para ganar peso más. Al final, si lo gana, seguro que terminan gastándose en remedios" (joven apenas veinteañero, look absolutamente informal, observador de cierta naturaleza humana, para nada inversor).
- "Estos son unos maestros para reventar al que ya se reventó juntando un par de australes" (señor cuarentón, elegante sport, muy malhumorado frente a un banco en pleno Microcentro, en irónica alusión a las autoridades económicas).
- "Son unos maestros en serio. A veces me asombra la capacidad de reacción y de imaginación que tienen, pero esta vez creo que todavía les falta hacer algo para evitar que todo este asunto rebote en los precios" (señor sesentón, impecablemente formal, en voz baja al cronista, a quien confiesa ser comisionista bursátil).
- "Usted, que es periodista, dígame: ¿qué me conviene más? ¿Renovar el plazo fijo o comprar dólares?" (mujer joven, aspecto intelectual. Naturalmente, el cronista declinó la respuesta con elegante artificio).
- "Pensar que tenía dólares y me pasé a australes el miércoles pasado porque ya me habían llenado la cabeza todos los amigos. Esto me pasa a mí solo. Mejor que no me encuentre con ningún conocido porque lo mato" (hombre joven, casi

- desconsolado).
- "No se preocupe, muchacho, a mí me pasó lo mismo. Pero no tiene sentido vivir desesperado por la plata. Piense en los que no les sobra un austral para depositar" (señora sesentona, en tono maternal, atenta, sin embargo, al cambio de cotización que un empleado de una agencia de cambio hacía en la pizarra de la vidriera).
- "Los que deben estar festejando son los que compraron a futuro hace un mes. Es así: pactaron para comprar dólares esta semana a 17 australes. Imagínese: no terminan de recibirlos y los venden a 24 ó 25, van y vuelven a poner la plata a plazo fijo. ¡¡Ganaron casi un 50 por ciento en un rato!!" (señor de mediana edad, muy locuaz, con ánimo didáctico, frente a las pizarras del diario *La Nación*, en la calle Florida).
- "Está bien, señor. Si este Gobierno tomó esta medida debe ser porque hacía falta. Yo de economía no entiendo nada, pero una vez que tenemos un ministro decente, hay que defenderlo" (señora cuarentona, inconfundible aspecto de clase media, también en Florida).
- "Yo tampoco entiendo nada, pero mi marido dice que estos radicales ya no saben qué hacer para refundirnos" (otra señora de aspecto similar, en el mismo sitio).
- "¿Y usted qué cree? ¿Que a los radicales no les gusta ganar elecciones? ¿O se cree que hacen esto para perder en mayo?" (responde la primera señora).
- "Todo esto me causa mucha gracia: todos se quejan de lo que podrían haber ganado si se hubieran pasado al dólar, pero nadie se pasa. Y en el fondo, nadie lamenta demasiado tener que renovar el plazo fijo. ¿O a usted le parece que con estas tasas alguien puede perder plata? Que a mí no me la cuenten..." (señor cincuentón, dice ser subgerente bancario, muy tranquilo tomando café en un bar de San Martín y Sarmiento). © El Ciudadano

**Errata.** En "La Fábula del Ával Inexistente" (*El Ciudadano*, Nº 16, pág. 6), se cita, al comienzo de la quinta columna, un mensaje del Gobierno de la señora María Estela Martínez, que objetaba la fundación de una Comisión Investigadora de la Cámara de Diputados. La fecha de ese informe es 17 de noviembre de 1975, no de 1973.

LA SITUACIÓN ECONÓMICA

# Algunos Pícaros Llevan los Precios a las Nubes

Los costos industriales no aumentaron, la pauta acordada con la Secretaría de Comercio Interior se mantiene vigente y sólo la especulación explica los aumentos en el precio de frutas, verduras, lácteos, carnes, indumentaria y artefactos para el hogar

La Secretaría de Comercio Interior (SCI) acordó con los industriales y comerciantes nucleados en la Unión Industrial Argentina y la Cámara Argentina de Comercio las pautas generales de precios desde la instrumentación del Plan Primavera el pasado 4 de agosto. Las últimas medidas cambiarían determinaron algunas picardías de comercios pequeños y grandes que aumentaron sus productos más allá de los acuerdos alcanzados por las entidades. Ello, como es natural, desbarató los cálculos efectuados por los que, a comienzos de febrero, planificaron sus economías familiares. La decepción de algunos fue mayúscula: al recorrer sus habituales lugares de compra, los incrementos de precios fueron notables en ciertos rubros lo cual afectó el bolsillo de los sectores con menores recursos.

Los artículos que conforman la canasta familiar, así como la indumentaria y artículos para el hogar subieron de precio. Algunos en forma previsible, de acuerdo con las pautas fijadas por la SCI, otros alcanzando porcentajes del 15 y 20 por ciento desarticulando cualquier cálculo previo.

Las frutas y verduras son, sin duda, el rubro más castigado: aumentaron en todos los puestos de venta: en los grandes supermercados y en los pequeños negocios de barrio.

Los porcentajes varían entre el 8 y el 15 por ciento, dependiendo los lugares y el producto. En el supermercado Carrefour de Vicente López, por ejemplo, la ciruela, que hasta la semana anterior se cotizaba en 22 australes el kilo, trepó a 31 australes; el pomelo, que rondaba los 15 australes, subió a 22; la lechuga, que estaba en 34 australes, ahora se vende a 39,90; los duraznos amarillos están a 28,90 cuando hasta tres días atrás se cotizaban 8 australes menos; también los tomates sufrieron un incremento de alrededor del 10 por ciento y ahora están a 6,90 el kilo.

En el Supercoop del Spinetto Shopping Center también se registraron importantes aumentos en este sector: la uva subió de 9 a 11 australes; los duraznos, que estaban en 26, ahora cuestan 28,80; la lechuga, en cambio, aquí no sufrió variación alguna y se cotiza a 30 australes.

Uno de los pocos sitios en los que los precios de la fruta y la verdura no registraron cambios es en el Centro de Abastecimiento Municipal, de Córdoba y Callao, (no en vano media hora antes de que abriera había cola). Allí se pueden obtener dos kilos de uvas por 25 australes; dos kilos de naranjas por 15; el kilo de duraznos por 24; la lechuga por 30 y los tomates a 10 australes. Tampoco sufrieron mucha variación en algunas verdulerías del Barrio de Once, donde se pueden conseguir 2 kilos de duraznos por 30 australes; la ciruela por 18; 2 kilos de tomates por 15 y el kilo de lechuga por 31 australes.

En cambio, las verdulerías del coqueto Belgrano registraron aumentos: la lechuga cuesta 40 australes el kilo; los tomates 16; los duraznos que poco antes se podían conseguir por 22 ya habían alcanzado los 25 australes.

Los lácteos también experimentaron una sensible variación en sus precios. En el Centro de Abastecimiento Municipal, los quesos subieron entre un 10 y un 15 por ciento, cotizándose a 55 australes el kilo de Port Salut; el holandés a 70; el queso cremoso a 51. Los fiambres aumentaron el 25 por ciento y, así, el jamón cocido trepó a 10 australes los 100 gramos; el jamón crudo a 18 y el queso a 8 australes.

También en Carrefour los fiambres tuvieron un aumento similar: el queso, que hasta la semana anterior se cotizaba a 6,50 los 100 gramos, hoy se ubica a 8; el jamón cocido, que estaba en los 12 australes, aumentó a 13,40; el jamón crudo, que rondaba los 18 australes, ahora se vende a 19,40. En los quesos también se notaron aumentos y así el cremoso que estaba en 45 australes ahora se colocó a 51; el queso Mar del Plata pasó de 72 australes el kilo a 75,80 y el queso Port Salut subió de 73 a 79 australes.

Las leches también picaron en alza: el sachet de leche entera, que hasta la semana anterior costaba 5,20 australes, ahora está 5,60; y las envasadas en cartón, que se encontraban a 6,50, ahora se venden a 7,30 y 7,90, según su tipo (descremada o entera).

## El Mercado de Retiro

El Mercado Comunitario de Retiro parece la excepción que confirma toda regla: sus precios no han sufrido ninguna variación y uno de los vendedores mostraba orgulloso la lista de precios vigente



"Por las dudas", "para cubrirnos" son algunas de las expresiones usadas para justificar un alza injustificada de precios

desde el 24 de enero. En realidad, cumplía de ese modo con un dato irrefutable: no hubo alza de costos y por ello no había necesidad de aumentos de precios. Las diferencias son importantes: el queso cremoso se obtiene a 35 australes el kilo; el Port Salut a 39; los 100 gramos de manteca a 10; los 100 gramos de jamón crudo a 10,90 y el jamón cocido a 5,10. También en otros rubros Retiro congeló sus precios y la carne es uno de los más notorios: el kilo de asado se mantiene a 28,50; el pececito a 37; el vacío a 31 y los bifés a 24 australes el kilogramo.

Los proveedores, la inesperada suba del dólar y hasta un "debo cubrirme, por las dudas," son las excusas que esgrimen los comerciantes

En general, la carne se disparó en todos lados. En el Centro de Abastecimiento Municipal en los últimos días aumentó —según uno de los vendedores— un austral por kilo y para la presente semana anuncian mayores aumentos. El kilo de asado se cotizó a 30 australes; los bifés a 32 y el pececito a 46. Luego de una amplia recorrida por carnicerías del Barrio Norte se pudo constatar que la carne aumentó un 15 por ciento. Los precios que se ven en pizarra marcan que los bifés están a 32 australes, el pececito a 47 y el asado a 33 australes.

En el Supercoop, en cambio, los precios de la carne no variaron desde que se inauguró el supermercado y se notan las diferencias: el asado a 26, el vacío a 28, el pececito a 39 y los bifés a 26 australes.

En los productos de almacén los aumentos no son tan importantes y si bien se modificaron algunos precios esto se debe —explicaron los dueños de estos

comercios— al aumento normal del costo de vida de enero y a la pauta establecida por la SIC, es decir que no superan el 5,5 por ciento y sólo en algunos productos.

En los supermercados Disco, por ejemplo, cuyos precios, salvo en verdulería, no han variado en ningún rubro, se puede conseguir medio kilo de café por 46 australes, un dulce de leche de medio kilo por 20 australes, una mermelada por 8,50, una caja de leche en polvo de un kilo por 34,50, un kilo de azúcar por 13,80 y un paquete de fideos por 11 australes.

Tampoco en Carrefour hubo muchas variaciones en este rubro y allí se consigue un kilo de café por 34 australes, un kilo de leche en polvo por 28, un paquete de fideos por 10 y medio kilo de yerba por 18 australes.

En el Mercado Comunitario el kilo de dulce de leche está en 29,80; las galletitas de agua a 14 y un kilo de galletitas dulces surtidas a 17 australes.

## El negocio de la ropa

En indumentaria también se produjeron aumentos. No son los más importantes, ya que entramos en una época de cambio de temporada y por lo tanto la mayoría de las casas liquidan los saldos del verano. Un aumento en este tipo de ropa sería inexplicable y sólo conseguiría que nadie adquiriera vestimenta que pronto estará fuera de temporada y el año próximo fuera de moda.

En el supermercado Carrefour, por ejemplo, casi toda la ropa está en liquidación y sólo se anotó un aumento del 10 por ciento en los jeans (esto es explicable ya que este tipo de ropa es apta para todo el año). Esta prenda oscila entre los 300 y los 600 australes según tamaño y marca. Se encuentran en oferta, en cambio, algunas remeras desde 100 australes y camisas para hombre a 290 australes.

En algunas zapaterías de la avenida Santa Fe se registraron aumentos en zapatos que también son aptos para todo el año: así, algunos mocasines, que se podían conseguir por 500 ó 600 australes aumentaron hasta rozar los 800 australes.

También los precios de los jeans fueron remarcados en las "paquetitas" boutiques de esta zona y unos pantalones que días

atrás se cotizaban cerca de los 500 australes se consiguen por encima de los 650 australes.

En Supercoop, en cambio, los precios de la ropa no sufrieron ninguna variación y se consiguen jeans para chicos desde 230 australes, zapatillas comunes de lona desde 94 australes, zapatillas de cuero desde 330 y camisas para chicos entre 130 y 180 australes.

## Cosas para la casa

En los artículos para el hogar se registraron alzas fundamentalmente en los negocios pequeños y no en los grandes supermercados. Los vendedores dicen que es "para cubrirse" porque también aumentan las fábricas.

Así, en algunos negocios de Barrio Norte un ventilador que hasta días atrás se cotizaba a 820 australes ahora cuesta 860; un televisor Philips color, 14", que se encontraba en los 7.800 australes, ahora pasa los 8.000; una heladera Philips cuatro estrellas, que estaba en 15.500 australes, ahora hay que pagarla 16.600; una cocina Longvie, cuatro hornallas, que estaba a 4.300 australes, ahora cuesta 4.900 y una cocina de microondas aumentó de 7.300 a 7.700 australes.

Pero los aumentos no se limitan a esta zona. En las casas de la Avenida Boedo, frecuentadas por los mejores precios, los bolseros introdujeron variaciones: una videocassetera que estaba a 10.000 australes subió a 11.500; un TV color Philco 14", con control remoto que estaba alrededor de 6.800 australes, ahora alcanza los 7.600; un pasacassette con doble cassette Noblex, que se podía conseguir por 2.900 australes, ahora se encuentra por encima de los 3.500.

En Carrefour dicen que los precios no han variado y allí un TV Philco de 20", está en 10.950 australes; un horno de microondas Noblex a 7.980, una aspiradora Ultracomb, 1.525 australes y una videocassetera Noblex en 12.800 australes.

La recorrida por comercios, supermercados y centros de abastecimiento, registra un dato de fácil comprobación: los precios, en general, subieron. Algunos atribuyen la culpa al dólar, otros a sus proveedores y no faltan quienes quieren "cubrirse por las dudas". © El Ciudadano Ana López



Juntos, diseñamos el futuro **3**

**CONGRESO PEDAGÓGICO**  
"Suprimir la actual división artificial de asignaturas reemplazándolas por áreas con tratamiento interdisciplinario horizontal y vertical"  
(Congreso Pedagógico, Informe Final de la Asamblea Nacional, Comisión Nº 3, punto 4, Dictamen de Consenso unánime, p. 133)

Ahora, lo estamos construyendo

Porque este año pondremos en marcha con carácter experimental en 19 escuelas públicas y privadas, el proyecto **Ciclo Básico General**, que es parte del **PROGRAMA DE TRANSFORMACIÓN DE LA EDUCACIÓN MEDIA**. Comenzarán a funcionar cuatro áreas, que permitirán a los alumnos integrar mejor los conocimientos y comprender mejor los fenómenos sociales, personales y naturales de la vida cotidiana. Esas áreas son: a) Comunicación y Expresión, b) Ciencias Sociales, c) Ciencias Exactas y Naturales, y d) Tecnología.  
(Resolución Ministerial Nº 1624/88, Anexo págs. 7 y 9)

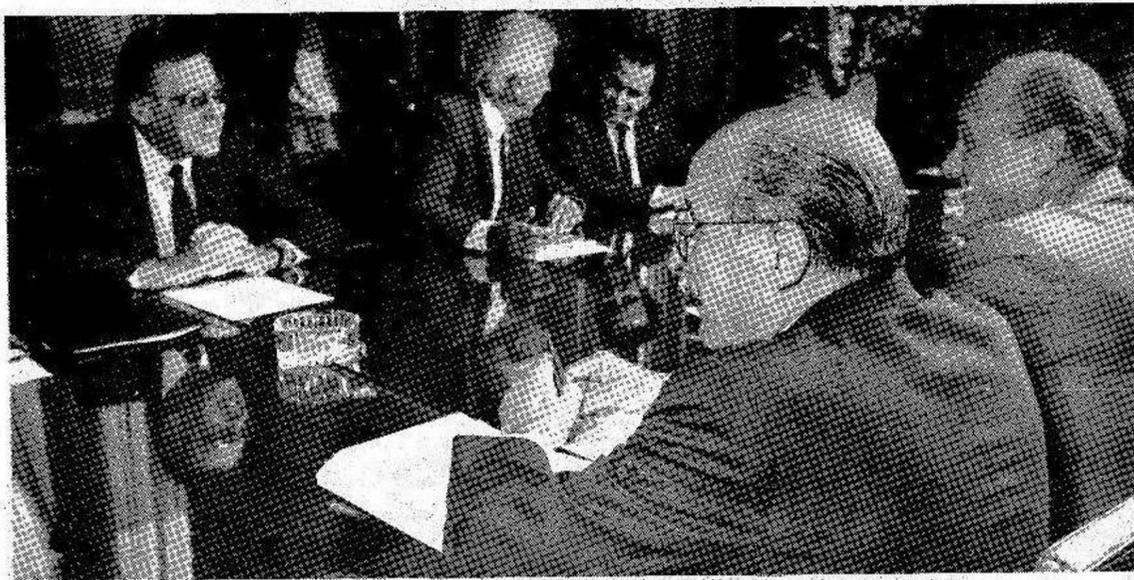
Educación de la Nación  
Secretaría de Educación

LA SITUACIÓN ECONÓMICA

# Un Complicado Equilibrio para no Romper Acuerdos

Escribe Silvia Naishtat

Los industriales están satisfechos por la reducción en las tasas de interés, aguardan la liberación de precios y confían en los acuerdos logrados con el Gobierno. Mientras tanto, el sector agropecuario coincide en criticar las medidas cambiarias



Se mantienen las reuniones entre la conducción económica y los hombres de la Unión Industrial Argentina. Todos quieren preservar las buenas relaciones

LA 7 de febrero, martes. A las 10.30 centenares de personas se agolpaban frente a las pizarras de la city portefa. A esa misma hora, en su vivero de Escobar, la familia Watenabe, con 50.000 dólares de facturación anual, acomoda el precio de sus hefechos—invariable en los últimos 6 meses— a la cotización del billete verde. Lo tienen claro. Su economía, de tipo familiar, se rige por el dólar. La transnacional IBM también. Es ley para su presidente defender el patrimonio, que se mide siempre en dólares.

Cada cual se las ingenia como puede, reconocen en las coquetas oficinas de Catalinas, sede de buena parte de las multinacionales, cuando cuentan que optan por estar asegurados en dólares aun a riesgo a perder suculentos beneficios ante seductoras tasas de interés. La señora C.M., en cambio, confesó al director del Banco Central, doctor Juan Sommer, el sábado último, de regreso en el ferry boat desde Colonia, Uruguay, su preferencia por los australes y recibió, entonces, el obvio aliento del funcionario. La Sra. C.M. dejó el lunes último una esquelita plagada de reproches en el despacho del Dr. Sommer.

También hubo reproches entre los empresarios. Los más osados calificaron a las medidas de inconsultas. "Nos llaman a cada rato, podrían habernos advertido", dijo un alto dirigente de la Bolsa de Comercio, entidad que emitiría este martes una solicitada denominando al paquete "aventura cambiaria". La Bolsa tiene sus razones. El dólar libre trepó 56 por ciento y las acciones sólo 36.

## La primera consulta

La primera consulta fue en pleno feriado bancario; al mediodía del lunes 6; el team Sourrouille informó sobre las medidas. El equipo se había anticipado a la reunión de consejo directivo de la Unión Industrial del martes 7, donde se iba a decidir la ruptura con el Plan Primavera a raíz de los elevados niveles de las tasas de interés, que el viernes 3 orillaron el 20 por ciento mensual. Tras la reunión, dos horas de duración y sin peleas, un distinguido doctor De la Fuente dijo a *El Ciudadano*: "No es hora de romper acuerdos y esperamos que el Gobierno cumpla con los suyos. La reducción de la tasa de interés debe ser importante y los funcionarios tienen que respetar el esquema pactado de liberación de los precios de algunos productos". El industrial de la alimentación, señor Gilberto Montagna, sucesor del Sr. De la Fuente en la poltrona de la UJA fue aún más enfático: "No hay razones para aumentar precios. Los mercados deben tranquilizarse".

Pero fue el vicepresidente segundo de la UJA, señor Roberto Favelevic, quien actuó como mediador con el discoló Movimiento Industrial Nacional, liderado por el bodeguero salteno Arnaldo Etchart y que postula al papalero Héctor Massuh como futuro titular de la entidad: "No había otro instrumento posible para romper el círculo perverso de elevadas tasas de interés para frenar la incontenible demanda de dólares que, a su vez, minaban las reservas y se cerraba con quebrantos empresarios y un aun menor nivel de actividad.

## El primer guiño

En la trastienda, los empresarios reconocieron que la pequeña baja de la tasa de interés y la mejora leve del tipo de cambio para los exportadores comenzaban a satisfacerlos, pese a que el señor Etchart señalara que había llegado la hora de romper los acuerdos. Quienes conocen a Etchart, que son pocos, arguyen que hoy está lejos de confrontar. Caso contrario hubiera abandonado Salta y en su living de Barrio Norte, rodeado de obras de Carlos Alonso, hubiera protestado con mayor vehemencia.

Por cierto, los industriales exportadores tendrán a partir de marzo un dólar más fuerte para el 5 por ciento de sus ventas y un camino, según el investigador de la Fundación Mediterránea, Felipe Murolo, para llegar al ansiado dólar único: "Por el esquema anterior era una utopía arribar al dólar único en diciembre de 1989, cuando su precio estaba divorciado del valor de mercado. Ahora es más factible. Cuentan con la ventaja de liquidar las importaciones por un dólar más bajo, el especial". Aunque una parte de las importaciones, un 10 por ciento en el caso de productos sofisticados y un 20 en el de los pocos desarrollados, se negociarán por el dólar libre dado que los fletes, seguros y derechos consulares bien por es-

te último, 40 por ciento más caro que el especial—el viernes 10— a su vez, un 25 por ciento arriba del oficial.

En la Cámara Argentina de Comercio (CAC) las opiniones son similares. Su titular, el director de la transnacional Ciba

Geigy, señor Carlos de la Vega, fue el abogado de las recientes medidas.

Y el representante de la CAC en el Comité de Seguimiento de Política de Precios, señor Marcelo Heredia, señalaba el miércoles 8, cuando el precio del dólar

libre subía segundo a segundo: "no se trata de una devaluación clásica porque el dólar libre quedó desvinculado de los costos. Estamos advirtiendo a nuestros asociados que respeten la pauta oficial, que esperen a que pase la tormenta".

## Dureza en los Hombres del Campo

**BASADO** en su experiencia, el productor Pedro Pahlé, con campo en Necochea, asegura que allí, desde hace 70 años, no se pierde una cosecha de trigo. "Para el campo toda devaluación—reconoció— es buena." El martes 7 los mercados reaccionaron de inmediato: la cotización del trigo saltó de 180 a 220 australes por cada 100 kilos, la del maíz de 180 a 200, la de la soja de 440 a 460 y la del girasol de 295 a 317. En el mercado de haciendas de Liniers las vacas volvieron a ser vedettes; el kilo vivo trepó un 12 por ciento y orilla ahora las 15 australes.

Y, sin embargo, las mejoras no bastaron: el conjunto de entidades que nuclean a los hombres de campo rechazaron de plano las medidas y el secretario de Agricultura, doctor Ernesto Figueras, tuvo que desmentir el jueves 9 su renuncia, tal como hizo el miércoles 8 el titular del Banco Central, doctor José Luis Machinea.

De acuerdo a un relevamiento de la estadista María Riccardi, de la consultora Pesah, los productores agropecuarios, que operan cada día con mayor racionalidad empresarial, están a la espera: "Los que pueden optan por acumular reservas en granos".

El jueves 9 la actividad fue escasa en la Bolsa de Cereales, que ya había registrado subas por la venta de más de 500.000 toneladas de trigo a China y la Unión Soviética.

El presidente de la Sociedad Rural Argentina, señor Guillermo Alchouron, mencionó la diferencia que existe ahora entre el dólar por el que el campo vende su cosecha, el oficial, y aquel por el que compra buena parte de sus insumos, según el dirigente, el libre. La brecha entre ambos orilló el ciento por ciento el miércoles 8.

El titular de la Federación Agraria, señor Humberto Volando, dijo a *El Ciudadano*: "El programa del secretario Figueras de alcanzar en diciembre el dólar único quedó resignado. Ahora demanda 20 meses y tenemos que contar con la



Criticas contra el secretario Figueras

buena voluntad del próximo Presidente para llevarlo a cabo".

A partir de marzo los productores agropecuarios liquidan sus exportaciones un 90 por ciento de acuerdo a la cotización del dólar comercial, un 5 por ciento por la del especial y un 5 por ciento a la cotización dólar comercial, un 5 por ciento por la del especial y un 5 por la del libre.

A partir de marzo los productores agropecuarios liquidan sus exportaciones un 90 por ciento de acuerdo a la cotización del dólar comercial, un 5 por ciento por la del especial y un 5 por la del libre.

Las importaciones de insumos orillan los 200 millones de dólares, una cifra poco significativa si se mide con el total de las exportaciones de granos, aceites y subproductos estimadas en 3.100 millones de dólares luego de soportar este año

el invierno más seco del siglo y un verano caluroso y también seco.

El presidente de la Confederación Interooperativa Agropecuaria, señor Leónidas Gazzoni, admitió que la incidencia de los productos importados en los costos del campo es pequeña. "Pero el precio de las semillas, los repuestos, el de las camionetas y tractores se cotizan en dólares." Como dato, la mayoría de las sembradoras optó por retirar las cotizaciones del mercado hasta que se tranquilicen los ánimos.

Una de las preocupaciones más mencionadas de los productores que adquirieron semillas para sembrar a devolver con granos cosechados es cuánto deben pagar ahora. El director de la transnacional Cargill, una de las principales exportadoras, señor Hugo Krajnc describió que las medidas cambiarias encuentran al productor con la cosecha plantada o recién cosechada: "Han perdido plata, pero debe atribuirse a la sequía. No hay un efecto directo de estas medidas porque la mayoría de los productores tienen sus gastos pagos".

Los exportadores comentan en la intimidad que cuando la diferencia entre el dólar oficial y el libre es tan amplia, todo vale. Así, se enumeran operaciones de contrabando—una firma francesa reconoció comprar soja argentina en puertos del Brasil, según se rumoreó en el mercado de cereales— y abunda la subfacturación de exportaciones para recibir menos dólares baratos e ingresar más de los caros.

El investigador Carlos Etchepare, de la Bolsa de Cereales, apuntó la caída, medida en dólares, de los precios de los cereales. El trigo, pese a su alza en australes cayó un 58 por ciento en dólares, un dato que el secretario Figueras, quien regresó de inmediato de Madrid apenas enterado de las medidas, el lunes 6, tomará en cuenta en su presión, para que mayores porcentajes de las exportaciones del campo se liquiden por el dólar libre, según relatan sus colaboradores.

El presidente de la Confederación General de la Industria, ingeniero Rafael Kohanoff omitió el rechazo y propuso, en cambio, un pacto en el que participen los partidos políticos y las instituciones para garantizar un ambiente calmo para las elecciones. Sería tarea de la mesa fijar reglas como precio del dólar, tarifas, y el nivel de la tasa de interés.

Pero buena parte de los pequeños industriales adquieren insumos claves en las grandes empresas. Sus precios marchan ahora al compás que marquen sus proveedores.

Según el ex subsecretario de Pequeña y Mediana Empresa, durante la administración de Juan Ciminari, Miguel Bein, el impacto psicológico de un dólar por las nubes no cederá a la racionalidad en industriales que buscarán cubrirse apelando al clásico "por las dudas".

Y, sin embargo, hay sectores que prevén mejoras en las ventas. Los que tenían sus ahorros en dólares pueden comprar hoy un Renault 11 en 8.000 dólares cuando una semana atrás se negociaba a 14.000. Idénticas reducciones operan en el caso de muebles, la línea blanca de artículos del hogar, y la electrónica. En la cámara inmobiliaria pronostican la baja del valor de los departamentos y casas y aventuran mayores ventas. "Los precios de los inmuebles usados descenderán empujados por la disminución, en dólares, del costo de la construcción. Hasta el viernes 3 construir 100 metros cuadrados costaba 10.000 dólares, hoy se necesitan 7.400", calcularon.

## La reflexión

Mientras observaba largas colas en los bancos y recordaba que en su país, los Estados Unidos, cada cliente del Chemical Bank que espera más de 7 minutos en la fila recibe 5 dólares, el presidente de una conocida multinacional, que solicitó el anonimato, consideró casi una quimera que el precio del dólar libre no empuje al alza de los otros precios.

Pero la previsión es norma para estas empresas y una buena parte cuenta con reservas en billete verde a costa de haber perdido frente a las tasas de interés: quien depositó el equivalente a 100 dólares a comienzos del Plan Primavera, en agosto pasado, vía tasas de interés, obtuvo 140 a fines de diciembre.

Para el secretario de Comercio, licenciado Carlos Bonvecchi, no hay otra herramienta más que el control de precios que "en forma coercitiva o disuasiva desalentará la especulación". Se sabe que las grandes empresas cumplirán con los topes oficiales y que el problema de los desbordes radica en el "chiquitaje". Se conoce, además, que en época de elecciones las aguas bajan turbias. Relatan los memoriosos que cuando Alejandro Vegg Villegas era ministro de Economía en la transición uruguaya y las encuestas daban como seguro ganador al doctor Julio María Sanguinetti, candidato sensato para los empresarios, la proximidad de las elecciones alteró sin razones el mercado y la inflación saltó de 40 por ciento a 60, en los dos meses previos.

## Los precios

Durante la última reunión con el Lic. Bonvecchi, los industriales reprocharon la estacionalidad que registran los índices de precios, distorsionando las mediciones: "pasaron 5 años y no se hizo nada en este sentido". Planteadas así las cosas, el índice acusó aumentos en enero debido al clásico aumento que se produce en frutas y verduras, y acusará en marzo los tradicionales, que corresponden al inicio de la temporada de invierno en indumentaria y la escolar.

De acuerdo al investigador Murolo, el plan no tiene muchas pretensiones y toda la artillería apunta a frenar los precios: "El Gobierno resignará el valor de las tarifas que ya acumulan atrasos pero en marzo los precios pueden estar quietos y en abril también", arriesgó.

El tercer mercado no cosechó aplausos en el equipo del candidato Eduardo Angeloz. Uno de sus asesores, el doctor Jorge Bogo dijo: "No había otra alternativa, pero está claro que se eludieron los deberes. No se redujo sustancialmente el gasto público y estas son las consecuencias".

Pero, en definitiva, los empresarios coincidieron. El remedio tercer mercado es preferible a la súper tasa de interés, una solución de emergencia para una situación de emergencia. □

EDUCACIÓN MEDIA

# Críticas Privadas a la Reforma

El Consejo de Educación Católica, la Coordinadora de la Enseñanza Privada y la Sociedad Rural cuestionan, con diferentes argumentos, al Ministerio de Educación



La profesora Santiago reivindica las consultas realizadas durante cuatro años

La necesidad de una reforma profunda del sistema educativo argentino ha sido, desde hace mucho tiempo, el reclamo de vastos sectores de la sociedad que consideran que el actual está "perimido", "caduco" y que no prepara a los estudiantes para insertarse y desempeñarse en un mundo cada vez más complejo. Sin embargo, dos resoluciones emanadas del Ministerio de Educación y Justicia de la Nación, que apuntan a la transformación de la enseñanza media, produjeron reacciones contrarias de grupos relacionados fundamentalmente con la enseñanza privada, aunque también la Sociedad Rural Argentina elaboró un documento analizando el proyecto oficial, pero sin dar a conocer los nombres de los especialistas responsables de la tarea.

A poco de hacerse públicas las disposiciones ministeriales, el Consejo Superior de Educación Católica (Consudec) y la Coordinadora de Asociaciones de la Enseñanza Privada de la República Argentina (Coordiep) hicieron conocer sus críticas respecto a las resoluciones 1813 —unificación del ciclo básico común y del ciclo básico comercial diurno— y su anterior, la 1624 —aplicación en carácter experimental del ciclo básico general—, ambas enmarcadas en el Programa de Transformación de la Educación Media.

La disposición mencionada en segundo término (ver recuadro) comenzará a ponerse en práctica este año, en algunos establecimientos educacionales, como "prueba piloto" que servirá para "hacer los ajustes necesarios" antes de extenderla a todo el nivel, según lo expresó la profesora Beatriz Santiago, directora nacional de Enseñanza Media. La otra medida, que aprueba el programa general, es cuestionada porque en su elaboración no se le habría dado participación al sector privado, según se desprende de las declaraciones a un diario porteño, del profesor Alfredo van Gelderen, vocero de la Coordiep, quien aclaró no obstante que no se opone a esa resolución.

### El fondo y las formas

"No es cierto que esos sectores no hayan sido consultados —dijo la profesora Santiago a *El Ciudadano*—. Durante cuatro años se estuvo debatiendo sobre educación en todo el país, en el marco del Congreso Pedagógico Nacional (CPN) y estas reformas respetan lo aconsejado por la Asamblea General." Después de destacar que los cuestionamientos están referidos "a la metodología, pero no a los contenidos", la funcionaria afirmó la decisión final "no pueden tomarla 500 personas, sino que es una de las facultades indelegables del Gobierno, establecidas claramente en la Constitución Nacional".

Lo dicho por la profesora Santiago respecto a la realización de las consultas, está respaldado, en efecto, por el informe final de la Asamblea Nacional del Congreso Pedagógico, en cuya página 132 un dictamen de acuerdo mayoritario expresa que "deberá hacer (el Estado) un ciclo específico para la pubertad y la adolescencia como período de formación básica, obligatoria y común a todas las ramas de la enseñanza", lo que se complementa con otro de consenso unánime (página 133, alternativa 5) que sugiere "la implementación del ciclo básico unificado como una modalidad del nivel secundario".

En el análisis expuesto por el profesor van Gelderen —participante activo en el CPN como integrante de la Comisión 5 de la Asamblea realizada en Embalse, Córdoba, en febrero/marzo de 1988— se destaca que los establecimientos privados doblan en número a los estatales y que la puesta en práctica de las reformas les ocasionarán numerosos problemas, por lo que pide "apoyo" al Gobierno para que las escuelas no oficiales puedan realizarse (*La Nación*, 18-1-89). "Si la escuela privada quiere título oficial debe adaptarse al sistema oficial y no pretender que sea al revés —afirmó la profesora Santiago—. Si se toma la educación como una empresa privada, se deberán correr también los riesgos económicos de toda empresa privada", concluyó.

También en este aspecto el informe del CPN es claro y contundente. En un dictamen de acuerdo mayoritario (página 230) dice que "la escuela privada gratuita o cuasi-gratuita, con profundo sentido comunitario será subvencionada para que

alcance a sostenerse en tanto se inserte en el Proyecto Nacional, responda a los lineamientos de la política educativa y cumpla con los principios de la justicia social y la igualdad de oportunidades" y agrega que "en materia de financiamiento este aporte del Estado a la iniciativa privada no podrá superar en ningún caso a lo asignado a la escuela pública".

### Los ganaderos y la educación

En cuanto al documento elaborado por la Sociedad Rural Argentina, enviado al ministro Jorge Federico Sábato con una carta firmada por su presidente, señor Guillermo Alchouren, comienza por señalar algunos aspectos positivos del programa de transformación, entre ellos la aplicación del proyecto en forma experimental, la integración del trabajo manual con el intelectual, el reconocimiento institucional y económico de las horas de los docentes, la integración del ciclo básico con la escuela primaria, la intención des-

centralizadora expresada, aunque no cumplida, y los objetivos de los talleres.

El documento critica luego el "carácter centralista y uniformador del proyecto" porque se "emiten normas de idéntica validez" para establecimientos ubicados en distintas partes del país. La profesora Santiago rebate esta crítica al destacar que "se respeta la regionalización, ya que el último nivel de decisión respecto del currículum está en cada escuela para que el programa pueda adaptarse según las características propias de cada zona, pero es necesario que haya una unidad de criterios a nivel nacional porque, de lo contrario, todo el sistema sería un caos" y se preguntó, de no existir ese esquema uniformador, qué pasaría con un chico que debe mudarse y cambiar de establecimiento.

Más adelante, la SRA afirma que "es necesario, casi urgente, pasar del diseño centralizado de planes y programas al diseño descentralizado, si es posible en cabeza de cada establecimiento, de cada departamento de materias afines y de cada docente" y en este punto coincide con otra entidad de composición socio-económico-cultural similar, la Unión Industrial Argentina, cuyo proyecto educativo fue comentado en *El Ciudadano* varias semanas atrás.

### La irritación semántica

Después de cuestionar la "estructura organizativa imperfecta", la SRA pone énfasis en criticar lo que considera "el carácter gregario y de lo colectivo sobre la consideración de lo individual y personal" y llega al extremo de haber contado las referencias que hace el proyecto oficial a lo social o a la sociedad (detectó 54 menciones), a lo cultural (64 veces) y a lo individual que, dicen, "no llegan ni a una cuarta parte de ese número". La respuesta está impresa en el informe elaborado por la Comisión Honoraria de Asesoramiento del CPN (página 25, tercer párrafo): "Formar al hombre es misión de la educación, su tarea específica, pero no su responsabilidad exclusiva; esta responsabilidad es del conjunto de la sociedad, lo que invalida las concepciones en exceso individualistas [...] Es la idea del hombre pleno, del hombre total, abierto al mundo y en aptitud de enriquecerlo con su poder creador, del hombre como ser social y participe en la realidad social, en el marco de una ética de compromiso participativo".

Por último, las palabras "apropiación", "participación deliberativa", "ser el portavoz de" y "reivindicar", que figuran en el proyecto de transformación del Ministerio de Educación, se convierten en el centro de la crítica del documento elaborado por los representantes de los ganaderos, al sostener que esos vocablos son "mas propios del discurso político-ideológico que del pedagógico", y destacan además que el documento ministerial, cuando habla de las formas de organización institucional que ha tenido y tiene el Estado, omite completamente "a las otras instituciones de la sociedad". Sin embargo, y al igual que la propuesta de la UIA ya mencionada, la Sociedad Rural Argentina se "olvida" de definir qué tipo de hombre y qué sociedad aspira a formar: si de expertos en rechiflas al Presidente, o de ciudadanos libres. Quizá sólo lo sepa el Sr. Alchouren, súbito erudito en pedagogía. □ *El Ciudadano*

# Los Gritos de la CGT

Se desconoce si el economista Eduardo Curia se inspiró en los textos sobre flexibilización laboral que circularon entre empresarios y banqueros durante la convención que realizó la Asociación de Bancos, en 1987, y cuyo autor, el doctor Armando Caro Figueroa, secretario de Trabajo durante la administración del señor Hugo Barrionuevo, fue el primero en hablar sobre el tema. Pero, por cierto, quien hasta hace poco fue asesor laboral de la CGT, sólo cosechó rechazos entre sus compañeros luego de confeccionar una propuesta sobre contrataciones temporarias.

El titular de la CGT, señor Saúl Ubaldini, respondió el martes 7, con dureza y malestar: "Los trabajadores no estamos dispuestos a perder nuestros derechos, porque los efectos de la flexibilidad quedaron demostrados durante la dictadura militar con la pérdida de leyes y beneficios de los obreros".

Como suele suceder, al rechazo del Sr. Ubaldini siguió una aclaración del economista Curia, el mismo que reconociera, el domingo 5, haber anticipado a la banca acreedora que el justicialismo, de alcanzar la Presidencia, no pagaría los intereses de la deuda atrasados del gobierno radical. En buen romance, solicitó que aprieten las tenazas sobre la Argentina, cuando la CGT solicita en sus difundidos 26 puntos la moratoria en los pagos. Dijo el doctor Curia, el miércoles 8: "Debe distinguirse entre una flexibilización autoritaria como ocurrió durante el gobierno militar y otra encuadrada en una estrategia de crecimiento económico y concertación entre sectores".

Y si de concertación se trata es fácil advertir los primeros escollos, con una CGT enemiga de los cambios en las leyes laborales. La discusión sobre la flexibilidad va aun mas lejos. La CGT pidió una entrevista con el candidato Carlos Menem, advirtiendo que rechazará cualquier intento de incorporar a la demoradísima plataforma del Partido Justicialista una variante que "implique abandonar las posiciones tradicionales del peronismo en materia de leyes laborales".

Y si de tradicionalismo se trata, también en este tema la ubicación de los sindicalistas no es una sola.

Abroquelados junto al cervicero Ubaldini se encuentran la Comisión de los 25 y los del círculo áulico del metalúrgico Lorenzo Miguel.

Los 15, encabezados por el plástico Jorge Triacca, manifestaron en conversaciones reservadas con sus íntimos, los empresarios del selecto grupo de los 11 entre los que se encuentran la Sociedad Rural y la Unión Industrial, que son partidarios de la flexibilización y que incorporarán cambios durante las sesiones del Congreso Nacional del PJ, varias veces postergadas, que se realizarán a fin de este mes en Mar del Plata. Los menemistas, dirigidos por el gastronómico José Luis Barrionuevo, adhieren, desde luego, a la tesis de los 15. Todo sea por capturar votos.

El Sr. Curia, por su parte, persiste en suavizar expresiones mientras menciona que la flexibilización ayudaría a crear nuevos puestos de trabajo. Unos y otros en sintonías distintas. Un ejemplo elocuente de la concertación menemista. □ *El Ciudadano*

## La Prueba Piloto

PARA llevar a cabo el Programa de Transformación de la Educación Media, el Ministerio de Educación y Justicia dictó, el 2 de noviembre de 1988, la resolución 1813 que establece la unificación del Ciclo Básico Común y del Ciclo Básico Comercial diurno como paso previo a la implementación del Ciclo Básico General (CBG) en todos los establecimientos del nivel medio, dependientes de la Dirección Nacional de Enseñanza Media y del Consejo Nacional de Educación Técnica (CONET).

El proyecto establece —en síntesis— la supresión del Latín en los tres primeros años del Ciclo Básico Común, para dedicar esas horas-cátedra a la intensificación de Lengua y Literatura, así como la supresión de Contabilidad en los dos primeros años del Comercial diurno, postergando la enseñanza de los contenidos contables hasta tercer año, y crea la asignatura Economía y Contabilidad. Tam-

bién se suprime Instrucción Cívica en tercer año del Comercial, ya que sus contenidos están insertos en Educación Cívica, que se dictará en los tres años del CBG.

El proyecto contempla la transformación de asignaturas en talleres, tal el caso de Caligrafía, Dibujo Ornamental, Actividades Prácticas, Cultura Musical y Mecanografía, que conformarán una nueva materia: Educación Estética y Práctica. Además, se modifica la carga horaria semanal de algunas otras asignaturas, lo que posibilitará que los docentes puedan ser reinsertados laboralmente.

En cuanto a la otra resolución, la 1624, del 12 de octubre de 1988, se refiere a la aplicación del CBG en 18 establecimientos educacionales designados por la Secretaría de Educación y distribuidos en todo el país, que serán los encargados de realizar la prueba experimental de estas reformas. □

## Una Excepción

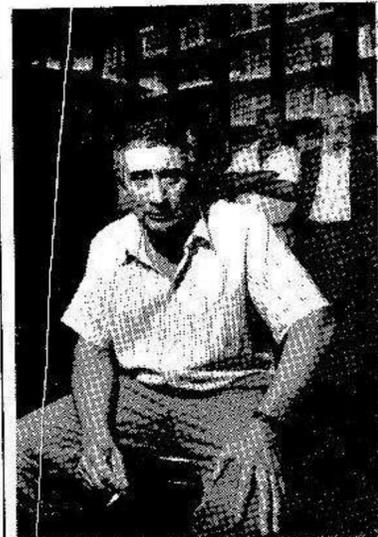
LAS críticas formuladas por el Consejo Superior de Educación Católica (CONSUEC), conocidas cuando se hicieron públicas las resoluciones del Ministerio de Educación y Justicia que apuntan a la transformación del nivel medio, se acrecentaron en los últimos días durante la realización del XXVI Curso de Rectores, en el que participaron 1.760 directivos de institutos privados de todo el país.

El documento difundido destaca la "necesidad de una reforma profunda de la enseñanza", pero considera que la resolución ministerial N° 1813 es "inoportuna e inadecuada en su implementación por no haber sido consultada para su elaboración la comunidad educativa, haber sido dada a conocer en noviembre de 1988 y comunicada a los institutos en el mes de enero".

Los participantes del Curso de Rectores criticaron, además, que "no se haya

previsto la preparación de una metodología profesional, la habilitación de los ambientes necesarios, el equipamiento, la planificación y el tiempo mínimo de difusión al alumnado y a sus padres", y pusieron énfasis en señalar el perjuicio económico que deberían afrontar los establecimientos privados para llevar a cabo dicha reforma, por lo que solicitaron se suspendiera la aplicación de la resolución 1813.

Como consecuencia de estas tachas, el Ministerio de Educación y Justicia dictó una nueva resolución, el jueves 9, que permitirá a la Superintendencia Nacional de Enseñanza Privada (SNEP), exceptuar —por este año— a aquellos establecimientos educacionales privados a los cuales resulte gravosa la aplicación de la medida, para lo cual deberán presentar la correspondiente solicitud antes del viernes 24 de este mes, ante la SNEP. □



Ubaldini reclama por los principios sociales

LA HORA DE LOS NÚMEROS

# El Factor Clave para Ganar las Elecciones

En las presidenciales del 14 de mayo, no sólo importará la cantidad de votos que obtenga cada candidato, sino también el lugar de donde proceden los sufragios, pues esto es esencial para la composición de los colegios electorales

El resultado de las próximas elecciones nacionales —y su consecuencia, la designación del futuro Presidente de la Nación— dependerá de dos factores: la cantidad de votos que obtenga y dónde obtenga esos votos cada uno de los candidatos.

El primer factor resulta obvio pero es corregido, en forma significativa, por el sistema de los colegios electorales. Así, el voto del *riojano* Carlos Saúl Menem vale 5,16 veces más que el de su contrincante radical, el *cordobés* Eduardo César Angeloz, por el simple hecho de votar el primero en La Rioja y el segundo en Córdoba.

La diferencia se basa sólo en el lugar donde se vota. En Córdoba hay, según los listados provisionales para los próximos comicios, 1.787.566 ciudadanos que eligen a cuarenta electores, lo cual establece una relación de 44.689 votantes por cada elector. En La Rioja hay 121.188 votantes para catorce electores, lo que significa una relación de 8.656 votantes por cada uno.

Esta situación se ha ido agudizando a través de los años. En teoría, los senadores nacionales representan a las provincias y a la Capital Federal, y se ha establecido una representación igualitaria de dos por distrito. Los diputados nacionales re-

presentan al pueblo de la Nación: las provincias sólo operan como distritos electorales de la Nación. La Constitución Nacional establece que en base a los censos nacionales que deben realizarse cada diez años, se distribuyen los diputados en función de la población de cada provincia o de la Capital Federal. Esa cifra es dividida por un cociente y se otorga un diputado por mayor resto.

El mecanismo, en 1953, tuvo en cuenta la distribución de la población de 1826, y en función de ella otorgó cierta representación a cada una de las catorce provincias. El número entero era 20.000 y dado que todas las provincias tenían más de 30.000 habitantes ninguna contaba con menos de dos diputados. Luego de varias vicisitudes el mínimo de dos fue tomado para todas las provincias, incluyendo las posteriores a la Constitución Nacional.

En 1983, por Ley 22.847, se establecieron tres elementos: un mínimo de cinco diputados por provincia, la base de que todos los distritos deben de tener por lo menos una representación igual a la de 1973 y el agregado de tres diputados a todas las provincias y a la Capital Federal.

Así, las provincias menos pobladas pasaron a tener catorce electores, aún sin llegar a los 402.500 habitantes en el censo

realizado en el año 1980.

Esta ley, sancionada durante la gestión del general Reynaldo Bignone, exacerbó las diferencias entre las provincias y llevó a que 152 electores fueran elegidos injustamente o, como dice el tratadista Bonifacio del Carril, inconstitucionalmente. La norma favorece a los distritos que decrecen poblacionalmente, lo cual mitiga la menor representación de los menos poblados frente a Santa Fe y la Capital Federal. Esto hace que los efectos sean muy importantes donde su población es elevada y creciente, como Buenos Aires y Córdoba. En Buenos Aires, la relación votantes-electores es 50.958 y en Córdoba es de 44.689.

Los distritos más favorecidos son los más des poblados y se cuenta como la provincia más favorecida a Santa Cruz, con una relación de 5.414; y la siguiente es La Rioja, con una relación de 8.656.

El promedio nacional es de 32.940 votos por elector y se encuentran por debajo del promedio nacional los siguientes distritos: Tierra del Fuego (8.897); Catamarca (10.625); La Pampa (11.586); San Luis (11.818); Neuquén (12.069); Chubut (12.718); Formosa (14.270); Jujuy (15.624); Río Negro (16.888); San Juan (19.310); Misiones (21.366); Santiago del Estero (23.492); Salta (24.941); Corrientes (27.477); Entre Ríos (29.632) y Tucumán (30.616).

Por encima del promedio nacional se encuentran las siguientes provincias: Mendoza (33.823); Santa Fe (43.006); Capital Federal (44.630); Córdoba (44.689) y Buenos Aires (50.958).

Este hecho causa que el radicalismo y el peronismo necesiten distinta cantidad de votos para obtener los 301 electores que le permitan designar a su candidato presidencial.

Si se toman en cuenta los resultados de las elecciones de 1987 para calcular cuántos electores hubiera elegido cada partido, de acuerdo a los votos que obtuvo, puede notarse que ninguno de los dos grandes sectores habría llegado a los 301 representantes.

El radicalismo, en 1987, obtuvo 6.161.664 votos, lo que le habría dado 240 electores. Para llegar a los 301 (mayoría absoluta), hubiera necesitado 7.727.754 votos (46,7%). El peronismo logró 6.839.757 voluntades favorables, que le hubieran dado 274 electores. Para haber impuesto eventualmente su candidato, tendrían que haber logrado 7.513.748 sufragios (45,41%).

La diferencia entre los votos necesarios para lograr imponer un candidato implica una ventaja matemática para el peronismo, dado que necesitaría 214.006 votos menos que el candidato radical para lograr la primera magistratura.

Según la forma en que se distribuyeran geográficamente, los radicales necesitarían entre 7.669.693 votos (46,35%) y 7.734.225 (46,74%) para llegar a los 301 electores. Estos se encontrarían distribuidos de la forma que indica el cuadro 1.

Si la UCR sacara un voto menos, perdería un elector en la provincia de Buenos Aires; con uno más, podría obtener otro elector en Río Negro.

El candidato justicialista necesitaría al menos 7.404.935 sufragios (44,75%) y hasta 7.466.986 (45,12%). Ver la distribución geográfica que indica el cuadro 2.

No haber llegado al límite inferior le hubiera indicado un elector menos en la provincia de Buenos Aires; sobrepasar el límite superior implicaría ganar un cargo en Santa Fe.

En esta forma, el sistema electoral no será neutro (por lo general, ningún sistema electoral es absolutamente neutral). En este caso, favorece al peronismo: ¿qué harían los justicialistas con menos votos y más electores que la UCR?



"En Europa reconocen el coraje de Alfonsín", dijo Angeloz

## ANGELOZ EN LA COSTA

# Y se Hizo Fiesta la Campaña Radical

Reapareció la alegría de la política en el acto de proclamación de la fórmula Angeloz-Casella en la ciudad de Mar del Plata

CON una afirmación contundente —"Voy a poner todo lo que haga falta para hacer a la Argentina más grande"— el candidato presidencial de la Unión Cívica Radical (UCR), doctor Eduardo Angeloz, entabló un diálogo, que se repetiría durante el resto de la noche, con la muchedumbre que asistió al acto de proclamación del sábado en la ciudad de Mar del Plata.

Con un dejo de picardía, a tono con la incitación de los coros de simpatizantes radicales, el Dr. Angeloz abrió el fuego con la misma alegría que había ganado desde temprano a la multitud. Ese fue el rasgo dominante de la asamblea popular realizada en la esquina de San Martín, la calle peatonal, y San Luis.

Los radicales habían previsto todos los detalles para conseguir un gran acto, en el lugar y el momento más oportunos. Contaron con el más granado de los dirigentes nacionales del partido, llevaron millares de afiliados y seguidores en autobuses y en un tren especial fletado desde Constitución y montaron una organización impresionante. Pero el ingrediente clave que dio el sabor a la noche marplatense lo puso el público, y fue la alegría.

La fiesta empezó temprano, en la tarde, y creció a medida que llegaban los contingentes de simpatizantes en una gran movilización partidaria, como replejaban las banderas de comités de la Capital Federal y de ciudades del interior de la Provincia de Buenos Aires.

Por el palco desfilaron intérpretes musicales. Uno de ellos, el director del Centro Cultural General San Martín de la capital, el popular cantante César Isella, tuvo frases de encomio para "este par de seres humanos", el Dr. Angeloz y el candidato a la Vicepresidencia de la Nación, Dr. Juan Manuel Casella, que cerrarían el acto.

Cuando habló el segundo orador, el candidato a la reelección de la senaduría por la Capital Federal, doctor Fernando de la Rúa, ya se encontraban en el palco altos dirigentes partidarios, como los diputados nacionales Leopoldo Moreau, Federico Storani, Marcelo Stubrin, Jesús Rodríguez, Carlos Bello y José Canata.

### Gana el futuro

El Sr. Moreau, en declaraciones previas, había anticipado el optimismo dominante cuando, con énfasis, afirmó que "ni los hechos de La Tablada, ni las últimas cuestiones económicas, ni la crisis energética, le van a restar votos al radicalismo porque la elección presidencial se está definiendo hacia adelante".

Cuando llegó la hora de los integrantes de la fórmula, los cánticos referidos al Presidente de la Nación, doctor Raúl Alfonsín, y al Dr. Angeloz, ahogaban las voces de los oradores. Pudo hablar finalmente el Dr. Casella, quien exaltó la figura de su compañero de nominación. "No

se trata de difundir propuestas, se trata de contar con el candidato apropiado para llevar adelante la difícil transición de la teoría a la realidad", dijo el Sr. Casella.

En una categórica definición, el aspirante a la Vicepresidencia sostuvo a continuación que el Dr. Angeloz "es el único candidato capaz de consolidar el proceso de subordinación de las Fuerzas Armadas al poder constitucional y, si hace falta, de frenar a la subversión con las armas y la ley en la mano".

Abundó sobre la personalidad del gobernador de la provincia de Córdoba, que "tiene espíritu crítico para reconocer los errores que hemos cometido en estos años de gobierno y para corregirlos". Al respecto, el Dr. Casella reivindicó "la necesidad de profundizar el camino de transformación que la Argentina inició en 1983". Vaticinó finalmente que el Dr. Angeloz "va a ganar porque el pueblo quiere la verdad y sólo a partir de la verdad compartida superaremos los obstáculos que frenan el crecimiento de la Argentina".

En el discurso central, el candidato presidencial destacó al Dr. Alfonsín y dijo que "merced a su gestión hoy están consolidadas las instituciones, existen una seguridad de la libertad y una estabilidad democrática". El Dr. Angeloz advirtió que "los otros candidatos nos quieren plantear la confrontación a través del gobierno del Dr. Alfonsín y lo que importa es la confrontación del futuro, porque Alfonsín ya ingresó a la historia por haber devuelto la democracia a los argentinos".

Agregó que "hace a mi honradez moral decirles que durante la gira que acabo de realizar por Europa, por ejemplo en el Foro Económico Mundial, donde hace 17 años que un argentino no tenía la palabra, o en cualquier reunión con empresarios, dirigentes políticos, funcionarios de Gobierno, absolutamente todos expresaron su reconocimiento al coraje y las virtudes democráticas de Raúl Alfonsín".

El Dr. Angeloz analizó la situación nacional y observó que "no se han superado los problemas socioeconómicos. Seguimos al límite del estancamiento porque siguen dominando las mismas estructuras corporativas y de privilegios de hace 40 años". Aseguró el candidato que "no vamos a resolver la problemática con demagogia y pirrotecnia verbal. No se arraigará la democracia como estilo de vida si no está acompañada por el crecimiento, así como este no será estable sin democracia".

El candidato dijo finalmente que "hay una falsa antinomia entre la ética de las convicciones y la ética de la responsabilidad. Prefiero esta última porque sin desconocer el valor de los principios, pondere a estos con la capacidad de dar respuestas a la sociedad". La ética de las convicciones —concluyó— corre el riesgo de ser ideologismo y voluntarismo desmedido".



Cuadro 1 UCR

Capital Federal	16
Buenos Aires	77
Catamarca	9
Córdoba	20
Corrientes	4
Chaco	10
Chubut	8
Entre Ríos	13
Formosa	8
Jujuy	8
La Pampa	9
La Rioja	10
Mendoza	13
Misiones	10
Neuquén	2
Río Negro	6
Salta	11
San Juan	8
San Luis	9
Santa Cruz	8
Santa Fe	21
Santiago del Estero	11
Tucumán	7
Tierra del Fuego	3
Total Electores	301

Cuadro 2 PJ

Capital Federal	29
Buenos Aires	73
Catamarca	8
Córdoba	25
Corrientes	6
Chaco	11
Chubut	7
Entre Ríos	13
Formosa	9
Jujuy	8
La Pampa	8
La Rioja	6
Mendoza	11
Misiones	11
Neuquén	6
Río Negro	7
Salta	6
San Juan	4
San Luis	6
Santa Cruz	9
Santa Fe	16
Santiago del Estero	10
Tucumán	10
Tierra del Fuego	2
Total Electores	301

LA EMBESTIDA MENEMISTA

# La Bancarrota Autoritaria

Escribe Rodolfo Pandolfi

Mientras el candidato radical Eduardo Angeloz consolida progresivamente su postulación —con firme apoyo internacional, como lo demostró su reciente gira europea—, el candidato peronista, Carlos Menem, flota en una vaga nebulosa

ANTES que atraer a los votos fluctuantes o indecisos, cada uno de los candidatos debe cohesionar su propio frente interno. El gobernador Eduardo Angeloz fue consolidando progresivamente su postulación en el radicalismo y demostró, en la reciente gira por Europa, que cuenta con un firme apoyo de la opinión pública internacional.

Sus próximos pasos consistirán en fortalecer la relación emocional con sus simpatizantes —giras, participación en actos públicos— y tratar de atraer a algunos segmentos de la sociedad que pueden inclinarse por el radicalismo: el electorado liberal (que no es sinónimo de la liga de admiradores de la familia Alsogaray); sectores populares oscilantes entre el peronismo y el radicalismo; peronistas a los cuales la figura del doctor Carlos Menem resulta inaceptable.

El gobernador Menem, a la vez, debe saber que ha terminado de perder el voto del centro-izquierda democrático, no siempre impermeable a tener moderadas simpatías por algunos renovadores; que virtualmente no conseguirá un solo voto entre las minorías que pueden ser discriminadas (su estilo de razonamiento es casi incompatible con una sociedad plural); que no ofrece las mínimas garantías a los ciudadanos cuya situación personal sería insostenible en cualquier esbozo autoritario (el Sr. Menem jamás descartó las intervenciones a las universidades, por ejemplo); que despierta escasas adhesiones entre artistas e intelectuales; que cuenta con el recelo de los pacifistas y que no convocará a ninguna corriente radical disidente con la conducción partidaria.

Su equipo de campaña trata de diseñar una estrategia para penetrar en sectores independientes; si el peronismo menemista queda reducido a sí mismo, no podrá ganar las elecciones. Pero la cuestión es que el Sr. Menem existe, tiene una personalidad definida, temperamental, proclive a los apresuramientos, y es rea-



## El gobernador de La Rioja perdió el voto de centro-izquierda, pero no sólo eso

cio a recibir un asesoramiento que modere sus impulsos. Este es, exactamente, el momento en que se produce una brusca dicotomía entre la planificación de la campaña electoral y la naturaleza espontánea del candidato.

No existe nadie capaz de difundir la imagen de un candidato peronista tranquilizador, equilibrado, ponderado y, al mismo tiempo, la catarata de insultos, denuncias, invectivas e ideas persecutorias del Sr. Menem. El comité peronista de campaña, curiosamente, se encuentra con el caso de un candidato casi carismático para sus seguidores pero incompatible con el resto de la sociedad. Nadie puede dudar de que esta circunstancia no solamente daña al justicialismo, sino al conjunto del sistema político argentino.

El primer avance lanzado sobre los independientes fue la solicitud que publicó el señor Leopoldo Torres Agüero en *La Nación* del 3 de febrero. Un dato inicial muy significativo es que el Sr. Torres Agüero no firma la solicitud en nombre de sectores independientes partidarios de la candidatura del Sr. Menem, como hubiera sido normal en una campaña publicitaria, sino en nombre de *Artistas, Intelectuales, Profesionales y Empresarios Independientes por la República*. Los menemistas, al presentarse como *independientes*, pasan a ser, pulcramente, *republicanos*.

No existe, posiblemente, en la política argentina, una identificación más exenta de connotaciones. Quienes se agrupan allí no están, en realidad —nadie lo debe pensar— con el Sr. Menem, ni con la memoria del general Juan Perón, ni con los montoneros, ni con los ortodoxos, ni con los lopezreguistas, ni con el sindicalismo; están —como casi todos los argentinos, aunque ha aparecido alguna curiosa excepción— con el sistema republicano. La única manera que tiene el menemismo de dirigirse a los independientes es no nombrar al Sr. Menem. ¿Por cuánto tiempo puede mantenerse una situación así?

El texto hace nueve nombres propios, siete de los cuales corresponden a no-

peronistas o anti-peronistas y solamente dos a peronistas, pero para desconocer, en esos dos únicos casos, que expresen realmente al justicialismo. La nómina está integrada por Alejandra Boero, José López Rega, Mario Firmenich, Ricardo Mazzorin, Juan Carlos Delconte, Raúl Guglielminetti, Ernesto Sabato, Jorge Luis Borges (aludido) y Marco Denevi. No hay ninguna mención para el abnegado gobernador riojano en nombre de quien se piden votos, ni para el vicepresidente Eduardo Duhalde, ni para el general Perón, ni para la señora Eva Perón, ni para la señora María Estela Perón, ni para el Presidente Raúl Alfonsín, ni para el candidato contra el cual se exhorta a votar, el Sr. Angeloz.

Los radicales son, sorprendentemente, buenas personas (ni homicidas, ni guerrilleros, ni seres ignominiosos, ni asesinos de escolares y demás descripciones propinadas de continuo por el Sr. Menem). Pero son buenos como elemento de control de gobierno: en realidad —viene a decir el texto, sin ironía alguna— son mejores opositores que el peronismo, y una buena oposición (en eso puede coincidir) es lo que necesita la Argentina. "El radicalismo —anota— puede ser una brillante y muy útil oposición." Nadie sabe cómo, porque cada vez que habla el candidato peronista —que, no debe nunca olvidarse, será *Presidente de la República si gana las elecciones*—, resulta que la UCR es una conspiración satánica e inescrupulosa, lo que hace difícil creer que podrá ejercer su papel ("brillante y muy útil oposición"), dados los antecedentes rudos del justicialismo en su tratamiento a los disidentes.

"¿Es que [el radicalismo] ni siquiera confía en sí mismo para custodiar, controlar y sostener al sistema desde una oposición constructiva y eficaz?" pregunta el documento. Luego viene aun un ítem que no faltará en los llamados a los independientes: la clásica guiñada de ojo a las corrientes conservadoras de la sociedad: no se pueden poner en marcha los instrumentos del crecimiento económico "sin la confianza y la paciencia de los sectores más postergados". O sea, que los pobres le tendrán paciencia al Sr. Menem: no se promete, para ese público, mejorar la situación de los más necesitados, sino simplemente calmarlos.

Con alguna inflexión en más o en menos, ese será el desperonizado y desmenemizado discurso justicialista para tra-

tar de avanzar sobre el sector independiente: el peronismo es un movimiento sereno y lúcido que se mueve dentro del sistema; que no tiene nada que ver con los señores López Rega y Firmenich; que es tan impecable que no realizará una sola adquisición al exterior capaz de suscitar discusiones; que será honesto hasta caer en la herejía puritana; que se mantiene y se mantendrá apegado al diálogo, a la racionalidad y a la sensatez; que puede sosegar a los necesitados con palabras de comprensión y benevolencia; que dará un espacio importantísimo a la oposición radical, indispensable en el juego de contrapesos de la democracia.

Presentadas las cosas de esta manera, nadie ve qué motivos existen para no producir un cambio que modifique las expectativas y para dejar de darle una oportunidad al Partido Justicialista Democrático (¿o no se llama así?). El único inconveniente es la mera realidad, alimentada más bien de las frenéticas denuncias a

repetición del perseguido gobernador Menem, contra quien se coligan todos los poderes de la Tierra a fin de impedirle sembrar paz y sosiego como él quisiera.

En caso de triunfar, el Sr. Menem no podrá cumplir su decisión de realizar, como primera visita, un viaje al Paraguay para abrazar a su amigo, el general Alfredo Stroessner, que ha sufrido últimamente una *capitis diminutio*, pero podrá seguir exaltando a la democrática familia Saadi (dos homenajes en 15 días), abanderada incomprendida de las libertades públicas, de la modernización en el estilo político (no solamente ha funcionado en Catamarca una Asamblea Constituyente de tipo corporativo, sino que se ha introducido de hecho el principio de la gobernanza hereditaria, conforme a las novedosas ideas monárquicas que se han presentado, pese al republicanismo de los independientes menemistas) y de la rectitud administrativa. También podrá reanudar las relaciones con Sudáfrica, acorde con su áspera protesta por la ruptura que el Gobierno estableció en 1986.

Lo cierto es que el candidato Menem sigue encabezando las intenciones de voto. Su retroceso, sin embargo, es imposible de disimular. El radicalismo ocupa el primer puesto en la preferencia de los ciudadanos de la Capital Federal, con unos ocho puntos de ventaja, y reconquistó la diferencia de 1987 con los justicialistas de la Provincia de Buenos Aires (una diferencia desfavorable, pero ahora exigua). La UCR, según las últimas muestras, está duplicando cómodamente al peronismo en Córdoba, mantiene su ventaja en Río Negro, ha pasado al primer puesto en Jujuy y avanza significativamente en Chaco, Mendoza, Entre Ríos, Salta, Corrientes y Tucumán.

Pero esto no anula el hecho fundamental: el gobernador Menem puede ganar las elecciones presidenciales. Su eventual gobierno sería, sin embargo, azaroso desde el primer momento. No llegaría de ningún modo al poder por un pronunciamiento mayoritario de la ciudadanía, sino, legítimamente por cierto, como resultado de un fraccionamiento de la opinión pública. Sin ese fraccionamiento, sería impensable imaginar que los argentinos, para emerger de la crisis que castiga al país, optaran por el Sr. Menem. En ese caso, el hipotético Presidente se encontraría sin mayoría parlamentaria (los diputados justicialistas son, en parte decisiva, renovadores) y sin una conducción

partidaria adicta.

El envejecido sindicalismo peronista del señor Saúl Ubaldini miraría con suma reticencia a un gobierno Menem-Cavallo; Curia y con inocultable desconfianza a la flexibilización de las leyes sociales que preconiza el terceto. La opinión internacional ni siquiera comprendería que el peronismo de las cavernas (no el justicialismo renovado, sino su estereotipo más antiguo) asumiera, por mandato del pueblo, la titánica tarea de reconstruir al país. Las bandas armadas, herederas de una historia que va desde Ezeiza hasta el *modartazo*, podrían dificultar aun la celebración de la victoria, de la misma manera que, en atención a ellas, se suspendió el acto inaugural de campaña que iba a realizarse en Mar del Plata a principios de mes.

Los medios de comunicación —algunos de los cuales suelen protestar como vírgenes ultrajadas ante la menor y más mesurada crítica del Presidente de la Nación, pero que optaron por callar ante las amenazas del candidato peronista y, en un caso, contestaron amablemente ofreciéndole un reportaje a doble página— vivirían, con mayor intensidad aunque ahora, el clima vagamente intimidatorio que obliga a muchos periodistas televisivos a evitar las preguntas difíciles cuando se trata de dialogar con el Sr. Menem. En las universidades, la intervención, en el mejor de los casos, pendería de un hilo.

Pero, quizá, la contradicción más importante no se plantearía en los problemas con los sindicatos o en una explosión de las expectativas. El mollo que podría tornar ingobernable al país sería, en tal caso, que la sociedad argentina —incluyendo a la mayoría de quienes, por alguna razón, hubieran votado al Sr. Menem— es ya una sociedad moderna, abierta al mundo, que —en parte, tal vez sin saberlo— ha democratizado su propia vida cotidiana y no aceptaría un vetusto neo-feudalismo autoritario. ¿Cómo inclinarse otra vez a los argentinos ante la prepotencia del Gobierno, de los montoneros,

## Reducido a sí mismo, el peronismo menemista no puede ganar las elecciones

o de las patotas sindicales?

El desarrollo de la cultura, la expansión de los viajes al exterior, la universalización de gran parte de las pautas de conducta y el simultáneo retorno de las particularidades a sus raíces, han contribuido a generar una nueva sociedad, distinta a la de 1950 y, aun, a la de 1975. En todos los actos de la vida diaria, la gente habla en forma directa, discute en voz alta sus problemas o los problemas del país, deja atrás la gazmoñería de gran aldea, interviene en los problemas de la escuela de sus hijos, practica, en fin, la libertad. La libertad.

El hecho es universal: los viejos estilos autoritarios no aguantan más en ninguna parte del mundo. La URSS no puede proceder en Afganistán como en la Hungría de 1956 y está viviendo su propio Vietnam, presionada por su misma opinión pública. Un nuevo Stalin sería imposible. Hungría, Polonia, deben dejar paso al mundo de los partidos políticos o de los movimientos sociales. Checoslovaquia, Yugoslavia, son escenarios del resurgimiento de las particularidades. En China, los intelectuales encabezan las protestas contra el viejo conservadurismo maofista. No están más Franco, ni Salazar, ni Duvalier, ni Marcos, y Stroessner, y Stroessner ha caído como una fruta podrida. La soledad del general Pinochet se hace insostenible en Chile. El Gobierno cubano se enfrenta a crisis potenciales, a una nueva realidad mundial y regional: política, militar, económica, social y cultural.

¿Sabe el gobernador riojano cuáles son los problemas del mundo contemporáneo, las características de esta transición? Al dejar divulgar su gabinete económico, quiso emitir señales a un sector de la sociedad. ¿Qué señales emite al mundo político, a los intelectuales, a los artistas, a las minorías, a las mujeres, a los jóvenes que se congregan (o no) para escuchar los recitales de rock? ¿Cuál es su comprensión de los debates de la cultura? ¿Cuál es el mensaje de él mismo, Carlos Saúl Menem, a los independientes? □ *El Ciudadano*

Las declaraciones que el jueves y el viernes pasados formuló el doctor Carlos Menem con motivo de las nuevas presentaciones que hará ante la Justicia su apoderado legal, el doctor César Arias, en la causa referida a los episodios de La Tablada, son, a pesar de su oscuridad, suficientemente elocuentes como para extraer algunas conclusiones.

Por eso, antes que nada, refresquemos sus últimos dichos: "No serán meros papeletos, como dijo el radicalismo. Son una serie de pruebas, de hechos que van creando una presunción que se la puede calificar de precisa, de concordante, y que pueden llevar a la convicción plena de los hechos en cuanto a su autoría. Pero no tiene más sentido abordar este tema".

Está claro que el candidato justicialista, conforme pasan los días, desde que acusara a funcionarios del Gobierno y a algunos medios y hombres de prensa de ser los "autores intelectuales" del ataque subversivo al Regimiento 3, no puede disimular que se ha internado en terrenos cada vez más pantanosos, de difícil retorno. Y su soledad en tan temeraria denuncia —aun en el Partido Justicialista—, ya resulta patética.

Entusiasmado como estaba con el jugo electoral que pretendió sacarle a los trágicos hechos del 23 y el 24 de enero, el Sr. Menem, ganado una vez más por los impulsos de su estilo irreflexivo, no trepidó en repartir cargos y culpas, cabalgando sobre la idea de que el Gobierno no desconocía —y hasta alentaba— los planes del Movimiento Todos por la Patria. Una vez dado el puntapié inicial por el candidato peronista frente a los micrófonos de *Radio Splendid* (ver página 13), llegó el turno para algunos de sus allegados.

Fue así como, tanto el Sr. Arias como el diputado nacional Rubén Cardozo, recibieron que "los estrechos contactos de Carlos Becerra con dirigentes de la organización subversiva tendrán que ser profundamente investigados". Hoy, ambos dirigentes peronistas se encuentran querrelados por el secretario general de la Presidencia, quien el viernes pasado formalizó su pedido ante los juzgados de los doctores Miguel Pons y Martín Irurzun.

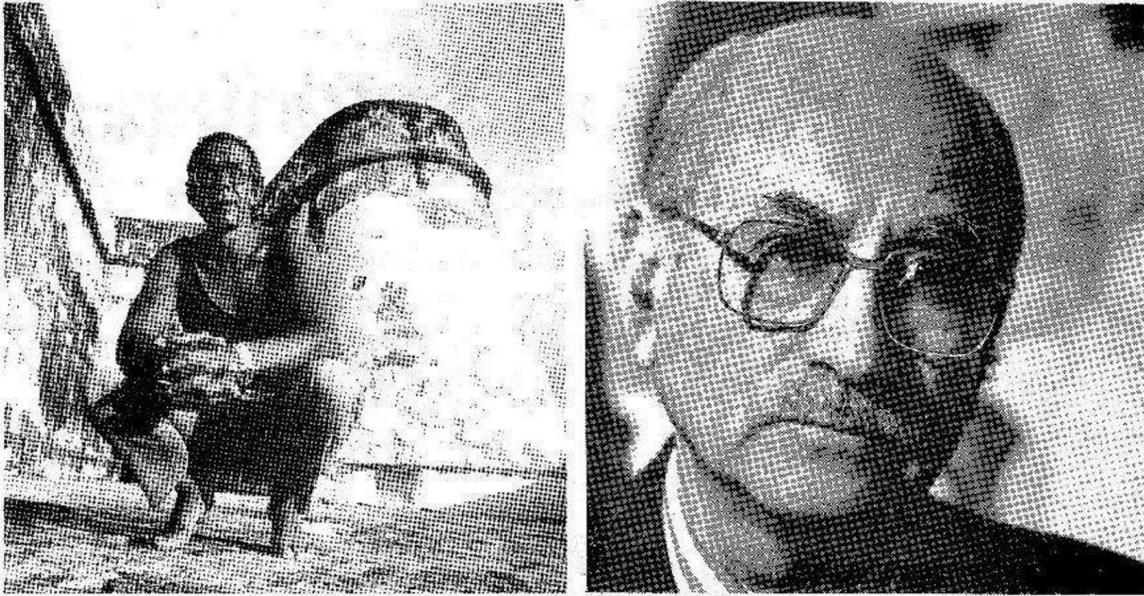
En la posta de acusadores públicos del menemismo, también se anotaron el diputado nacional Eduardo Bauzá y el intendente de Morón, Juan Carlos Rousset. Las imputaciones de supuesta connivencia política entre Gobierno y MTP estuvieron centradas, principalmente, sobre las figuras del ministro del Interior, señor Enrique Nosiglia, y el ministro de Relaciones Exteriores, licenciado Dante Caputo, sin dejar de contar con una teórica "complicidad de los medios de prensa que maneja el partido gobernante".

Tampoco quedó exenta de la caza de brujas la agrupación estudiantil radical Franja Morada: el Sr. Cardozo no tuvo mejor idea que hacer suyas también las acusaciones del capellán de la Policía de Buenos Aires, Francisco Himetreich, quien, en su momento, al referirse a los atacantes de La Tablada, dijo "fueron esos zurdos, los de Franja Morada".

#### La hora de los Tribunales

Confiado en que el macartismo y el estado de sospecha generalizado encontrarían eco suficiente en su partido y el resto de la sociedad, el Sr. Menem no contó, al parecer, con la enérgica réplica del Presidente Raúl Alfonsín, quien de inmediato (el 26 de enero) instruyó al secretario de Justicia, doctor Enrique Paixao, para que solicitara ante la Justicia Federal "una profunda y exhaustiva investigación" de los supuestos hechos delictivos. Había olvidado, el gobernador de La Rioja, lo que dijera el Sr. Alfonsín una vez concluidos los hechos de La Tablada: "Esta es mi pelea".

A partir de ese instante, la táctica inicial instrumentada por el Sr. Menem comenzó a derretirse como un helado. Como se recordará, los primeros contra-tempos para el candidato presidencial comenzaron en su propia casa: a regañadientes y haciendo de la ambigüedad un estilo, fue mucho lo que debió negociar con el ala renovadora de su partido en la redacción del documento emitido el 31 de enero por el Consejo Nacional Justicialista, que finalmente terminó desamparando sus acusaciones, aunque la mayoría de los diarios soslayaron esa realidad. Es un secreto a voces el disgusto que le provocó al doctor Antonio Cafiero el rumbo que fueron tomando los acontecimientos propiciados por su ex rival en la interna justicialista. Es más, se sabe de la contrariedad que también le provocó al goberna-



El ex juez Pedro Narvaiz, ahora letrado menemista, cuando posaba en su autoexilio en Brasil, en las postrimerías del proceso militar. Arriba, el apoderado Arias

#### LA EMBESTIDA MENEMISTA

## El Defensor de Menem: ¿Qué Arias? ¿Pepe?

Ante las lunáticas afirmaciones del gobernador sobre la "autoría intelectual" del ataque a La Tablada, el Presidente Alfonsín reclamó la intervención de la Justicia. El apoderado del candidato peronista, César Arias, inició entonces, para defenderlo, un paso de comedia que se intenta reseñar aquí

dor bonaerense el escrito presentado por el Sr. Arias ante la Justicia.

Llegado a este punto en su neurótica secuencia, el Sr. Menem interpretó que la creación de una comisión de juristas notables podría contribuir a camuflar el aislamiento de su posición. En un remedo de la bíblica ciudad de Jericó, en el peronismo todos o casi todos explicaban en distintos idiomas la forma en que iría a constituirse la mentada comisión. Lo cierto es que nadie, ni siquiera el Sr. Menem, tenía precisiones respecto al tema. No obstante eso, hasta se llegaron a anunciar en forma oficial, por boca del mismo candidato, quiénes serían sus integrantes.

La lista proporcionada a los medios de prensa estaba encabezada por el doctor León Arslanián, quien había integrado la Cámara Federal que juzgó a los ex comandantes; el doctor Oscar Igounet y el doctor Antonio Benítez, ministro de Justicia durante el gobierno de la señora María Estela Martínez. A esos nombres se añadían los de los doctores Héctor Masnata, Horacio Leguizamón Ponda, Hugo Anzorreguy, Miguel Ángel Bercaitz (miembro de la Corte Suprema en el ter-

cer peronismo) y Pedro Narvaiz. Tal cual expresara el Sr. Menem, dichos letrados colaborarían en el asesoramiento jurídico de sus denuncias. En un alarde de sinceridad, el apoderado Arias, un día después del gran anuncio, confesaría que "me enteré del tema leyendo los diarios".

#### Otra vuelta de tuerca

En cumplimiento de la denuncia efectivizada por el Sr. Paixao, a las 13.20 horas del 6 de febrero ingresó al Juzgado del Sr. Irurzun el escrito presentado por el Sr. Arias, en el que cree —¿crec?— probar, entre otras cosas, la supuesta connivencia política entre dirigentes del MTP y del Gobierno, un posible golpe de Estado ("que se orquestaría desde altas esferas") y en el que solicita, además, que se investigue la publicación de una fotografía publicada por la revista *El Periodista* en el N° 226. Cuando se le hizo notar que, en realidad, es un dibujo, replicó: "No me consta". Haciendo gala de dotes marcadas, pidió también que se dé a publicación la lista de integrantes del MTP que pudieran trabajar en la administración

pública, cualquiera fuese su categoría.

Pero no es todo, ni mucho menos. Haciendo expresa mención de que debían deslindarse las declaraciones propias de su mandante con las que le corresponden a él, el Sr. Arias aseguró en su escrito de once páginas —a doble faz— que los razonamientos del Sr. Paixao son equivocados, "puesto que el doctor Menem en ningún momento habló de autoría intelectual de políticos y periodistas vinculados con el gobierno".

Apoyado fundamentalmente en la confiabilidad de medios tan prestigiosos como *Prensa Confidencial*, *El Informador Público* y *El Otro* (semanario que nace de un desprendimiento de *El Informador Público*), el apoderado justicialista recordó haber leído en *Prensa Confidencial* —como las otras dos, una cloaca seudonoticiosa— que "la supuesta entrevista Menem-Seinfeldín-Miguel, habría sido consecuencia de un desesperado esfuerzo" de los Sres. Becerra y Nosiglia "para revertir la situación perdedora de la UCR en el electorado". También le llama la atención al Sr. Arias el "sugestivo" título aparecido en el número 6 de *El Otro*:

## Otra Réplica Gubernamental

SIN cavilar un instante, luego de analizar las gravísimas imputaciones realizadas por el doctor Carlos Sañl Menem, el Presidente Raúl Alfonsín instruyó al secretario de Justicia, doctor Enrique Paixao, para que interviniera ante el juez federal pertinente y se iniciara una investigación de las denuncias formuladas por el candidato peronista y otros dirigentes del Partido Justicialista. Fue el 26 de enero, y ese mismo jueves se presentó el Sr. Paixao en los Tribunales.

Doce días después, el Sr. Alfonsín, dirigiéndose por nota al juez federal Martín Irurzun, especificaba, entre otros conceptos, que "como Presidente de la Nación soy el primer interesado en que las sospechas arrojadas sobre miembros de mi gobierno sean debidamente esclarecidas. Si estas acaso corresponden a la realidad, lo cual considero imposible, es debido que responsabilidades proporcionadas a los gravísimos delitos de que se trata, se hagan efectivas. Caso contrario, es justo que la sociedad argentina sepa quiénes la dañan incorporando, después de la agresión criminal, la violencia de los falsos conceptos. De la in-

corporación de pruebas, el debate racional y la decisión fundada, la sociedad espera toda la luz sobre los hechos que la afectan".

Las expresiones del Sr. Alfonsín ante la Justicia Federal —desestimando en todo momento antecedentes de una supuesta autoría intelectual de políticos o periodistas vinculados con el Gobierno, respecto del copamiento de La Tablada— no fueron las únicas. El oficio presidencial fue acompañado por dos notas más: una de ellas, acreditada por el titular de la SIDE, doctor Facundo Suárez; la otra, a cargo del secretario general de la Presidencia, doctor Carlos Becerra. Este último, por causa de las imputaciones directas realizadas por su supuesta connivencia política con miembros del Movimiento Todos por la Patria, había adelantado que iniciaría querrela contra los denunciantes peronistas. Y así fue, nomás.

Prologando con una cita de Séneca, el dirigente cordobés, bajo el patrocinio letrado de los doctores Miguel Martínez y Marcelo Ambroggio, inició, el viernes 10, una querrela contra el diputado nacional

Rubén Cardozo, y otra contra el apoderado del candidato justicialista, doctor César Arias. En relación al primero, aquel había sindicado a un tal señor Murúa como miembro del ERP y como secretario privado o chofer del Sr. Becerra, en declaraciones efectuadas, cuando no, en el programa *Tiempo Nuevo*. El secretario presidencial, en su escrito, manifiesta que no hay entre los 1.983 empleados administrativos de la Presidencia un señor Murúa con esos antecedentes, y, es más, no hay señor Murúa alguno en la planta. En su querrela, el Sr. Becerra considera que las manifestaciones del diputado siguen una línea argumental ya esgrimida por el señor Ramón J. Camps.

Por su parte, el Sr. Arias decía el 27 de enero frente a las cámaras de ATC: "Que los funcionarios del Gobierno expliquen cosas que resultan poco claras [como las] vinculaciones directas entre Becerra y algunos funcionarios y algunos militantes del Movimiento Todos por la Patria". Ahora será el turno, probablemente, de las explicaciones del Sr. Arias, que el viernes 10 alumbró otra idea genial: ahora habla de una "mano siniestra" en La Tablada. □

"Ahora Movimiento Todos por la Patria... Alfonsinista".

En un ítem al que tituló "Situaciones Personales que V.S. deberá investigar", el Sr. Arias hace alusión a que "el día 28 de diciembre de 1928 [sic], en horas de la noche, en el local de la *boite Paladium* encontrándose el Sr. Ministro del Interior, Enrique Nosiglia, conjuntamente con Francisco Provenzano, Gustavo Felicetti y tres custodios, se suscitó una violenta discusión con los ocupantes de una mesa contigua que concluyó en una gresca de la que el Sr. Ministro habría recibido un puñetazo que lo hizo caer al suelo y sangrar la nariz".

Un día después de presentado este escrito, el señor Juan Leres, presidente de la Compañía General de Espectáculos Australes que regenta *Paladium*, emitió un comunicado en el que afirma que efectivamente concurrió el Sr. Nosiglia —se trataba de una presentación especial—, pero en ningún momento se produjo el incidente imaginado por el Sr. Arias. La presentación fue el 29 de diciembre de 1988, aclaraba.

Intercalando algunos recortes periodísticos más, donde todas las notas se escriben con verbos potenciales, y haciendo algunas alusiones lacrimógenas —propias de un teleteatro— sobre la despiadada campaña que supuestamente realizan algunos medios de prensa contra la figura del Sr. Menem, el letrado justicialista finaliza su escrito diciendo que "ha sido el Justicialismo la víctima inocente de acciones de la naturaleza que ahora se nos pretende endilgar". Bien.

#### Notables, pero no tanto

No conforme —resulta evidente— con lo actuado por el Sr. Arias, el Sr. Menem reflotó, la semana anterior, a la comisión de notables. Claro que, de la lista original, apenas tres de ellos aceptaron el convite menemista. Según el despacho Sr. Arias, como le dijera a *Página 12*, "son tres abogados que actúan por cuenta propia y que no tienen ninguna representación, podemos decir que es una designación honorífica".

Antes de hacer un repaso del flamante trío jurista que el jueves pasado hiciera su presentación en sociedad, cabe consignar que el Sr. Arslanián desechó la oferta de incorporarse a tan reputada comisión y que la negativa la pronunció en la ciudad de Buenos Aires, a la cual llegara el 31 de enero pasado, proveniente de los Estados Unidos (hasta el viernes pasado, *Clarín* seguía afirmando que el ex juez se encontraba en el exterior). Quienes dieron el sí son los Sres. Narvaiz, Igounet y Leguizamón Ponda. Como se recordará, el primero alcanzó cierta notoriedad en 1983, cuando siendo juez —el general Reynaldo Bignone era el Presidente—, ordenó la investigación de la desaparición del empresario Fernando Branca, en la que apareció imputado el almirante Emilio Masera. El Sr. Narvaiz también investigó a la logia P2. Tiempo después, aduciendo amenazas contra su persona, el Sr. Narvaiz decidió autoexiliarse, primero en el Brasil y luego en España. Dedicado de lleno a prácticas atléticas, el ex magistrado se definía desde el exterior como "liberal, un republicano liberal". Admirador de Miguel de Unamuno y de la ropa informal, aseguraba que "la guerrilla nunca se inicia con gobiernos elegidos democráticamente y cuando hay apertura cultural".

En cuanto al Sr. Igounet, se sabe que es un especialista en temas legales castrenses. Los cronistas judiciales tienen fresca su última actuación notable: la defensa que realizó del grupo de Prefectura Albatros, viejos compañeros de ruta del coronel Mohamed Seinfeldín. Del Sr. Leguizamón Ponda nadie recuerda que haya estado alguna vez entre las huestes peronistas.

Lo concreto es que esta mini comisión legal asesora presentó el jueves 9 ante la Justicia Federal (Juzgado del Sr. Pons), una denuncia contra el Sr. Alfonsín y sus principales colaboradores "por violación de los deberes de funcionario público" en relación con los sucesos de La Tablada. Consideración que se da de bruceos con las denuncias del Sr. Arias. A esto también se sumaría la presentación de un documento, por ahora "secreto", que preparan los dirigentes más allegados al Sr. Menem.

Así, la soledad política del Sr. Menem tiene una explicación: sigue juntando papeletos. También una esperanza: que la Justicia no se expida antes del 14 de mayo. □

El Ciudadano  
Ricardo Ríos

LA EMBESTIDA MENEMISTA

# Las Acusaciones sobre "Autoría Intelectual"

Fue el 25 de enero cuando el candidato peronista hizo por radio los graves cargos que hoy se busca morigerar. Son estos

**A**UNQUE a las palabras se las sigue llevando el viento, desde que se inventó el aparato que transforma el sonido en impulsos electromagnéticos, antes de emprender viaje pueden quedar grabadas. Y convertir a quien las pronuncia en su prisionero.

Tal es el caso del doctor Carlos Saúl Menem, quien en la tarde del miércoles 25 de enero responsabilizó a funcionarios del Gobierno y a determinados medios periodísticos de autoría intelectual en los trágicos hechos de La Tablada.

Las declaraciones del Sr. Menem, lanzadas en un reportaje concedido al periodista Ernesto Lucero, conductor del programa "Periodismo sin vueltas" (Radio Spléndid), son transcritas aquí textualmente:

**Sr. Lucero: —Gobernador Menem, ¿usted cree que hay alguien más, que puede existir alguien más, más importante detrás de este grupo de subversivos que asaltaron el cuartel de La Tablada?**

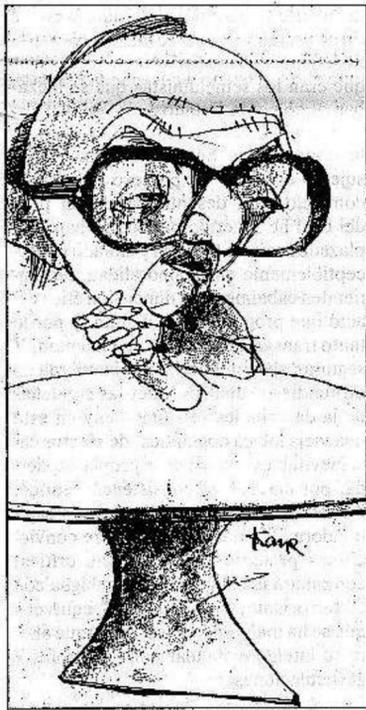
**Sr. Menem: —Y bueno, yo creo que ya de por sí son importantes quienes han estado en este hecho, estos son los autores materiales de la cosa.**

**Sr. Lucero: —Y piensa usted que...**

**Sr. Menem: —Hay que buscar a los autores intelectuales de este movimiento.**

**Sr. Lucero: —¿Dónde cree usted que pueden estar?**

**Sr. Menem: —Y bueno, en Argentina están [riendo], ustedes son periodistas y esto es un llamado también a los jueces**



Neustadt: Micrófono abierto

que han actuado con premura en el caso de la denuncia formulada por Jorge Baños. Yo espero que, con la misma premura, actúen para investigar estos hechos; y felicito a los compañeros parlamentarios justicialistas que han pedido la constitución de una comisión bicameral para incursionar también en la individualización de estos acontecimientos, que tanto daño nos han hecho por las vidas que se han perdido, vidas de valerosos argentinos, y tanto daño que nos están haciendo en el exterior.

**Sr. Lucero: —Doctor Menem, es importante esto que usted señalaba, los autores intelectuales están en la Argentina, le pido que por favor si no puede ser totalmente explícito, que nos dé una pista mayor para poder, bueno, saber y...**

**Sr. Menem: —Esto es... Yo le pido Ernesto [por el Sr. Lucero], a usted y a todo el periodismo argentino, al periodismo serio, no al mercenario, porque habría que escuchar a algunos individuos contratados por el Gobierno para desprestigiar al político y a la vida política argentina... Yo le pido que ustedes como periodistas e investigadores, además, se**

tomen el trabajo de leer los diarios a partir del 9 de setiembre de 1988. Sobre el filo nomás de los acontecimientos que nos han tocado vivir en la Plaza de Mayo, un político inmediatamente salió a la palestra para denunciar como responsable de los incidentales al menemismo, que habría sido quien provocó los actos de violencia. Pero si nosotros vemos las películas, que felizmente fueron tomadas en el lugar de los hechos, vamos a llegar a la conclusión que era gente mandada por el Gobierno la que estuvo ahí en esos incidentales. Y por eso yo les pido que investiguen y que vean los nombres de los que hicieron declaraciones últimamente, tratando, reitero, de destruir la imagen del justicialismo y de su candidato, en base a un miedo, en base a temores realmente inexistentes. Pero felizmente esto no ha prendido en el pueblo, y por eso las encuestas... Pero los autores intelectuales deben ser aquellos, algunos de aquellos que hicieron declaraciones incendiarias en contra de nosotros, algunos periodistas, cuyos nombres ustedes los deben conocer muy bien, porque están contratados y pagados por el Gobierno para llevar a cabo esta tarea de corte netamente destructiva...

Cuando... en este momento hay uno de los... militares, que está pasando por un grave momento en el Hospital Militar con motivo de estos incidentales, uno de esos supuestos periodistas hace referencia a este militar en forma despectiva, sin parar la atención en el hecho de que él se jugó y jugó su vida para que él pueda seguir lucrando con la democracia y con los dineros que le da el Estado, que son dineros del pueblo, para seguir atacando a los hombres que muchas veces también nos hemos jugado por la democracia y por la libertad. Entonces ahí es donde hay que indagar, y si nosotros leemos las informaciones de prensa de estos últimos días, el ritmo espectacular que se le da a esta noticia de este supuesto complot que habríamos encabezado el compañero Lorenzo Miguel y el suscrito, si leemos algunas publicaciones como *El Periodista*, *El Ciudadano*, y por ahí también *Página 12*, llegamos a la conclusión de que esta es una maniobra perfectamente urdida para tratar, reitero, de destruir al justicialismo, al gran movimiento nacional y popular, y posibilitar que siga gobernando el radicalismo. Si ustedes tienen en cuenta todas estas cosas que estamos expresando, los grandes negociados que se dieron últimamente, evidentemente, Angeloz, a quien yo respeto y es mi amigo, significaría, en caso de que el justicialismo sea marginado de esta contienda electoral, a través de este tipo de maniobras, la impunidad total y absoluta de este Gobierno".

Hasta aquí, los dichos del Sr. Menem en aquella entrevista radial. Dos semanas más tarde, el 7 de febrero, esta vez como invitado del señor Bernardo Neustadt al programa *Tiempo Nuevo*, el gobernador riojano, en uno de sus clásicos ejercicios de rectificación, aseguró que "yo hablé de improvisación, de falta de control de la situación". Sin ponerse colorado, siquiera por un instante, el Sr. Menem afirmó, además, que "yo no hice nombres ni hago nombres ni mucho menos..."

Hubo más, sin embargo. Gustoso como es de los triples saltos mortales sin red, el candidato justicialista le ofreció al Sr. Neustadt una copia de sus filosas declaraciones "para que ustedes la valoren y se hagan un juicio sobre este tema, un juicio de valor absoluto, eh... teniendo en cuenta mis declaraciones, declaraciones que, por otra parte, ya obran en poder de las autoridades judiciales pertinentes, y además en el día de la fecha [sic: fue el día anterior, lunes 6] el doctor Arias hizo la presentación correspondiente acompañando algunos elementos de convicción que van a seguir siendo aportados no tan sólo por el doctor Arias, que es el que lleva el juicio, sino por un grupo de juristas que lo están acompañando y asesorando en la nota".

# Una "Revelación" que Nada Revela ni Prueba

Un crédito que el Banco Hipotecario otorgó a Baños en 1986, cuando era un ciudadano dentro de la ley, es esgrimido ahora como evidencia de la supuesta colusión Gobierno-MTP

**L**ANZADOS al macartismo y la vileza para derruir al Gobierno, los menemistas están de fiesta. Una de las últimas contribuciones a tan magna causa es la del diputado nacional Julio Corzo, apóstol del gobernador-candidato.

El jueves 9, citó a una conferencia de prensa para denunciar que el finado terrorista Jorge Baños había recibido un crédito del Banco Hipotecario Nacional, dentro de la llamada Operatoria 830. Aunque su obvia intención era la de fortalecer las alucinadas maquinaciones del doctor Carlos Menem sobre supuestas connivencias entre el MTP guerrillero y ciertos funcionarios gubernamentales y periodistas cercanos al oficialismo, el señor Corzo pidió saber "qué tipo de evaluación realizaron [las autoridades del Banco] para otorgar este préstamo a Baños", cuando "hay muchas familias humildes, carentes de alimentos y de una cosa tan preciada como la vivienda".

Con el fin de sustentar sus aseveraciones, blandió el Sr. Corzo una información de *El Periodista*, semanario que —junto con *El Ciudadano*, "por ahí también" *Página 12* y los hombres del Gobierno— fuera acusado por el Sr. Menem de la "autoría intelectual" del ataque a los cuarteles de La Tablada, el 23-24 de enero (ver esta misma página).

En verdad, *El Periodista* editó a mediados de setiembre de 1988, cuando se llamaba *El Nuevo Periodista*, un suplemento con la nómina completa de beneficiarios de la Operatoria 830. Allí se lee que "Jorge Baños" obtuvo el préstamo HE08300001032, cuyo saldo, en ese momento, ascendía a 103.575 australes, con una cuota de 711 australes por mes. Es aquella la suma citada por el Sr. Corzo, quien sostuvo —con esa inexorable precisión de los menemistas— que se trataba de la deuda "actual". También se excusó de anunciar el monto del crédito, quizá porque no lo consignaba la publicación de *El Nuevo Periodista*.

La División de Noticias de *Radio Mitre* (vulgarmente denominada *Clarín Oral*) corroboraba, el viernes 10, la "denuncia" del Sr. Corzo, esto es, el informe de *El Nuevo Periodista*, añadiendo detalles logrados confidencialmente, al parecer, en el BHN: el préstamo data de 1986, y fue concedido a Jorge Manuel Baños para adquirir el departamento E del piso 14, del edificio de Riobamba 340, donde, según los vecinos, vivió el doctor Baños hasta



Diputado Corzo: Quousque tandem...

mediados de 1987, y que desde entonces se encuentra deshabitado.

Las "revelaciones" del Sr. Corzo rogaron al menemismo.

El diputado Eduardo Duhalde, candidato a Vicepresidente, para quien "todo lo que ha dicho Menem sobre La Tablada ha quedado rotundamente probado", se ufana el viernes 10: "Ahora resulta que el terrorista Jorge Baños había sido beneficiario con un crédito del Banco Hipotecario Nacional, como tantos otros amigos y colaboradores del Gobierno" (*La Nación*, 11 de febrero, pág. 4).

El abogado Oscar Igouet, defensor de los albatros sublevados el 1º de diciembre de 1988 para prorrogar el alzamiento del coronel Mohamed Ali Seineldín, y ahora vocal de la Mesa de Jurisconsultos Menem Presidente, señalaba: "Un alto funcionario de la Presidencia de la Nación fue el gestor de Baños ante el entonces titular del Banco Hipotecario, Aníbal Reinaldo, para obtener un préstamo por la Operatoria 830" (*La Nación*, 11 de febrero, pág. 4).

Hasta el Supremo Rectificador se dejó vencer por la tentación de abordar el caso, aun cuando esta vez no debía enmendarse ni esclarecer a su hermano. "Nos consta —señaló el senador nacional Eduardo Menem, el viernes 10— que se trata del dirigente del MTP [Movimiento Todos por la Patria] el que figura en la lista como beneficiario de la Operatoria 830. Todos saben que para acceder a esos créditos se necesitaba tener un padrino en el Gobierno" (*La Prensa*, 11 de febrero, pág. 6).

Desde luego, ninguno de estos caballeros explicó:

• ¿Por qué el menemismo aguardó cinco meses (desde la aparición del informe de *El Nuevo Periodista*, a mediados de setiembre de 1988) para "denunciar" el crédito del Sr. Baños? ¿No será porque, en ese momento, ni el Gobierno, ni el menemismo, ni nadie sabía que el Sr. Baños se dedicaba a la violencia armada?

• ¿Era ya un terrorista el Sr. Baños en 1986, cuando se le adjudicó el préstamo del BHN? Si lo era, ¿por qué ese mismo año fue invitado a disertar en la Casa de La Rioja en Buenos Aires, durante un acto presidido por el gobernador Menem? ¿Por qué ese mismo año la Gobernación de La Rioja apoyó un reclamo judicial vinculado con el asesinato del obispo Enrique Angelelli, reclamo patrocinado por el Sr. Baños?

• Si la concesión de un préstamo del BHN, por la Operatoria 830, es prueba inequívoca de complicidad entre el Gobierno y el beneficiario, ¿hay complicidad entre el Gobierno y beneficiarios como el senador Oraldo Norvel Britos (HE0830000546), la señora Nancy B. F. de Manzano, esposa del diputado José Luis Manzano (HE08300001622), o el señor Eduardo Yoma, funcionario de La Rioja (HE08301400013)?

• Si, según afirma el senador Eduardo Menem, "para acceder a esos créditos se necesitaba tener un padrino en el Gobierno", ¿quién fue el "padrino" que intercedió para el otorgamiento del préstamo HE08300004457, a nombre de Eduardo Menem?

En resumen, el Sr. Corzo ha perdido una excelente oportunidad de callarse la boca. Su "denuncia" no denuncia nada, ni constituye evidencia alguna; en 1986, el Sr. Baños no era guerrillero: se desafiló del Partido Intransigente e intervino en la fundación del MTP. Pretender que un crédito asignado entonces sustente hoy la alucinada tesis de que el Gobierno impulsó a los subversivos de La Tablada, es tan absurdo como transferir esa acusación al justicialismo porque el Sr. Baños militó hacia 1973 en la Juventud Peronista.

Por suerte, no todos piensan igual que los menemistas dentro del partido. El viernes 10, el gobernador de Mendoza, José Bordón, decía: "Estoy convencido de que los radicales no tienen nada que ver con la subversión".

# El Precio del Sr. Castro Madero

**E**L doctor Carlos Menem dice y repite no tener dudas: el 10 de diciembre venidero asumirá la Presidencia de la Nación. Así lo reiteró el martes 7, al dialogar con el señor Bernardo Neustadt en el programa *Tiempo Nuevo*, del Canal 2 de televisión. Cree, además, que obtendrá la mayoría de electores.

Fue entonces cuando anunció "dos nombres que ya están seguros y no son peronistas", como miembros de su eventual Gobierno: el doctor Ricardo Molinas, a quien, "si él lo acepta", mantendrá al frente de la Fiscalía Nacional de Investigaciones Administrativas; y el vicealmirante en retiro Carlos Castro Madero, al cual volvería a encargar la presidencia de la Comisión Nacional de Energía Atómica (CONEA), que desempeñó desde el 19 de abril de 1976 hasta el 9 de diciembre de 1983, fecha de admisión de su renuncia.

Una vez más se equivocaba el Sr. Menem: en realidad, es un solo nombre, y ni siquiera ese está seguro. Un solo nombre, porque, salvo si dimitiera —a lo que no está obligado—, el Sr. Molinas debe seguir en la Fiscalía Nacional: aunque ninguna norma así lo establece, la tradición ha otorgado al fiscal nacional la inamovilidad de que gozan los jueces. La Fiscalía fue creada el 24 de octubre



Castro Madero: Volver, con la frente...

de 1962 (Decreto-ley 11265), por el presidente José María Guido, quien nombró allí al doctor Sadi Conrado Massúe. El Sr. Massúe ejerció el cargo durante más de dieciocho años (bajo las Presidencias de Illia, Onganía, Levingston, Lanusse, Cámpora, Lastiri, Perón, Vda. de Perón

y Videla), hasta que hizo dejación de él por renuncia, el 5 de enero de 1981.

El Presidente Raúl Alfonsín designó al Sr. Molinas, porque el doctor Luis Carlos Cabral había dimitido el 30 de setiembre de 1983, y la Fiscalía estaba acéfala. Si el Sr. Menem recalca que el fiscal nacional no es peronista, para alardear de pluralismo, debe recordarse que el Sr. Molinas tampoco es afiliado de la UCR.

Queda, por lo tanto, el Sr. Castro Madero. Y bien: el vicealmirante en retiro declaraba el miércoles 8, por *Radio América*, que "no podría ser yo titular nuevamente" de la CONEA, "mientras sigan detenidos los comandantes que me llevaron a ese cargo": el ex teniente general Jorge Videla, el ex almirante Eduardo Massera, y el ex brigadier general Orlando Agosti. Parece una antigua decisión del Sr. Castro Madero: designado consultor honorario de la CONEA, el 19 de enero de 1984, por el Presidente Alfonsín, declinó esas funciones. De todas maneras, es hoy asesor del Gobierno de San Luis, que ejerce el peronista Adolfo Rodríguez Saá.

Así las cosas, si el Sr. Menem obtuviera la Presidencia y deseara contar con la ayuda del vicealmirante en retiro, deberá indultar a los señores Videla, Massera y Agosti.

LA EMBESTIDA MENEMISTA

# Las Acusaciones sobre "Autoría Intelectual"

### Fue el 25 de enero cuando el candidato peronista hizo por radio los graves cargos que hoy se busca morigerar. Son estos

AUNQUE a las palabras se las sigue llevando el viento, desde que se inventó el aparato que transforma el sonido en impulsos electromagnéticos, antes de emprender viaje pueden quedar grabadas. Y convertir a quien las pronuncia en su prisionero.

Tal es el caso del doctor Carlos Saúl Menem, quien en la tarde del miércoles 25 de enero responsabilizó a funcionarios del Gobierno y a determinados medios periodísticos de autoría intelectual en los trágicos hechos de La Tablada.

Las declaraciones del Sr. Menem, lanzadas en un reportaje concedido al periodista Ernesto Lucero, conductor del programa "Periodismo sin vueltas" (Radio Splendid), son transcritas aquí textualmente:

Sr. Lucero: —Gobernador Menem, ¿usted cree que hay alguien más, que puede existir alguien más, más importante detrás de este grupo de subversivos que asaltaron el cuartel de La Tablada?

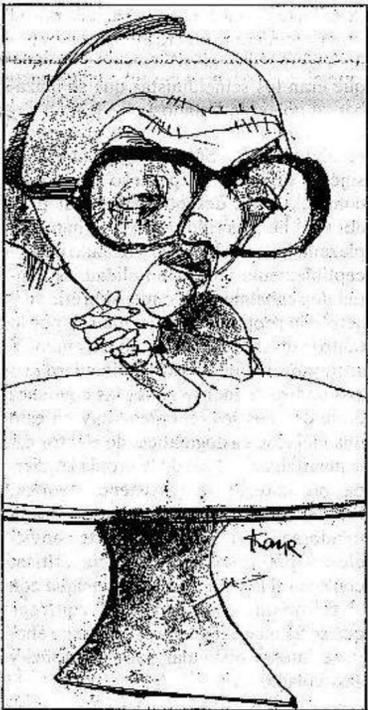
Sr. Menem: —Y bueno, yo creo que ya de por sí son importantes quienes han estado en este hecho, estos son los autores materiales de la cosa.

Sr. Lucero: —Y piensa usted que...

Sr. Menem: —Hay que buscar a los autores intelectuales de este movimiento.

Sr. Lucero: —¿Dónde cree usted que pueden estar?

Sr. Menem: —Y bueno, en Argentina están [riendo], ustedes son periodistas y esto es un llamado también a los jueces



Neustadt: Micrófono abierto

que han actuado con premura en el caso de la denuncia formulada por Jorge Baños. Yo espero que, con la misma premura, actúen para investigar estos hechos; y felicito a los compañeros parlamentarios justicialistas que han pedido la constitución de una comisión bicameral para incursionar también en la individualización de estos acontecimientos, que tanto daño nos han hecho por las vidas que se han perdido, vidas de valerosos argentinos, y tanto daño que nos están haciendo en el exterior.

Sr. Lucero: —Doctor Menem, es importante esto que usted señalaba, los autores intelectuales están en la Argentina, le pido que por favor si no puede ser totalmente explícito, que nos dé una pista mayor para poder, bueno, saber y...

Sr. Menem: —Esto es... Yo le pido Ernesto [por el Sr. Lucero], a usted y a todo el periodismo argentino, al periodismo serio, no al mercenario, porque habría que escuchar a algunos individuos contratados por el Gobierno para desprestigiar al político y a la vida política argentina... Yo le pido que ustedes como periodistas e investigadores, además, se

tomen el trabajo de leer los diarios a partir del 9 de setiembre de 1988. Sobre el filo nomás de los acontecimientos que nos han tocado vivir en la Plaza de Mayo, un político inmediatamente salió a la palestra para denunciar como responsable de los incidentes al menemismo, que habría sido quien provocó los actos de violencia. Pero si nosotros vemos las películas, que felizmente fueron tomadas en el lugar de los hechos, vamos a llegar a la conclusión que era gente mandada por el Gobierno la que estuvo ahí en esos incidentes. Y por eso yo les pido que investiguen y que vean los nombres de los que hicieron declaraciones últimamente, tratando, reitero, de destruir la imagen del justicialismo y de su candidato, en base a un miedo, en base a temores realmente inexistentes. Pero felizmente esto no ha prendido en el pueblo, y por eso las encuestas... Pero los autores intelectuales deben ser aquellos, algunos de aquellos que hicieron declaraciones incendiarias en contra de nosotros, algunos periodistas, cuyos nombres ustedes los deben conocer muy bien, porque están contratados y pagados por el Gobierno para llevar a cabo esta tarea de corte netamente destructiva... Cuando... en este momento hay uno de los... eh... militares, que está pasando por un grave momento en el Hospital Militar con motivo de estos incidentes, uno de esos supuestos periodistas hace referencia a este militar en forma despectiva, sin parar la atención en el hecho de que él se jugó y jugó su vida para que él pueda seguir lucrando con la democracia y con los dineros que le da el Estado, que son dineros del pueblo, para seguir atacando a los hombres que muchas veces también nos hemos jugado por la democracia y por la libertad. Entonces ahí es donde hay que indagar, y si nosotros leemos las informaciones de prensa de estos últimos días, el ritmo espectacular que se le da a esta noticia de este supuesto complot que habríamos encabezado el compañero Lorenzo Miguel y el suscripto, si leemos algunas publicaciones como *El Periodista*, *El Ciudadano*, y por ahí también *Página 12*, llegamos a la conclusión de que esta es una maniobra perfectamente urdida para tratar, reitero, de destruir al justicialismo, al gran movimiento nacional y popular, y posibilitar que siga gobernando el radicalismo. Si ustedes tienen en cuenta todas estas cosas que estamos expresando, los grandes negociados que se dieron últimamente, evidentemente, Angeloz, a quien yo respeto y es mi amigo, significaría, en caso de que el justicialismo sea marginado de esta contienda electoral, a través de este tipo de maniobras, la impunidad total y absoluta de este Gobierno".

Hasta aquí, los dichos del Sr. Menem en aquella entrevista radial. Dos semanas más tarde, el 7 de febrero, esta vez como invitado del señor Bernardo Neustadt al programa *Tiempo Nuevo*, el gobernador riojano, en uno de sus clásicos ejercicios de rectificación, aseguró que "yo hablé de improvisación, de falta de control de la situación". Sin ponerse colorado, siquiera por un instante, el Sr. Menem afirmó, además, que "yo no hice nombres ni hago nombres ni mucho menos...".

Hubo más, sin embargo. Gustoso como es de los triples saltos mortales sin red, el candidato justicialista le ofreció al Sr. Neustadt una copia de sus filosas declaraciones "para que ustedes la valoren y se hagan un juicio sobre este tema, un juicio de valor absoluto, eh... teniendo en cuenta mis declaraciones, declaraciones que, por otra parte, ya obran en poder de las autoridades judiciales pertinentes, y además en el día de la fecha [sic: fue el día anterior, lunes 6] el doctor Arias hizo la presentación correspondiente acompañando algunos elementos de convicción que van a seguir siendo aportados no tan sólo por el doctor Arias, que es el que lleva el juicio, sino por un grupo de juristas que lo están acompañando y asesorando en la nota".

# Una "Revelación" que Nada Revela ni Prueba

### Un crédito que el Banco Hipotecario otorgó a Baños en 1986, cuando era un ciudadano dentro de la ley, es esgrimido ahora como evidencia de la supuesta colusión Gobierno-MTP



Diputado Corzo: Quousque tandem...

LANZADOS al macartismo y la vileza para derruir al Gobierno, los menemistas están de fiesta. Una de las últimas contribuciones a tan magna causa es la del diputado nacional Julio Corzo, apóstol del gobernador-candidato.

El jueves 9, citó a una conferencia de prensa para denunciar que el finado terrorista Jorge Baños había recibido un crédito del Banco Hipotecario Nacional, dentro de la llamada Operatoria 830. Aunque su obvia intención era la de fortalecer las alucinadas maquinaciones del doctor Carlos Menem sobre supuestas connivencias entre el MTP guerrillero y ciertos funcionarios gubernamentales y periodistas cercanos al oficialismo, el señor Corzo pidió saber "qué tipo de evaluación realizaron [las autoridades del Banco] para otorgar este préstamo a Baños", cuando "hay muchas familias humildes, carentes de alimentos y de una cosa tan preciada como la vivienda".

Con el fin de sustentar sus aseveraciones, blandió el Sr. Corzo una información de *El Periodista*, semanario que —junto con *El Ciudadano*, "por ahí también" *Página 12* y los hombres del Gobierno— fuera acusado por el Sr. Menem de la "autoría intelectual" del ataque a los cuarteles de La Tablada, el 23-24 de enero (ver esta misma página).

En verdad, *El Periodista* editó a mediados de setiembre de 1988, cuando se llamaba *El Nuevo Periodista*, un suplemento con la nómina completa de beneficiarios de la Operatoria 830. Allí se lee que "Jorge Baños" obtuvo el préstamo HE08300001032, cuyo saldo, en ese momento, ascendía a 103.575 australes, con una cuota de 711 australes por mes. Es aquella la suma citada por el Sr. Corzo, quien sostuvo —con esa inexorable precisión de los menemistas— que se trataba de la deuda "actual". También se excusó de anunciar el monto del crédito, quizá porque no lo consignaba la publicación de *El Nuevo Periodista*.

La División de Noticias de *Radio Mitre* (vulgarmente denominada *Clarín Oral*) corroboraba, el viernes 10, la "denuncia" del Sr. Corzo, esto es, el informe de *El Nuevo Periodista*, añadiendo detalles logrados confidencialmente, al parecer, en el BHN: el préstamo data de 1986, y fue concedido a Jorge Manuel Baños para adquirir el departamento E del piso 14, del edificio de Riobamba 340, donde, según los vecinos, vivió el doctor Baños hasta

Desde luego, ninguno de estos caballeros explicó:

• ¿Por qué el menemismo aguardó cinco meses (desde la aparición del informe de *El Nuevo Periodista*, a mediados de setiembre de 1988) para "denunciar" el crédito del Sr. Baños? ¿No será porque, en ese momento, ni el Gobierno, ni el menemismo, ni nadie sabía que el Sr. Baños se dedicaba a la violencia armada?

• ¿Era ya un terrorista el Sr. Baños en 1986, cuando se le adjudicó el préstamo del BHN? Si lo era, ¿por qué ese mismo año fue invitado a disertar en la Casa de La Rioja en Buenos Aires, durante un acto presidido por el gobernador Menem? ¿Por qué ese mismo año la Gobernación de La Rioja apoyó un reclamo judicial vinculado con el asesinato del obispo Enrique Angelelli, reclamo patrocinado por el Sr. Baños?

• Si la concesión de un préstamo del BHN, por la Operatoria 830, es prueba inequívoca de complicidad entre el Gobierno y el beneficiario, ¿hay complicidad entre el Gobierno y beneficiarios como el senador Orlando Norvel Britos (HE0830000546), la señora Nancy B. F. de Manzano, esposa del diputado José Luis Manzano (HE08300001622), o el señor Eduardo Yoma, funcionario de La Rioja (HE08301400013)?

• Si, según afirma el senador Eduardo Menem, "para acceder a esos créditos se necesitaba tener un padrino en el Gobierno", ¿quién fue el "padrino" que intercedió para el otorgamiento del préstamo HE08300004457, a nombre de Eduardo Menem?

En resumen, el Sr. Corzo ha perdido una excelente oportunidad de callarse la boca. Su "denuncia" no denuncia nada, ni constituye evidencia alguna; en 1986, el Sr. Baños no era guerrillero; se desafilió del Partido Intransigente e intervino en la fundación del MTP. Pretender que un crédito asignado entonces sustente hoy la alucinada tesis de que el Gobierno impulsó a los subversivos de La Tablada, es tan absurdo como transferir esa acusación al justicialismo porque el Sr. Baños militó hacia 1973 en la Juventud Peronista.

Por suerte, no todos piensan igual que los menemistas dentro del partido. El viernes 10, el gobernador de Mendoza, José Bordón, decía: "Estoy convencido de que los radicales no tienen nada que ver con la subversión".

# El Precio del Sr. Castro Madero

EL doctor Carlos Menem dice y repite no tener dudas: el 10 de diciembre venidero asumirá la Presidencia de la Nación. Así lo reiteró el martes 7, al dialogar con el señor Bernardo Neustadt en el programa *Tiempo Nuevo*, del Canal 2 de televisión. Cree, además, que obtendrá la mayoría de electores.

Fue entonces cuando anunció "dos nombres que ya están seguros y no son peronistas", como miembros de su eventual Gobierno: el doctor Ricardo Molinas, a quien, "si él lo acepta", mantendrá al frente de la Fiscalía Nacional de Investigaciones Administrativas; y el vicealmirante en retiro Carlos Castro Madero, al cual volvería a encargar la presidencia de la Comisión Nacional de Energía Atómica (CONEA), que desempeñó desde el 19 de abril de 1976 hasta el 9 de diciembre de 1983, fecha de admisión de su renuncia. Una vez más se equivocaba el Sr. Menem: en realidad, es un solo nombre, y ni siquiera ese está seguro. Un solo nombre, porque, salvo si dimitiera —a lo que no está obligado—, el Sr. Molinas debe seguir en la Fiscalía Nacional: aunque ninguna norma así lo establece, la tradición ha otorgado al fiscal nacional la inamovilidad que gozan los jueces. La Fiscalía fue creada el 24 de octubre



Castro Madero: Volver, con la frente...

de 1962 (Decreto-ley 11265), por el presidente José María Guido, quien nombró allí al doctor Sadi Conrado Massüe. El Sr. Massüe ejerció el cargo durante más de dieciocho años (bajo las Presidencias de Illia, Onganía, Levingston, Lanusse, Cámpora, Lastiri, Perón, Vda. de Perón

y Videla), hasta que hizo dejación de él por renuncia, el 5 de enero de 1981.

El Presidente Raúl Alfonsín designó al Sr. Molinas, porque el doctor Luis Carlos Cabral había dimitido el 30 de setiembre de 1983, y la Fiscalía estaba acéfala. Si el Sr. Menem recalca que el fiscal nacional no es peronista, para alardear de pluralismo, debe recordarse que el Sr. Molinas tampoco es afiliado de la UCR.

Queda, por lo tanto, el Sr. Castro Madero. Y bien: el vicealmirante en retiro declaraba el miércoles 8, por *Radio América*, que "no podría ser yo titular nuevamente" de la CONEA, "mientras sigan devenidos los comandantes que me llevaron a ese cargo": el ex teniente general Jorge Videla, el ex almirante Eduardo Massera, y el ex brigadier general Orlando Agosti. Parece una antigua decisión del Sr. Castro Madero: designado consultor honorario de la CONEA, el 19 de enero de 1984, por el Presidente Alfonsín, declinó esas funciones. De todas maneras, es hoy asesor del Gobierno de San Luis, que ejerce el peronista Adolfo Rodríguez Saá.

Así las cosas, si el Sr. Menem obtuviera la Presidencia y deseara contar con la ayuda del vicealmirante en retiro, deberá indultar a los señores Videla, Massera y Agosti.

UNA declaración del MLN-Tupamaros afirmó que los asaltantes de La Tablada eran "compañeros" y que el asalto constituía un "error". Es una declaración prototípica de los setenta, congelada en los niveles colectivos de comprensión de esa época. Lo que resalta en ella es la resistencia a abordar la cuestión moral; esta, al parecer, no existe.

Otra declaración de esos días, la de un intelectual argentino, aseveró que los asaltantes no eran "compañeros" sino "asesinos". Aquí tenemos una declaración típicamente post-Tablada, rara o excepcional aun en los años ochenta, pero que ahora se abre camino en mucha gente de izquierda. Es un decidido avance en el terreno ético, hasta ayer por lo común eludido. Pero contiene un desligamiento riesgoso, que en lugar de abrir la puerta de la indagación teórica puede cerrarla.

En verdad, si existe algún modo alusivo de rodear la problemática ante la que nos reencontramos abruptamente, incluyendo sus dificultades para pensarla, sería el que deja insinuado la dicotomía de ambas declaraciones. La problemática, pues, puede ser enunciada si se unen los términos: son "compañeros y asesinos". Tal vez sería mejor enunciado: son "compañeros asesinos" (el segundo en función adjetiva), de tal modo que lo sustantivo sea lo de compañeros, en el sentido teórico-histórico. Son teóricos e históricos, en efecto, los vínculos que nos unen, como hombres de izquierda, a las personas que coparon La Tablada.

Podría argüirse que lo de "compañeros asesinos" es una paradoja. Admito que tiene esa apariencia. Creo que, mucha gente está abusando del "sentido paradójico" de lo de La Tablada, con exclamaciones y desgarraduras. Maniáticos, suicidas, delirantes... Son fintas psicológicas con las que se pasa por el costado del análisis. Ya lo hicieron al por mayor los demócratas inconsecuentes cuando condenaban al genocidio como acto demoníaco. En fin, los "excesos". Ahora le ha tocado el turno a muchos izquierdistas.

Más que una paradoja hay que hablar de una tensión o conflicto o contradicción en el interior de las actuales concepciones socialistas. Si no se indagan las oposiciones internas sino que, por lo contrario, se las piensa disociadas como oposiciones externas, azarosas, paradójicas, "inabarcables", no se avanzará un paso en la cuestión. Son tensiones internas del pensamiento y la acción socialistas, y por ser tales nos involucran irremediamente.

Es probable que la relación en que se encuentran ciertos términos no sea la de una contradicción, sino que probablemente estos hayan establecido en el interior del pensamiento socialista una tensión poco clara que convivirá por consiguiente por mucho tiempo. Estoy pensando, al decir esto, en la relación que se da, de un modo bastante confuso en nuestra época, entre la violencia revolucionaria clásica, como "partera" de la Historia, y la violencia de los foquistas urbanos, como "madre" de la Historia (que incluye por inevitable carácter transitivo la "criatura" en las entrañas). Ya no parece ser concebida la violencia como auxiliar de los cambios revolucionarios sino como entidad sustantiva; se trata de una suerte de violencia ontologizada, que surge desde luego su fetichización.

Esta que acabo de mencionar es una relación lógico-teórica completamente oscura entre nosotros. Cuando un izquierdista argentino, y son mayoría, denuncia con aire de sentencia que "la violencia de abajo es la consecuencia de la violencia de arriba", y uno se da cuenta de que al decirlo se apodera del sujeto la ilusión científica, la ingenua soberbia de que está diciendo algo teóricamente válido y consistente, entonces el atraso teórico-político en que nos encontramos se patentiza abrumador. Semejante sanata y otras de parecida estirpe y circulación suplen entre nosotros no sólo la crítica, que al cabo de una década podría todavía ser esperada, sino la teoría a secas.

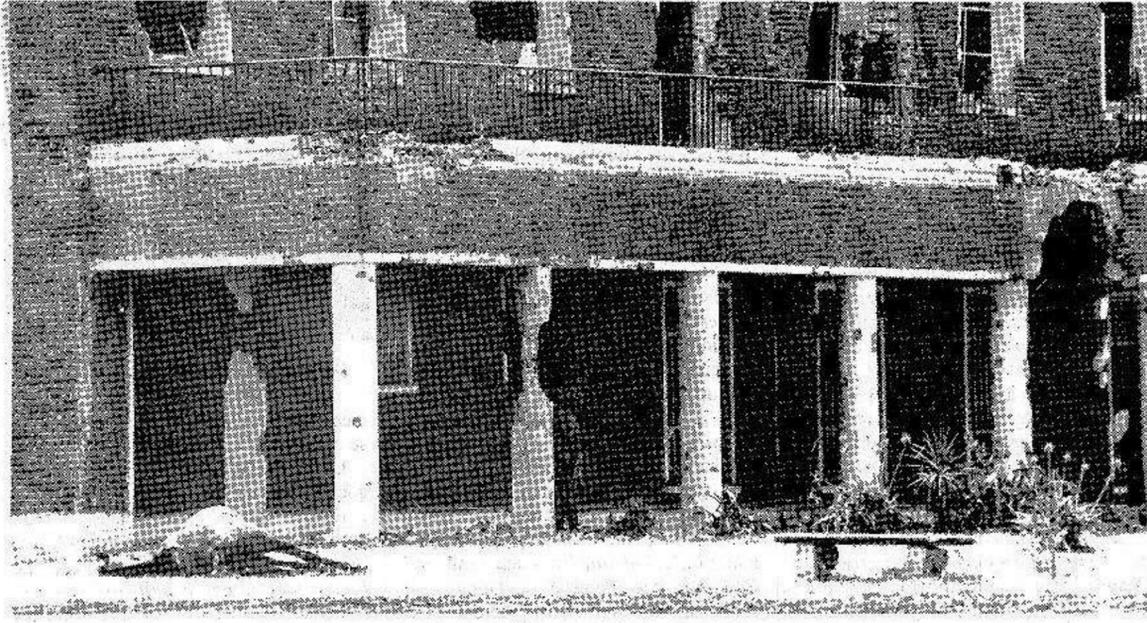
No ha habido en estos años desde la izquierda una producción social de conocimiento que haya permitido despegar de los paradigmas setentistas. No hemos pasado colectivamente más allá de reconstrucciones y meculpas. Lo de La Tablada nos sorprende en este nirvana, golosamente disfrutado con la abundosa denuncia del genocidio y del terrorismo de Estado. No hubo tiempo, podría decirse, para lo otro, salvo la repetición adócina de que la guerrilla urbana actuó divorciada de las masas y produjo efectos contraproducentes en la denuncia y la crítica.

DESPUÉS DE LA TABLADA

# Ni Maniáticos, Ni Suicidas

Escribe Carlos Alberto Brocato

Con este trabajo, *El Ciudadano* pretende iniciar una discusión política sobre el accionar extremista en la Argentina. El autor, un conocido intelectual de izquierda, condena la utilización del terror, sea del signo que fuere



Tras los hechos de La Tablada, la polémica

nal. Más allá de este nivel político superficial y litúrgico, las aguas de la izquierda se encrespan.

En sentido lógico inverso a las relaciones anteriores, existen vínculos que la izquierda en general estima hasta ahora de similitud o casi homología y que a mi juicio son (o se han hecho) conflictivos o directamente contradictorios. Por ejemplo, las relaciones que pueden establecerse entre "guerrilla rural" y "guerrilla urbana". Esta es una cuestión clave, que he indicado con bastante aproximación en *La Argentina que quisieron* (1985), pero a la cual la izquierda sigue sin asignarle importancia. (El desentendimiento no pertenece por cierto sólo a la Argentina.) Se cree que entre la guerrilla rural y la urbana existe una identidad esencial y que sólo ha habido cambios externos de adecuación a una distinta escena. Un mero desplazamiento "formal", como quien dice. Las modificaciones que ha producido ese cambio de escenario son, por lo contrario, profundísimas. Es imposible desarrollar aquí este punto, pero baste decir que a mi juicio ya no existe entre ambas aquella similitud imaginada sino conflictos y contradicciones. De la lucha militar franca de aquella se ha pasado a la ambigüedad paramilitar enajenada de esta. Que la izquierda argentina no advierta todavía esto es un síntoma inconfundible de su embotamiento teórico.

¿Estamos por ejemplo dispuestos a examinar la soberbia de los atacantes de La Tablada, que autodeciden cuándo debe la vanguardia accionar en defensa del pueblo? Pero no como un fenómeno "increíble" y extemporáneo, según se gestula ahora, sino como una manifestación íntimamente ligada a la concepción iluminista del partido, la que lo inviste como portador de la conciencia de clase. ¿De qué potestades se sienten depositarios los revolucionarios que están convencidos de esa portación y/o posesión de la conciencia-verdad? ¿Qué se creen con derecho a hacer? ¿El foquismo es una "desviación" ("degeneración") del vanguardismo o una de las formas de su implementación? Hay que recorrer estas preguntas.

La dirección del MTP caracterizó el conato de Rico, como crisis definitiva de la transición democrática y pronosticó la inevitabilidad de la irrupción golpista. Se ha hablado de este error de evaluación histórico-política como de un delirio y en tono de parodia. No es una manera inconsciente, en el mejor de los casos, de sacarse de encima los ecos setentistas que perturban a los parodiadores. Comprendo esta dificultad psicológica, pero inhi-

biciones subyacentes. Pero ¿es notoriamente diferente esta evaluación esquemática de aquellas "crisis definitivas" que los foquistas de los setenta diagnosticaron respecto del capitalismo dependiente argentino, del peronismo (con motivo del Rodrigazo), de las propias Fuerzas Armadas? ¿Cuánto más estúpido es este error de hoy del MTP comparado con aquellos de hace una década? No hay contradicción alguna sino matices, y estos según el parámetro con que se los mida.

Todas las diferencias sustanciales que pueden registrarse son fundamentalmente fácticas, por un lado, en tanto no existen las tendencias sociales y la dinámica política de aquella época (aunque sí se reproduce la existencia de un régimen institucional). Y, por otra, están las diferencias político-culturales que ha metabolizado el conjunto de la sociedad. Estas últimas son en rigor las que más operan y tornan el episodio de hoy totalmente inaceptable, mientras que en los setenta se lo hubiera convalidado o los rechazos hubieran sido minoritarios y ambivalentes. Este cambio radical en la subjetividad colectiva, incluida la izquierda, es la que hace aparecer como radicalmente diferentes tanto la acción foquista como la metodología política y el sustrato teórico que la soporta.

Sé que esta búsqueda teórica encuentra la dificultad de mayor peso en las involucraciones vivenciales. Por más ingenuo que sea, es del todo imposible no intuir que cualquier recorrido teórico serio que se inicie lleva inexorablemente a revisar las prácticas setentistas. Sobran ya testimonios de los que condenan lo de hoy y al mismo tiempo intentan distanciar lo de ayer e incluso reivindicarlo como un comportamiento sustancialmente diferente. Véase esta pirueta infructuosa, con la que se pretende distinguir lo vituperable de La Tablada de "la moral revolucionaria que fue el legítimo orgullo de los militantes de los años 70". Es difícil que provenga de este tipo de involucrados el examen teóricamente audaz que necesitamos; hay demasiadas resistencias subterráneas y emocionales.

Tanto o más paralizador que esto es el subdesarrollo teórico, para decirlo abarcadoramente. Los componentes autoritarios y estatistas, por ejemplo, que tienen algo que ver con el curso totalitario que tomó la revolución rusa, carecen hasta hoy de examen en nuestra izquierda, salvo desde el esquema infértil de la "degeneración" de un "Estado obrero (puro)" (1917-1924). Si esta veta no se escarba y se extraen materiales de ella, si no se critica a los militantes, es la familia de

ción de esas tensiones y conflictos que se han instalado desde hace tiempo en el marxismo militante, no hay posibilidad de comprender nada; sólo es posible sorprenderse y excomulgar a los que de súbito se nos presentan como portadores de la "desviación". Pero no hay excomuniación que valga pues no se trata de ninguna herejía.

Porque, digámoslo sin ambages, no estamos discutiendo sólo el terror de La Tablada sino también el que los innumerables Baños, armados y sin armas, nos aplicarán evangélicamente y con certidumbre de legitimidad cuando tomen el poder. Esta es la explicación que debe añadirse respecto de la abundancia de "maniáticos y suicidas" con la que muchos izquierdistas intentan desentenderse de las esquirlas totalitarias que lo de La Tablada ha arrojado sobre todos nosotros. Tenemos que hacernos cargo de estos efectos ideológicos residuales previsibles, menos cruentos pero más decisivos para el futuro. ¿Quién si no? ¿O jugaremos al olvido, a que descienda la marejada procelosa?

A algunos les cuesta entender que la crítica y la autocrítica no son transacciones ni empates. Buscan trueques en el momento en que históricamente la responsabilidad ante la sociedad le compete directa y fundamentalmente a la izquierda. Obstruyen así toda comprensión posible. Es indecoroso escuchar en estas circunstancias a quienes nos exigen cerrar filas y posponer las indagaciones para más adelante, en una cantilena corporativa y gastada. La izquierda no es lo que debiera ser si imita a la derecha, que negocia hoy la ética y la política como si fueran valores de cambio en el mercado: pretende usar el terrorismo de izquierda para reivindicar el terrorismo de Estado.

Si la perplejidad que atora a la izquierda es el resultado de que todavía le es difícil pensar el acto criminal en un sujeto que enarbola ideales de redención social, entonces su raquitismo teórico la condena a que la sociedad argentina le pase por encima. Es en parte lo que está sucediendo: se afirman en la defensa institucional y civilizada amplios sectores de los partidos democráticos mayoritarios, mientras la izquierda orgánica sólo atina a protestar por la tentativa macartista de la derecha. El desfase se hace más evidente porque por primera vez en la historia argentina contemporánea los demócratas defienden sin titubeos a los socialistas; han entendido que es la forma de autodefenderse: después de la izquierda, o simultáneamente, les toca a ellos. El poema de Brecht ya no parece originario de

mentos; tenemos demócratas consecuentes.

Para la izquierda no se trata de amontonar invectivas para salir del paso, sino de construir precisiones teóricas. La primera: la metodología del foquismo urbano comporta la utilización del terrorismo, hoy y ayer. El método del terror arrasa todos los derechos humanos; es inmoral. No es un terror azaroso, un "exceso", una "desviación", en una metodología global presuntamente inobjetable. Por lo contrario, el núcleo de la metodología del foquismo urbano lo constituye el empleo de la vida humana como "medio" para perseguir fines políticos e ideológicos; desde la "propaganda armada" hasta el asesinato vil. Eso es terror. Entraña el sepultamiento de todo el humanismo socialista clásico.

Hoy, esa utilización inmoral puede parecer más perversa o delirante que en otras oportunidades. Cualquier aprendiz de militante puede indicar que políticamente es más irracional. Incluso, si afina la observación teórica, puede descubrir que hoy el componente "terrorista" opera más plenamente que en los setenta, al faltarle las condiciones sociales y políticas de aquella época, pero no dejará de observar que el componente de que hablamos era también entonces claramente perceptible aunque se combinara con otros. Y en algunas acciones, muchas más de las que quisieran descubrir los críticos benévolos del foquismo setentista, operó más plenamente que en la acción de La Tablada.

Asesinar a Rucci para "mejorar" las relaciones con Perón o ametrallar a Mor Roig para "ablandar" la posición de los radicales es el uso de la vida como "medio", la utilización del terror como operación físicamente destructiva destinada a producir efectos psicológicos y político-ideológicos ulteriores a las muertes ocasionadas. No es en esencia una operación "militar", aunque se revista de esa envoltura fáctica, sino una operación concebida como propagandística y manipuladora, en la que la vida humana desempeña un papel instrumental. (Como sembrar de muerte el cuartel de La Tablada con el fin de producir un efecto informativo confusionalista en la sociedad; hacernos creer que eran los seimeldinistas que se lanzaban al golpe de Estado.)

Se trata de una concepción moralmente abominable. Sólo es imaginable en sujetos que, por un proceso demasiado complejo para desentrañarlo aquí pero del cual he sugerido puntas, se han desplazado fuera de la moral y situado imperceptiblemente en la amoralidad. No entienden cabalmente la dimensión ética del acto que programan y ejecutan, y por lo tanto transgreden lo ético, lo violentan. Y seguirán sin entenderlo si la izquierda no profundiza el análisis, pues las condenas de la derecha les rebotan —hay en esto una vieja lógica dogmática, de efectos casi inevitables— y las de la propia izquierda, por carecer de consistencia teórica, les resultan "moralistas" y hasta "capituladoras". En este contexto de convicciones precarias e impotencia crítica, continuará la complacencia ambigua con el terrorismo, esa "franela" equívoca que se ha mantenido hasta hoy y que ahora se intenta disimular con apóstrofes y gesticulaciones.

Es la izquierda la que debe a la sociedad argentina este análisis responsable. Si la izquierda es lo que debiera ser tiene que aceptar sin inhibiciones dogmáticas ni especulaciones tácticas el debate a que nos impele el hecho de La Tablada. Lo hará si tiene confianza revolucionaria en los efectos históricos de la verdad. Toda forma de pensamiento burocrático se alza como obstáculo en la asunción de esa confianza. Es mezquino e injustificable omitir posiciones o restringirlas o adornarlas por el hecho de que hoy la derecha crea beneficiarse coyunturalmente de nuestro examen y discusión. En el mediano y largo plazo la verdad impondrá el fortalecimiento de nuestras posiciones. Esto es fácil de comprender si lo que predomina en la concepción socialista de cada uno son los aspectos libertarios y laicos; es extremadamente difícil si prevalecen los autoritarios y religiosos. Reafirmar y profundizar nuestra crítica al terrorismo de izquierda conduce, en definitiva, a consolidar en la entera sociedad la convicción de repudio a toda utilización del terror, sea del signo que fuere. □

© El Ciudadano

El autor de este artículo escribió "La Argentina que quisieron", 1985 y "El exilio es el nuestro", 1986.

DESPUÉS DE LA TABLADA

# La Irrracionalidad y sus Posibles Consecuencias

En círculos gubernamentales no se descarta que pueda intentarse otro ataque similar al de La Tablada, por un factor esencial que allí quedó al desnudo: la irracionalidad. Pero más allá de esto, no vienen mal ciertas desmitificaciones y precisiones

**H**AY un factor por el cual nadie puede asegurar totalmente que no vaya a producirse algún hecho terrorista, pése a que el grupo que actuó en La Tablada fue casi totalmente desmembrado; y ese factor es la irracionalidad. Una alta fuente del Gobierno analizó en estos términos el actual cuadro de situación emergente de los trágicos hechos del 23-24 de enero, y en el cual se entrecruzan versiones contradictorias, muchas de ellas interesadas en fomentar la idea de una presunta "desprotección" de la sociedad en un sistema democrático.

El funcionario, por cuyo escritorio pasan diariamente cientos de expedientes e informes relacionados con este tema, razonaba ante *El Ciudadano* que "por las características y composición del grupo da la impresión de que quienes dirigieron el operativo terrorista pusieron toda la carne en la parrilla en ese intento". Sin embargo, no se atrevió a asegurar que no pudiera producirse otro atentado similar o acciones de menor envergadura que, lógicamente, entrañen también un riesgo para los terroristas.

"No hay que olvidarse que lo ocurrido demostró que tampoco estaban en condiciones de tomar La Tablada, y no obstante lo intentaron de manera casi suicida", dijo la fuente. El informante; luego de confirmar que "hay más de diez órdenes de captura libradas" aún pendientes de cumplirse, incorporó al análisis "el factor de la irracionalidad". Añadió que "teniendo en cuenta esto nadie podría garantizar hoy que un grupo de diez irracionales no intente tomar, por ejemplo, el Departamento Central de la Policía Federal. Todos sabemos que eso no es posible —siguió— pero ¿qué pasa si entran matando guardias, se meten en una dependencia y resisten desde allí un par de horas? Es seguro que terminan muertos o presos, pero habrán sembrado la inseguridad en la sociedad".

Contradiciendo lo publicado por algunos diarios y revistas que aseguraron contar con datos seguros brindados por "fuentes de Inteligencia [sic]", el funcionario confirmó que el grueso del armamento utilizado por los atacantes del Regimiento 3 "está muy lejos de ser sofisticado". "Por lo contrario, salvo los dos lanzagranadas [llamados *palos de fuego* en la jerga militar] que son accionados mecánicamente y algo antiguos, y dos *Uzi* [ametralladoras], el resto del grupo estaba armado con escopetas *Batan* y fusiles *FAL* bastante viejos, con huellas de haber estado enterrados mucho tiempo y en bastante mal estado de mantenimiento." Esto lo llevó a afirmar que las armas utilizadas "son un remanente de la guerrilla de los años 70 en su mayor parte".

El otro tema que la importante fuente relativizó ante *El Ciudadano* fue el del grado de entrenamiento militar de los subversivos que actuaron en La Tablada. Dijo que el núcleo de atacantes con alto entrenamiento y disciplina "fue muy pequeño" y que "el resto fueron *perejiles*". También confirmó que los primeros eran ex miembros del ERP que habían actuado en la década de 1970 y que a partir del golpe de Estado de 1976 en algunos casos se exiliaron y profundizaron sus conexiones internacionales, algo que "se sigue investigando y sobre lo cual hay que tener mucha prudencia".

A partir de la identificación de Enrique

Haroldo Gorriarán Merlo como el jefe del grupo, las sospechas sobre una presunta "conexión nicaragüense" arrojaron, muchas veces del brazo de personeros de la derecha vernácula que siempre cuestionaron la política exterior independiente que impulsó el Gobierno del doctor Raúl Alfonsín. Sobre esto, la fuente dijo que sería "aventuradísimo" asegurar que el gobierno sandinista, encabezado por el señor Daniel Ortega, estuviese mezclado o siquiera en conocimiento de la acción terrorista.

## Ahora, la Justicia

El Presidente Alfonsín lo puso en blanco sobre negro: el Gobierno combatirá a la subversión con la ley en la mano. Para muchos, a la izquierda y a la derecha, los caminos de la Justicia son demasiado lentos o plagados de peligrosas tentaciones. A partir del 24 de enero, cuando el Juzgado Federal de Morón toma la causa y hasta el último fin de semana, se produjeron más de 120 allanamientos ordenados por el magistrado interviniente, el doctor Gerardo Larrambehère. Muchos de ellos sirvieron para la acumulación de pruebas, se practicaron muy pocas detenciones y en otros casos no arrojaron resultados positivos para la investigación. Algún sector —nostálgico de la ejecutividad de los gobiernos de facto— cree que estos resultados son "pobres" y el avance "muy lento". Olvidan un dato: en ninguno de estos 120 procedimientos se maltrató a nadie, en ningún caso hubo denuncias de apremios ilegales o avasallamiento de derechos, no se rompió ninguna puerta que se pudiera abrir por otros medios, no se destruyeron bibliotecas ni se revolearon papeles y mucho menos personas. Se actuó a la luz del día y con la ley en la mano. En el Estado de Derecho, toda persona es inocente hasta que se demuestre lo contrario y no al revés, como tantas veces ocurriera en la Argentina.

Tampoco se ha comenzado a cazar brujas. Desde el Gobierno se ha repetido una y otra vez que los militantes de izquierda no tienen por qué preocuparse. La ley no castiga las ideologías ni la militancia, sólo persigue a quienes se colocaron al margen de ella, con lo cual ciertos dirigentes de la izquierda con vocación de mártires vieron defraudadas sus expectativas tremendistas.

Durante la semana anterior se produjeron algunos hechos nuevos. En el campo de la investigación judicial se logró la identificación de dos de los cadáveres,



El gobernador Cafiero, el general Gassino y el ministro Jaunarena en el acto del jueves 9: Se agredió a la sociedad toda

los de Francisco Provenzano y Julio Arroyo, a la par que el Sr. Larrambehère dispuso la libertad del señor Pedro Cazes Camarero, un ex dirigente del Partido Revolucionario de los Trabajadores, que trabaja como biólogo en el Hospital Posadas, de Haedo, y había sido detenido una semana después de los hechos de La Tablada.

También cundieron informaciones sobre presuntos ataques extremistas a distintas unidades militares. Todas resultaron falsas alarmas, en algunos casos justificadas por la presencia de sospechosos y en otras peligrosamente parecidas a la acción psicológica que procura crear un clima de inseguridad.

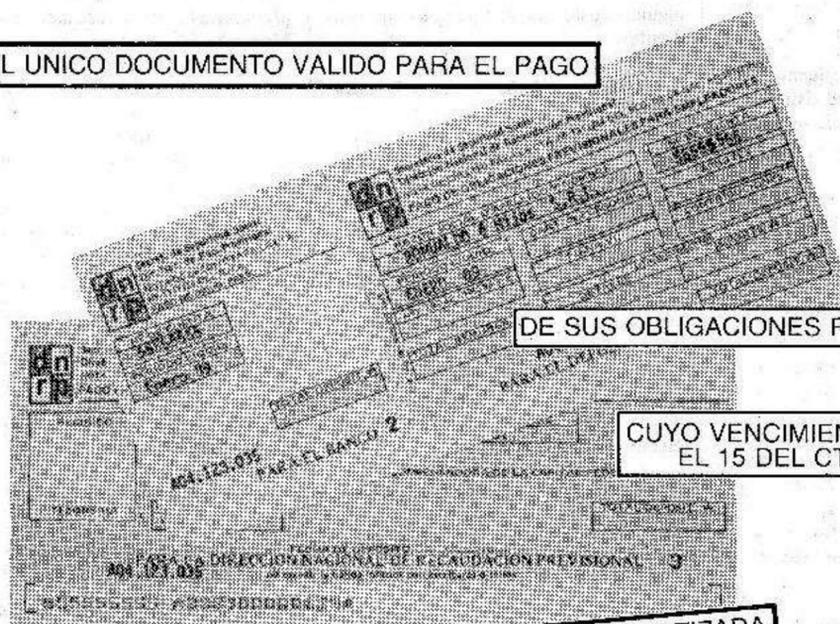
Mientras tanto, el jueves 9, se realizaba en La Tablada la conmemoración del 14º aniversario del comienzo del Operativo Independencia, en Tucumán. Allí, el general Francisco Gassino, jefe del Estado Mayor del Ejército, dijo que "la guerra, como la decisión política que la provoca o la evita, no es ni puede ser arbitrio militar, como tampoco lo es el consenso que legitima tales decisiones".

Aclaró que el combate de La Tablada no fue "un enfrentamiento entre bandos, sino" la agresión armada contra el orden legítimamente instituido; por lo tanto, "no es esta [...] una agresión particularizada a una institución, sino, a través de ella, a la sociedad toda". Por primera vez en muchos años varios centenares de civiles, incluidos un buen número de vecinos del regimiento, asistieron a la ceremonia castrense. □

© El Ciudadano

# Sr. EMPLEADOR:

EL UNICO DOCUMENTO VALIDO PARA EL PAGO



DE SUS OBLIGACIONES PREVISIONALES

CUYO VENCIMIENTO OPERA EL 15 DEL CTE. MES

ES LA BOLETA PERSONALIZADA Y MAGNETIZADA

SI NO HA RECIBIDO LAS CHEQUERAS ESPECIALES, CONCURRA -CON SU Nº DE CUENTA- A NUESTRA AGENCIA U ORGANISMO MAS CERCANO, DONDE LAS OBTENDRA.

- En Capital Federal, concurrir a: Carlos Pellegrini 57. Avda. de los Constituyentes 4090. Camarones 5163.
- En Gran Buenos Aires, concurrir a: Pte. Perón 5731, San Martín. Avda. Rolón 1917 Boulogne. Sáenz 160, L. de Zamora. Catamarca 2456, San Justo. Belgrano 903, Avellaneda.
- En el interior del país, concurrir a Organismos, Agencias y Sub-Agencias más próximas.



Dirección Nacional de Recaudación Previsional

## La Verdad al Mundo

A las diez de la mañana del próximo viernes, el licenciado Dante Mario Caputo hablará, en Ginebra, Suiza, ante la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas. En ese marco, y en su doble condición de ministro de Relaciones Exteriores y Culto de la República Argentina y de presidente de la Asamblea General de aquel organismo, expondrá la posición del Gobierno que preside el doctor Raúl Alfonsín sobre los acontecimientos provocados por la subversión los días 23 y 24 de enero último.

Es importante aclarar que tal Comisión de Derechos Humanos sólo se ocupa de las violaciones de esos derechos por los Gobiernos y no por los grupos o bandas terroristas. Por ello, después de su exposición, el Sr. Caputo se referirá, en rueda de prensa, a la acción y represión de los subversivos que atacaron el Regimiento de Infantería Mecanizada 3, de La Tablada.

La misión del canciller argentino em-

pezó a gestarse poco después del sangriento ataque a la plaza militar. Comenzó, exactamente, cuando ciertas organizaciones de izquierda del extranjero cuestionaron actitudes de las autoridades argentinas en la represión de los terroristas. Este hecho es inaceptable para el Gobierno Nacional. No es para menos. La represión, tal como quedó demostrado, se hizo dentro de las disposiciones legales y el más absoluto respeto del Estado de Derecho.

El Sr. Caputo dejó la Argentina en la medianoche del último sábado. Empezó una gira que abarcará otras ciudades, además de Ginebra. Su primera escala será en Nueva York, donde, después de presidir la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el retiro de fuerzas cubanas de Angola, pasará por París (allí dialogará con las autoridades y medios locales) y culminará, previo paso por Ginebra, en Madrid. En su visita a Europa, el tema será siempre el mismo: los sucesos de La Tablada. □

REPORTAJE/JUAN CARLOS PUGLIESE

# “Las Denuncias de Menem son una Basura”

Escribe Pablo Mendelevich

En un diálogo exclusivo con *El Ciudadano*, el presidente de la Cámara de Diputados afirmó que el candidato justicialista debe probar ante la Justicia lo que dijo y no irse por la tangente, para pedir disculpas después de las elecciones



Diputado Pugliese: “La Tablada es un punto de inflexión en el cual lo más urgente es cerrar heridas con las Fuerzas Armadas”

¿USTED piensa que la Ley de Defensa no sirve para hacer frente a una agresión terrorista del tipo de la ocurrida en La Tablada, como lo señaló, por ejemplo, la UCEDE?

—Creo que no es exacto lo que dicen la UCEDE y otros. La Ley de Defensa tiene al final un gráfico en el cual establece mediante cruces los aspectos en los cuales no deben intervenir las Fuerzas Armadas. Pero hay tres cuadros, bajo el ítem “AM”, agresión militar, que están en blanco: eso significa que tienen el deber de participar. En el episodio de La Tablada se aplica el mecanismo legal, justamente porque se responde a una agresión militar.

—Distintas voces también señalaron que el Congreso está en mora por no haber sancionado una ley de Seguridad Interior, cuya necesidad está expresada en el artículo 4º de la Ley de Defensa.

—Yo diría que está en mora porque los acontecimientos que se produjeron desdudaron el tiempo transcurrido. Formalmente no está constituida la mora, ya que el Congreso tenía un año para dictar aquella ley y el plazo vence en marzo. Pero creo que debieron haberse implementado las leyes que dispone la Ley de Defensa para completar el cuadro que conforma su propia filosofía. Dada la inmediatez de los hechos, en estos momentos se está trabajando por todos los medios para determinar si las medidas se toman mediante un decreto con ley posterior o a través de un proyecto de ley. Sin embargo, el meollo de la cuestión reside a mi juicio en el problema de la inteligencia. No creo que se pueda separar tan netamente a la inteligencia externa de la interna. Habida cuenta de la sospecha —que no se ha probado todavía— de una vinculación directa con el extranjero en el episodio de La Tablada, da la impresión de que la inteligencia exterior debió haber comunicado a la inteligencia interna las cosas que hubiera detectado, lo cual no ocurrió. Frente a la realidad, estos temas deberían estudiarse en lugar de criticarse.

—No cabe duda de que la estructura legal que enmarca la lucha antiterrorista es muy importante, pero la pregunta...

—Lo que interesa es que exista un correcto instrumento jurídico para que el accionar contra la subversión se realice con la ley en la mano. Precisamente este concepto fue reiterado el jueves último en el homenaje que realizó el Ejército en el Regimiento de La Tablada.

—Justo a eso apuntaba. ¿Se modifican las relaciones de la sociedad civil con las Fuerzas Armadas después de los hechos criminales del lunes 23 y el martes 24 de enero?

—No sé si alcanzan a modificarse. En todo caso no podemos hablar sólo de las Fuerzas Armadas. Podríamos acusarnos de haber tenido alguna debilidad en el análisis con respecto a ciertos grupos y la capacidad demencial que tenían de volver a concepciones elitistas, el uso de la violencia y de la fuerza armada para obtener resultados en un país donde, felizmente, todo intento terrorista está aislado del sentimiento de la base popular. Esto sí ha cambiado. Se instala en nosotros mismos la voluntad de ponernos a la cabeza de la lucha contra la subversión de extrema izquierda, sin perjuicio de no bajar la guardia respecto a la extrema derecha.

—¿Cómo ve usted las relaciones del Gobierno con las Fuerzas Armadas a partir de ahora?

—En estos cinco años esas relaciones han ido mejorando. El Gobierno ha ido cumpliendo con su objetivo ético de no hacerse el distraído con nada de lo que hubiera pasado en el país y empieza a admitir la necesidad de que vayamos cicatrizando heridas, mejorando las relaciones. La importancia que las Fuerzas Armadas tienen en nuestro país, como en cualquier país del mundo, exige que puedan realizar su tarea específica sin estar permanentemente sospechadas por cualquier cosa del pasado. Esto ha mejorado. Ahora, la actitud de las Fuerzas Armadas y su capacidad de reaccionar frente a estos peligros, también obliga a tener una contemplación de los problemas.

—¿En qué situación quedan los fundamentalistas?

—Ellos no tienen posibilidad de avanzar en este Ejército, solamente por sus ideas fundamentalistas. Así como en la sociedad se descarta definitivamente —y en la protesta colectiva general— el

accionar feroz, sanguinario, de la extrema izquierda, tampoco hay una aquiescencia de la sociedad a actitudes que quieren la disciplina del Ejército fundadas en ciertas ideas de extrema derecha. Puede ser que tengan razón en reivindicar algunas cosas que el Ejército tiene pendientes.

—¿Hasta dónde llegan esas reivindicaciones?

—Llegan hasta la solicitud de devolverle el honor al Ejército. Pero yo creo que el Ejército nunca perdió el honor. No puede perderlo por la circunstancia de una conducción en un tiempo determinado. No pienso que el país avance sobre todas las Fuerzas Armadas imputándoles *in eternum* episodios que ya ocurrieron. Este tiene que ser el significado de La Tablada: es un punto de inflexión en el cual lo más urgente y lo más importante es cerrar heridas. Sin embargo, las heridas se abren porque hay una campaña electoral de por medio.

## ¿Ballottage en los Colegios?

En el transcurso de su diálogo con *El Ciudadano*, el doctor Pugliese analizó las perspectivas del proceso electoral propiamente dicho, a la luz de las mareas especulaciones en torno del trámite indirecto que tendrán las presidenciales del 14 de mayo.

—En la hipótesis de que el radicalismo resulte la segunda minoría en los colegios electorales, ¿usted cree que está obligado, como ha dicho el Sr. Menem, a votar por la primera minoría?

—Eso nunca lo hizo el peronismo. Nosotros hemos creído siempre que la primera minoría tenía el derecho de solicitar el voto de quienes habían perdido cuantitativamente. Pero también es cierto que esas son teorías que realizó el radicalismo durante épocas de persecución, cuando se amañaban los colegios electorales, se eliminaban la mayoría y la minoría y se ponía todo en la sábana de electores para ganar. El que ganaba lo hacía por knock-out. Llegaba sin colegios electorales. Pero regidas libremente las insti-

—Las denuncias del doctor Carlos Menem sobre autorías intelectuales y presuntas complicidades oficiales han contaminado la vida política de las últimas semanas. ¿Descartaría usted que esas denuncias se hubieran inspirado en elementos probatorios aún no ventilados por el Sr. Menem?

—Yo creo que esas denuncias son basura. Y eso lo sabe Menem. La intención es mantener estas denuncias hasta que pase el acto electoral y después pedir disculpas. Mientras tanto, no se sabe si su apoderado habla por el Dr. Menem o por derecho propio. Pero las pruebas que presenta son realmente lo que merece el calificativo de basura. Afirmar que él no dijo lo que denunció sino que lo recogió de un periodista cuya característica principal, lo sabemos, es lanzar imputaciones sin pruebas de ninguna naturaleza —ni siquiera las pruebas mínimas que pudieran dar lugar al trascendido—, donde se califican las honras y el prestigio de personas, es darle una categoría de prueba a la

basura. Y el que recoge la basura es basurero. Menem imputó dolo y eso es lo que tiene que probar. Ahora no debe irse por la tangente, diciendo que “se han violado los deberes de funcionario público”, lo cual no sería dolo sino culpa, mientras clama a diez o doce juristas —por cierto algunos muy prestigiosos— que lo saquen del pantano en que se metió. Frente a la Justicia, Menem tiene que decir: “El Gobierno es el autor intelectual del accionar de la guerrilla de extrema izquierda, porque esto es lo que afirmé y esto es lo que tengo que probar”. No hay siquiera intento de probarlo. En cambio, aumenta las acusaciones a efectos de que el problema no se resuelva antes de las elecciones y quede la sospecha instalada en el país. Aunque el país sufra. Aunque haya consecuencias negativas. Como si esto no lo afectara también a él.

—El punto de partida de este paquete de acusaciones lanzadas por el peronismo parece ser la supuesta acogida que, según

la óptica menemista, habrían dado sectores del Gobierno a aquella conferencia de prensa del señor Jorge Baños, denunciando una supuesta reunión entre el Dr. Menem, el coronel Mohamed Seineldín y el señor Lorenzo Miguel. Como usted sabe, ellos hacen hincapié en la difusión que tuvo esa noticia, la cual, en definitiva, contenía una denuncia falsa.

—Esto me hace temer mucho lo que puede pasar si Menem triunfa en las elecciones. Temo por la manera en que se va a determinar lo que debe o no debe decir un periodista. Actualmente, desde los canales oficiales se puede incluso opinar cualquier cosa del Gobierno sin afectar en absoluto la libertad de prensa. Pero si desde un canal oficial se hace un elogio del Gobierno, ello es reprochado como si estuviéramos usando con fines propios los medios de difusión. Si hay periodistas que critican a un candidato de la oposición, se presenta su crítica como una acción del Gobierno y no como el derecho del periodista a expresarse libremente. *El Ciudadano* también fue objeto de denuncias de Menem en este sentido. Lo cual quiere decir que si él llega al Gobierno no habrá libre expresión en los canales oficiales ni en los medios privados.

—¿Quién tiene, a su juicio, más probabilidades de ganar las elecciones? ¿El Sr. Menem o el doctor Eduardo Angeloz?

—En este momento las cosas no están definidas. Las encuestas, que no sé qué valor tienen con tanta anticipación pero igual brindan alguna orientación, por ahora dicen que cerca del 40 por ciento aún no está definido. Las cifras muestran que Angeloz está creciendo y Menem está disminuyendo, en este caso engrosando los indefinidos. Y difícilmente un indefinido de esa clase vuelva otra vez al campo del que salió. Me da la impresión de que la figura de Angeloz va a seguir creciendo en la medida en que se mueva mucho más, ya que él no busca la presentación demagógica, tiene seriedad, racionalidad y antecedentes de buen administrador. De modo que la gente va a advertir que una continuidad del gobierno de Alfonsín, un gobierno que quiso ser constructor, lanzador de ideas y de políticas, y al cual, quizá, le faltó un tiempo necesario para ir anudando esas políticas, ha encontrado al hombre que va a poner los pies sobre la tierra. Es decir, el administrador que hace falta después de haber sido puestos todos los problemas sobre la mesa, como la democracia los ha puesto. Nadie puede hacerse el distraído.

—¿Cuál debe ser para usted la relación ideal entre el candidato oficialista y el Gobierno?

—Esa relación está signada por el cumplimiento de la Plataforma Radical, a lo cual ambos están obligados. La diferencia central reside en la metodología a aplicar para alcanzar los objetivos. No pueden discrepar en los objetivos, pero sí en la metodología.

—¿El Congreso va a funcionar en los 90 días que faltan para el 14 de mayo?

—Va a funcionar muy dificultosamente. La Cámara de Diputados está convocada en sesión especial para tratar la ley de Estupefacientes y la modificación al Código de Procedimientos con el fin de establecer la justicia oral. Debería hacerse un esfuerzo en medio de todo el problema en el que estamos inmersos para que la Cámara funcione normalmente en estos dos grandes temas, que encierran discrepancias pero no de tonalidad política. Los hechos ocurridos, los pedidos de interpelación, enturbian las perspectivas.

—¿Concurrirán al Congreso los funcionarios del Poder Ejecutivo cuyos informes fueron requeridos por la oposición?

—No sé si ello podrá ocurrir ahora, porque la intensidad del enfrentamiento no ha disminuido. Yo no creo que lo primero que deba hacer el Congreso sea producir un espectáculo del máximo enfrentamiento. Para que se concreten las interrelaciones el debate tendría que estar muy bien ordenado, porque allí se introducen las derivaciones de La Tablada y las discusiones en torno a la Ley de Defensa, pero también estas denuncias que yo llamo basura y que amenazan con contaminar el debate. Se pueden imaginar cruzadas entre peronistas y radicales, con francotiradores del lado de los partidos de derecha. Y semejante campo de batalla, ¿a quién le conviene? Siempre he sido partidario de que los ministros vengán a la Cámara, pero en este momento me contengo un poco. El bloque de diputados radicales debe tomar la decisión.

© El Ciudadano

PARAGUAY

# El Invierno del Patriarca

También la larga dictadura de Alfredo Stroessner llegó a su fin, cediendo paso a una situación todavía indefinible y de futuro incierto. Daniel Juri, enviado de *El Ciudadano* a Asunción, ofrece su testimonio de este cambio histórico

"Antes de irse, Aureliano sacó a don Antonio Moscote de un armario. 'Usted se queda tranquilo, suegro', le dijo. 'El nuevo gobierno garantiza, bajo palabra de honor, su seguridad personal y la de su familia'. Don Apolinar Moscote tuvo dificultades para identificar a aquel conspirador de botas altas y fusil terciado a la espalda, con quien había jugado dominó hasta las nueve de la noche.

—Esto es un disparate, Aurelito — exclamó.

—Ningún disparate —dijo Aureliano—. Es la guerra. Y no me vuelva a decir Aurelito, que yo soy el coronel Aureliano Buendía..." (Gabriel García Márquez, Cien años de soledad)

Asunción

ESA noche, víspera de San Blas, las calles de Asunción estaban desiertas. No tanto por el feriado, sino, fundamentalmente, por aquel viejo edicto número 3, sancionado por el Presidente Alfredo Stroessner, por el cual se prohibía la apertura de los bares, restaurantes y boites, más allá de la una de la mañana. La norma incluía también fiestas y serenatas. La cuestión es que esa noche, repentinamente, la población asuncense comenzó a escuchar ruidos y disparos, mientras el cielo se iluminaba como con fuegos de artificio.

Algunos llegaron a pensar que, efectivamente, podía tratarse de bombas de estruendo y bengalas. En definitiva, en muchos lugares de Europa, la noche de San Blas se festeja de esa manera, aunque en el Paraguay nunca se había hecho eso. Los que escuchaban *Radio Asunción*, la emisora del Sr. Miguel Fernández, viejo admirador del general Stroessner, debían interpretar que nada estaba pasando: minutos antes del cierre de la transmisión se aseguraba desde allí que eran falsas las noticias sobre tiroteos y movimientos de tropa. "Todo está tranquilo —decían— y reina una calma absoluta en Asunción."

A esta altura, muchos de los oyentes tenían que subir el volumen de sus radios ya que los estampidos impedían escuchar a los locutores. Los dos canales de televisión —el 9 y el 13—, cerraron sus transmisiones como siempre: con la foto del general y alguna frase célebre suya seleccionada para la ocasión. Veinticuatro horas después, las fotos, las frases, los elogios y toda la pleitesía rondada durante casi 35 años al viejo dictador, desaparecían. El "tiranosaurio" había caído. El golpe de Estado era una realidad.

## El golpe inesperado

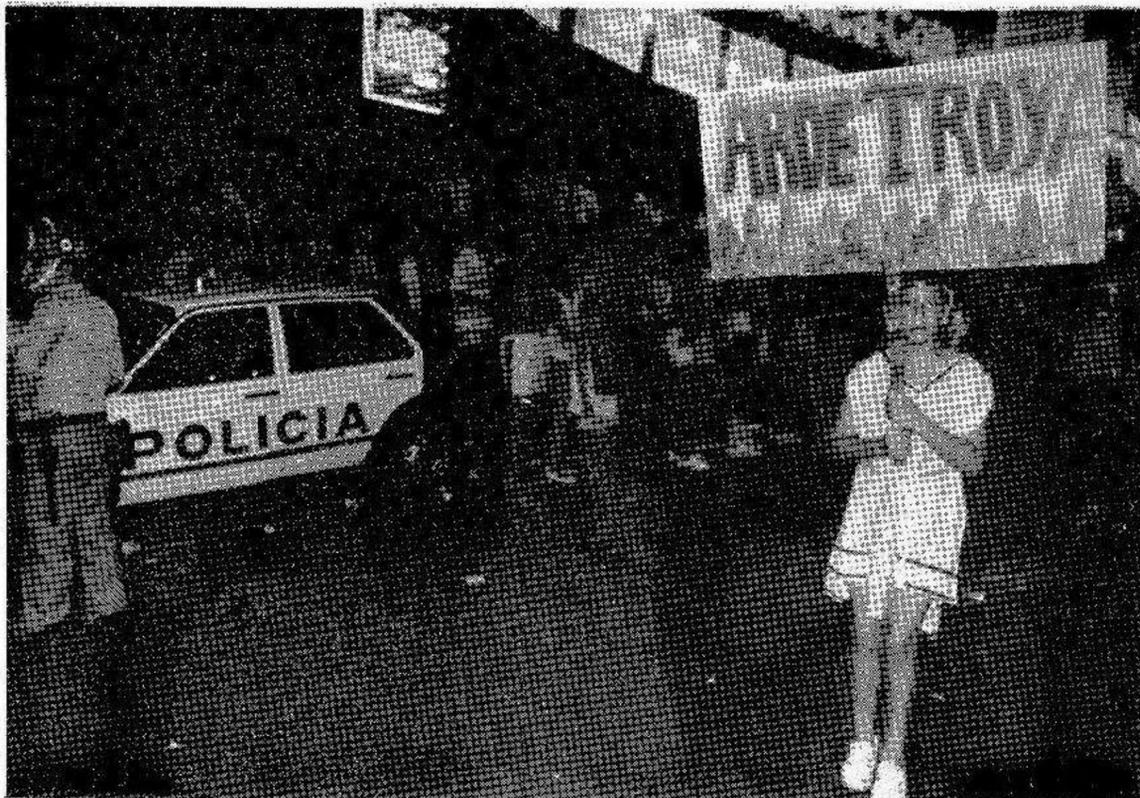
La noticia llegó a la villa veraniega de San Bernardino de inmediato. Allí, estaban los ministros de Educación y el de Relaciones Exteriores pasando sus vacaciones. El secretario privado del Presidente, Mario Abdo Benítez hacía lo mismo en Punta del Este. Por su parte, el intransigente ministro del Interior, Sabino Augusto Montanaro, estaba jugando al truco —como siempre— con algunos de sus incondicionales. La pregunta inmediata fue, pues, sólo una: ¿Nadie estaba al corriente de esto?

En medios diplomáticos se baraja una versión: ya es casi una certeza que existió una traición por parte del general Benito Warnes Serrano, el hombre que, desde siempre, se encargó de manejarle la Intelligencia al general Stroessner.

"No es posible que no supiera nada del levantamiento —dijo a *El Ciudadano* un diplomático europeo—. Hacía una semana que el general Andrés Rodríguez dormía en el cuartel de la Caballería y, si bien Stroessner conocía el malestar de Rodríguez por lo que estaba ocurriendo, no sospechaba en la posibilidad de un golpe."

En rigor de verdad, nadie lo suponía. En definitiva, todos eran colorados y hacía más de tres décadas que luchaban por una misma causa. Así, a las pocas horas de no saberse nada, pasó a saberse todo: incluso, que el golpe estaba previsto para una semana antes, ya que se suponía que el general Stroessner iba a viajar a la República Federal de Alemania para someterse a un tratamiento médico, por sus problemas de próstata. Cuando se confirmó que el viaje no se hacía, se decidió elegir la noche de San Blas como la indicada.

Los más de trescientos muertos, según



Una jornada de júbilo e incertidumbre reflejada en un cartel: "Arde Troya"

la versión extraoficial —diecisiete, según el nuevo canciller y hombre clave en el equipo de Rodríguez, doctor Luis María Argaña— y una incontable cantidad de heridos, fueron el indicador de que, con el movimiento militar había corrido más sangre que la prevista. Una sangre que, pocas horas después, la Municipalidad de Asunción se había encargado de hacer lavar de las veredas, mientras otros empleados municipales tapaban con yeso algunos de los boquetes abiertos en las paredes del Cuartel de la Policía.

De todas formas, el frente del Regimiento de Escolta, cercano a la residencia presidencial se mostraba como una realidad inocultable: la batalla había sido a matar. Tampoco se pudieron ocultar los errores de tiro de las únicas dos cañoneras de la Armada, que atacaron desde el río Paraguay: una perforó el último piso de ANTELCO (Administración Nacional de Telecomunicaciones), la otra le pegó a la Casa de Gobierno que, obviamente, en ese momento estaba vacía.

Pocas horas después sí que reinaba una calma absoluta: asumía el Sr. Rodríguez la Presidencia, y, de manera alternada, iban jurando los nuevos ministros enarbolando casi como una bandera la clásica corbata roja que identifica el color del centenario partido del Sr. Stroessner. En la calle, la gente sonreía y se preparaba para asistir al corso de la avenida Mariscal López, donde no dejarían de jugar con el agua que terminó incluso salpicando los boquetes de las balas. La mayor atracción del fin de semana fue el enorme

agujero que asomaba en el Panteón de los Héroes, en pleno centro de la ciudad.

## El atraco

Indiscutiblemente, el golpe de Estado tuvo su origen en una fecha concreta: el 1º de agosto de 1987. Ese día, los "militantes, combatientes y stronistas" temían que volviera a ocurrir lo de 1984, cuando vieron frustradas sus intenciones de ubicar a su máximo dirigente, Mario Abdo Benítez, por lo menos en una de las vicepresidencias del partido. Los tradicionalistas eran, indiscutiblemente, mayoría.

Así, se buscó una solución "a la Stroessner": Siendo ya evidente que el tradicionalista doctor Juan Ramón Chávez quedaba a cargo de la presidencia, los militantes recurrieron a sus amigos de la policía. En el primer piso, un comisario observaba el ingreso de gente, con una lista en una mano y un bastón en la otra. Una fuerte guardia policial controlaba la entrada. Entonces, el comisario todo lo que tenía que hacer era subir o bajar su bastón. Cuando lo levantaba, se trataba de un militante y entonces, sus subordinados, abajo, le permitían entrar. Si lo bajaba, se trataba de un tradicionalista que quedaba afuera. Sólo el doctor Chávez pudo ingresar al recinto, pero por una razón bien fundada: era el presidente de la Convención y el encargado, en consecuencia, de iniciarla.

Desde ya, lo primero que hizo el dirigente tradicionalista fue suspenderla, pero las cosas no fueron a mayores, ya que los militantes se encargaron de que hubie-

ra quórum de cualquier manera y, así, Sabino Montanaro fue ungido como nuevo presidente. Días después, sus hasta hacía muy poco tiempo aliados incondicionales, eran perseguidos con el mismo furor con que se atacaba a los de los llamados partidos "irregulares": a palos y bajo la acusación de marxistas.

"Y es lógico —reflexiona ante *El Ciudadano*, el Sr. Humberto Rubín, director de la varias veces clausurada *Radio Nanduti*—. ¡Si acá los comunistas todavía se comen a los chicos a la madrugada! La cuestión es que, al poco tiempo, los tradicionalistas pasaron a figurar en las publicaciones del Comité de Iglesias, un organismo apoyado por las Naciones Unidas, que se ocupa de los perseguidos políticos del Paraguay.

A pesar de todo eso, el general Stroessner seguía acariciando su sueño dorado, con el obvio apoyo del grupo militante: perpetuarse en el poder a través de la figura de su hijo, el coronel Gustavo Stroessner. Para eso, debía llevar adelante una amplia depuración en el Ejército que le abriera el camino a Gustavo. La limpieza llegó en diciembre: 145 oficiales superiores pasaron a retiro. Lo mismo quiso hacer con el vicealmirante Eduardo González Petit, pero lo impidió el general Rodríguez. Y González Petit siguió en actividad.

A mediados de enero, el jefe del Estado Mayor, general Alejandro Fretes Dávalos le envió un mensaje al general Rodríguez, en el que le decía que ya había cumplido con el país y con las Fuerzas Armadas y debía dejarle su lugar a otros. El

general Rodríguez fue concreto: "No es hora todavía y adviértale al general Stroessner que voy a seguir en mi cargo hasta las últimas consecuencias". A pesar de todo, el viejo dictador creyó que ésta era una más de sus tantas batallas y que, finalmente, su consuegro cedería. Sólo pudo convencerse cuando los tiros empezaron a retumbar por toda la ciudad de Asunción.

## ¿Cambio? ¿Qué cambio...?

"Acá hay olor a trampa —dijo a *El Ciudadano* el doctor Domingo Laino, líder del Partido Liberal Radical Auténtico—. Las contradicciones entre los hechos y las declaraciones del Gobierno sobre las elecciones son claras. En principio, los noventa días previstos para el comicio son muy poco tiempo, por lo que no hay condiciones equitativas para los partidos políticos. Yo, realmente no sé si vienen de una falta de gimnasia política o de la mala fe. Prefiero creer lo primero."

La sensación de Laino es compartida por todos y cada uno de los dirigentes de los restantes partidos políticos de la oposición, multiplicándose de manera geométrica a partir del momento en que el canciller Argaña se refirió al ex Presidente del siguiente modo: "Para mí, el general Stroessner fue un gran Presidente durante muchos años. Desgraciadamente, en los últimos años de su vida institucional fue rodeado por un grupo de políticos totalmente irresponsables, voraces y sin ningún sentimiento de paraguayidad".

Las palabras de Argaña no fueron sólo las de un ex colaborador del viejo dictador ya que, asombrosamente, el cambio comenzó a notarse en la calle. La gente dejó de hablar del tirano y, de pronto, todos los odios se concentraron en el ahora célebre cuatrinomio integrado por Sabino Montanaro (ex ministro del Interior), Eugenio Jacquet (ex ministro de Justicia y Trabajo y coordinador del "Grupo de Acción Anticomunista"), Adán Godoy Jiménez (ex ministro de Salud Pública) y Mario Abdo Benítez (secretario privado del general Stroessner).

"Cuatrinomio de oro son denunciados ante el juez", afirmó *El Diario*. Lo mismo ocurrió en el periódico *Hoy*, mientras las radios y los canales de televisión no dejaron de condenar en momento alguno a esos cuatro "demonios" que, repentinamente, se habían convertido aparentemente en los únicos corruptos, narcotraficantes, contrabandistas y portadores de cuanta plaga de Egipto pudiera asomar por el Paraguay. Pero a pesar de todo, en general, la paraguayidad de la que habló el canciller Argaña, es consciente de que todavía falta mucho tiempo y que lo importante ahora, es no desaprovechar la oportunidad histórica que se avecina.

Ocurre que treinta y cinco años de autoritarismo no se pueden esfumar de la noche a la mañana sin dejar huellas. "Yo no creo que estos señores puedan acostarse dictadores una noche y levantarse demócratas al otro día" —dijo a *El Ciudadano*, el Sr. Rubín, un verdadero símbolo de la resistencia contra el régimen, junto a Laino, el capitán Napoleón Ortigoza y tantos otros perseguidos por la dictadura.

"De todas formas —aclara— creo que esto no es más de lo mismo. Ahora va a abrirse el abanico y entramos todos a jugar con un seleccionado, sabiendo que el campeonato es de los rivales. La etapa real, importante, va a ser la campaña de las elecciones del 93. No hay que olvidar que aquí, hay una total ignorancia política. El pueblo sólo escucha cumbia, cachaca y trata de comer su mandioca y ser, en lo posible, dueño del hambre. A esto, hay que sumarle toda la idiotez que vendió Stroessner durante 35 años para comprobar lo difícil que será este proceso."

Tal vez, la reflexión final se pueda hacer a partir de una frase de Simone de Beauvoir que el mismo diario paraguayo *El pueblo* hizo suya en 1986: "Lo más escandaloso del escándalo —decía— es que uno termina por acostumbrarse a él".

Algo de eso, es lo que está ocurriendo hoy, en el nuevo Paraguay... □

## Un Apurado Adiós a la "Ñata"

COMO todos los días, a la misma hora, el arquitecto Yegros recorrió las dos cuadras que separan a su domicilio del Bingo "Candilejas" (para unos, propiedad de Gustavo Stroessner, para otros de una ex consuegra del ahora ex Presidente). Era la hora en que debía abandonar su casa, porque su mujer recibía al general Stroessner en un ritual que ya llevaba varias décadas. Ella, María Estela "Ñata" Legal, había perdido, prácticamente, la condición de amante: tantos años juntos y dos hijos en común no son, lo que se dice, una aventura. Desde hacía un tiempo estaba preocupada por el general: se lo veía cansado y hacía

rato que había abandonado su juego preferido, el ajedrez.

A la hora de siempre, el arquitecto Yegros miró el reloj y se levantó de la silla para volver a su casa, pero esta vez no pudo seguir su rutina: dos enormes camiones de ganado estacionados en la puerta disparaban, con alrededor de cuarenta hombres a bordo, la discreta vigilancia que seguía apostada en el domicilio de la calle Aviadores del Chaco.

Yegros sólo tuvo una certeza: el general Stroessner ya se había ido y se había salvado del ataque. Efectivamente, pocos minutos antes, el auto presidencial había salido a toda velocidad de la casa

de la conocida "Ñata" y se dirigía hacia la residencia presidencial. El general Stroessner fue advertido justo a tiempo de que el ataque se había iniciado y de que el general Andrés Rodríguez, tal como lo había prometido, se encontraría dispuesto a llegar hasta las últimas consecuencias.

El viejo dictador estaba prácticamente vencido. Lo supieron, poco después, la Ñata Legal y el arquitecto Yegros. El sólo pudo encargarse de consolarla, ratificando, así, un viejo dicho que circula por Asunción: "Si tiene una virtud el general Stroessner, es la de buscarle excelentes maridos a todas sus amantes".

## PARAGUAY

## Ese Viejo Anhelado de Jugar en Primera

Desplazar y reemplazar al general Stroessner no es una hazaña menor. Por haberla realizado mereció titulares de prensa en todo el mundo un hombre que tiene fama de tímido y que no logra controlar los nervios ante un periodista

“SOLDADO con el estómago vacío no pelea.” La frase pertenece al acervo del general Andrés Rodríguez casi desde la época en que todavía se sentía el olor a pólvora dejado por la Guerra del Chaco.

Siempre se lo vio como un hombre muy preocupado por “su gente”. Tal vez por eso, en el barrio Andrés Rodríguez, cercano al Primer Cuerpo de Ejército, donde desde hace casi diez años era comandante, todos salieron a festejar, una vez que se acallaron los tiros. Su benefactor ahora era el Presidente del Paraguay. Muchos de ellos fueron al aeropuerto a ver cómo se iba Stroessner, despedido por su sucesor. Allí, se acercaron al auto del nuevo Presidente: “¡Dios lo bendiga, mi general!”, le gritaban, en el momento en que Rodríguez concedía desde su auto una entrevista televisiva. Otros lo aplaudían y casi no le permitían hablar.

Eran sus primeros contactos con el pueblo, en esta nueva hora, y justamente él, un profesionalista, un hombre de negocios que nunca había hecho de la popularidad un alimento, ahora estaba rodeado. Y entonces, repetía casi enfervorizado: “Derechos humanos, libertad de expresión, respeto, democracia...”. Los aplausos se multiplicaban y allí, ya no pudo evitarlo: dio vuelta la cara, agradeció a la gente y levantó su dedo pulgar, interrumpiendo repentinamente el reportaje.

Ahora también, seguramente, el Cerro Corá, ese equipo de fútbol del que era presidente desde su fundación, en el barrio que lleva su nombre, iba a levantarse moralmente y terminaría dándole el gusto: abandonar la segunda división para, de una buena vez, empezar a jugar en la primera. De todas formas, estaba claro que ya no podría dedicarle el tiempo de antes: no más partidos de fútbol —o tal vez sí, en alguna fecha importante—, ni tampoco la otra gran pasión: los caballos.

### Los caballos

Porque su amor por el deporte no se limitaba sólo al fútbol. Desde que asumió su cargo de presidente del Club Hípico del Paraguay, otra cita obligada era el Jockey Club, para seguir bien de cerca el avance de sus “pura sangre”, puntillosamente cuidados y atendidos como corresponde a los mejores caballos de un país.

Pero a partir de ahora, todo esto debería pasar a un segundo plano, ya que su cargo de Presidente de la Nación le exigirá una tarea de tiempo completo, sobre todo si se considera que además se encontraban importantes negocios que cuidar. Todo el Paraguay lo sabía y fue el comentario obligado en los círculos financieros: ¿Cómo era posible que el general Stroessner hubiese clausurado la casa de cambio Guarany, de la avenida Palma, las más importantes del Paraguay, y encima, propiedad de su consuegro y segundo hombre fuerte del país? Tal vez por eso, porque el tema ya estaba instalado en todos los comentarios de la gente, el general Rodríguez ni se inmutó cuando le llegó la clausura (a partir de ese momento, dejó de entrar diariamente en la

agencia, donde siempre se había encargado de las cuentas y balances).

El general Rodríguez sabía que su fortuna también era envidiada y ya había provocado no pocas acusaciones de contrabando, narcotráfico y negocios ilícitos de todo tenor. En definitiva, él no había sido más que un oficial joven, modesto, hijo de agricultores, que se lanzó en la década del cuarenta a hacer una revolución que, finalmente, terminó convirtiéndose

en lo que hoy es: el hombre más poderoso del Paraguay.

Su fabulosa estancia del Chaco paraguayo y su residencia de Asunción —réplica de un palacio francés y visita casi obligatoria de los turistas— son testigo de ello. Y ahora, todos estos flashes, el asedio de más de cien periodistas extranjeros... ¿Habría imaginado aquella noche del 5 de marzo del 77, cuando le entregaba a su hija Martha en el altar al

hijo del Presidente, que alguna vez ocurriría esto? Seguramente no. Y por eso, ahora, todos sus tropiezos, sus nervios, esa inseguridad para afrontar una conferencia de prensa...

“Él nunca se acerca a saludar a nadie. Todo el mundo tiene que acercarse a él. Es un hombre muy introvertido, a quien le cuesta mucho relacionarse.” La descripción pertenece a un miembro del cuerpo diplomático con quien el general



Andrés Rodríguez, el nuevo rostro del Paraguay

Rodríguez cultivó a lo largo de los años una excelente amistad.

Y efectivamente, tras la jura y toma de posesión, llegó el asedio periodístico. Esa conferencia de prensa iba a ser, en definitiva, su presentación formal ante el mundo y en este momento, la relación con el mundo era fundamental para su Gobierno.

Pero los nervios, para este hombre que nunca hizo, precisamente, un fuerte de la oratoria, le jugaron varias malas pasadas. De ahí que, desde un principio, haya optado por leer su descargo ante las acusaciones de narcotráfico que desde hacía tiempo venía recibiendo. Lo mismo hizo con su salud inicial y su anuncio de elecciones en el término de noventa días.

### Los nervios

Cuando se le preguntó qué iba a ocurrir con los medios clausurados por el general Stroessner la respuesta no fue del todo feliz, para alguien que había garantizado libertad de expresión: “Lo vamos a tener en cuenta —respondió—. Todavía no recibimos ningún pedido, pero cuando lleguen, los estudiaré y ahí veremos si vale la pena abrirlos o no abrirlos”.

Precisamente, hasta los propios periodistas afectados por las clausuras trataron de justificarlo: “Está muy nervioso”, dijo uno. “Es probable que alguna mala lengua le haya aconsejado una respuesta así”, afirmó otro. Tras la conferencia de prensa, su gente le dio algunos consejos: No decir “bueno...”, al encabezar cada respuesta; no titubear tanto en las afirmaciones...

Pero lo importante era que ya todo había pasado. Él, de todas formas, sabía que no estaba solo en la patria: muchos viejos colorados y su propia familia lo estaban acompañando. Horas después, aparecería en todos los diarios la fotografía de su esposa, Nelly Reyg de Rodríguez, y de dos de sus hijas —Mirtha y Dolly— visitando a los heridos en el combate. “Soy la hija de un soldado”, dijo Mirtha a la prensa, mientras lloraba emocionada frente a los militares heridos. Su hermana Dolly la acompañaba en el llanto.

Pero, más que esto, sin lugar a dudas, lo que realmente sacudió al nuevo hombre fuerte del Paraguay fue la lectura del ejemplar con que hizo su reaparición el diario febrerista *El Pueblo*: “Tener un Presidente de la República que le pasara la mano a la gente es un milagro... —decía el semanario—. Tener un Presidente de la República que se emocione con los aplausos, porque sabe que nadie fue amenazado con ser despedido de su cargo si no aplaude, es un acontecimiento trascendente”.

Esto era demasiado. Además su candidatura presidencial —y seguro triunfo— por el Partido Colorado ya era casi un hecho. Evidentemente, no se había equivocado la noche del jueves, a las 20, cuando les llenó el estómago a sus soldados con una tallarinada, un sapucay y una férrea invitación al ataque... **El Ciudadano**

D. J.

“A los amigos, todo. A los indiferentes, la Justicia. Para los enemigos: palos...” Con esta frase marcó a fuego el ex dictador Alfredo Stroessner sus casi 35 años de tiranía en el Paraguay. Con ella rigió sus relaciones sin ningún tipo de discriminación: religiosos, periodistas, políticos, deportistas, campesinos, militares y hasta diplomáticos supieron sufrirla en carne propia.

Es un hecho conocido la pésima relación con la Iglesia paraguaya mantenida con el dictador, quien hasta se atrevió, 15 días antes de la llegada del Papa Juan Pablo II al Paraguay, en mayo del año pasado, a modificarle su itinerario. Precisamente, los obispos paraguayos habían previsto una visita a la ciudad de Concepción, lo que fue impedido por el dictador alegando “razones técnicas” (dijo que el aeropuerto era inadecuado), cuando, en realidad, las razones eran meramente políticas. En esa ciudad, era conocida la posición francamente opositora de su obispo, monseñor Anibal Maricevich.

Un año antes, el 13 de abril de 1987, Stroessner había hecho apalea a una treintena de monjas, sacerdotes y seminaristas que participaban de un vía crucis en las proximidades del campus universitario. Ya desde entonces, el arzobispo de Asunción, monseñor Ismael Rolón, había dejado de visitar el Palacio de Gobierno. Sólo volvió junto a Juan Pablo II y ahora, tras la derrota de Stroessner, para saludar

## El Coleccionista de Enemigos

al nuevo Presidente, general Rodríguez.

Con los sindicatos no tuvo mayores problemas. Basta con leer las declaraciones de Sotero Ledesma, secretario general de la Confederación Paraguaya de Trabajadores, quien en abril de 1988 se encargó de resaltar “la tranquilidad y la paz que imperan en el país que hacen posible el progreso material y espiritual del trabajador”, acusando además “al sindicalismo independiente que busca derrocar la libertad y la democracia”.

### Sus amigos y sus presos

En el plano de la Justicia, es de imaginar la cantidad de magistrados amigos que obtuvo, sobre todo, porque era él quien decidía sus designaciones. Precisamente, acaba de ser repuesto el doctor Marcos Riera Hunter en su cargo de juez de primera instancia, luego de que se le aceptara una renuncia que él nunca había presentado.

El general Stroessner también tuvo el privilegio de contar en sus cárceles con el preso político más antiguo del continente, el capitán Napoleón Ortigoza, quien fue detenido en 1962 y recién pudo refugiarse en una embajada, cuando se le dio

arresto domiciliario en febrero de 1988. La acusación era insostenible: se lo responsabilizaba de ser “el autor moral del asesinato de un cadete del Liceo Militar ‘A costa Nu’, Alberto Benítez, quien servía de enlace a presuntos conspiradores”.

También detuvo a Alejandro Mella La Torre, un chileno de origen dudoso, ex miembro de los servicios de inteligencia



“Combatir con el estómago lleno, aunque sea con un helado

chilenos, radicado luego en Nicaragua, y acusado de hacer espionaje para el dictador Anastasio Somoza y contraespionaje para el sandinismo. Fue detenido en el Paraguay, tras el asesinato del dictador nicaragüense, acusado de ser cómplice del crimen. Nunca se pudo comprobar el hecho, y muchos hasta llegaron a hablar de la consumación de una venganza del Presidente Augusto Pinochet, llevada adelante por su amigo Stroessner.

Pero, sin lugar a dudas, lo más sorprendente de todo ocurrió aquella noche del 10 de febrero de 1987, cuando un grupo denominado “Mujeres por la democracia”, decidió organizar una cena en homenaje al embajador de los Estados Unidos en el Paraguay, Clyde Taylor. A la hora de la comida, en los jardines en que se encontraban los comensales, la policía comenzó a arrojar desde afuera bombas lacrimógenas que, de más está decirlo, generaron un conflicto internacional que aún hoy se recuerda.

### El horror por la prensa

En materia de comunicación, es ya célebre la clausura del diario *ABC Color*, en marzo de 1984 (“Nos llenaron de policías —dijo el director del diario, Aldo Zucco-

lillo, a *El Ciudadano*— con el argumento de que predicábamos el odio entre los paraguayos. Y a mí, de más está decirlo, me detuvieron varias veces y me “invitaron” incluso a abandonar el país”).

La nómina de medios clausurados es demasiado extensa, pero sin lugar a dudas, lo que adquiere ribetes más pintorescos es la forma en que lograron cerrar *Radio Nanduti*: interfiriéndola y exhortando a los anunciantes a que no pusieran avisos en ella.

“Sólo se podía oír el programa deportivo. Así me fueron fundiendo —dice su director Humberto Rubín— hasta que recurrí a la Justicia para que hiciera algo, con la certeza de que las interferencias provenían de la empresa de telecomunicaciones. El juez actuó de inmediato. Publicó en todos los diarios un edicto que decía: ‘El Juzgado de Primera Instancia en lo Criminal del 5º turno, cita y emplaza por el término de cinco veces a la persona desconocida responsable de las interferencias a *Radio Nanduti*, para que dentro de dicho término se presente a estar en juicio, en la petición de amparo presentada por Humberto Rubín, bajo apercibimiento de que, en caso contrario, será nombrado como su representante al Defensor de Pobres y Ausentes’. ¿Necesita algún otro ejemplo de la política de comunicaciones de nuestro maravilloso dictador?”, concluyó Rubín. **El Ciudadano**

D. J.

# "Las Mismas Caras, las Mismas Voces..."

Escribe Pablo Giussani

El cambio operado en la situación política del Paraguay no ha logrado todavía definir su propio rumbo

MUCHAS incógnitas gravitan aún sobre el nuevo rumbo del Paraguay. Para empezar, ¿hasta qué punto es un nuevo rumbo? La caída del dictador abrió curso a las previsibles jornadas de euforia, pero luego el retorno de la calma trajo consigo las primeras perplejidades.

Cuando se derrumba un régimen político, lo normal es que con él se venga abajo una enorme muchedumbre de funcionarios, jerarcas y burócratas adheridos al sistema de poder que ha llegado a su fin. Pero en el Paraguay, la remoción del general Alfredo Stroessner sólo trajo consigo la de algunos allegados suyos. El resto del cuadro quedó poco menos que intacto.

El general Andrés Rodríguez, nuevo "hombre fuerte" del Paraguay, asumió la Presidencia provisional del país en una ceremonia que no alcanzó a sugerir la idea de un cambio radical. Resulta ilustrativo el testimonio que ofrece de ella —en un artículo de Jorge Urien Berri publicado el 8 de febrero en el diario *La Nación*— el propietario de *Radio Nanduti*, señor Humberto Rubín.

"Vi a personas que antes no habrían podido ingresar allí, pero también escuché los mismos gritos y vivas que antes, sólo que ahora, en vez de vivir a Stroessner vivaban a Rodríguez", dijo el Sr. Rubín, cuya emisora está en proceso de reapertura luego de haber sido clausurada hace dos años por el régimen de Stroessner.

"Todavía veo un modelo 'stronista' con Rodríguez al frente", expresó asimismo Rubín. "Son los mismos rostros, claro que por lo menos ahora hablan de democracia."

## Historia pasada

El Sr. Rodríguez se había convertido en el Hombre Número Dos del régimen encabezado por su poderoso consuegro. Con su enorme fortuna personal —una de las mayores del Paraguay—, había sido blanco de gravísimas acusaciones que lo vinculaban con el narcotráfico y el contrabando de cigarrillos. Muchos lo consideraban en este sentido, como el más acabado exponente del aparato "stronista". ¿Cómo explicar su aparente fervor actual por la democracia?

Desde que se instauró en 1954, el régimen del Sr. Stroessner descansó sobre dos grandes pilares: el Partido Colorado y el Ejército, tan estrechamente ligados entre sí que la pertenencia al segundo implicaba prácticamente pertenencia al primero.

El poder de Stroessner residía en la posición que ocupaba como incontrastado vértice de ese aparato político-militar, pero en los últimos años —ya desgastado por la senilidad— el dictador había empezado a distanciarse de ese papel para abroquelarse en un cerrado círculo palaciego que evocaba el lopezreguismo argentino de los años 70 y que tendía a funcionar cada vez más como un centro de poder extraño al partido.

A esta situación respondió la lucha interna que comenzó a desarrollarse en el Partido Colorado entre una corriente "tradicionalista", apegada a la vieja estructura del poder "stronista", y otra "militante" que mantenía una lealtad incondicional al dictador aun en la nueva modalidad adoptada por este para ejercer el poder.

## La necesidad de aliados

El problema sucesorio figuraba entre los ingredientes centrales de este litigio. Con el ocaso del anciano gobernante ya a la vista, los "tradicionalistas" querían que el poder fuera heredado por alguien capaz de desandar las desviaciones finales del dictador mientras los "militantes" promovían como futuro Presidente a un hijo del Sr. Stroessner, Gustavo.

En 1987, al iniciarse en el Partido Colorado el trámite de la renovación de autoridades, Stroessner impulsó por la fuerza —con los tanques en la calle— la designación de un cuerpo directivo "militante". Se trató de un virtual golpe de Estado partidario tras el cual los "tradicionalistas" quedaron claramente en disponibilidad para una toma del poder por la fuerza.

Los "tradicionalistas" encontraron un líder natural para alcanzar este objetivo en el poderoso comandante del Primer Cuerpo de Ejército, general Rodríguez, quien a mediados de enero consideró llegado el momento de entrar en acción al enterarse de que Stroessner planeaba pasarlo a retiro.

No era un paso fácil. Atentos observadores de la situación paraguaya dicen que, si bien se trataba esencialmente de una operación inscripta en la "interna" del Partido Colorado, el Sr. Rodríguez y sus seguidores "tradicionalistas" no estaban seguros de contar con la fuerza suficiente para desarrollarla con éxito a título de corriente puramente intestina. En otros términos, necesitaban buscar aliados, abrirse camino hacia la perseguida y en gran parte proscripta oposición.

Según los observadores, esto explicaría el encendido tono democrático y pluralista del lenguaje con el cual el Sr. Rodríguez llegó al poder y que despertó tanto entusiasmo no sólo en los ambientes opositores domésticos sino también en las filas democráticas del hemisferio.

Sólo en un segundo tiempo, de acuerdo con este enfoque, el Sr. Rodríguez y los "tradicionalistas" cayeron en la cuenta de que el golpe había resultado más fácil que lo previsto. Habían bastado los oficiales y la tropa que respondía al jefe del Primer Cuerpo. El buscado apoyo opositor no había sido necesario. Y entonces comenzó a relativizarse un poco, en el discurso oficial, el originario tono democrático.

## A pesar de todo...

En una declaración por la cual el Sr. Rubín dijo estar "aterrorizado", el general Rodríguez manifestó que los medios de prensa cerrados por la dictadura serían reabiertos "si valía la pena". Convocó además a elecciones para el primero de mayo próximo al tiempo que se daban los primeros pasos para designarlo candidato presidencial del Partido Colorado.

El Sr. Rodríguez justificó este apremio por llegar a las urnas invocando prescripciones constitucionales, pero parece claro que el coloradismo ahora orientado por los "tradicionalistas" desea impedir que la oposición —desgastada en su mayor parte por décadas de persecución y clandestinidad— pueda reorganizarse a tiempo para desarrollar una campaña electoral eficaz.

Los hechos, en suma, no ayudan a precisar si el golpe del 3 de febrero marcó el desenlace de un enfrentamiento entre demócratas y autoritarios, o si sólo fue la culminación de una disputa doméstica estallada en el seno del autoritarismo colorado.

Pero aun en la peor de las hipótesis, el derrocamiento y la expatriación del Sr. Stroessner alejan del Paraguay a una figura cuya enorme grativación personal era poco menos que definitiva de la dictadura por él ejercida. Es difícil, por lo tanto, que ésta sobreviva intacta a la desaparición de su animador.

Cualesquiera sean las estrategias y los móviles de quienes hoy gobiernan al país, lo ocurrido ha puesto en marcha dinamisos sociales que, si no aseguran una inmediata y plena restauración de la democracia, abren sin duda un proceso de transición hacia ella. □

© El Ciudadano

## PARAGUAY



Por afán de lucro, Stroessner perdió a sus aliados

# Los Dictadores Sí Ganan para Sustos

Como en la tragedia de Anastasio Somoza, el general Stroessner prefirió el enriquecimiento ilícito con sus secuaces a la lealtad con sus aliados, y pagó un alto precio

UN terremoto destruyó Managua, la capital de Nicaragua, en diciembre de 1974. Hubo millares de muertos y de la ciudad sólo quedaron en pie las construcciones modernas que habían respetado las normas de edificación antisísmica. El desastre conmovió a la opinión internacional, que acudió presta en ayuda para la reconstrucción. Llovieron las donaciones extranjeras y para la lánguida economía del país centroamericano se abrió una perspectiva de recuperación acelerada con los efectos multiplicadores de la industria de la construcción. En esos días, el gobernante de Nicaragua, el general Anastasio Somoza II, heredero de la dinastía dictatorial, cometió un error fatal. En vez de participar del negocio floreciente que se presentaba a todos los grupos económicos del país, prefirió favorecer a sus allegados, entre quienes se incluían familiares estrechos. La división en los círculos empresariales nicaragüenses resultó irremediable y de allí surgieron las alianzas políticas que terminaron con el derrocamiento del Sr. Somoza.

## Aires de bonanza

El ex dictador buscó refugio en el Paraguay, donde otro veterano gobernante vivía una experiencia parecida. El Presidente del Paraguay, general Alfredo Stroessner había encontrado por la misma época que la construcción de la represa de Itaipú, en sociedad con el Brasil, aportaría a su país inversiones de por lo menos 3.000 millones de dólares, imprescindibles para revigorizar la claudicante economía paraguaya. Y como el Sr. Somoza, el dictador paraguayo cometió el mismo error de beneficiar a sus amigos con los negocios florecientes que surgieron a la vera de Itaipú. También aquí los grupos económicos se distanciaron en forma irreconciliable hasta conseguir una alianza con militares despechados, que desequilibró la disputa por el poder. El general Stroessner vio caer asesinado en Asunción a su huésped, el Sr. Somoza, aunque ya era tarde probablemente para aprender la lección.

Pero la economía sigue andando. El año ha empezado bien para las activida-

des productivas en el Paraguay. Condiciones climáticas favorables y técnicas de cultivo más modernas vaticinan una cosecha excepcional de soja, la nueva vedette de la economía del país. La zafra comenzará en marzo, pero ya se pronostica que las 800.000 hectáreas sembradas darán una recolección de 1.600.000 toneladas. Será una cosecha excelente que llega en buen momento para las arcas exhaustas de la Nación. Por ese comportamiento del agro, el nuevo gobernante paraguayo, general Andrés Rodríguez, se ha mostrado reconocido al confirmar al ministro de Agricultura y Ganadería, señor Hernando Bertoni, único sobreviviente del gabinete del Sr. Stroessner.

En la agricultura reposan ahora las esperanzas de los paraguayos para sujetar la crisis económica que perdura desde comienzos de la década. En una evaluación de las causas del golpe de Estado del 3 de febrero, el dirigente opositor señor Domingo Laino, presidente del Partido Liberal Radical Auténtico (PLRA), remarcó la incidencia de "malestares económicos, sociales, empresariales y financieros".

La crisis se relaciona con el agotamiento del frágil modelo en que se asentó la economía paraguaya desde comienzos de los años 70, cuando se vivió una recuperación marcada como consecuencia de las inversiones para la construcción de la faraónica represa compartida con el Brasil. La obra dejó una huella profunda en la vida social del país y originó la división de su clase dirigente, que terminó por incidir en el derrocamiento del general Stroessner.

La usina hidroeléctrica más grande del mundo demandó una inversión fabulosa para un país de las dimensiones del Paraguay, con poco más de 3.800.000 habitantes y un Producto Bruto Interno (PBI) de unos 7.000 millones de dólares. Los contratos para la construcción y la prestación de servicios en la obra despertaron la avidez de los círculos económicos paraguayos y se desató una guerra en la cual triunfaron los allegados al Presidente Stroessner.

Resultaron perdidos los grupos vinculados al general Rodríguez, capitaneados

por el señor Antonio Zucolillo, uno de los empresarios más prominentes del país. Con la defenestración de Stroessner llegó la revancha. El Sr. Zucolillo fue llamado por el general Rodríguez a ocupar el Ministerio de Industria y Comercio, que equivale a un Ministerio de Economía. La reparación alcanzó también a un hermano del ministro, el señor Aldo Zucolillo, director y propietario del diario *ABC-Color*, quien recibió del Sr. Rodríguez la autorización para reabrir su cotidiano clausurado por el general Stroessner y sus amigos el 22 de marzo de 1984.

La historia de Itaipú es también la del enriquecimiento de los secuaces del Sr. Stroessner y la de las relaciones entre el Paraguay y el Brasil en las últimas décadas. El gobernante destituido siempre tuvo inocultable debilidad por lo brasileño y mantuvo relaciones estrechas con el régimen militar (1964-1985) y con los sectores empresariales.

En los medios de negocios del Brasil se reactualizó en estos días la historia de los vínculos establecidos entre el dictador paraguayo y el hombre más rico del Brasil, señor Sebastião Camargo Correa, dueño de la empresa de construcción Camargo Correa. La revista norteamericana *Fortune* evaluó el patrimonio personal del magnate en 1.200 millones de dólares, amasados con los trabajos de construcción pesada realizados para gobiernos latinoamericanos.

Corrían los primeros años de la década de los 70 y el Sr. Camargo veía escapar la posibilidad de jugosos beneficios con las licitaciones de Itaipú. La empresa del Sr. Camargo carecía de autorización para el desarrollo del proyecto pues hasta entonces no era especializada en la construcción de grandes represas. El multimillonario encontró una solución. Invitó al general Stroessner a pasar unos días en la fastuosa hacienda de la familia, en el pantanal de Mato Grosso.

Tras una semana de descanso, el dictador regresó a Asunción dispuesto a denunciar el acuerdo internacional firmado con el Gobierno brasileño para la construcción de Itaipú en el caso de que la empresa de su flamante amigo resultase excluida del pool de constructoras del dique. Desde entonces, el Sr. Stroessner dispone de cuantiosos bienes en el Brasil. La prensa brasileña ha dicho que ahora, ya exiliado, el dictador se apresta a emprender otros negocios en sociedad con su protegido, el Sr. Camargo.

## La larga sombra de Itaipú

La represa de Itaipú ha seguido siendo una cuestión polémica en el Paraguay. La oposición denunció que el general Stroessner hipotecó durante 25 años los derechos del Paraguay a la mitad de la central hidroeléctrica, al haber vendido al Brasil anticipadamente su parte de la energía producida a un precio irrisorio en relación con el del mercado internacional. Como colorario, el dictador pasó la primera noche de su exilio brasileño en la residencia para huéspedes de las Centrales Eléctricas de Furnas, en la ciudad de Itumbiara, del estado de Goiás.

Un analista autorizado, el representante de *The New York Times* en América latina, señor Alan Riding relacionó el retroceso económico del Paraguay, consecuencia de la conclusión de los trabajos principales de Itaipú, con el surgimiento de una nueva actividad, esta vez en el campo de la economía marginal, que ocupó y fue fuente de ganancias suculentas para grupos allegados al gobierno del Sr. Stroessner. Se refería el Sr. Riding al contrabando de licores, cigarrillos y perfumes desde el Paraguay hacia el Brasil y la Argentina y también al tráfico de aparatos electrónicos y de automóviles robados, sin olvidar el más candente narcotráfico.

El general Rodríguez ha sido acusado de controlar el contrabando de cigarrillos norteamericanos en todo el Cono Sur de América. El Sr. Laino, que preside actualmente la alianza opositora Acuerdo Nacional, sostuvo que con sus promesas de derechos humanos y democracia el nuevo Presidente del Paraguay pretende también "blanquear su capital económico". El Sr. Rodríguez posee una fortuna considerable que incluye una casa de cambio, causa de una de sus últimas desinteligencias con el general Stroessner. El ex dictador decidió el 27 de enero cerrar todas las casas de cambio para frenar un ascenso sorpresivo del dólar. Pero al contrario de otras veces omitió excluir al negocio de su camarada militar, con el consiguiente perjuicio para el general Rodríguez. □

© El Ciudadano

## CHILE

# Apareció Quien le Pisa el Poncho a Pinochet

Con la designación del precandidato de la democracia cristiana a la Presidencia, Patricio Aylwin, surgió la primera figura opositora que desafiará al régimen militar en las elecciones que se realizarán el 14 de diciembre



El Sr. Aylwin aspira a recibir el apoyo de toda la oposición

La oposición chilena recibió con alivio la noticia de que el Partido Demócrata Cristiano (PDC) finalmente había resuelto las graves disidencias internas que lo tuvieron al borde de una escisión, y había elegido su precandidato a la Presidencia de la Nación. Conoció el nombre del postulante del PDC, el propio presidente del partido, señor Patricio Aylwin, hubo certeza de que avanzarían los acuerdos que negocian todos los sectores de la oposición para atravesar el período de transición política que vive Chile.

El Sr. Aylwin, un ex senador de 70 años de edad, fue declarado precandidato por aclamación el domingo 5 al finalizar en la población de Talagante, vecina a Santiago, la sesión de la Junta Nacional del PDC, considerado el mayor partido de la oposición.

En la primera conferencia de prensa como aspirante presidencial, el Sr. Aylwin defendió las expectativas de su partido en cuanto a la designación definitiva de candidato presidencial único para toda la oposición, al tiempo que criticó la falta de definiciones legales del gobierno militar para los comicios.

El 14 de diciembre deben realizarse las elecciones presidenciales y legislativas, pero el gobierno del general Augusto Pinochet demora la sanción de las leyes que deben regular la composición del Parlamento y la formación de pactos electorales. El Sr. Aylwin calificó de "actitud irresponsable" la indecisión del régimen militar.

El Sr. Aylwin también es vocero oficial de la Concertación por la Democracia, una alianza de 17 partidos opositores que pretende llevar un candidato único a los comicios de diciembre.

El precandidato del PDC dijo que en el conglomerado opositor continúan trabajando las comisiones que definirán criterios para el programa de un futuro gobierno y para garantizar una presencia mayoritaria de la oposición en el Poder Legislativo.

## El debate que falta

La designación del Sr. Aylwin despejó los riesgos de una fractura en la democracia cristiana pero ahora trasladó la puja a las mismas fuerzas de la oposición, que

deberían designar en marzo al candidato único. El PDC no ocultó sus intenciones de hegemonizar la alianza opositora y de obtener la candidatura presidencial de la Concertación por la Democracia. "Pensamos que un hombre de nuestras filas sería el más indicado, pero estamos abiertos a otras posibilidades", explicó Aylwin.

Los 17 partidos de la Concertación podrán pronunciarse acerca de los precandidatos presentados como independientes o avalados por agrupaciones políticas, e incluso buscar fórmulas de consenso en torno de figuras políticas no postuladas oficialmente. El Sr. Enrique Silva Cimma, precandidato del Partido Radical, de tendencia socialdemócrata, sugirió la realización de un plebiscito entre la oposición para la designación definitiva del candidato presidencial de la Concertación. El Sr. Aylwin no ha descartado esa fórmula. "No es la que se ha venido consultando, pero estamos abiertos a discutirla", dijo.

En la Concertación por la Democracia también se barajan los nombres del señor Eugenio Velasco, socialdemócrata, y del ex ministro señor Alejandro Hales, independiente, como aspirantes a la candidatura presidencial. La postulación del Sr. Silva Cimma tiene respaldo de los humanistas y del Partido por la Democracia (PPD).

Otro miembro de la Concertación, el Partido Amplio de Izquierda Socialista (PAIS), que reúne a la izquierda cristiana, comunistas, sectores socialistas e independientes, había apresurado una definición de la democracia cristiana. En una carta pública, el PAIS instó al PDC a adoptar resoluciones que garantizaran un acuerdo unitario de la oposición. La propuesta incitaba a discutir en la Concertación un programa de gobierno de la oposición, un candidato presidencial único, una lista también única de candidatos opositores para las elecciones legislativas simultáneas a las presidenciales y el carácter amplio de un futuro gobierno democrático.

## La amenaza de la izquierda

El presidente del PAIS, señor Luis Maira, máximo dirigente de la izquierda cris-

tiana, advirtió que si la Concertación no aplica un enfoque unitario para designar al candidato presidencial de la oposición "no tendríamos más alternativa que asumir una posición independiente". La amenaza del PAIS podría desintegrar el gran frente electoral que obtuvo una victoria resonante en el plebiscito del 5 de octubre e impidió la reelección del general Pinochet hasta 1997.

De los cuatro puntos que el PAIS propone discutir antes de marzo, la designación del candidato presidencial de la alianza opositora surge como el menos conflictivo. En la coalición y aun en medios afines al régimen militar predomina la impresión de que el Sr. Aylwin terminará por alzarse con la postulación opositora. El mismo Sr. Maira pareció reconocerlo cuando manifestó, después de conocer la decisión de los demócratacristianos, que "más importante que el candidato, es un programa de gobierno común de la Concertación". En prevención del debate que se avecina, el Sr. Aylwin respondió que un futuro jefe del Estado democrático no deberá "estar sometido a la tutela o vigilancia de un comité político".

Las elecciones presidenciales se realizarán el 14 de diciembre por un sistema de dos vueltas en caso de que haya más de dos contendientes y ninguno obtenga mayoría absoluta en los primeros comicios. En la misma consulta se elegirán los integrantes del primer Parlamento que funcionará en Chile desde el golpe militar el 11 de septiembre de 1973, que derrocó al Presidente Salvador Allende. La transmisión del mando a las autoridades electas se realizará el 11 de marzo de 1990.

## Los posibles rivales

En los sectores políticos afines al régimen pinochetista se mencionan tres aspirantes a la candidatura presidencial. Uno de los postulantes es el ministro de Hacienda, señor Hernán Büchi, un joven economista prestigiado por los éxitos que el Gobierno se atribuye a ese rubro. Sin embargo, las preferencias del general Pinochet se inclinan aparentemente por el doctor Pablo Rodríguez, un abogado que tiene respaldo del partido de extrema derecha Avanzada Nacional. El tercer candidato es un político de la derecha tradicional, el señor Sergio Diez, que cuenta con el apoyo de sectores independientes.

Aún no ha definido sus intenciones electorales el partido derechista Renovación Nacional, que ha tomado distancia del régimen militar. El presidente de Renovación Nacional, el ex senador señor Sergio Onofre Jarpa, también ex ministro del Interior del general Pinochet, ha advertido que no postulará su candidatura.

La transición a la democracia se ve obstaculizada en Chile por los condicionamientos institucionales que aguardan a un eventual gobierno democrático. La oposición ha reclamado la derogación de las disposiciones que proscriben a todos los partidos y movimientos marxistas. También demanda que todos los integrantes del Parlamento provengan de elección popular —eliminando el sector de los senadores designados previsto en la actual Constitución— y que se modifiquen la composición y las atribuciones del Consejo de Seguridad Nacional, un organismo con mayoría de miembros militares que ejercerá tutela sobre cualquier gobernante civil que suceda al actual jefe del Estado. El presidente del Partido por la Democracia, señor Ricardo Lagos, desafió al régimen militar a dirimir la disputa sobre cuestiones constitucionales en un plebiscito. El Sr. Lagos propone que la ciudadanía decida entre la continuidad del actual esquema institucional y su modificación por los representantes parlamentarios elegidos en los próximos comicios. ■

© El Ciudadano

## Transiciones

### Astronauta

● El doctor Miguel Ángel Moreno, oriundo de San Juan, tal vez se convierta en el primer científico argentino seleccionado por la NASA para integrar su plantel de astronautas. Es, asimismo, el único argentino incorporado al programa de defensa del espacio aéreo estadounidense, conocido como *Guerra de las Galaxias*. Habrá que esperar hasta abril, que es cuando se hará la selección final.

### Incendio

● Cuatro ancianos murieron por asfixia el jueves 9. Dos más el sábado 11. Todo ocurrió a causa de un feroz incendio producido en el Coto de la Obra de la Divina Providencia, a pocos kilómetros de Rosario. El siniestro se originó como consecuencia de un cortocircuito en la instalación eléctrica y sorprendió a los ancianos en pleno sueño.

### Sin retorno

● Obispos católicos y dirigentes empresarios filipinos pidieron a la Presidente Corazón Aquino que impida el regreso "vivo o muerto" del ex gobernante Ferdinand Marcos, ya que constituye, según explicaron, una seria amenaza a la estabilidad política de ese país. Marcos tiene 71 años y se dice que está gravemente enfermo. El jueves 9.

### Pionera

● Silvana Arguedas, de 29 años, se convirtió en la primera mujer copiloto del país, en vuelos de línea. Recién incorporada a Aerolíneas Argentinas, ostenta —sin embargo— una experiencia de diez años, desde que en 1978 realizara sus primeros vuelos en el aeródromo de San Justo. A partir de entonces, acumuló 900 horas de vuelo, las necesarias para la licencia de piloto comercial de primera. La Srta. Arguedas fue seleccionada entre trescientos aspirantes y su primer vuelo lo llevó a cabo en un Fokker F-28. El jueves 9.

### Robo

● Valiosas reliquias fueron sustraídas del Museo Histórico de Corrientes. La denuncia fue hecha por el director del establecimiento, Sr. Héctor Boo. Entre el material desaparecido se encuentra un sable corvo con vaina de plata perteneciente al prócer correntino Joaquín Madariaga, una pipa de marfil y ámbar que perteneció al ex Presidente de la Nación, general Julio Argentino Roca y una espada del general Justo José de Urquiza. El viernes 10.

### Obituario

● Lita Spena, pianista y compositora, murió en Buenos Aires a los 84 años. Se la recuerda por sus composiciones infantiles, que aún se cantan en las escuelas primarias, y por otras como *Caminito de la sierra* y *Cuatro preludios impresionistas*. El martes 7.  
● Barbara Tuchman, historiadora norteamericana, murió en Connecticut a los 77 años, víctima de un ataque cerebral. Fue dos veces ganadora del premio Pulitzer. La primera, por su relato de los sucesos que condujeron a la Primera Guerra Mundial. La

segunda, por su obra en torno del general Joseph Stillwell, quien comandó las tropas norteamericanas en China, Birmania y la India durante la Segunda Guerra Mundial. El miércoles 8.



Se cumplió el tercer aniversario de la muerte del ingeniero Roque Carranza, ex ministro de Obras Públicas y luego de Defensa del actual gobierno. En su homenaje, en el cementerio de la Recoleta, en el que estuvo el actual ministro, Sr. José Horacio Jaunarena, fueron oradores el doctor Antonio Tróccoli y el ingeniero Jorge Lapeña. El miércoles 8.

### Insistencia

● Por séptima vez le fue denegada la libertad condicional a Charles Manson, instigador de la matanza de la actriz Sharon Tate y seis amigos suyos, en 1969, el Sr. Manson, de 54 años, podrá volver a solicitar su libertad dentro de tres años. El jueves 9.

### Malvinas I

● El malvinense Michael Vernon Lellman, de 47 años, pidió la ciudadanía argentina ante las autoridades de nuestro consulado en Nueva Zelanda. Argumentó, para ello, que la Argentina tiene derechos legítimos sobre las islas. El jueves 9.

### Malvinas II

● El barco-patrullero británico *Endurance*, que transportaba al gobernador de Malvinas, señor William Fullerton, y a su esposa en un viaje por la Antártida, chocó contra un iceberg, que le causó un rumbo de más de un metro en el casco. Dicha nave había sido utilizada en la guerra de Malvinas. El miércoles 8.

### Catástrofe

● Todo el pasaje de un Boeing 707, 144 personas en total, murió al estrellarse la máquina contra el cerro Pico Alto, en la silla Santa María, perteneciente al archipiélago portugués de las Azores. El avión llevaba turistas italianos a la República Dominicana y la colisión se produjo porque la nave sólo volaba a 300 metros de altura y la visibilidad era escasa. El martes 7.

### Mala pata

● El zaguero de Racing y del Seleccionado Nacional, Néstor Ariel Fabbri, sufrió la fractura del maléolo peroneo del tobillo izquierdo en la final de la *Recopa*, frente a Nacional, tras el golpe de un rival. El Sr. Fabbri, de 20 años, estará noventa días sin jugar. Fue operado el martes 7.



El sueco ex campeón de tenis Bjorn Borg fue internado en un hospital de Milán tras un aparente intento de suicidio. El Sr. Borg habría ingerido grandes cantidades de Rohipnol, un potente barbitúrico. Al ser dado de alta, luego de un lavado de estómago, el deportista desestimó que haya querido matarse. El martes 7.



cuya cohesión actúe con una especie de lógica enteramente equivalente a aquella lógica que nos satisface en la melodía constituida por alturas. Esto parece una fantasía de anticipación y probablemente lo sea [...]

Schoenberg atravesaba entonces el período sin duda más audaz y experimental de su carrera. En las notas para el estreno de sus *5 Piezas op. 16* en Londres, reconoce haber compuesto esa música "sin ninguna intención sinfónica, sino más bien de acuerdo con ciertos principios de la pintura contemporánea; algo así —agrega el músico— como una cambiante sucesión de ritmos, modos, formas y colores". Schoenberg también pintaba. Kandinsky llegó a apreciar sus cuadros, a los que dedicó un artículo originalmente publicado en una edición en homenaje al compositor preparada por su discípulo Alban Berg en 1912. Varios de estos cuadros llevaron primero el nombre de *Miradas*. Kandinsky los rebautizó con el nombre de *Visiones*. No es lo mismo. El músico, sencillamente, aludía a lo que esos cuadros mostraban de inmediato, unos rostros extraños y toscos que concentraban toda su fuerza en los ojos. Kandinsky efectuó un cambio de lugar: la mirada del retrato por la visión del pintor; el término *visión* desplazaba resueltamente el acento sobre el sujeto.

De eso se trataba, exactamente: situar todos los mecanismos del lado del sujeto, internalizar las leyes. En su *Tratado* Schoenberg citará más de una vez a Schoenhauer: "una verdadera teoría sólo debe partir del sujeto". En una carta de 1911, a propósito de la lectura de *Sobre lo espiritual en el arte*, Schoenberg formula a Kandinsky una advertencia. Es una advertencia poética: "Me parece tremendamente interesante su teoría de las formas. Siento curiosidad por llegar al capítulo *Teoría*. No estoy completamente de acuerdo con algunas pequeñas cosas. Sobre todo con lo que dice, si lo entiendo bien, de que hubiese preferido dar una teoría exacta. No me parece necesario ahora. Todavía estamos buscando, y buscando (como usted dice) con el sentimiento. Intentemos no perder jamás ese sentimiento por una teoría".

### Un arte del enigma

Las cartas cruzadas entre Schoenberg y Kandinsky son parte de una correspondencia mucho más profunda. De ello da cuenta el libro publicado por Alianza, que mantiene el título de la edición original alemana de 1980: *Cartas, cuadros y documentos de un encuentro extraordinario*. Incluye, además de las cartas y reproducciones de varios cuadros de ambos artistas, los libros de dos piezas para la escena absolutamente claves: *La mano feliz*, de Schoenberg, y *El sonido amarillo*, de Kandinsky, con los bocetos diseñados y pintados por el compositor para esa oportunidad, su conferencia en Breslau sobre la obra, las instrucciones para la puesta en escena y las indicaciones a Emil Hertzka para un proyecto de filmación ("[...]pretendo lo contrario de lo que normalmente pretende el cine. Yo quiero máxima ficción[...]. Todo debe producir el efecto de un acorde[...] nunca debe aparecer como un símbolo o un sentido, como una idea, sino simplemente como un juego con la aparición de colores y formas[...]"). El libro incluye también notas de Kandinsky sobre composición escénica, así como sus comentarios sobre el *Tratado* y los cuadros de Schoenberg. Lo completan un excelente ensayo de Jelena Hahl-Koch y otro de Hartmut Zelinsky, demasiado empeñado en detectar, cosa nada difícil por otro lado, el tono teosófico de los escritos de uno y otro; a Zelinsky no debiera molestarle el sentimiento profético de Schoenberg y Kandinsky, ni su gusto por el misterio.

Sólo es artista, pensaba Karl Kraus (a quien Schoenberg dedicó un ejemplar de su *Tratado*, afirmando: "He aprendido de usted más de lo conveniente como para que un hombre pueda considerarse verdaderamente independiente"), aquel capaz de transformar la solución en un enigma. Ese encuentro permite reconstruir una estética en un sentido no muy alejado al modo en como Schoenberg y Kandinsky, llevando las obras al nudo del sujeto, construyeron sus teorías: una estética que lleve el pensamiento al nudo de los problemas artísticos, de las obras. Ese sentido es hoy el único posible. Adorno lo escribió en 1960: "Dicho de manera abrupta: Hegel y Kant fueron los últimos en poder escribir una estética sin entender nada de arte".

## CORRESPONDENCIA

# El Sonido Amarillo

Las cartas envejecen, el papel se resquebraja, pero el eco de las palabras perdura. Sobre todo, si lo que se dijo habla de una correspondencia esencial, de aquello que Nietzsche alguna vez definió como "la amistad de los astros"

### De Schoenberg a Kandinsky

Berlín 19-8-1912

Querido Sr. Kandinsky:  
Ahora estoy trabajando en mi *Glückliche Hand*, pero sin lograr realmente muchos progresos. Pronto tendrá tres años y aún no está compuesta. Esto es verdaderamente extraño en mí. Quizás aún tenga que pararlo nuevamente, a pesar de que me siento muy satisfecho de lo que ya está terminado.

También tengo que decirle algunas cosas sobre sus aportaciones al *Blauer Reiter*. Bien: su composición escénica me gustó sobremedida. También el prólogo a ella. Estoy bastante conforme con eso. Pero ¿qué relación guarda con la "construcción"? A mí me parece que es el contrario de ella. Pienso que uno que construye tiene que sopesar, probar. Tiene que calcular la capacidad, la correspondencia, etc. Sin embargo, el *Gelber Klang* no es construcción, sino simplemente: reproducción mirando hacia el interior. Existe aquí la siguiente diferencia:

Mirar hacia el interior es una unidad que, aunque posee elementos, éstos ya están seleccionados, ligados.

Construir: son dos elementos que pretenden simular una unidad. Pero no existe garantía de que no falten los más importantes. Y si el material de unión de estos elementos que faltan no sería: el alma.

Estoy convencido de que esto no es más que una disputa dialéctica y que en lo esencial pensamos igual. Pero "Construcción", aunque es sólo una palabra, sin embargo, es aquello en lo que estoy de acuerdo con Vd. Aunque es lo único.

Pero, lo dicho; el *Gelber Klang* me gusta muchísimo. Al fin y al cabo es lo mismo que yo ambicionaba con mi *Glückliche Hand*. Pero aún va Vd. más lejos en su renuncia a cualquier idea, a cualquier acción vital. Naturalmente, esto es una gran cualidad. Debemos ser conscientes de que estamos rodeados por enigmas. Y debemos tener el valor de mirarle a los ojos a esos enigmas, sin preguntar cobardemente por "la solución". Es importante que nuestro poder de creatividad reproduzca enigmas como los que nos rodean. Para que nuestro espíritu intente —no solucionarlos— sino descifrarlos. Lo que ganamos con ello no debe ser la solución, sino un nuevo método de cifrar y descifrar. El cual, en sí solo sin valor, ofrezca material para crear nuevos enigmas. Pues los enigmas son una imagen de lo inconcebible. Una imagen incompleta, es decir, una imagen humana. Pero si aprendemos por ella tan sólo a creer posible lo inconcebible, nos acercamos a Dios, puesto que ya no pediríamos querer comprenderlo. Ya que entonces no le medimos con nuestra inteligencia, no le criticamos, no le negamos, porque no lo podemos descomponer en esa deficiencia humana que es nuestra claridad.

Por eso me alegró el *Goldenen Klang* (sonido amarillo), y me imagino que, puesto en escena, debe causarme un enorme impacto.

Me hubiese gustado saber lo que le ha parecido mi *Harmonielehre*. ¿La ha leído? ¿Y mi ensayo en el *Blauer Reiter*? Ahí también digo algunas cosas que se acercan mucho a lo que dice Vd. en su prólogo al *Gelber Klang*.

Ojalá sepa pronto de Vd.  
Arnold Schoenberg.

### De Kandinsky a Schoenberg

Murnau 22-8-1912

Querido Sr. Schoenberg:  
¡Eso es lo malo y lo que siempre me disgusta, que no pueda leer las obras sobre música! Lo generalmente comprensible de su libro lo he leído con gran deleite y esa fina alegría con la que leo todos sus escritos. Por lo que entiendo, no deja Vd. ningún "principio", ninguna "ley" de la teoría existentes, sin someterlos a un riguroso análisis. Hace Vd. tambalear todo y demuestra (esto es lo más importante!) que todo sucumbe a este tambaleo y que todo, tomado de forma abstracta, es relativo y temporal. Que sólo se queda inmovilizada la pequeñez de espíritu (resp. "tontería") humana. ¡Y ahí es donde trabajan los dioses... etc.! Pero lo que, como le decía, me disgusta es el no poder entender el lado positivo de su libro. ¡Cuánto me gustaría hablar con Vd. alguna vez sobre esto! [...]

Con relación a su artículo en el *Blaue[r] R[eiter]* debo decirle que he gozado con él continuamente. Finalmente quisiera decir-

le: ¡o viceversa! Es decir, si se aparta uno de la raíz, cada posibilidad de combinación se convierte en un "o viceversa". Pero a veces está uno obligado a iluminar tan sólo un lado de forma llamativa y es así como yo entiendo su artículo. Mi prólogo al *Gelber Klang* está escrito de modo similar. Este "viceversa" lamentablemente sólo lo pueden entender unos pocos y por eso los 10 Mandamientos se dieron de forma unilateral y "positiva". Por eso dijo Cristo: "Lo demás no podéis comprenderlo hoy" y hoy nos encontramos en el umbral de "lo demás". Lo que es nuestra gran suerte.

Al fin: así entiendo yo también la construcción, que como a Vd. le parece, no se armoniza con el *Gelber Klang*. ¡Vd. ya me entiende! Ocurre, que hasta hoy la palabra construcción se ha usado sólo de forma unilateral. Pero todo tiene al menos dos caras "o viceversa". En este caso: por [construcciones] se entendía hasta hoy lo impertinentemente geométrico (Hodler, cubistas, etc.). Sin embargo, yo quiero demostrar que la [construcción] también es posible sobre el "principio" de la atonalidad (o mejor), que aquí tiene muchas más posibilidades y que en la era que se está iniciando tienen que ser expresadas *ineludiblemente*. Así está construido el *Gelber Klang*, es decir, igual que mis cuadros. Esto es lo que se llama anarquía, bajo lo que se entiende una ausencia de leyes (puesto que se sigue viendo sólo un lado de los 10 Mandamientos) y por lo que hay que entender un orden (en el arte de la construcción) que, sin embargo, radica en otra esfera, en la de la necesidad interior. Dicho brevemente: existe una ley que está a millones de kilómetros de nosotros y a la que llevamos milenios queriendo llegar, que presentimos, adivinamos, aparentemente vemos con claridad y a la que por eso damos diversas formas. Este es el desarrollo de "Dios", de la religión, de la ciencia, del arte. Y todas estas formas son "correctas", puesto que todas han sido percibidas. Sólo están equivocadas porque son unilaterales. Y el desarrollo es simplemente el hacer que todo aparezca multilateral, complicado. Y cada vez más y más. Así es, por ejemplo, también la historia de la música: melodía, etc.

Y detrás de esta última ley aún hay una mucho más alejada, ya que esta última no es más que una cara. Es para volverse loco y para cantar aleluyas:...

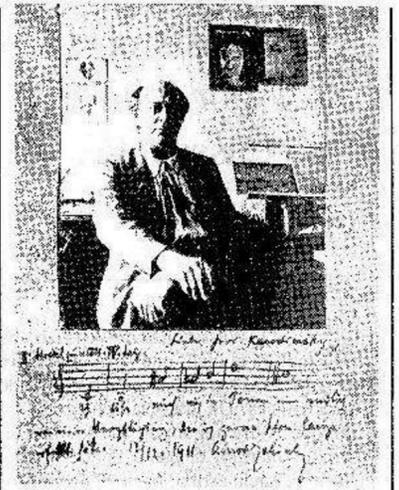
Lo saludamos a Vd. y a su mujer cordialmente.

Wassily Kandinsky.

Arnold Schoenberg-Wassily Kandinsky: Cartas, cuadros y documentos de un encuentro extraordinario. Selección, prólogo y notas de Kelenä Hahl-Koch; con un ensayo de Hartmut Zelinsky. Traducción del alemán de Adriana Hochleitner. Alianza Editorial, Colección Alianza Música, Madrid, 1988. 239 páginas.



Kandinsky en una fotografía de 1911 enviada a Schoenberg con dedicatoria



Arnold Schoenberg en 1911, con una dedicatoria a Kandinsky: "Me disuelvo en sonidos —al fin un compromiso que me hubiese gustado cumplir hace mucho tiempo"

## Vidas Paralelas

WASSILY Kandinsky y Arnold Schoenberg iniciaron su correspondencia en 1911, antes de conocerse personalmente. Schoenberg tenía entonces 37 años; había nacido en Viena, hijo de un zapatero judío. Kandinsky era ocho años más viejo y provenía de una acomodada familia de Moscú. Con 30 años se instala en Munich para dedicarse por completo a la pintura; en 1901 funda la escuela y galería de arte Phalanx. Ese mismo año, Schoenberg se radica en Berlín, ganándose la vida como director de orquesta de un cabaret literario.

Schoenberg había compuesto las *3 Piezas para piano op. 11* en 1908; son sus primeras piezas sin armadura de clave, sin tonalidad. El músico se encontraba nuevamente en Viena desde 1903.

En 1911 Schoenberg y Kandinsky publican sus principales obras teóricas, el *Tratado de Armonía y Sobre lo espiritual en el arte*. El pintor, que ya había realizado sus primeras acuarelas abstractas, cita reiteradas veces a Schoenberg en su libro y lleva al campo de la pintura conceptos específicos de la música. Schoenberg, a su vez, pintaba desde mucho tiempo atrás. Kandinsky aprecia sus cuadros y les dedica un elogioso ensayo. Los cuadros del músico se exponen en la galería del *Blauer Reiter* (El Jinete Azul), asociación que Kandinsky crea con Franz Marc. Al año siguiente, en 1912, el *Blauer* edita su primer almanaque; Schoenberg aparece representado con reproducciones de unos cuadros, un texto sobre música y el manuscrito de *Hojas del corazón*, pieza de cámara sobre texto de Maeterlinck.

En 1914 Schoenberg y Kandinsky pasan un verano juntos, con sus familias, en Baviera. Al estallar la guerra, Kandinsky vuelve a Rusia y Schoenberg debe prestar servicio militar. Entre 1914 y 1920, Schoenberg no concluye ninguna obra; trabaja sobre su oratorio inconcluso *La escala de Jacob* y realiza sus tanteos en pro de la técnica dodecafónica. Kandinsky no permanecerá indiferente a la Revolución de Octubre; en 1918 es miembro de la sección de arte del Comisariado para la Instrucción del Pueblo, y en 1921 funda la Academia de Bellas Artes de Moscú. A partir de esa época su estilo va corriendo hacia formas geométricas más severas, tendencia que queda totalmente definida con su experiencia en la Bauhaus. El principio schoenberguiano de la serie de doce sonidos quedará establecido en 1923, con las *5 Piezas para piano op. 23*.

En 1933 Schoenberg es declarado persona no grata en Alemania y debe abandonar el Conservatorio de Berlín, donde ocupaba la cátedra de Composición; hace un rápido pasaje por París, resume la fe judía (que había abandonado en su adolescencia protestante) y se instala en los Estados Unidos. Kandinsky, quien una vez cerrada la Bauhaus se trasladó de Weimar a París, celebra que Schoenberg se haya convertido en "el dictador musical de California". En 1934, las obras de Kandinsky son confiscadas en los museos alemanes.

El 13 de diciembre de 1944 Kandinsky muere en las cercanías de París. Siete años más tarde, también un día 13, mes de julio, muere Schoenberg en su casa de Los Ángeles. □

© El Ciudadano

## Envidia de la Música

**PAULATINAMENTE**, las artes se disponen a decir lo que mejor saben decir y por los medios que cada una de ellas posee exclusivamente.

A pesar de, o gracias a, esta diversificación, las artes nunca estuvieron tan cerca las unas de las otras en los últimos tiempos, como en esta hora del último cambio de rumbo espiritual.

En todo lo aquí citado se hallan los brotes de las tendencias hacia lo no natural, lo abstracto, la naturaleza interior. Consciente o inconscientemente obedecen a la frase de Sócrates: "¡Conócete a ti mismo!". Consciente o inconscientemente los artistas retornan principalmente a su material, lo estudian, colocan sobre la balanza espiritual el valor interior de los elementos con los que su arte puede crear. Este empeño produce es-

pontáneamente su consecuencia natural: la comparación de los propios elementos con los de otro arte. La enseñanza más rica nos la da la música. Con pocas excepciones y desviaciones, la música es, desde hace ya siglos, el arte que utiliza sus medios no para representar fenómenos de la naturaleza, sino para expresar la vida interior del artista y crear una vida propia de tonos musicales.

El artista, cuya meta no es la imitación de la naturaleza, aunque sea artística, y que quiere y tiene que expresar su mundo interior, ve con envidia cómo hoy se alcanzan naturalmente y con facilidad estos objetivos en la música, la más inmaterial de las artes. Se comprende que se vuelva hacia ella y se intente encontrar los mismos medios en su arte. De ahí proceden en la pintura, actualmente, la búsqueda de ritmo y la construcción ma-

temática y abstracta, el valor que se da a la repetición del color y a la dinamización de este, etcétera.

La comparación entre los medios de las diferentes artes y la inspiración de un arte en otro, sólo tiene éxito si la inspiración no es externa sino de principio. Es decir, un arte debe aprender del otro cómo éste utiliza sus propios medios para, después, a su vez, utilizar sus propios medios de la misma manera; es decir, según el principio que le sea propio exclusivamente. En este aprendizaje, el artista no debe olvidar que cada medio tiene una utilización idónea y que se trata de encontrar esta utilización. □

Wassily Kandinsky, en *Über das Geistige in der Kunst* (Sobre lo espiritual en el arte), publicado en Munich en 1911.

Réquiem y  
Blasfemia  
por John  
Cassavetes  
(Pág. 24)

# El Ciudadano

Buenos Aires, 14 de febrero de 1989

Tres Poemas  
y una Charla  
con Gonzalo  
Rojas  
(Pág. 23)

En 1911, Wassily Kandinsky hizo una pintura al óleo, que lleva el nombre de *Concierto* y el número III en la serie de *Impresiones*. Un gran piano negro se reconoce sobre un fondo predominantemente amarillo; el piano tiende, podría decirse, hacia arriba, hacia el ángulo superior derecho. Es probable que, si el cuadro no llevase ese título, el piano no se reconocería de inmediato; ya para entonces los objetos se habían convertido en meros pretextos para Kandinsky. Todo indica que él pintó ese cuadro luego de asistir a un concierto en Munich, donde se tocaron dos obras de Arnold Schoenberg: el *Cuarteto con soprano* y las *3 Piezas para piano op. 11*.

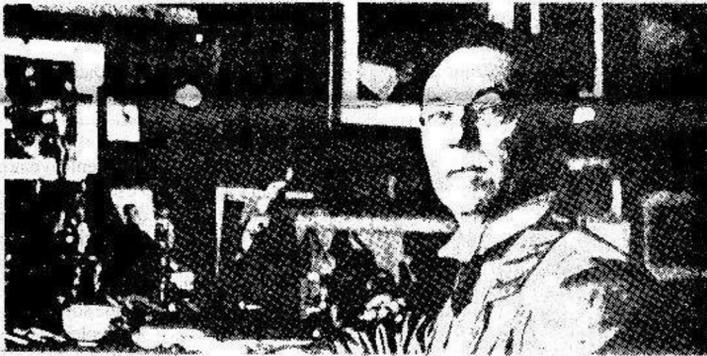
Kandinsky había quedado fuertemente impresionado. No conocía personalmente a Schoenberg, radicado entonces en Viena, y resolvió escribirle una carta, inaugurando así una correspondencia que fue particularmente intensa hasta el estallido de la Primera Guerra Mundial: "Estimado profesor[...] encuentro tantas coincidencias en nuestros afanes, en nuestros pensamientos y sentimientos, que me siento con derecho a expresarle mi simpatía[...] En sus obras usted ha hecho realidad aquello que yo, de forma incierta desde luego, he estado buscando en la música con tanto anhelo[...]". Schoenberg no demoró en responder: "Muy señor mío, le agradezco su afectuosa carta. Me ha alegrado mucho. A mis obras les está vedado, de momento, ganarse a las masas [...]"

## Partitura para un cuadro

Es natural que Kandinsky siguiese con especial interés lo que sucedía en la música; no sólo por ser él un razonable cellista y un pianista capaz de animar una velada sino, antes, por ser la música el verdadero arte sin objeto, el único auténticamente no figurativo. Pero el pintor ruso se identificaba en particular con la música de Schoenberg porque ella se encontraba ya doblemente librada de referencias externas. Con sus *3 Piezas para piano*, aquellas que Kandinsky había escuchado en Munich, Schoenberg abandonaría definitivamente un sistema tonal basado en dos modos principales y una serie de funciones armónicas; la disonancia había quedado emancipada (de su obligatoria resolución en consonancia) y la tonalidad, suspendida. Ese sistema era desde el siglo XVIII una referencia ineludible de la música; toda pieza escrita desde entonces suponía, de algún modo, un comentario más o menos crítico de ese sistema. Pero la crítica de Schoenberg fue una obra de demolición. El surgimiento de la atonalidad y de la pintura no figurativa ofrecen mucho más que una coincidencia cronológica; Kandinsky tenía muchos motivos para considerar que la demolición de Schoenberg era también la suya.

Es evidente que Kandinsky poseía el suficiente talento cinestésico como para acentuar aún más las correspondencias, según puede advertirse en su impresión de la primera audición de *Lohengrin* en el Palacio de la Corte de Moscú: "*Lohengrin* me pareció que convertía en realidad este Moscú. Los violines, los profundos tonos graves, en especial de los instrumentos de viento, materializaban para mí toda la fuerza de esa hora previa al anochecer. Veía con el alma todos mis colores, los tenía ante mis ojos. Veía dibujarse ante mí líneas salvajes, casi locas. No me atrevía a decirme a mí mismo que Wagner había pintado *mi hora*. Pero estaba bien claro que el arte en general es mucho más poderoso de lo que hasta ese momento me había parecido, y que la pintura era capaz de despertar fuerzas precisamente idénticas a las de la música [...]"

Necesariamente, la *Gesamtkunstwerk* (obra de arte total) encontraría un nuevo apóstol en Kandinsky. "A lo largo del trabajo que ahora (y desde hace años) va madurando en mí, paso a paso, logro tocar en instantes felices la raíz universal de todas las formas de expresión [...]", le escribe a Schoenberg en 1912. Pero no se



Kandinsky, *Impresión 3 (Concierto)*, 1911. Abajo, el pintor en su escritorio, 1912. Derecha, Arnold Schoenberg. Autorretrato verde, 1910

## La Amistad de los Astros

Escribe Federico Monjeau

En el caso de Arnold Schoenberg y Wassily Kandinsky, el correo fue intermediario de una correspondencia mucho más profunda. De ello da cuenta un libro publicado por Alianza Editorial: *Cartas, cuadros y documentos de un encuentro extraordinario*

## Elogio del Desorden

El alumno aprenderá las leyes y usos de la tonalidad como si hoy estuvieran en plena vigencia, pero aprenderá también los movimientos que conducen a su supresión. Debe saber que las condiciones para la disolución del sistema tonal están contenidas en los supuestos mismos sobre los que se funda. Debe saber que en todo lo que vive está contenido su propio cambio, desarrollo y disolución. La vida y la muerte están ya en el mismo germen. Lo que hay entre ellas es el tiempo. Así, pues, nada esencial, sino sólo una medida que se llena necesariamente. Con este ejemplo aprenderá el alumno a conocer lo único que es eterno: el cambio; y lo que es temporal: la permanencia. Se dará cuenta así de que mucho de lo que se ha tenido por estética, es decir, por fundamento necesario de lo bello, no está siempre fundado en la esencia de las cosas. Que es la imperfec-

ción de nuestros sentidos lo que nos obliga a unos compromisos gracias a los cuales alcanzamos un orden. Porque el orden no viene exigido por el objeto, sino por el sujeto. Que así, esas numerosas leyes que se dan como leyes naturales surgen del deseo de tratar el material de manera más correcta desde el punto de vista artesanal. Y que la adaptación de aquello que realmente el artista quiere exponer, la reducción a esa frontera que es la forma artística, sólo es obligatoria a causa de nuestra incapacidad de comprender lo indistinto y lo desordenado.

La ordenación que nosotros llamamos "forma artística" no es una finalidad en sí, sino un medio auxiliar. Como tal debemos aceptarla, pero rechazándola si se nos quiere presentar como un valor superior, como una estética. Esto no quiere decir que deban faltar en una obra de arte

el orden, la claridad y la inteligibilidad, sino simplemente que por "orden" no debemos entender sólo aquellas cualidades que nosotros percibimos como tales. Pues la naturaleza es también hermosa cuando no la comprendemos y cuando se nos aparece como caótica. Una vez curados de la locura de pensar que el artista crea por razones de belleza; una vez que se ha reconocido que sólo la necesidad lo obliga a producir lo que quizá designaremos luego como belleza, entonces es cuando se comprende que la inteligibilidad y la claridad no son condiciones que el artista necesita para instalarlas en la obra de arte, sino condiciones que el espectador espera ver satisfechas.

Arnold Schoenberg, en *Harmonielehre* (Tratado de Armonía), publicado en Viena en 1911 y revisado en 1922.

trata de una *Gesamtkunstwerk* en un sentido wagneriano, tal como el pintor se encarga de dejarlo claro en las notas para su pieza de escena *El sonido amarillo*, compuesta en 1910 con la colaboración del compositor Thomas von Hartmann. Allí Kandinsky barre primero con todo el siglo XIX, que según él "se distinguió por ser un tiempo exento de creación interna"; luego ejemplifica la reproducción mecánica de un efecto en el *leit-motiv* de la música de Wagner: "Ese tenaz surgimiento de un tema musical al aparecer un héroe finalmente pierde su fuerza, llegando a causar al oído el mismo efecto que causa a la vista una conocidísima etiqueta de botella. Por fin, la sensibilidad se rebela contra tal utilización consecutiva de una y la misma forma".

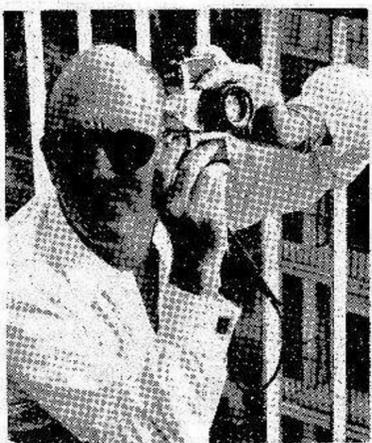
Pero más allá de sus interesantes planteos ligados específicamente a la composición escénica, las conexiones de Kandinsky con la música son centrales en sus obras puramente pictóricas. Los conceptos desarrollados en su principal obra teórica, que lleva el título poco alentador de *Sobre lo espiritual en el arte*, conceptos tales como composición melódica, composición sinfónica, consonancia y disonancia, y muy particularmente el de *fermata* (signo que en música indica fin de frase), no deben ser entendidos como unas hábiles maniobras analógicas: la obra de Kandinsky, lanzada a encontrar lo que Goethe había llamado el bajo continuo de la pintura, mira a la música como una manera de mirar al tiempo. Un cuadro de Kandinsky supone muy especialmente un desarrollo temporal; él mismo había observado una vez que los cuadros de Rembrandt "duran mucho".

## La música como lienzo

Schoenberg, por su lado, ya antes de su ópera con luces *La mano feliz* (completada en 1913 y seguramente influenciada por ciertos principios escénicos de Kandinsky) había llevado a cabo un extraordinario ensayo pictórico musical. Se trata de la tercera de las *5 Piezas para orquesta op. 16*, que lleva el nombre de *Colores* y que consiste, básicamente, en un acorde de cinco sonidos mantenido desde el principio hasta el fin y coloreado por los distintos instrumentos de la orquesta. Solamente su primer compás constituye uno de los momentos más originales de toda la historia de la música; sobre él podría afirmarse que ha habido un movimiento melódico, de alturas, cuando en verdad sólo ha habido un movimiento de timbres, un relevo instrumental; se trata, en todo caso, de una melodía de timbres, un principio clave para buena parte de la música escrita de Anton Webern a la fecha.

Nunca la música se había parecido tanto a la pintura, siendo, a su vez, tan poco descriptiva; el tiempo musical pensado como espacio, como un lienzo; sin elementos temáticos ni desarrollos. Schoenberg había discutido con Mahler sobre la posibilidad de hacer melodías con timbres, a lo que Mahler no le otorgó demasiado crédito. El músico retomaría agudamente la cuestión del timbre hacia el final de su *Tratado de Armonía*, cuya primera publicación en 1911 coincide con la de *Sobre lo espiritual en el arte*; a ello dedica el último párrafo de su libro, párrafo sin duda no menos importante que las 500 páginas que lo antecedan: "No puedo admitir la diferencia entre altura y timbre tal como suele exponerse. Pienso que el sonido se manifiesta por medio del timbre, y que la altura es una dimensión del timbre mismo. El timbre es, así, el gran territorio dentro del cual está enclavado el distrito de la altura. La altura no es sino el timbre medido en una dirección. Y si es posible, con timbres diferenciados sólo por la altura; formar imágenes melódicas que denominamos melodías, sucesiones de cuyas relaciones internas se origina un efecto de tipo lógico, debe ser también posible, utilizando la otra dimensión del timbre, la que llamamos simplemente 'timbre', constituir sucesiones





Leopoldo Torre Nilsson

“**L**A creación cinematográfica es una especie de secreción. No encuentro otras causas para este impudor, para esta urgencia de exhibir los secretos a la luz del día y confiarlos a todo el mundo”, confesaba Jean Cocteau, inmerso en la agitación que descubrió en el cine la herramienta mágica para la representación.

Esos jóvenes demiúrgicos que promovieron el cine desde la vanguardia, “impudorosamente”, en el desafío de transformar la realidad por medio de la “acción inhumana” del ojo de la cámara, han sido reunidos una vez más por la Cinemateca Argentina, en un ciclo llamado, precisamente, “A la vanguardia”. Ya se proyectaron en la Sala Leopoldo Lugones *El Ciudadano*, de Welles; *El perro andaluz* y *La edad de oro*, de Buñuel y Dalí, y se incluirán, sucesivamente, *La huelga*, de Eisenstein; *La sangre de un poeta*, del mismo Cocteau; *Aleluya, las colinas*, de Adolfo Mekas, junto con un corto de Andy Warhol, así como *Ménilmontant*, de Dimitri Kirsanov, en compañía de *La caída de la casa Usher*, de Jean Epstein.

Las primeras declaraciones que comprometieron al cine con la ambición vanguardista surgieron en la buhardilla de la Chaussée d'Antin, donde el escritor Ricciotto Canudo congregaba a la crema de las artes francesas a la vera de su revista “cerebrarista” *Montjoie*. Era la primera década del siglo, Europa se proponía aprender algo del pujante modelo norteamericano que nada se veía obligado a recordar de pasadas glorias artísticas. “Tenemos que desaprender—vociferaba Canudo— después de haberlo encontrado todo”; sin por ello reproducir, claro está, las epopeyas que promovía el cine del Norte.

En su *Manifiesto de las siete artes*, otra era la misión que este espíritu místico destinaba al cinematógrafo: el cine debería obtener una representación de lo inmaterial, debía ser capaz de transformar la realidad a imagen del sueño interior. A partir de entonces, todo se haría posible y perfectible.

Entre 1920 y 1930 el cine de vanguardia encontró artesanos y teóricos de la talla de Louis Delluc, Germaine Dulac, Jean Epstein y René Clair, generando un movimiento prolífico cuyos cenáculos fue-

ron las salas de proyección del Vieux-Colombier, las Ursulinas y luego el Studio 28, donde solían exhibirse los films de Mèliès, de realizadores expresionistas y de jóvenes norteamericanos.

Todos acordaban en un principio básico: el film debía ser un medio de traducir la visión, el sueño o todo lo que exalta el dominio de la imaginación pura. Entre ellos se encontraban los adeptos de la escuela superrealista, como Man Ray (*La estrella del mar*), Kenneth Anger (*Fuegos Artificiales*) y por supuesto Luis Buñuel y Salvador Dalí, quienes se asociaron para realizar *El perro andaluz* (1928) y *La edad de oro* (1931).

La transfiguración poética se conjugaba con el combate social entre las diversas corrientes no siempre identificables de la vanguardia francesa. La gran revolución desde el cine oscilaba entre la procuración técnica para fragmentar las estructuras tradicionales del relato, el inconformismo, el panfleto social y las ambiciones esotéricas.

Jean Epstein, por su parte, adhirió a lo maravilloso, a lo sobrenatural, fascinado por las posibilidades de instrumentar la velocidad en el tratamiento del tiempo y del espacio. El truco, aliado a la preocupación metafísica, caracterizó su obra cinematográfica y complejizó sus textos teóricos, llevándolo incluso a cuestionar la estructura del universo mismo (“¿Será ambivalente la estructura del universo? ¿Admitirá una lógica doble, dos determinismos, dos finalidades contrarias?”). Recreando a Edgar Allan Poe, en *La caída de la casa Usher* (1928), intentó tematizar sus interrogantes, estableciendo sistemas de relaciones móviles, oníricos, sin valores fijos.

Lo sobrenatural de Epstein deviene en lo poético para Jean Cocteau. Su primer film, *La sangre de un poeta* (1930) demuestra que comparte la repulsa hacia el cine académico y comercial, así como la audacia revolucionaria de sus pares. Muchos años pasarán hasta que vuelva a producir un film, pero *La sangre...*, presentada un poco tarde, cuando los fulgores de la vanguardia agonizaban, generó, con todo, un gran revuelo. Sus premisas fueron filmar lo invisible (lo invisible a los otros), mostrar el realismo de lo irreal, en tanto objeto posible; cercanas, quizás, a



Un clásico de la vanguardia: *El perro andaluz*, de Luis Buñuel

## A la Vanguardia

EL ciclo “A la vanguardia”, organizado por la Cinemateca Argentina, se desarrolla en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro Municipal General San Martín, Corrientes 1550. Martes 14: *La huelga*, de Serguei Eisenstein (URSS, 1924); miércoles 15: *La sangre de un poeta*, de Jean Cocteau (Francia, 1930) y *El muro*, de Leopoldo Torre Nilsson (Ar-

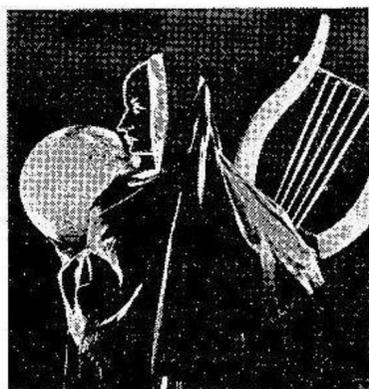
gentina, 1947); jueves 16: *Aleluya las colinas*, de Adolfo Mekas (*Estados Unidos*, 1963) y Mario Montes come banana, de Andy Warhol (*Estados Unidos*, 1964), y viernes 17: *Ménilmontant*, de Dimitri Kirsanov (Francia, 1926) y *La caída de la casa Usher*, de Jean Epstein (Francia, 1928). *Las funciones son a las 15, 17, 19, 21 y 23.*

### CINE

# Al Final, Estás Harto de Este Mundo Antiguo

Escribe Graciela Safranchik

Un ciclo organizado por la Cinemateca Argentina incluye títulos de Cocteau, Eisenstein, Mekas, Torre Nilsson, Warhol y Epstein. Nostalgia de la época en que las vanguardias todavía soñaban con cambiar la vida

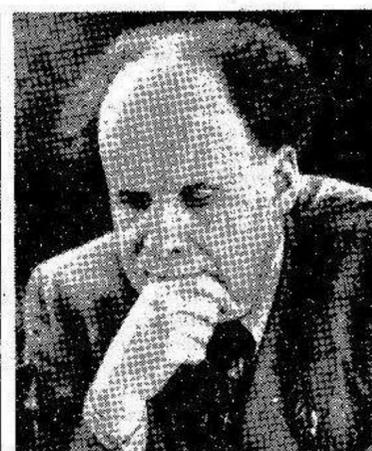


La sangre de un poeta, de Cocteau

la ambición de Canudo. No obstante, un solo hilo hermanaba a Cocteau con sus contemporáneos, así como luego con Orson Welles, Buñuel o Bresson: la dimensión poética.

Surrealismo de un lado, formalismo del otro, quizás uno de los pocos entre estos adelantados que para nada pretendió desaprender, lejos del fulgor parisino pero inmerso en la maquinaria de un orden de cambio que lo comprometía todo, fue Serguei Eisenstein.

El circo, el teatro, la estética del Kabuki japonés, todo ello derivó en su famoso “montaje de atracciones”. Desde la aplicación casi ritual de procedimientos contrapuntísticos a todos los elementos en un estado de equivalencia, su búsqueda fue



Serguei Eisenstein

dar con la gran síntesis restitutiva de la eterna lucha entre la lógica y la emoción. Eisenstein ha sabido como nadie tratar los objetos. En *La huelga* (1924), todavía resulta evidente su caligrafía: el montaje, los signos de puntuación, las angulaciones, los fundidos, las diafragmaciones, se exhiben como modelos de una clase de cine, que luego su maestría aprenderá a disolver en el todo.

Al igual que aquéllos que lucharon en los primeros tiempos por la gran transformación desde los signos del arte, su objetivo se resumirá en el más pretensioso y veraz axioma: “la revelación completa del sentido del film aparece a través de la fusión lógica del tema con la forma más alta en que pueda encarnarse”. © *El Ciudadano*

# PARA INFORMARSE ATC

## NOTICIERO NACIONAL

LUNES A VIERNES 20.00  
Panorama nacional e internacional para un público inteligente. Con rigor editorial. Desde un enfoque pluralista.  
Conducido por Mónica Gutiérrez y Carlos Campolongo.

## NOTICIERO LATINOAMERICANO

SABADOS 18.00  
Las noticias que verdaderamente importan e interesan de toda América Latina. Intercambio noticioso al servicio de la integración continental.  
Conducen: Julio Calistro y William Puente.

Sábados y domingos 19.55  
CINCO NOTICIAS EN CINCO MINUTOS.  
Lunes a viernes 24.00  
DIEZ NOTICIAS EN DIEZ MINUTOS.

Además: transmisión en directo de los grandes debates parlamentarios y programas especiales sobre los temas que interesan a la comunidad.



## Solapa

UN Walter Benjamin arqueológico es el que pone al alcance de los lectores la traducción de su tesis doctoral, del año 1918, sobre El concepto de crítica de arte en el romanticismo alemán, publicada por Península. Radicalmente distinta de todos sus textos posteriores —irreducibles al encasillamiento genérico—, esta tesis respeta las formas tradicionales de la investigación académica, nunca más visitadas por Benjamin después de sus días de estudiante en la Universidad de Berna. Para J. F. Yvars y Vicente Jarque, traductores y prologuistas, este texto presenta un interés especial: mostraría las profundas afinidades del ensayista con el objeto de su ensayo: un Benjamin que nunca iba a cortar sus lazos con el romanticismo alemán temprano.

PHILIP S. Dick, casado en cinco oportunidades, padre de tres hijos y quien declaró que alguna vez vio algo que, si no era Dios "merecía serlo", es el autor de Ir tirando, novela que edita Alcor. Mucho más conocido por sus obras de ciencia ficción, como la remanida ¿Sueñan los androides con ovejas eléctricas? que por sus textos realistas, en Ir tirando relata los tristes desvelos de Roger Lindahl, un norteamericano que ya no puede seguir tirando y encuentra su pequeño mundo condenado a atravesar la odisea del american way of life.

La cara civil de los golpes de Estado (Editorial Galerna) se presenta a sí mismo como un intento de divulgar sucesos y descubrir a hombres e instituciones que a lo largo de cincuenta años de trágica historia argentina colaboraron con nuestros telúricos coups d'Etat y los gobiernos nacidos a caballo de estos. Su autor es el periodista Norberto Baruch Bertocchi. Civil u oculto tras los militares que proclaman invariablemente la defensa de las instituciones democráticas, Baruch Bertocchi pretende alumbrar una zona hundida en sombras.

“ADOLFO Pérez Zelaschi lleva cumplida una labor que si bien no es muy extensa, es por lo menos considerable”, asegura la escritora María Esther de Miguel, confiando indudablemente en que —ya se sabe— la cantidad es enemiga fraterna de la calidad. La arriesgada opinión introduce al lector en la enésima antología de Pérez Zelaschi, modestamente titulada Mis mejores cuentos policiales y publicada por Ediciones Lucanor. El autor de El barón polaco parece destilar el mejor de sus optimismos.

A esta altura del siglo XX, con una mano sobre las computadoras y un pie a bordo de los transbordadores, todavía existe quien pretende esclarecer las diferencias entre el auténtico amor y el falso. Ese es precisamente el caso del sociólogo Julio Majud, prolífico autor dedicado a reflexionar sobre los suburbios del corazón y los sentidos, que vuelve a la palestra amorosa con El arte de amar en la sociedad argentina (Distal). Conceptos como "nihilismo afectivo" o juicios del estilo de "amar se está convirtiendo cada vez más en una contracultura contra la sociedad deshumanizada y rutinaria" tienen gran aceptación en las cercanías de Villa Cariño.

“ME había capturado la milicia fascista el 13 de diciembre de 1943. Tenía veinticuatro años, poco juicio, ninguna experiencia y una inclinación decidida a vivir en un mundo poco real. Cultivaba un sentido de la rebelión moderado y abstracto.” Así comienza Primo Levi su libro Si esto es un hombre, primera obra autobiográfica que narra su permanencia de un año en Monowitz-Auschwitz. Nacido en una familia burguesa de Turín en el año 1919, se recibió de químico bajo el fascismo en 1942. De regreso a Italia al fin de la guerra, se convirtió en director de una fábrica de pintura, al mismo tiempo que iniciaba su carrera literaria. Con sus libros Ahora o nunca, El sistema periódico, La llave inglesa y La tregua logró fama y popularidad en Europa y en los Estados Unidos. Ni demasiado conocido ni leído en la Argentina, la noticia de su suicidio en 1987 pasó casi inadvertida.

Es tan abundante la literatura sobre los campos de concentración que, frente a cada libro, surge la pregunta: ¿qué aporta de nuevo? ¿Cuál es el valor que permite distinguirlo entre los miles con la misma temática? Quizá lo primero que es necesario aclarar es que, más allá o más acá de Auschwitz, Primo Levi es uno de los escritores más extraordinarios del siglo. Cruel ironía que fueran los nazis los que le revelaron su vocación. En cuanto a su aporte a la comprensión del fenómeno, Levi mismo explica que “por lo que se refiere a detalles atroces, no añade nada a lo ya sabido por los lectores de todo el mundo. No lo he escrito con intención de formular nuevos cargos, sino más bien de proporcionar documentación para un estudio sereno de algunos aspectos del alma humana”.

En un reportaje, Primo Levi explicó que había escrito este, su primer libro, con el mismo lenguaje con que se redactan los informes técnicos semanales sobre el desarrollo de la producción en una fábrica. Precisamente, esta es la

## LIBROS

# Sherlock Holmes y su Amigo Americano

Escribe Julio Orione

Los semiólogos norteamericanos Thomas Sebeok y Jean Umiker dedicaron un libro a la comparación de los métodos de Holmes y Charles S. Peirce. El detective y el filósofo resultan allí emparentados en la búsqueda de la verdad

De espaldas a la ventana iluminada, el viejo médico me dijo: 'Usted tiene treinta y dos años'. Era la primera vez que me veía y la precisión me asombró: soy de esas personas que aparentan menos edad y el médico había acertado con la cifra exacta. Cuando lo hizo, estableció conmigo un vínculo muy particular; desde ese momento yo no podía sino confiar en su palabra, tan certera había sido su afirmación inicial. Sería mi médico de confianza. Sin embargo, el médico sólo había conjeturado, ya que no tenía ningún dato previo que le permitiese asegurar cuál era mi edad. Una de esas conjeturas, o adivinanzas, que la noción de *cientificidad* de la medicina dejaría de lado por inexactas y no fundamentadas.

La relación entre ciencia y verdad, que en los últimos dos siglos pareció responder a un esquema inamovible de reciprocidad —la una descansaba en la otra—, empezó a diluirse en tiempos más recientes. Pero, por otro lado, asistimos a nuevas formas de abordar los caminos por los cuales llegar a verdad o verdades. Más complejos, más interesantes.

De muchas de estas cuestiones trata el libro de los semiólogos norteamericanos Thomas Sebeok y Jean Umiker-Sebeok, quienes establecen una aparentemente extraña asociación temática entre el detective de ficción y el filósofo Peirce, ambos emparentados por los Sebeok en la construcción de caminos para alcanzar la certeza.

Son dos los epígrafes del volumen: "Yo nunca hago conjeturas", sostiene Sherlock Holmes, y "Debemos conquistar la verdad mediante conjeturas, o no la conquistaremos de ningún modo", en palabras de Peirce. Paso a paso, los autores mostrarán que la afirmación del detective era sólo un *bluff* y que, en realidad, su método se apoyaba en conjeturas. Y que se relacionaba con las proposiciones metodológicas del creador de la semiótica.

Charles S. Peirce fue uno de los norteamericanos que más se destacaron en las ciencias, la filosofía y el pensamiento sobre cuestiones muy diversas. Hijo de un prestigioso matemático y astrónomo, cultivó ambas ciencias. Pero, asimismo, fue químico, geodesta, topógrafo y cartógrafo; se dedicó a la ingeniería, fue inventor, filólogo, lexicógrafo y psicólogo. No contento con estas actividades, se ocupó de la historia de la ciencia, hizo crítica literaria, fue autor de obras teatrales y actor. Escribió cuentos. Finalmente, fue fenomenólogo, semiótico, lógico, retórico, metafísico y ahora, Sebeok añade: [detective!]

"Sólo la gente superficial no juzga por la apariencia", decía Oscar Wilde. Y justamente Sherlock Holmes apoyaba todas sus deducciones en el análisis de las apariencias, de esos datos que le proporcionaba la observación y que, pese a sus negativas, le permitían conjeturar con éxito. No es necesario presentar a la criatura de Arthur Conan Doyle, pero sí es preciso atender a su método, que él define como un proceso estrictamente lógico de razonamiento, apoyado en "observaciones" y "deducciones", en sus diálogos con el doctor Watson.

La argumentación de los Sebeok se apoya en la *comparación de métodos*. Por un lado, la requisitoria del médico como modelo de un sistema de preguntas que confirmarían o harían desear una hipótesis (la cual surge de la conjetura o adivinación). Por el otro, el método similar del detective Holmes, que conjetura desde la observación. Y, después, extrae una deducción cierta.

En Peirce, los autores encuentran la teorización de este modelo a partir del concepto de *abducción* o *retroducción*. Con estos términos, se refiere a la capacidad de adivinar, que según Peirce es "el más alto de nuestros poderes simplemente intuitivos". En rigor, Peirce sostiene que la aproximación hacia el conocimiento de un hecho puede seguir un camino "hacia atrás" —de allí el nombre de *retroducción*—. Un conocimiento al que se llegaría de manera inconsciente. Pues "la

mente humana, habiéndose desarrollado bajo la influencia de las leyes de la naturaleza" no podría pensar "algo que está fuera de las normas de la naturaleza".

Este principio naturalista y evolucionista lo lleva a determinar una conexión entre fenómenos psíquicos y fenómenos externos, que coincidirían y darían lugar a la conjetura. En síntesis, los "juicios de la percepción", procesados inconscientemente, serían los que orientan los caminos de la conjetura y permitirían el acceso a las "hipótesis básicas". Después, vendrían los procedimientos formales de investigación: inductivo y deductivo.

Los Sebeok muestran paso a paso la constitución del método holmesiano como reproducción de la actitud del médico ante su paciente. Ambos (el médico y el detective) presentan a su interlocutor las conclusiones sin dar cuenta de las conjeturas que los guiaron en el camino.

Para los autores, destacados semiólogos, este buceo metodológico les permite acercar precisiones a una visión que recusa las consagradas diferencias entre la lógica del descubrimiento y la lógica de la justificación. Y lo hacen a través del señalamiento del papel decisivo que desempeñan los signos y sus interpretaciones.

La segunda mitad del siglo XIX fue la época del triunfo de la ciencia. Es en ese tiempo que Peirce desarrolla sus teorías semióticas y Sherlock Holmes efectúa sus apasionantes descubrimientos en el mundo del crimen. Es un tiempo durante el cual las ciencias biológicas y la medicina ocupan un lugar predominante. Holmes representa, en ese contexto, la personificación del *héroe racional*, que triunfa repetidamente gracias a la utilización del método científico.

Pero ésta es la intención manifiesta de Conan Doyle. Lo que él no dice y sí se muestra en el análisis de los Sebeok, es que junto al científico explícito convive una contraparte mucho menos racional. Mucho menos "científica" de lo que el mismo Holmes quiere hacerle creer a Watson (y al lector de la época, convencido del poder absoluto de la ciencia). Aunque nada se dice en el libro de una faceta del pensamiento de Conan Doyle escasamente conocida: su afición por el esoterismo y las ciencias ocultas, pasión compartida (vergonzantemente) por los círculos positivistas de su época. □

© El Ciudadano  
Sherlock Holmes y Charles S. Peirce. El método de la investigación, de Thomas A. Sebeok y Jean Umiker-Sebeok. Traducción de Lourdes Güell. Paidós, Barcelona, 1988, 104 páginas.



Holmes, la química y el ingeniero Watson

## La Banalidad del Mal

desprovista de adjetivos es uno de los mayores atractivos de *Si esto es un hombre*. No hay idealizaciones ni héroes, ni malvados míticos. Se trata de mostrar desde adentro cómo funcionaba una inmensa máquina de destrucción. La observación perfecta hasta el último detalle tiene mucho de precisión científica. El horror está contado minuto a minuto, con todo el tiempo de la supervivencia. A través de la primera persona, el lector comparte el asombro de un muchacho burgués que no había salido de su ámbito familiar y cuyo único contacto con el mundo externo, con la aventura, fue precisamente el campo de concentración. Alguna vez, Primo Levi dijo que fue la curiosidad lo que lo salvó. Esa necesidad de entender no se expresa en abstractas y humanitarias reflexiones, sino en una minuciosa observación que tipifica conductas, acciones, códigos y métodos de supervivencia en situaciones límite. En si

esto es un hombre, este tono general es el que resalta más las escasas alusiones líricas como cuando, con un compañero francés, va a buscar sopa en la nieve y trata de enseñarle italiano, recitándole un trozo de la *Divina Comedia*. La absurda situación en la que intenta buscar la traducción exacta para cada una de las palabras y el recuerdo de una cultura perdida, pero excelsa es, quizás, una de las más maravillosas páginas que se hayan escrito.

La edición en español de la colección Raíces, del sello Milla, incluye también un apéndice escrito en 1976, donde Primo Levi agrupa, con metódica precisión, las preguntas que le fueron haciendo durante sus charlas con periodistas y estudiantes. Estas últimas veinte páginas son una lúcida reflexión sobre lo que Hannah Arendt llamó "la banalidad del mal". □

© El Ciudadano  
Viviana Gorbato

Si esto es un hombre, de Primo Levi. Traducción: Pilar Gómez Bedate. Colección Raíces, editorial Milla, Buenos Aires, 1988, 217 páginas.



Max Ernst. Collage para Weisst du Schwarz du, 1929

## En Blanco y Negro

TANTAS veces oímos hablar de la lucidez del loco, de los extraviados como guías, que tal vez cause asombro el hacer referencia aquí a los delirios del sensato, a sus sanos extraviados. Los extremos se tocan, sí, y a mitad de camino se encuentran los que viajan en sentidos contrarios, pero las diferencias de matices subsisten, tan sutiles como decisivas.

Las visitas nocturnas, del poeta, traductor y periodista Juan García Goy, reúne treinta poemas cuyo tono predominante es el que correspondería al segundo tipo, al sensato que pierde el juicio, de repente, por las noches —eso creo. Como en el título, cuyo timbre combina la claridad de *visitas* con la oscuridad de *nocturnas*, en los poemas el tono combina las mismas cualidades, salvo que no tan equitativamente: el esplendor de los hallazgos es absorbido casi de inmediato, como un flash, por la densidad del resto.

El primer poema es, por contraste a los demás, diáfano: *Para el peso de la manzana caída, que es nuestra carne y son también los casilleros del alma / no existe más remedio que el sol, esa alegría que nos hace crecer verticalmente en los parques, como las flores, / y ser parientes pobres de los héroes. / El sol decide de qué modo nutrirnos y proyecta la forma de las ciudades / que uno levanta y desbarata como si fueran propias. / Y porque no es perfecto nos resucita cada día con su azufre, / de un horizonte a otro, / entrelazados por el temor, lujuriosos a favor de la luna, / de día con los codos sobre las grandes mesas donde gruñe el futuro.*

Este poema, que es el primero, el más corto y el más claro del libro, hace las veces de umbral a partir del cual todo se va enrareciendo, la longitud del verso prolongado, las dudosas imágenes como la del futuro gruñón multiplicando, etc. Surge un personaje recurrente: un "zafado" que escupe cuadros de Miró y Max Ernst, que separa las piernas a una profesora suya, que rompe los vidrios de la ventana. Consecuentemente, siendo que el "yo" no está en sus cabales y una súbita excitación lo apura, el verso es desde un poco hasta bastante descuidado. Las oraciones, larguísima, agrupan a veces decenas de versos; se llega al punto final sin muchos respiros, es decir sin pausas de sentido, cosa que empobrece o anula la musicalidad. Se tiene la impresión de que estos poemas han sido escritos un tanto "alla prima", efecto que tal vez haya estado en los planes del autor.

Por el poema transcripto y su gemelo, el de pág. 21; por el arranque de "Regreso en ómnibus" (*Hasta pronto, plantaciones de arroz, río Grande y peligros entre los pueblos de sencilla memoria, / espigas alrededor por el camino de las amandoeiras, viejo Drummond de Andrade. Adiós.*); por haber eludido, en la 2a sección, los vicios del naturalismo y sus derivados al abordar temas tales como "Malvinas", "el 78", "las Madres", "los exilios"; por un puñado de expresiones sutiles y por algún otro motivo, *Las visitas nocturnas* compensa aquellas particularidades que, más arriba, son objeto de mis reparos. □

© El Ciudadano  
D. G. Helder  
Las visitas nocturnas, de Juan García Goy, Buenos Aires, Ediciones Filofal, 1988, 67 páginas.

ALAIN ROBBE-GRILLET

# Del Objetivismo a la Autobiografía

Harto de ser acusado de autor glacial, siempre en el banquillo del Nouveau Roman, al mismo tiempo que publica *Angélique*, su última novela, el campeón del objetivismo confiesa que, hoy por hoy, no queda más remedio que ser profundamente autobiográfico

**F**INALMENTE. Alain Robbe-Grillet es un hombre palpable. De cara ancha y mirada negra, el elefante blanco de la literatura objetiva, que los estudiantes de Prescott y las enseñanzas de Moravia han considerado siempre por un monstruo sagrado, ha decidido probar que tiene corazón. Así parece demostrarlo el segundo tomo de sus memorias *Angélique ou l'Enchantement*, que acaba de publicar Éditions du Minuit en Francia. Como en el *Espejo que vuelve*, he desordenado el mazo de mis búsquedas novelescas al agregarle un personaje llamado Alain Robbe-Grillet.

—Usted afirma con frecuencia que sus novelas son completamente autobiográficas. ¿Por qué, entonces, ha experimentado la necesidad de escribir una biografía como *Angélique*?

—Yo no he escrito una autobiografía, al menos en el sentido habitual del término. Simplemente, desde *El espejo que vuelve*, he desordenado el mazo de mis búsquedas novelescas al agregarle un personaje llamado Alain Robbe-Grillet.

—¿Contar los propios recuerdos es una manera de hacer trampa consigo mismo o de decir la verdad?

—Mi memoria es una parte de mí, una parte tan importante, sin duda, como mis proyectos o mis sueños. A menudo se dice que la fuerza que lleva al adulto a escribir proviene de los temores del niño pequeño o de sus deseos insatisfechos. Pero los recuerdos que conserva son ambiguos, deformados y fragmentarios, tiemblan, cambian de lugar, se contradicen. "Hacer trampa" implicaría querer darles la solidez del hormigón. No es lo que yo hago, muy evidentemente. En cuanto a "decir la verdad", querría decir que dicha verdad existe y que la conozco. No tengo semejante pretensión. Sólo intento percibir los vínculos que hay entre estas apariencias que se forman y deforman sin cesar en mi cabeza.

—¿Le gustan los espejos?

—Sí, por supuesto, sobre todo cuando devuelven imágenes distintas a las que se esperan. O, también, los espejos de agua, que permiten ver al mismo tiempo los árboles que hay por encima del estanque y los peces, que parecen deslizarse entre las ramas. Y también los juegos de espejos múltiples, que recomponen la realidad de acuerdo a arreglos imprevistos y paradójales.

—¿Qué opina del actual regreso a la autobiografía, como en el caso de Sarraute o, inclusive, de Claude Simon, con *La Invitación*, que es un relato de viaje camuflado?

—La autobiografía entra dentro del espíritu de la época. Hace dos mil años se era, espontáneamente, mesías. Justo antes de la Revolución Francesa, se era enciclopedista. Hoy por hoy, en Europa oc-

cidental, se es entusiastamente autobiográfico. Pero tratándose de Simon, Sarraute, lo mismo que de Duras o de mí mismo, más bien habría que hablar de "nueva autobiografía", dado que la idea ha dejado de ser la de plasmar una imagen indudable y definitiva de quien escribe.

—*Angélique* demuestra la importancia del erotismo en su vida, sus películas, sus novelas. Tiene un competidor: Philippe Sollers.

—Sollers tiene una buena oportunidad: su familia era anglófila, su casa natal fue destruida por los alemanes, su erotismo es tan sano como gallardo. En cuanto a mí, ¡ay!, siempre estoy en el lado malo: mi familia fue pro-alemana, mi casa natal fue destruida por la aviación anglo-americana. En cuanto a mí, se orienta más hacia las puestas en escena sádicas y al crimen sexual que hacia un libertinaje feliz.

—En la página 172 usted habla del "jobby feminista". ¿Es machista?

—Primero hay que dejar en claro que crecí en medio de una familia no sexista y que siempre me sentí cómodo en ella. Mi madre tenía dos hermanas, sus padres les dieron a las tres un oficio, no un marido. Mi papá se encargaba de las compras de carnicería, lechería y panadería, y también se ocupaba de fregar la vajilla. Tengo una hermana un año mayor que yo. Hizo exactamente los mismos estudios míos: latín, griego, matemáticas, biología. Pre-

paramos el Agro juntos, en el liceo San Luis. Al igual que yo, es ingeniero agrónomo. En cuanto a Catherine, mi esposa, es la que maneja el coche y yo la empujé con entusiasmo para que publicara su último libro en el que cuenta una parte muy íntima de su vida erótica, que la señala abiertamente como "dominadora". Lo único es que me conmueve sensualmente la debilidad de las jóvenes víctimas. ¿Hay alguna relación con la ideología machista?

—En la actualidad existe la manía de querer preguntarle a los escritores con respecto a lo que sea. Es el síndrome Duras. ¿Usted qué opina?

—El escritor tiene todo el derecho de hablar de todo lo que le interesa, inclusive si le interesa todo. En lo que a mí respecta, prefiero la jardinería exitosa. A Duras, independientemente del hecho de que es una gran escritora, le encanta provocar aullidos hablando de cualquier cosa. En cierta forma, tiene razón; ya eso marca una época. Cabe agregar que las publicaciones que con mayor insistencia nos requieren para hacernos hablar de esto o de aquello son las primeras en reprocharnos, luego, por haber aceptado. Eso me pasó, por ejemplo, a raíz de mis artículos sobre teoría literaria en *L'Express*.

—Continúa sintiéndose próximo o solidario con Claude Simon y Pinget.

—Completamente y cada vez más, lo mismo que con Duras y Sarraute y Butor también, indudablemente, si vuelve a la escritura novelesca. La *Nouveau Roman* no es una escuela, en efecto. Cada uno de sus miembros tiene demasiada personalidad como para aceptar el adocenamiento. Pero nuestras luchas se asemejaron y le dan continuidad hasta hoy.

—¿Qué considera como lo más horrible de la literatura francesa en 1988?

—La verdad, no sé.

—Usted habla de Roland Barthes con frecuencia. ¿Lo extraña?

—Barthes y Paulhan no se querían mucho. Yo los quería a ambos y hoy les encuentro un curioso parecido: mentes claras pero retorcidas, se interesaban por cosas aparentemente fútiles, pero con una inteligencia tan sutil que el objeto, repentinamente, se volvía deslumbrante. La primera vez que fui a un *strip-tease*, por 1955, fue con Barthes, en Pigalle; la segunda vez, en Hamburgo, con Michel Foucault. Barthes y Paulhan también tenían la misma apariencia aplicada, razonadora y modesta, la misma desconfianza en cuanto a las ideas aceptadas, el mismo odio al dogmatismo. Anarquistas meticulosos y discretos, eran, por otra parte, dos grandes escritores. □

L'Evenement du Jeudi

Entrevista de André Clavel



Robbe-Grillet: La nueva autobiografía

## REVISTAS

### ¿Cuál Socialismo?

**D**ESDE hace tres años, *La ciudad futura* promueve un debate sobre la cultura política argentina desde las posiciones de esa franja intelectual que ha revisado su pasado marxista y busca insertarse en el contexto político como una izquierda democrática. Pero resulta que "fuera de las palabras —se dice en su editorial de la última entrega— la izquierda no existe" entre nosotros. Falta una modernización, "desprenderse de una cultura vieja para desarrollar una nueva", escasean "opciones autónomas, positivas y creíbles". La izquierda debe reorganizarse "ideológica, política y moralmente" para que así pueda ocupar el lugar vacío que la reclama, aunque *La ciudad futura* omite una pregunta crucial: ¿después de eso, seguirá siendo válido hablar de izquierda?

Así como en sus definiciones políticas la revista plantea un debate que se queda a mitad de camino en su propia contextura periodística resulta un producto de difícil clasificación: oscila entre la típica revista de ensayos (en la forma de presentar los temas) y una publicación que, ostensiblemente, no quiere estar alejada de la actualidad (en la elección de los mismos). Este difícil equilibrio no siempre es superado con éxito y en el caso de *La ciudad futura* su ausencia la convierte en un permanente quiero y no puedo, que la aproxima a la fenecida *Debates*, que mu-

rió enredada en la misma confusión. Esta entrega, número 13-14, presenta varios trabajos de valor permanente, como el ensayo de Wanderley Guilherme dos Santos sobre los politólogos latinoamericanos, a quienes hace durísimas críticas sobre su falta de rigor metodológico y su ingenua tendencia a "hacer historia leyendo los diarios". Otro material ineludible es el extenso reportaje a Ernesto Laclau, donde destaca que "la desconstrucción de la tradición marxista, no su abandono, es lo importante". En tercer lugar, el breve pero interesante tra-

## Colofón

**H**APPY Birthday! Samuel Beckett ha cumplido ochenta y dos años. Muy saludable y jovial, en su pequeño departamento de París donde conoció a James Joyce cuando todavía la Ciudad Luz era una fiesta, el genial escritor irlandés festejó el aniversario de su nacimiento pensando en la próxima edición de su nuevo libro de poemas. *Stirring still*, algo así como *Emocionándose todavía* (¡a su edad!) resulta ser, según la confesión de Beckett, un monólogo autobiográfico y lírico de un viejo "presa de alucinaciones en la áspera soledad de una habitación vacía". Aunque a todas luces inspirado en sus aposentos parisinos, *Stirring Still* será presentado en los próximos meses en Londres, muy cerca de la Universidad de Reading, donde, además de la famosa cárcel de Oscar Wilde, funciona el Centro de Estudios Internacionales Samuel Beckett. Los especialistas aguardan ansiosos la aparición del libro porque creen, con curioso optimismo, que su lectura podría modificar interpretaciones vigentes sobre la obra del autor de *Esperando a Godot*. A chacun son lire!

**C**READA en 1985 por el marguér de Siruela, la elegante revista española *El Pasante* dedica su número de diciembre último a los atractivos literarios del cercano (para nosotros) Brasil. Partiendo de Madrid, ya ha llegado a las costas tropicales la edición de 160 páginas, que incluye, entre otras joyitas, un juego de cartas inéditas de Clarice Lispector, así como material jamás publicado del poeta João Cabral de Melo Neto. Este portugués ejemplar tuvo su exclusivo lanzamiento en el Museo de Arte de la industriosa San Pablo, el pasado 15 de febrero, y ya puede ser prólijamente adquirido por nuestros más afortunados intelectuales en aquellos momentos de descanso de sus merecidísimas vacaciones anuales, siempre y cuando el Nuevo Plan Cruzado sea benévolo con sus planes y sus bolsillos. Si así resultare de la proverbial contemplación limítrofe, se podrá leer en esta edición un cuento de Rubem Fonseca, una entrevista al poeta Manuel de Barros y artículos de Pierre Verger y del antropólogo e indigenista Darcy Ribeiro.

**"INDISCUTIDO** como poeta, pero también exégeta de Mussolini, ese era Ezra Pound. Es imposible separar las dos caras de este verdadero fenómeno americano." El juicio pertenece a Humphrey Carpenter, biógrafo del poeta de los Cantos, y profesor de Oxford. Según William Pritchard, comentarista del *New York Times*, The life of Ezra Pound, encierra en sus mil páginas la mejor (a secas) descripción de su vida sin dejar de lado, como haría cualquier biógrafo oficial, los aspectos tenebrosos de Pound: su acendrado antisemitismo, sus simpatías por el ascenso fascista en Europa, su obsesión maniaca por el dinero ("the money question"). Autor afecto a trazar historias de vida, Carpenter se destacó, con la escritura biográfica de W. H. Auden y del atormentado J. R. R. Tolkien. Cinco años de investigación sobre Pound, con absoluta carta blanca otorgada por sus descendientes, fueron suficientes para revelar ambas versiones del poeta, al que su biógrafo considera "precario frente a sus contemporáneos T. S. Eliot, Frost y Stevens. Pound ofrece sólo unos relativamente pocos grandes poemas, generalmente en torno al sentimiento de confusión y oscuridad que se palpa en los Cantos". The River Merchant's Wife: A Letter, de Cathay, publicado en 1915, es para Carpenter "el más sensual poema de su extensa carrera".

© El Ciudadano

Marcelo A. Foti

La ciudad futura, revista de cultura socialista. Directores: José Aricó, Juan Carlos Portantiero y Jorge Tula. Buenos Aires, noviembre 1988-enero 1989, número 13-14.



Marcel Duchamp, Rotative Demi-sphere, 1924

## Cuadratura del Círculo

**A**TENTO a los halos vanguardistas, que caminan sobre las ruinas de nuestros anquilosados acerbos literarios, Rafael Sánchez ha compuesto una antología de técnicas de placer reunidas en su novela *Los círculos abiertos*. Mundos pequeños y cotidianos se conjugan para quedar depositados sobre el satisfecho olfato del autor, que apuesta a mostrar la escritura de sus cuadernos como artifice de su emoción. El resultado final es una teoría global sobre el papel del escritor en la sociedad.

"No podemos estar sin gente que mire", monologa un personaje que se advina sabio. Que escriba, quiere decir, en pacífico desplazamiento. El mirador como escritor se torna imprescindible en la visión de Sánchez y su tarea es más necesaria que su justificación ética: "Lo mirador entra en el camino del que mira". En los acontecimientos negros de nuestro pasado no debatido, el escritor se sienta: "Contar es prepararse para seguir en la vida cuando esté la muerte".

La novela es plena en rumorosidad estilística, lamentablemente con altibajos. Cruzada por razonamientos a veces tautológicos ("El poder de la soledad es el poder de estar solo") o postulados redundantes ("Y Lombardi era él, el otro, el que estaba frente a mí: Lombardi") cabalga entre el gesto amable y la confesión egoísta: el juego de las palabras chocando entre sí prima en virtual desmedro de su mecánica interior, de sus pliegues histriónicos y aun dramáticos. "El placer estaba más mientras escribía que en lo escrito... si alguna vez hacía una novela había que hacer eso: el placer de contar".

*Los círculos abiertos* es el registro de pequeños trazos que se revuelven incompletos: cavilaciones sobre el viento, el agua de los charcos, el uno y el otro, la vida, el asco, el nombre, la muerte, tintentan a admirar el ejercicio de taller literario, que se corporiza bajo la forma equívoca de texto disrazado de unidad. "La cosa empezaba y terminaba en mí: círculo." El círculo inacabado, el que comienza en el autor, pero no acaba en éste es el de la creación literaria, *vedette* de la novela, rescate teórico que proviene de una legendaria aspiración sartraana.

Sánchez teje historias fragmentarias —la muerte de su madre, el retorno al barrio, el debut— con el hilo dorado de su propio placer. Allí descuida un aspecto fundamental, bajo la figura de su intención autorreferida: sobreestima la confianza del lector. Curiosamente, parece creer que sus desvelos contarán con la adhesión inquebrantable de quien, a fin de cuentas, es el encargado de cerrar el círculo, haciendo el consabido honor a su privilegio.

Porque ese es el privilegio actual de la escritura: no ya dominar los resortes de una historia conocida de antemano, sino poder exponerlos, con gozo sibilino, a los ojos de los pasantes, en esa gran feria artesanal que es la literatura. □

© El Ciudadano

Pablo Vignone

Los círculos abiertos, de Rafael Sánchez, Catálogos Editora, 406 páginas, 1988



Para emocionarse con el viejo John

## Cine

Imagina: John Lennon (Estados Unidos, 1988), es más que una aproximación a la vida y la obra del artista, músico y poeta. Sobre un material de doscientas horas —entre reportajes para radio y TV y *underground films*, películas de arte que John y su segunda esposa, Yoko Ono, rodaron y exhibieron a reducidos círculos artísticos de New York y Londres—, el director Andrew Solt (especialista en documentales) realizó la edición final de esta cinta ciertamente conmovedora. Al material inédito se suman los inicios del beatle en la música y su posterior actividad tras la última actuación en público de la banda que le dio fama, en la azotea de la productora Apple. La versión —como la de cualquier documental— es parcial y sumamente subjetiva, pero priva los recuerdos del músico (quien, por otra parte, narra la película) sobre la paz, el amor y todo lo que interesaba en los años de la psicodelia. La visión del video del tema *Imagine*, que se exhibe completo, es gratamente inolvidable. *Cine Libertador*. En cartel.



Sarandon y Costner: clamor y el béisbol

Bull Durham, la bella y el campeón (Estados Unidos, 1988), tuvo su éxito en tierra norteamericana, donde esta historia que entremezcla pasión, sexo, individualismo y béisbol atrajo por su narración de tono directo. El guionista y debutante realizador Ron Shelton (que escribió el argumento de *Bajo Fuego*) narra el conflicto romántico que nuclea a una fanática admiradora de los Bull Durham, jugadores del equipo de su ciudad, con un *catcher* y un *pitcher*. Los papeles están jugados por la experimentada Susan Sarandon, Kevin Costner (Elliot Ness en *Los intocables de De Palma*) y Tim Robbins, y la película llega precedida de importantes galardones, concedidos por los críticos de New York y la Sociedad Nacional de Críticos, a su libro cinematográfico. *Cines Ambassador y Capitol*. En cartel.



A Eastwood lo espera el infierno

Harry el sucio en sala de espera al infierno (Estados Unidos, 1988). En ella cumple su

# CARTEL

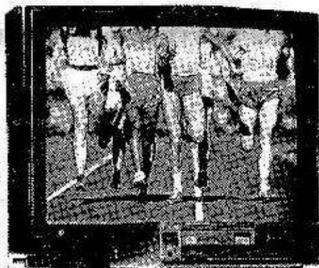
## El Ciudadano recomienda

quinta aparición el inspector Harry Callahan, imponiendo con mano férrea y su *Smith & Wesson* la justicia en el distrito de San Francisco. Esta vez, Harry integra una lista de famosos próximos a ser asesinados, por lo que el perseguido es él. Una periodista de televisión (Patricia Clarkson, la rubia que reemplaza a la también blonda Sandra Locke), también interesada en ubicar al homicida, lo acompaña en la aventura, que se ha vuelto previsible, al punto que la identidad del responsable de las sobredosis y los degüellos es fácil de descubrir para el espectador asistido. Siguen la violencia de siempre y la imperterrita caracterización de Clint Eastwood, aquí sólo frente a la cámara. El responsable de los desbandes se llama Buddy Van Horn. *Cines Iguazú, Santa Fe 2, Belgrano y Patio Bullrich*. En cartel.

## Televisión

Los canales ya mantienen sus programaciones habituales, por lo que las emisiones no ofrecen cambios de relieve.

En el segmento deportivo, *Canal 13* presentará en forma directa los cotejos por la Copa de Oro, desde Mar del Plata, y los encuentros por la Copa Libertadores de América. Por el primer torneo, el jueves 16 transmitirá Independiente-Nacional (Uruguay), a partir de las 22 horas; y el lunes 20 a la misma hora, Sporting Cristal-Racing Club de Avellaneda, desde el Perú, por la Libertadores. Los días miércoles 15, jueves 16 y viernes 17, de 21 a 24, *ATC* transmitirá en directo desde Mar del Plata el enfrentamiento entre los tenistas argentinos y españoles, que se desarrollará como un cotejo de Copa Davis: singles, dobles y singles.



En materia cinematográfica, el 13 anuncia para este miércoles la postergada emisión de *Tras la esmeralda perdida*, de Robert Zemeckis (el realizador de *¿Quién engañó a Roger Rabbit?*). *Canal 9*, por su parte, comienza la puesta en pantalla de *Starman*, serie norteamericana originada por el film de John Carpenter, aunque sus protagonistas han cambiado de rostro. En la pantalla chica, el hombre galáctico es Robert Hays (el de *¿Y... dónde está el piloto?*). Los martes a las 21. El mismo día, pero a las 22, *ATC* proyectará *Gorky Park*, con William Hurt y Lee Marvin. Los abonados al cable podrán deleitarse con buen cine. *Cablevisión* presenta *El mensajero*, de Joseph Losey, con Alan Bates (martes 14), *¿Sabes quién viene a cenar?*, con Spencer Tracy (jueves 16), *El gran asalto*, de Peter Brooks, con Warren Beatty (sábado 18), *El hombre lobo americano*, de John Landis, con David Naughton y Griffin Dunne (domingo 19) y *Séptico*, de Sidney Lumet con Al Pacino (lunes 20).

A su vez, *Videocable Comunicación* progra-

mó *Romance Moderno*, de Albert Brooks, y *Remo, entrenado para matar*, de Guy Hamilton (sábado 18), *La sombra de Cassey*, de Martin Ritt, con Walter Matthau (domingo 19) y *Furyo*, de Nagisa Oshima, con David Bowie y Tom Conti (lunes 20).

## Video

El juicio (*Inherit the Wind*, Estados Unidos, 1988). Si bien notoriamente inferior a la adaptación cinematográfica precedente (1960, de Stanley Kramer, con Spencer Tracy y Fredric March), es tal el atractivo de la pieza original, *Here-darás el viento*, de Laurence y Lee, basado en el proceso

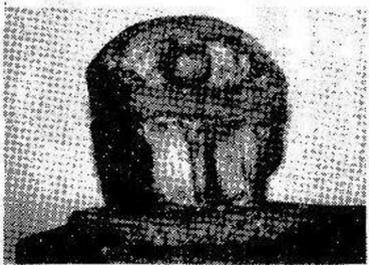
real seguido en los años 20, en un pequeño pueblo estadounidense a un profesor de biología por enseñar la teoría darwinista de la evolución, que este telefilm de David Greene, protagonizado por Jason Robards y Kirk Douglas, resulta, sin duda, potente y atrapante. (*Legal Video*).



Lo mejor de nuestra vida (*The best of our lives*, Estados Unidos, 1946). Uno de los más grandes clásicos del cine estadounidense, ganador —y merecedor— de siete Oscars: película, direc-

tor, actor (Fredric March), actor de reparto (Harold Russell), libreto música y montaje. Con una maestría que no deja de sorprender aún hoy, el notable director William Wyler narra tres historias simultáneas referentes al regreso al hogar de los combatientes de la Segunda Guerra Mundial y los conflictos emocionales de su reinserción en la vida civil. Un estupendo elenco contribuye a los altos valores éticos y estéticos del film. (VEA.)

## Muestras



Grupo ASHPA ALLPA (Tierra arcillosa en la Galería de Arte del Centro Cultural Gral. San Martín, Sarmiento 1551). Chochi Melagatti, Mirtha Bresan, Teresita Fessia, Marta Prado y Mary Lavaselli, todas ceramistas de Río Cuarto, exponen 24 piezas que ellas caracterizan como cerámica-esculturas. Con un amplio dominio de técnicas, sus integrantes investigan las raíces indígenas y sus imágenes. Búsqueda permanente, en estas ceramistas, de una identidad estética latinoamericana. Hasta el 15 de febrero. Horarios: lunes a viernes de 16 a 20 hs.



Carlos Bastías Yáñez en (Centro Cultural Gral. San Martín, Sarmiento 1551, salas A-B). Pintura fuertemente ligada a lo cotidiano, como inspiración, pero teñida de vuelo poético que Yáñez califica de expresionismo onírico. 18 obras de gran formato componen la muestra de este pintor, discípulo de Felipe Noé. Hasta el 15 de febrero. Horario: de lunes a sábado de 10 a 20 hs.

Dos generaciones de Maestros Argentinos (*Hoy en el Arte*, Av. de las Artes y Libertador, Pinamar). El paso del tiempo no ha borrado de la memoria colectiva los nombres de estos grandes artistas. Nunca es mucho lo que se puede hacer por estos y otros maestros que marcaron rumbo en la plástica nacional: Dineri, Vitorica, Lacámara, Policastro, Diomedes, Tiglio, Quinquela Martín, Bruzzone, Presas, Cogorno, Russo, Berni y Castagnino. Hasta el 3 de marzo. Horario: de lunes a viernes de 11 a 20 hs. Sábados de 11 a 14 hs.

## Libros



En el camino. Jack Kerouac. Anagrama. Barcelona, 1988.

Como un homenaje póstumo a la añorada *Beat-generation* se ha reeditado este clásico de la literatura norteamericana de los años 60. No-

vela que relata los míticos viajes que atravesaron de costa a costa de los Estados Unidos. *En el camino* produce, leída en las postrimerías de la década del 80, un efecto nostálgico ante sus búsquedas de profundidades y sencillismos varios, así como de experiencias liberadoras de la conciencia. También responde a la idea de la amistad fraterna, tan en boga en aquellos años, con sus extensas conversaciones en el Cañón del Colorado, buscando el sentido último de la vida.



Napoleón y su tremendamente emperatriz. Conversaciones entre Fito Páez y Horacio González. Puntosur. Buenos Aires, 1988.

Contra lo que podría suponerse, *Napoleón y su tremendamente emperatriz* va más allá de los libros convencionales

acerca de los músicos de rock. Horacio González, filósofo y escritor, logra en sus diálogos con el músico rosarino una atmósfera original a la hora de reconocer cuáles son las preocupaciones y opiniones de quien, voluntariamente o no, representa a sectores importantes de la llamada "juventud argentina". Entre el desencanto político, la literatura, el rock y la filosofía, las conversaciones entre Páez y González alcanzan un vuelo nada común en el alicaido terreno de los textos generacionales.

## Recitales

Argentina Tango Festival. Claudia Mores y Rolando Luque con ballet y orquesta. Jueves y domingos a las 22. Viernes y sábados a las 21 y a las 23. *Bauen Hotel*. Callao 360.

## PUNTA DEL ESTE

• **Music Hall.** *Los Botton Tap*, ampliamente reconocidos en estas playas después de su labor del año pasado, esta temporada presentan *Botton Tap Tonight*, un espectáculo con 33 cuadros musicales diferentes y música de los Beatles y Glenn Miller. Es en el *Convention Center* y las funciones son diarias a las 22.30 hs. En *Pueblo Blanco*, a partir de las 23.15 hs, se ofrece un espectáculo de café concert con música y textos de Vinicius de Moraes, con la actuación de M. Hutton, L. Cao y A. de Giorgi.

• **Cine.** Hay para todos los gustos en el Este. Los amantes de las aventuras pueden ver *Fuga a la medianoche*



Los espectáculos de tango siguen reproduciéndose como conejos, aun en verano y en la Capital. Semejante fecundidad indica que cada vez son más las personas que optan por ver shows integrales, con danza y una mínima producción que presente otros puntos de interés además de la música.

Tomás González. Todos los martes a las 23 hs en el *Café Mozart*, Reconquista 1050. Tras su presentación en Cosquín, el tucumano se anima a la Capital con su habitual repertorio que incluye canciones de María Elena Walsh, el Cuchi Leguizamón y Gladia Blázquez.

## Discos



Rodolfo Alchourrón. *Teletto. Redondel*. Este compositor vive en Nueva York desde 1978, y desde entonces no ha dejado de crear música basada en ritmos argentinos y emparentada fuertemente con el jazz. Esta placa forma parte de su material más reciente y contiene un huayno, un chamamé, un candombe y una guajira, entre otros temas. La música contiene un generoso espacio dedicado a la improvisación.

Dizzy Gillespie. *Sin fin*. WEA. El gran maestro del jazz grabó esta placa cuando estaba por cumplir los 70 años. En ella hay tomas de Stevie Wonder, Kriss Kristofferson y Marvin Gaye, entre otros, tocados con una tímbrica que combina instrumentos de viento, vibráfonos, teclados y guitarras. El enorme genio de Gillespie como trompetista es el hilo conductor de este ecléctico y coherente material.

## Final

Como siempre, la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires ofrece variados e interesantes espectáculos gratuitos. Para niños, en el *Jardín Zoológico*, se da *Pirulín, Pirulero*, todos los sábados y domingos a las 18 hs. Enfrente, en el *Botánico* y ya para mayores, se presenta *Narcisca Garay, mujer para llorar*, de jueves a domingos. En el *Museo Fernández Blanco*, *Poniendo la casa en orden*, unipersonal de Mabel Manzotti (Suipacha 1422). Música popular puede escucharse en el *anfiteatro Juan B. Alberdi* (Directorio y Lisandro de la Torre): el sábado 18, *Los Trovadores* y el domingo 19, *Los Chasquis* y *Marián Fariás Gómez*. En el *Parque Lezama*, el 18 Hugo Marcel, María Ofelia y Los Corradini, y el 19, Ernesto Baffa, Los Carabajal y Jorge Rojas. En *Barrancas de Belgrano*, el domingo 19 actúa *Markama*. Todos estos espectáculos son a las 22 hs.

## MAR DEL PLATA

• **Teatro.** En el *Auditorium* (ubicado en la Rambla del Casino) se ofrece *Los mirasoles*, de Julio Sánchez Gardel, todos los días a las 21.15. Allí mismo, para niños, el 14 y el 15 se presenta *El triciclo*, de Hugo Midón. Carlos Carella continúa con su *Teléfono medido*, en el *Refasi 2* (Luro 2332) y Lorenzo Quinteros con *El resucitado* en el *Refasi 1*. Altamente recomendable es también *Los Morochos de Nuyor*, en el *Hotel Provincial*, para todo público.

• **Recitales.** En el *Radio City* (San Luis y San Martín) el 16 y 19 actúa *Nacha Guevara*. El 14, 15 y el 18 el *Cuarteto Zupay* en la sala del *Auditorium* y el 19 Lito Vitale en el mismo lugar. El rock

and roll está presente con *Los Pericos* (14 y 15) y el dúo *Luis Alberto Spinetta-Fito Páez* (el 16), ambos en el *Radio City*.

• **Circo.** Ideales para las tardes de lluvia y para los chicos que se aburren, en la *Feliz* hay dos: el *Rodas* (en el puerto) y el *Miami Circus*, con el legítimo *Alf*, en Juan B. Justo al 300.

• **Cines.** Por el lado del biógrafo, en Mar del Plata pueden verse *La deuda interna* (en el cine *Casino*, en Punta Mogotes), *El dragón blanco* (en el *Belgrano*) y la inefable *¿Quién engañó a Roger Rabbit?* (*Gran Mar*).

**Dos Historias de Espías que Conmovieron a Inglaterra**  
(Págs. 30-31)

# El Ciudadano

Buenos Aires, 14 de febrero de 1989

**El Tenis de Hielo de Iván Lendl Otra Vez en la Cima**  
(Pág. 35)

**T**ODOS los años sucede lo mismo, lo importante consiste en hacer una diferencia. En toda la costa, y especialmente en Mar del Plata, la ciudad más visitada por el turismo, el verano resulta una época próspera para los negocios, para salvarse en tres meses, trabajando en un lugar más relajado, con muchísimo menos stress que en la city y, encima, con el arrullo del mar como fondo. Es como si todo el movimiento de Buenos Aires se trasladara a Mar del Plata, sumándole el del resto de las provincias y el de la propia ciudad. Porque la Perla del Atlántico —durante el período de vacaciones— viene a ser algo así como una Argentina "concentrada", una síntesis de la argentinitad, un muestrero de nuestras costumbres, con virtudes y defectos incluidos. Con esto queremos decir que todos vienen a hacer negocios aquí. Los más serios y los más chantas, los de alto vuelo y los que pucherean, los que quieren pagarse el veraneo trabajando no tan fuerte y los que eligen trabajar al máximo, pensando en descansar el resto del año, o de puro ambiciosos nomás.

**¿Peatonal o circo romano?**

Juegos de palabras aparte, el centro es el centro. Una recorrida por la peatonal José de San Martín esclarece mejor el punto. Vendedores ambulantes, de seguros, promotoras, artistas callejeros, todo se paga en la peatonal y nada deja de ofrecerse. Los mismos vendedores hablan de la crisis mientras comercian. Los locales compiten descaradamente. Valga lo siguiente como ejemplo: una turista —joven y linda, ella, no más de veinticinco años— quiere comprarse un par de anteojos. Los elige, pero se reprime por el precio. Cuestan trescientos australes "porque son importados". Desiste. Camina tres metros y los ve a doscientos cincuenta en otra óptica. Vuelve indignada a la primera, les cuenta lo que vio y dice que se los va a ir a comprar al otro lado. Resultado, se los dejan a doscientos cuarenta, haciendo la salvedad —que a esta altura la niña ya no cree— de que pierden plata.

La diferencia de este año con otros anteriores tal vez esté dada en el hecho de que ahora, para vender, los comerciantes eligen ofrecer más servicios, como si se hubiesen dado cuenta de que es mejor venderle a tres personas a precios más bajos —que nunca son tan bajos como en los lugares que no son de veraneo—, que a una sola a la que le cortan la cabeza. Casi todas las heladerías este año regalan el baño de chocolate. En otras la oferta va más lejos, además del baño ofrecen sin adicionales un bombón helado. Pero el punto máximo acaba de darle una heladería de la nueva peatonal, Rivadavia, que hasta hace unos días otorgaba un descuento del cincuenta por ciento a quien comprara helados entre las diez y las dieciocho horas. Crisis mediante, esta rebaja a la mitad del precio de lista se extiende ahora las veinticuatro horas.

Como los vendedores ambulantes tienen prohibidas las peatonales —a pesar de que algunos hacen caso omiso de esto, lo que motivó una verdadera batalla campal con la policía, gases lacrimógenos incluidos— suelen instalarse en las adyacencias, en la feria municipal y en la Plaza Colón. De todos modos, su lugar fue copado por los conjuntos folclóricos del altiplano, algunos mimos, el lorito de la suerte y una de las sensaciones de la temporada: Hanga, la mujer mono, un espectáculo escalofriante montado en lo que antes era un teatro de burlesque. Hanga es una sensual mujer que baila para el público con ropas transparentes y que en lo mejor de la danza trueca en un gorila espectacular, que atemoriza a los espectadores tanto, pero tanto, que más de uno se ha desmayado, los que no alcanzaron a salir corriendo.

Parece ser que el miedo es un negocio que en verano da ganancias. Este año se presenta en el Torreón del Monte una Feria del Horror y en el Museo de...



Los mimos hacen reír. Juntan gente y después pasan la gorra

MAR DEL PLATA

## La Fiebre del Verano: Negocios a Toda Costa

Escribe Walter Domínguez

"Todo el mundo se quiere salvar en tres meses", dicen en la Ciudad Feliz o Perla del Atlántico. "Todo el mundo" son los comerciantes que invaden sus calles, veredas y locales. La competencia es feroz y mezcla a honestos con aventureros

promete SIDA, Chagas, lepra, úlceras y sífilis para ver por diez australes la entrada. Eso sí, este espectáculo es con fines humanitarios, a total beneficio de la Federación Cooperativas Escolares.

Pero todos apelan al espectáculo para conseguir clientes. Algunas pizzerías obligan a sus maestros pizzeros a hacer la masa a la vista del público. Mientras los clientes consumen, la masa va por el aire, se achica, se agranda, gira y vuelve a las manos del pizzero, llevando alivio a los que temían terminar con ella de sombrero. En otro sitio, La Reforma —almacén tradicional de Mar del Plata— preparan las picadas a la vista: uno elige el fiambre, marca cuánto quiere, lo cortan y lo cobran por el peso. La cuestión no está únicamente en comer, sino en cómo se adorna la comida.

Más de cien espectáculos se presentan

esta temporada en Mar del Plata. Además de los actores, músicos, directores y asistentes, todos ellos tienen su representante de prensa, en muchos casos —sobre todo en las puestas de no tanto nivel— un amigo de la compañía que con el pretexto de la promoción quiere pasarse el verano gratis y, además, hacerse unos pesos. Estos señores, movedizos como hormigas e insistentes como amantes despechados, fatigan las redacciones locales, las agencias y hasta los domicilios particulares de los periodistas que trabajan en Mar del Plata buscando promoción para sus obras. Ofrecen de todo, entradas, dinero y —en algunos casos extremos— hasta mujeres. Para los periodistas, la táctica es no ceder, si no se corre la voz y el enviado termina abatido con tanto "jefe de prensa" suelto.

Pero las obras de teatro no son quienes

tienen la exclusividad de estos personajes. Se les agregan las discotecas, algunos restaurantes, algunos balnearios y hasta los políticos que no se dejan ver por las playas sin su correspondiente jefe de prensa, encargado de concertar entrevistas personales, armar conferencias y hasta dar datos off the record sobre actitudes simpáticas de sus patronos o pérdidas maniobras de sus oponentes.

Pero así se mueven las cosas, o al menos eso es lo que se cree. Difusión es igual a público, piensan ellos. A veces es cierto, a veces no. Si no, que lo diga el elenco de Matrimonios y algo más, que a pesar del avión con el que promocionan su obra, ésta ocupa un cómodo octavo lugar en la tabla de recaudaciones, llevando muchísimo menos público que el que llevaban en la temporada teatral de Buenos Aires.



También se han puesto de moda las fiestas promocionales. Por ejemplo, vino Charly García a tocar en el Superdomo, lleno total y ganancia neta. Pero después de allí, la productora marplatense lo llevó a una discoteca, a las cuatro de la mañana, para hacerle un homenaje. García no quería ningún homenaje, pero los dueños de la productora también tienen acciones en la discoteca y querían a esa figura allí. Lo mismo hicieron con Los Pericos, con Soda Stereo y con todos los que tocaron en el Superdomo, hecha la excepción del noqueador Roña Castro.

**Te promuevo, me promueves**

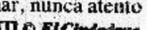
El deporte también fue uno de los negocios más productivos del verano. A la tradicional Copa de Oro (este año sin Boca, pero con un River ganador) se le sumaron varios torneos de golf (también promovidos por la actuación del Beto Alonso como caddie del Chino Vicente Fernández), campeonatos de tenis con Pérez Roldán y Franco Davin y veladas boxísticas en el Superdomo. Para todos los gustos.

Pero si hay algo que se ha puesto realmente de última moda es lo de las promociones, este año mucho más que nunca. ¿Qué se promueve? De todo, bebidas alcohólicas, gaseosas, partidos políticos, tarjetas de crédito, champús, espectáculos, todo lo imaginable. Lo bueno de esta costumbre es que las señoritas elegidas para promover los productos suelen ser muy bellas. Así se dio el caso de quien, intentando un acercamiento con una promotora de gin, acabó en los vestuarios del balneario devolviendo todo lo que había tomado gratis un rato antes.

Pero, digresiones al margen, el pensamiento es ese. Hay que publicitar para que la gente se entere. El circo Rodas dispone de ocho promotoras vestidas de cirquerías para repartir volantes. Una experiencia realizada en la peatonal San Martín indica que en un trayecto de siete cuadras se alcanza a recoger un mínimo de catorce volantes entre los del circo, varias discotecas, restaurantes vegetarianos, zapaterías y hasta cabarets.

Otros medios de promoción también resultan un negocio fantástico para quienes los arman. Una exposición con degustación de vinos en el Hotel Provincial se lleva los mayores vitores. Por veinte australes uno puede disfrutar por tiempo ilimitado de los vinos de mejor calidad. Quién la organizó se lleva la plata de las entradas, las bodegas colaboran con los productos a cambio de la publicidad de los stands.

Y hay muchos negocios más. El de los músicos de jazz, que aparecen con remeras de alguna bebida o alguna marca de coches, tocando para la gente arriba de camionetas embanderadas con la marca a vender. O el de quien ofrece cabezas de ciervo a un costado del Boulevard Peralta Ramos, para los cazadores mitómanos. Las librerías de oferta. Las casas de compra, venta y canje de revistas viejas. El de las casas de cambio que venden el dólar más caro aquí que en Buenos Aires. El de los que enfrente del casino que se ocupan de comprar por monedas los objetos de los perdedores en la ruleta. El de los restaurantes económicos, que se niegan a vender postres caros —por ejemplo, un panqueque al rum— para que los clientes no se queden un minuto de más en las mesas. Y ni hablar de las inmobiliarias, capaces de ofrecer, a la vista del cliente, la misma casa a otro interesado, pero a un precio más elevado. O los que disfrazados de personajes infantiles (Alf, el Hombre Araña) se sacan fotos con los niños.

En fin, negocios del verano. Para salvar la temporada, para no trabajar el resto del año o para costearse el veraneo, cualquiera puede ser el motivo. Lo cierto es que nunca más que ahora se nota tanto la urgencia del lucro, aunque algunas operaciones se derritan por el sol o sean horadadas por el sol del mar, nunca atento a las divisas. 

ESPIAS (I)

# El Caso del Hombre que Engañó a la Corona

Escribe Homero Alsina Thevenet

En su libro *La Máscara de la Traición*, el norteamericano John Costello investiga la asombrosa vida del profesor y crítico de arte Anthony Blunt, asesor cultural de la Corona inglesa y Caballero del Reino, uno de los famosos "topos" que espionaron para la Unión Soviética y durante largos años pasaron importante información a Moscú. El trabajo pone de manifiesto la ineficacia de los servicios secretos británicos y afirma que Blunt fue "el primer hombre" de una vasta red de espionaje ante la cual los ingleses prefirieron cerrar los ojos por sus escandalosas consecuencias políticas



Anthony Blunt, profesor y crítico de arte, Caballero del Reino y también espía



Cuando Margaret Thatcher informó al Parlamento del Caso Blunt, invocó la Ley de Secretos Oficiales

La expresión "tercer hombre" fue lanzada hacia 1949 por Graham Greene, para una película de intriga y mercado negro que después se transformó en una novela. Dos años más tarde, su frase se convirtió en un elemento real, como parte de un histórico episodio de espionaje.

En mayo de 1951, dos diplomáticos británicos llamados Guy Burgess y Donald Maclean huyeron repentinamente a la URSS, destapando uno de los laberintos más complicados en la historia de la inteligencia y la contra-inteligencia. Ambos estaban ya bajo sospecha y debían ser interrogados en esos días, con lo cual se dedujo que huyeron a tiempo porque fueron advertidos por un "tercer hombre" de alto nivel en las jerarquías británicas.

El episodio reveló una intensa penetración soviética en los cuadros gubernamentales de Gran Bretaña. También molestó con buen motivo a los organismos paralelos norteamericanos, como la CIA y el FBI, que habían compartido delicados secretos con los ingleses durante la Segunda Guerra Mundial y la subsiguiente Guerra Fría. Tras la huida de Burgess y Maclean, los norteamericanos dedujeron que sus códigos y sus listas de agentes secretos estuvieron durante veinte años en conocimiento de Moscú.

En 1963, el problema se agravó con la similar desertión de Kim Philby, quien paradójicamente había integrado los cuerpos de vigilancia británica contra el espionaje soviético, pero de hecho trabajaba para el enemigo. Después, Philby escribió en Moscú un libro de memorias al que tituló *Mi guerra secreta*. Esa nueva crisis de 1963 dio por descubierto al "tercer hombre" y reveló nuevamente una clara ineficacia británica en la materia. Con las investigaciones inmediatas al caso Philby se llegó, sin embargo, a identificar a un "cuarto hombre", el profesor y crítico de arte Anthony Blunt, que entre varios títulos honorables ostentaba el de asesor cultural de la Corona para el mundo de la pintura. Era una personalidad prestigiosa, Caballero del Reino desde 1956, con lo cual las revelaciones podían convertirse en un escándalo. Blunt admitió ante las autoridades, en 1964, su pasado pro-soviético. Pero entregó esa confesión a cambio de la inmunidad judicial y no recibió castigo alguno durante quince años, en un curioso caso de tolerancia oficial ante un traidor probado. Sus declaraciones no fueron difundidas al público.

## El fruto de la paciencia

Sin embargo, en 1979, el secreto de Blunt y de la Corona era ventilado por artículos periodísticos y en especial por un libro de Andrew Boyle, titulado *The Climate of Treason*, que cuestionaba por igual la posición de Blunt y el manejo oficial del caso. Así, Blunt se vio obligado a dar una aislada conferencia de prensa, en noviembre de 1979, que repetía algunos datos de su ambigua vida, deformaba pormenores y se refugiaba en el silencio para ciertas preguntas. En el caso, Blunt se beneficiaba de una ley británica, la *Official Secrets Act*, que prohíbe difundir aquellas informaciones confidenciales que hayan sido manejadas por funcionarios. Esa ley fue la que originó, desde 1986, la gran controversia sobre el libro *Cazador de espías*, en el cual Peter Wright contaba su carrera secreta en el contraespionaje británico. Como Wright se había retirado a Nueva Zelanda y Australia, la ley británica no lo alcanzaba, pero le impidió la edición del libro en Londres. En 1979, el Gobierno mostró por segunda vez una sorprendente blandura con el caso Blunt. Después de la conferencia de prensa, Margaret Thatcher dio explicaciones mínimas al Parlamento e invocó la legalidad del secreto para acallar un posible escándalo.

En ese contexto, y tras la muerte del propio Blunt (marzo, 1983), el escritor John Costello investigó y publicó un asombroso libro, *Mask of Treachery* ("La Máscara de la Traición", William Morrow and Co, Nueva York, 1968) que en 1988 emprendió la revisión total de lo actuado. La obra es un visible prodigio de paciencia y perspicacia, extendido a 765 páginas, que incluyen 1.466 notas sobre fuentes de la información, acumulando libros, revistas, correspondencia y entrevistas personales, tanto en Gran Bretaña como en los Estados Unidos. El respaldo documental parece impresionante y da solidez a algunas singulares propuestas del autor, porque Costello no se conformó con la versión admitida y oficial sobre hechos que estaban muy oscuros. Como

su libro es norteamericano, y como sus personajes principales han muerto, Costello puede cuestionar, por ejemplo, la ineficacia de los servicios secretos británicos, para los cuales este texto debe ser ya una grave preocupación. Lo mismo había hecho Wright en *Cazador de espías*, pero Costello cuestiona también a Wright, primero por haber aceptado algunos datos erróneos o deformados, y, después, porque no le parecen convincentes sus sospechas sobre ciertos "topos" que trabajaron en esos cuadros oficiales.

## La cofradía homosexual

Aun más importante es que Costello discute a fondo la versión que Blunt dio finalmente sobre su vida y sus traiciones. No lo acepta como "cuarto hombre", que habría sido llevado al comunismo por Guy Burgess hacia 1934, sino que lo propone en rigor como "primer hombre" de una red de espionaje, como reclutador de sus cómplices y como una mente exquisita, simuladora y maquiavélica, que manejó a Burgess y a una docena de traidores similares. La oportuna muerte de Burgess (agosto de 1963) había servido a Blunt para derivar una parte de sus culpas.

El nuevo retrato de Blunt tiene un largo contexto. Con notable minucia, Costello explora el espionaje soviético desde la década de 1920 y lo reúne con el inquieto ambiente estudiantil de *Marlborough*, de *Oxford*, y, especialmente, de *Cambridge*.

Es bien sabido que las universidades inglesas, al segregar a varones y mujeres, fomentaron voluntaria o involuntariamente la homosexualidad y crearon su propio sistema social de castas, dando un caldo de cultivo al futuro chantaje y a la formación de círculos cerrados de apoyo entre sus miembros.

En *Cambridge* reclutó Moscú a algunos de sus más fieles agentes. Luego llevados a puestos de nivel en la diplomacia y en diversos cuadros del Gobierno. Esos eran hombres rebeldes contra las estructuras del *establishment* británico, cuya autoridad aristocrática y burguesa desafiaban en varios aspectos. Ser homosexual era una parte de la complicidad en el desafío, porque eso suponía, en Inglaterra, un delito, con lo cual las jactancias del extrovertido Burgess, por ejemplo, le exponían a un juicio similar al que Oscar Wilde atravesó a fines del siglo XIX. Otros desafíos fueron el inconformismo en posturas literarias y artísticas, la extravagancia personal, la formación de grupos filosóficos secretos (como los *Apóstoles*), el vuelco a ideas socialistas y comunistas, tras la revolución social que la URSS implícitamente prometía desde 1917. Para muchos de esos hombres, aceptar una misión de espionaje soviético era una forma retorcida del idealismo.

Tales tendencias fueron después aumentadas por la situación política internacional, con el ascenso del nazismo (1933), la lucha antifascista, la Guerra Civil Española, el Pacto de Munich, la Se-

gunda Guerra Mundial, aunque junto a ello se produjeron los altibajos de los procesos de Moscú (1936-38) y del pacto nazi-soviético (1939), que provocaron desilusiones y deserciones del comunismo.

En el caso de Blunt, cuya biografía se entrelaza en todo el libro con una historia social mayor, la rebeldía personal fue expresada con opiniones estéticas discordantes y fue empujada también por algunos fracasos, como un importante examen de matemáticas y como el rechazo sufrido cuando quiso dirigir un museo de Birmingham. Pero la suya fue una rebeldía solapada y perversa, que le llevaba a apoyar secretamente una batalla contra el conformismo social burgués, mientras al mismo tiempo ascendía a nuevos cargos en el Servicio Exterior y en la corte del Palacio de Buckingham.

En cierto momento, Costello iguala a aquellos hombres con los "decembristas" que hacia 1825 se rebelaron en Rusia contra el Zar y fueron el modelo de posteriores revolucionarios. En otro momento, ve a Blunt como una verdadera réplica del Raskolnikov de *Crimen y castigo*, porque "creía ser una persona superior, que todavía no había recibido tal reconocimiento de sus semejantes". Los modelos rusos estaban cerca.

## Traiciones con espejo

Costello explora con minucia ese mundo sórdido e intrigante, en el cual la duplicidad de los ingleses pro-soviéticos se ve complicada por los ocasionales funcionarios soviéticos que defecionaron (Orlov, Gouzenko, Krivitzky, Golitsyn) y que informaron a su vez a Occidente sobre los "topos" existentes en el contraespionaje británico y en el norteamericano. En ese juego de traiciones, ningún espía llegó a estar seguro. Pero tampoco lo estuvieron sus gobiernos, con funcionarios infieles y con códigos que eran silenciosamente descifrados en el extranjero, alguna vez con años de atraso y con sorprendentes revelaciones retrospectivas.

Ese mundo sórdido había sido ya explorado por muchos libros, que Costello cita profusamente en sus notas, porque parece haber leído todo lo necesario y reconstruido una minuciosa cronología como borrador de trabajo y mapa de situación. Y sin embargo, su papel no fue sólo el de un ordenador. Con excelente perspectiva, diseña también los cuadros sociales, políticos, psicológicos y hasta artísticos del siglo, porque sin ellos no se entienden las conductas individuales.

Su retrato de Blunt, Philby, Burgess, Maclean y similares documenta así la índole de sus traiciones, que en algún caso supusieron la muerte ajena, como ocurría con las denuncias secretas a Moscú, identificando a informantes antisoviéticos en países de Europa oriental. Pero en el saldo final, ninguno de esos hombres pasó a Moscú los secretos de la bomba atómica, como lo hicieron Fuchs, Nunn May, Pontecorvo o los Rosenberg, y eso puede explicar el margen de tolerancia con que Gran Bretaña terminó por resignarse al hecho consumado de un largo espionaje a favor de la URSS, pues que técnicamente no era un enemigo. La Ley de Secretos Oficiales sirvió al Gobierno de Margaret Thatcher para hablar lo menos posible sobre un tema desagradable en el que ya no quedaba mucho por hacer, aunque los Estados Unidos se hayan molestado y se sigan molestando por esa inoperancia de un aliado.

En ese punto, Costello agrega un dato poco conocido. En 1945, Blunt fue comisionado por el Rey Jorge VI para rescatar de la vencida Alemania ciertos documentos comprometedores que probarían antiguas vinculaciones entre la Corona británica y el nazismo, particularmente por las afinidades que habían demostrado hacia 1936 el Rey Eduardo VIII (luego Duque de Windsor) y su esposa Wallis Simpson. La misión de Blunt fue un éxito, pero le dio también un poderoso instrumento de chantaje contra la propia Corona. Eso puede explicar que Gran Bretaña haya preferido después cerrar los ojos ante la demorada revelación de Blunt como espía soviético (1964) y que lo haya tolerado sin castigo durante las dos décadas siguientes. Ya lo había descubierto así Peter Wright, jerarca del servicio MI5, cuando debió interrogar a Blunt en 1964 ó 1965. De parte de la Reina pidieron a Wright que no tocara en sus preguntas el tema de la misión alemana cumplida por Blunt en 1945. Descubrió que "el Palacio había tenido varios siglos para aprender el difícil arte de esconder los escándalos", pero, en cambio, "el MI5 sólo estaba en el negocio desde 1909" (*Cazador de espías*, p. 257).

ESPÍAS (II)

# El Caso del Hombre que Reveló Secretos Atómicos

Klaus Fuchs, un científico de origen alemán, cuya vida cuenta un libro de Norman Moss, editado en 1987 en Inglaterra, traicionó a dos patrias y entregó a la URSS el diseño de la bomba atómica. Era, sin embargo, un idealista generoso

La crisis de conciencia de Klaus Fuchs comenzó a fines de 1949, tras diecisiete años de comunismo oculto y seis de espionaje a favor de la Unión Soviética.

Ante todo, la URSS de la postguerra ya no le parecía aquella sociedad ideal que había luchado contra el nazismo desde 1932, incluyendo en esa lucha una feroz guerra. En segundo lugar, se veía afectivamente unido a Gran Bretaña y, en especial, a la comunidad científica de Harwell, donde se elaboraron algunos de los secretos atómicos que él pasó a Moscú. Y encima de ello, comenzó a temer por la revelación de su pasado como espía.

En 1949, su padre, Emil Fuchs, había aceptado en Alemania Oriental un puesto universitario como profesor de Teología, y de ello podría derivar para el hijo una situación profesional incómoda o quizás un chantaje. Fue así como, a fines de 1949, Klaus Fuchs comenzó a hacer consultas sobre su posible renuncia a Harwell y su posible alejamiento del país. Pero fue acosado por preguntas y terminó por confesar plenamente sus años de espionaje.

En ese momento, Fuchs ignoraba que los servicios ingleses y norteamericanos de contraespionaje habían comenzado tardíamente a vigilarlo. Algunas comunicaciones secretas soviéticas, fechadas en 1944 y archivadas en su código original, habían sido descifradas en 1949, cuando se consiguió penetrar en sus misterios. Eso condujo a la posible identificación de cierto profesor inglés que había trabajado en el formidable laboratorio de Los Álamos (donde se gestó la bomba atómica) y que después había permanecido en Nueva York. La detención de Fuchs era sólo cuestión de tiempo, porque se estaba identificando a una amplia red de espías, que condujo también a Ethel y Julius Rosenberg. La confesión de Fuchs sorprendió en 1949 a los funcionarios de la Inteligencia británica, por el detallismo del material revelado y por la amplitud del período de transmisión. Los investigadores no esperaban tanto. En rigor, no tuvieron contra Fuchs otra prueba que su propia confesión voluntaria, transcrita después como un apéndice de nueve páginas en el minucioso libro que cuenta su historia. Tal como lo señalara en su momento el abogado defensor, toda la causa fiscal se apoyaba solamente en las palabras del mismo prisionero, sin un documento o un hecho externo que pudiera afianzar la prueba.

## Un deber de conciencia

El final de Klaus Fuchs-espía resultó así notablemente similar a su comienzo, porque fue también por un proceso de conciencia, y no por dinero, que comenzó a pasar informes científicos a la URSS, como forma de apoyar a la que creyó una causa noble.

Nacido en Alemania (1911), se enfrentó a los 21 años con el surgimiento del nazismo en su país. No era judío, pero sus convicciones lo llevaron a la lucha política, al comunismo, a una paliza y al exilio. Siempre quiso seguir fielmente sus convicciones personales, tal como se lo ordenaban su formación luterana y la disciplina que Emil Fuchs había impartido a sus cuatro hijos: cumplir con la conciencia propia, así sea en contra de la patria, del Gobierno, de toda autoridad y del padre mismo.

En Inglaterra, en los Estados Unidos y luego nuevamente en Inglaterra, integrando equipos científicos del más alto nivel, Fuchs debió disimular sus ideas comunistas y llegó a vivir lo que él mismo



Klaus Fuchs (derecha), hijo de Emil Fuchs (izquierda), considerado un traidor a dos banderas

llamó después una "esquizofrenia controlada", asumiendo dos personalidades que se alternaban y vigilaban entre sí. Por un lado, seguía siendo el investigador serio y retraído, que procuraba mantener relaciones amables con sus colegas y con las familias de todos ellos, tanto en Los Álamos como, después, en Harwell. Por otro lado, su convicción comunista lo rebelaba contra la situación política internacional, porque pensaba que los Estados Unidos y Gran Bretaña dejaban que la URSS afrontara el peso mayor de la lucha antinazi, tanto antes de la guerra como durante ella.

Esa dualidad de posturas personales provocó en Fuchs una tos seca y frecuente, que no tenía otro motivo físico y que fue claramente una enfermedad psicósomática, producto de sus tensiones. La situación lo llevó también a una apariencia de hombre callado, con quien era difícil trabar amistad y al que resultaba difícil arrancar los datos de su perturbada vida: los años juveniles en Alemania, los tres suicidios familiares (abuela, madre, hermana), la empecinada soltería en la que no se había detectado siquiera un noviazgo.

## La confesión

Cuando salió de esa crisis con su larga confesión, Klaus Fuchs tenía 38 años. Creyó que podría recibir la pena de muerte, pero la ley británica distinguía grados

de culpa y lo suyo no había sido técnicamente "alta traición" (espíar para el enemigo) sino solamente "traición", porque la URSS no estaba en guerra con Inglaterra ni con los Estados Unidos. Fue sentenciado a catorce años, pero en la práctica la condena se redujo a nueve años y cuatro meses, por buena conducta en la

cárcel. En 1959, salió de la prisión, pasó a Alemania Oriental, ocupó otros altos cargos científicos, se casó con una comunista, y falleció a comienzos de 1988, poco después de la aparición de esta biografía de Norman Moss (*Klaus Fuchs, The Man who Stole the Atom Bomb*, ed. Grajon Books, Londres, 1987) que probablemente

te llegó a leer y cuya edición argentina está ahora en trámite.

La detención de Fuchs, con todas sus revelaciones, perjudicó notablemente los acuerdos anglo-norteamericanos de colaboración recíproca, tanto en la ciencia atómica como en las tareas del contraespionaje. De hecho, el caso Fuchs alimentó aún más las alarmas del anticomunismo en los Estados Unidos, dio una motivación al senador Joseph McCarthy y hasta pudo ser un motivo indirecto para la Guerra de Corea, porque la inesperada bomba atómica soviética, generada parcialmente por Fuchs, dio un mayor respaldo estratégico a la causa comunista internacional. Así lo explica finalmente Moss, al señalar causas y consecuencias de uno de los grandes episodios de espionaje en el siglo.

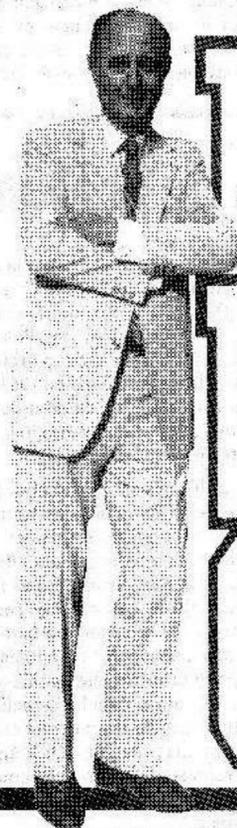
Una virtud mayor del libro es combinar los singulares trazos psicológicos de Fuchs con ese trasfondo sociopolítico que ayuda a comprender su conducta. Igual que Alan Nunn May, que Bruno Pontecorvo y que los esposos Rosenberg, inclinados al espionaje por idealismo y no por interés, Fuchs se vio subordinado a los sucesos mundiales en los que quiso influir. Fue alemán hasta que comenzó a ser inglés y puso su ciencia, que era mucha, al servicio de una bomba atómica con la que se podría derrotar a la Alemania nazi. Se hizo ciudadano británico cuando ya estaba pasando datos a la URSS (agosto de 1942) y eso configuró legalmente una traición a su nueva patria. En su visión, el comunismo soviético era más importante que la sociedad británica o la norteamericana. Pero, de hecho, cuando explotó la primera bomba atómica (agosto, de 1945), la Alemania nazi ya había sido derrotada con otras armas. Y cuando la URSS consiguió su primera bomba atómica (setiembre de 1949), con el apoyo clandestino de Fuchs y de otros, ya el espía desconfiaba de su propia causa escondida y se veía atravesado por impensadas crisis de conciencia.

Después de la cárcel, entre 1959 y su retiro en 1979, Fuchs trabajó nuevamente en ciencias nucleares para organismos de Alemania Oriental. Pudo entonces viajar con frecuencia a diversos congresos, pero nunca volvió a países occidentales. Su biógrafo acota el hecho con una sola frase: "Probablemente, las autoridades no confían en él lo suficiente para dejarlo ir".

© El Ciudadano

H.A.F.

COMENZO LA CUENTA REGRESIVA...  
LOS ARGENTINOS EJERCEREMOS NUESTRO  
DERECHO A VOTAR.  
PERO ANTES, LOS CANDIDATOS  
HABLAN DE SUS PROYECTOS FRENTE  
A HUGO GAMBINI Y USTED EN



# INTER PELA CION

LUNES  
23.00

Por un verano total  
arriba el ONCE



Emil Fuchs habla en Alemania Oriental un puesto como profesor de Teología, hecho que motivó la huida de Klaus

CARTA DE PARÍS

# De Revoluciones y de Sanatas

Escribe Alicia Dujovne Ortiz

Los extremismos de izquierda y de derecha han comenzado a reaccionar con hostilidad ante el espectáculo festivo con el cual la sociedad de consumo recuerda el Bicentenario de la Revolución Francesa, que para Régis Debray "no ha terminado"

todo acerca de sus amores, generalmente con actrices famosas. Ahora acaba de sacar un panfleto titulado *¡Que vive la République!*, en el cual afirma que limitarse a festejar 1989 no tiene sentido porque la Revolución Francesa no ha terminado. Quienes sostienen que el Terror de 1793 desvirtuó el espíritu de 1789, son sospechosos: en realidad, lo que quieren es terminar con la izquierda, es decir, con el espíritu republicano, y olvidan que 1789 significó también una horda violenta desencadenada que blandía picas con cabezas en la punta.

Olvidarlo implica ya no sólo ser contrario al Terror, sino a la República misma. Por suerte, está ahí el señor Mitterrand, al que Debray se dirige para elogiarlo por su admiración a Robespierre: "Usted está ahí porque ese hombre odiado [Robespierre] volvía cada noche a su casa de a pie y sin escolta. Usted está ahí en su condición de demócrata, no de liberal, porque usted no ama el dinero y porque se niega a la proscrición de los pobres". Y después de este elogio, Debray denuncia no sólo, obviamente, a la sociedad de la imagen y del dinero, que utiliza la Revolución Francesa en términos publicitarios, sino también a la izquierda, que prefiere hablar de democracia más que de República: "Temo que si los socialistas se vuelven demasiado liberales —dice— terminarán por no ser ya republicanos".

## Baba y nobleza

Como se ve, el tema monárquico-republicano, que parecía viejo, sigue en pie. Pero ¿acaso los humoristas franceses no lo dibujaban siempre a Mitterrand con corona de rey y hasta con túnica de Dios Padre? ¿Acaso sus actitudes enigmáticas, su hierático perfil perdido en las alturas no se relacionan —opinan muchos— con una tradición francesa demasiado antigua y enraizada como para que una revolución como la de 1789 lograra destruirla? En todo caso los franceses siguen utilizando gestos cortesanos en la vida cotidiana, siguen babeándose con los títulos de nobleza y siguen usando un



Robespierre, líder de la Revolución Francesa. Según Régis Debray, "este hombre odiado volvía cada noche a su casa de a pie y sin escolta"

lenguaje codificado que, en algunos casos, me deleita. Me refiero concretamente al caso de los vinos.

Todo el mundo coincide en admitir que los vinos franceses son muy ricos. Los caros, por supuesto: en Francia no se puede tomar un vino barato como en la Argentina, porque en vez de dulzón resulta avinagrado. Los vinos franceses caros son, pues, muy ricos, pero ¡lo serían tanto de no mediar la *parlote* (traducción posible: la *sanata*) con que cada conocedor los envuelve como en un aura santa? Tomar vino francés sin envolver sabor, aroma, color, consistencia, trans-

parencia, edad, etc., en ese sabio envoltorio de palabras largamente maduradas, no resultaría lo mismo. Para tratar de explicar la complejidad de mi pensamiento, he imaginado un pequeño diálogo doméstico desarrollado en el seno de un hogar en el que el vino no sea denominado *pinard*, porque *pinard* es en *argot* y significa *vinacho*.

—*Chérie*, ¿no te parece que este *Bordeaux* tiene *traje*? El que compraste ayer estaba *mal vestido* y además era *paliducho*, *plomizo* y un poco *piolin*.

—No seas ridículo, *Jean-Charles*, el de ayer tenía *nariz* y bastante *perro*. Estoy de acuerdo en que éste tiene *amor* y en que *canta* (el de ayer era un poco *mudo*, debo admitir), pero en cambio era *suntuoso*, con *fuego* y sobre todo tenía *mucho*, pero mucho *muslo*.

—Oh, no, *chérie*, cómo se te ocurre. Este *Bordeaux* es *serio*, el de ayer era *frívolo*, era un vino de *adornitos*. ¡Este es *redondo*, tiene *raza*, está *bien amueblado* y es *caroso*, mientras que el de ayer era *astringente*, *rústico* (este es un señor), *vacío* y *esquelético*!

—Bueno, *Jean-Charles*, no discutamos más, probemos este *Châteauneuf-du-Pape* que viene bien con este queso de pasta fuerte ¡Ah, qué *aroma atractivo*!

—Comienzo a inquietarme, *chérie*. El *Châteauneuf-du-Pape* no es vino de *aroma* sino de *bouquet*. ¿Cómo podés confundir un vino que se toma *joven*, con un *maduro*? Pero a propósito del *bouquet* de este *Châteauneuf*, *humm*, para mí que está *borrado* y que *zorrea*. Por suerte, después de tomarlo, hace *cola de pavo real*.

Vocabulario no sólo de asombrosa riqueza, pues, sino, acentuadamente zoológico, matiz que tengo la costumbre de acentuar aún más para crear cierto desconcierto, diciendo por ejemplo en medio de una comida: "Este es un vino con *perro de muslo* alzado".

¡Ah, civilización literaria! ¡Culto a la palabra! Ya Dostoiévsky en *El burgués de París* había dicho, no sin algún veneno, que todo parisense era un orador en potencia y que la máxima virtud parisina

era la elocuencia. Pico de oro en todo lo relacionado con el placer de los sentidos, la cultura francesa ha inventado un lenguaje de los vinos sólo igualado por el de los quesos y el del amor. Este último florece, en la actualidad, gracias al invento del *Minitel* rosa. El *Minitel* es ese aparato provisto de pantalla que a uno le entregan a cambio de la guía telefónica. Es una especie de computadora inventada en Francia y conectada con el teléfono, pero ruego al público interesado en los detalles técnicos que se busque la información en otro lado porque soy incapaz de suministrarla. Lo cierto es que, marcando ciertos códigos, uno puede encontrar en el *Minitel* el horario de los aviones, los servicios de un hospital o de un banco y una novia. La sección novias corresponde al *Minitel* rosa, donde se envían y reciben mensajes escritos, más o menos picantes, que han desarrollado, repito, la tendencia francesa a la *sanata* en el terreno erótico sentimental, ya que en general se trata mucho menos de conseguir una cita real con una chica de carne y hueso, que de jugar con el lenguaje. El entretenimiento verbal cuesta quizá más caro que una vueltila por *Pigalle*, pero ¡qué aburrida es la realidad, comparada con un *fantasme* (fantasía) escribible a voluntad sobre la pantallita mágica!

## La herencia

No olvidemos, por otra parte, que los argentinos hemos heredado del vocabulario amoroso francés dos palabras decisivas: *mina*, que viene de *minette*, y *banquer* que viene de *banquer*, la que a su vez viene de *banque*, *banco*. La herencia nos viene vía "camino de Buenos Aires", es decir, vía prostitución francesa de los años 20. Sólo que *banquer* tiene en francés un sentido únicamente económico que excluye la segunda acepción porteña. Si uno dijera por acá, en francés, "a los franceses hay que bancárselos", la frase despertaría, o codicia, o incompreensión. Para decirlo en lenguaje de vinos, la frase dejaría a la gente *en el limbo*, expresión aplicable a un vino que no ha madurado.

Claro que dicho inconveniente, a muchos argentinos instalados en París desde hace tiempo ya no nos molesta. Después de haber tratado de explicarnos, de traducir en vano nuestra propia *sanata*, nos resignamos a desconcertar, ¿qué remedio nos queda? Por ejemplo: hace diez años que tomo, una vez por semana, el ascensor de la prestigiosa editorial parisense donde trabajo. Ese ascensor es marca *Sorex*. Calculen cuántas miles de semanas hace que, cada vez, me da el mismo ataque de risa solitaria, inabordable, inabordable y absolutamente desconcertante para todo aborigen de estas tierras que acierte a hallarse junto a mí, a bordo del ascensor *Sorex*. Cambiar de país es instalarse en una infancia eterna en la que, si uno ciertas cosas de su actual lugar de residencia no se las banca, por lo menos se divierte barato. □

© El Ciudadano

**PABLO** Reinoso, un artista argentino radicado en París, finalista de un concurso internacional, ha concebido la realización de una monumental escultura fuente a erigirse en la isla de la Cité, en la capital gala, como un homenaje al Bicentenario de la Revolución Francesa y al nacimiento de la democracia moderna.

Este proyecto cuenta con el apoyo del Presidente de Francia, François Mitterrand, del ministro de Cultura, Jack Lang, y de otras personalidades.

Ahora, el artista, en su condición de argentino y latinoamericano, ha enviado una carta al doctor Raúl Alfonsín en la cual lo interioriza acerca de su proyecto y a la vez le solicita su "adhesión moral". Por su valor, se transcribe aquí esa misiva.

Excelentísimo Señor Presidente de la Nación, Raúl Alfonsín:

Es un honor para mí escribirle esta carta. Lo hago con la íntima esperanza de poder contar con su apoyo para el proyecto que estoy llevando a cabo.

Desde hace unos años trabajo en la realización de una escultura monumental que pretende ser homenaje a la Democracia. Esta obra se situará en la punta occidental de la isla de la Cité, en París, y forma parte de las celebraciones que se harán en el año 1989 para la conmemoración del Bicentenario de la Revolución Francesa.

El camino que he recorrido para poder tener la oportunidad de realizar esta obra

ha sido largo. Primero se efectuó un Concurso Internacional de ideas, del que fui finalista. Luego fui recogiendo paso a paso las adhesiones de amigos, de personalidades políticas, de artistas, de museos, etc. Paralelamente se creó una Asociación de Amigos del Proyecto donde se unieron técnicos, ingenieros, críticos de arte, que me permitieron realizar los estudios necesarios, resolver los múltiples obstáculos administrativos, en síntesis, darle cuerpo a la idea.

Hoy contamos con el apoyo del Presidente de la República Francesa, François Mitterrand, de su esposa, Danielle Mitterrand, quien es miembro del Comité de Honor de nuestra Asociación; del ministro de Cultura, Jack Lang; del ministro de Transporte y Navegación, Michel Delebarre, y de múltiples personalidades políticas y administrativas francesas. El proyecto consiste en realizar una escultura-fuente. Esta tendrá la forma de una proa. La elección del lugar es altamente simbólica: la isla fue en su origen *Lutecia*, que significa "habitación entre las aguas"; luego se llamó París, ya que la población que la ocupaba eran los *paris*. Desde allí nació Francia.

La historia fue inscribiendo en esta isla sus marcas: la *Sainte Chapelle* con tri-

da en el siglo XII para albergar la corona de espinas de Cristo, luego la Catedral de *Notre Dame*, las Residencias de los Reyes, la *Conciergerie*, el Palacio de Justicia... El último cambio arquitectónico importante tuvo lugar en 1963, cuando se construyó el "Memorial de la Deportación", que se encuentra justamente en el otro extremo de la isla.

La metáfora es simple: lo opuesto a la opresión es la Democracia, su afirmación es siempre necesaria. Para el pueblo francés se trata de reconocer que 200 años después de la Revolución Francesa y de la Declaración de los Derechos del Hombre, la sociedad se encuentra organizada en un sistema democrático, habiendo podido superar el horror que significó el Holocausto. Y para el mundo, la realización del primer símbolo de la democracia encarnado en una proa que indica un camino, que representa la búsqueda constante de un objetivo, una forma que invita a evolucionar.

La proa-fuente toma el agua del río y la vuelve a verter al río, siguiendo la imagen del Preámbulo de la Constitución Francesa: el gobierno del pueblo, para el pueblo y por el pueblo. La escultura es una aliada del río, ya que, a medida que sube o baja de las orillas, de primavera a verano,

la obra se cubre y se descubre. Trato de señalar con esta metáfora la fragilidad de la Democracia. La necesidad de que esté siempre en equilibrio con su medio y al mismo tiempo la esperanza que siempre renace.

La segunda parte de esta obra es lo que llamo "la Memoria de la Democracia". Una réplica de la escultura se realizará en bronce y luego será cortada en fragmentos, "pequeñas esculturas" que serán ofrecidas a otros países, para que la memoria de la democracia sea preservada por muchos hombres de razas, historias y orígenes distintos.

En mi calidad de argentino y latinoamericano, trato de sensibilizar a las democracias estables del Primer Mundo en la necesidad de ayudar (revisión de la deuda externa, por ejemplo) a las democracias frágiles y jóvenes como la nuestra.

Yo quisiera, señor Presidente, que usted apoyara este proyecto expresándome su adhesión moral mediante una carta, lo que sería para mí un honor y tendría una enorme importancia para la concreción de esta obra. Los duros momentos por los cuales atraviesa nuestro país hacen difícil tomar distancia y pensar la historia en su conjunto. Usted representará en la

evolución democrática de nuestro país. Por ello es mi deseo que su nombre acompañe mi proyecto, ya que es el símbolo mismo de la lucha por afianzar la democracia.

Señor Presidente, tengo la certeza de que mis palabras y mis intenciones serán recibidas y apreciadas por usted en su justo valor.

Sepa usted cuánto admiro y valoro lo que usted ha sido, es y será para la democracia de nuestro país.

La historia le dará la razón y el reconocimiento que la memoria cotidiana parece olvidar.

Por una América democrática y próspera en un mundo más justo.

Con mi profunda admiración

Pablo Reinoso

4 Ville Rose 92240 Malakoff, Francia

## Respuesta de Alfonsín

Estimado Señor Pablo Reinoso:

La realización por el pueblo francés de un monumento a la democracia, la calidad de la obra por Ud. concebida para este homenaje, la importancia del mensaje transmitido y su condición de argentino justifican que el Presidente de la Nación Argentina participe del espíritu de este monumento.

Esperando la pronta consecución de su proyecto, lo saludo muy cordialmente.

Raúl Alfonsín

A lo largo de este siglo XX que está a un paso de terminar, la mujer ha escalado posiciones como nunca antes lo había podido hacer. Este ascenso conseguido en un tiempo históricamente breve (si tenemos en cuenta la historia de la humanidad) le ha permitido igualar, cuando no superar, al hombre en las mismas responsabilidades.

Ahora la mujer compite mano a mano con el hombre en ciertas actividades, cosa que hasta hace un tiempo era impensable que pudiera suceder. La realidad de esta época demuestra que el llamado sexo débil ha ganado terreno en el campo empresario, en la disputa por cargos de importancia y en la lucha por alcanzar mayor poder económico.

En el campo estrictamente empresario, aquellas mujeres que hoy ocupan posiciones directivas de relevancia, reconocen que para alcanzar esos puestos es necesario contar con un gran espíritu de lucha y otro tanto de sacrificio. También reconocen que la Argentina aún está lejos de ubicarse en este tema al nivel de ciertos países desarrollados. Sin embargo, en los Estados Unidos, donde la mujer se encuentra compitiendo sin concesiones con el hombre, la desigualdad respecto de los ingresos no parece definitivamente superada. Como ejecutivas, ganan menos que sus colegas masculinos. En este sentido, Kate Lloyd, de Nueva York, directora de la revista *Working Woman* —que tira 900.000 ejemplares— sostiene que si bien el poder económico de las mujeres en su país es creciente, aún son muchas las que se resignan a recibir menos dinero que los hombres en funciones idénticas.

### Automarginación

Sobre este mismo punto, la licenciada Catalina Cónsoli, jefa del departamento Remuneraciones de *Executives* (una de las firmas más conocidas en la selección de personal jerárquico) admitió ante *El Ciudadano*, sin ocultar su pena, que la mujer es peor paga que el hombre. Explicó que todavía se da por entendido que su sueldo es un segundo ingreso y afirmó que "si para todo puesto hay un mínimo, un medio y máximo, a la mujer se la incorpora con el mínimo".

Esta opinión no es compartida por Cristina Mejías. La propietaria de *CM Sociología de Empresas*, que asesora, según dijo, a trescientas cincuenta empresas de primer nivel, disiente con quienes sostienen que la mujer gana menos por el simple hecho de ser mujer. "Cuando una empresa decide incorporar a una mujer en un determinado cargo, el nivel salarial que ofrece es el mismo que el de un hombre." Mejías considera que la mujer tiene las mismas posibilidades de progreso que el hombre, sólo que no las sabe aprove-

### MUTACIONES

# Las Hormiguitas que Cambiaron el Mundo

Escribe José Antonio Alemán

Condenada durante milenios al trabajo doméstico, la mujer del siglo XX ha escalado posiciones como nunca antes lo había podido hacer. Este ascenso le ha permitido igualar, cuando no superar, al hombre en las mismas funciones

char. "Se automargina", asegura.

Se ha dicho que el cuello de botella para ocupar un alto cargo, habitualmente, se centra en el factor experiencia: a las mujeres siempre se les exige mayor *training* y también sobrada capacidad. En la *Federación Internacional de Mujeres Profesionales y de Negocios* (entidad dedicada a promover a la mujer para que cada vez más ocupe lugares de poder y de toma de decisiones) se sostiene que "las mujeres trabajamos el doble para que nos reconozcan la mitad". Su presidenta, María Alba Iriarte de Lofiego, explicó que a pesar de esa sentencia, "cuando la mujer se destaca, es aceptada indefectiblemente. De todos modos, es obvio que se debe luchar cuando se trata de puestos codiciados. Y la lucha, aunque sea entre hombres y mujeres, es a nivel intelectual. Por lo tanto no hay cuartel".

Encuestas realizadas en Francia demostraron que aún son pocas las mujeres de ese país que acceden a puestos ejecutivos de importancia. Todavía su ingreso a las funciones directivas se hace, casi siempre, por sucesión o herencia familiar. De todos modos, las encuestas han probado que el 68 por ciento de los franceses admiten, y de muy buena gana, que una mujer ocupe el cargo de jefe en una empresa.

A comienzos de esta década, las autoridades de la sede central del *Citibank*, en los Estados Unidos, decidieron contratar a los mejores estudiantes de las universidades. Y se llevaron una gran sorpresa. Los mejores estudiantes resultaron, en su mayoría, mujeres. Las contrataciones, de todos modos, se hicieron y, según se afirmó, la innovación resultó un éxito.

En la sucursal argentina, *Citibank* también ocupa a mujeres en puestos de relevancia. Una de ellas es Rosa Aranguren, vicepresidenta de la entidad. Separada, muy mona, explicó a *El Ciudadano* cómo llegó a semejante cargo. "Hace diez años que estoy en el banco. Pasé por va-



rios períodos de entrenamiento, cursos y secciones. Acababa de recibirme de licenciada en Economía. En un principio estuve en el área denominada *Financial Control*, que es donde se estudian las cifras y resultados del banco. Dos años después, en 1980, pasé al *Public Sector*, que se ocupa de todos los negocios que se hacen con el Gobierno y con las empresas públicas. Allí estuve hasta el '85, año en que me nombraron jefa del sector. Al mismo tiempo, había empezado a estudiar todo el tema de la deuda externa, por lo que gran parte de mi tiempo tenía que ver con esa negociación. Hoy sigo con esa función y también me encargo de otras operaciones comerciales."

Sin duda, Rosa Aranguren alcanzó una de las vicepresidencias del banco por su capacidad. También porque en la entidad no se hizo ninguna discriminación en ese sentido. Para el banco lo importante es el rendimiento, la efectividad. Por eso da lo mismo que se trate de un hombre o de una mujer, si cumple con esos requisitos.

Otra mujer con poder de mando es Margarita Porcel, quien es directora de la *Fundación Manliba* y miembro del *Consejo Publicitario Argentino*. Antes de

ocupar tan alto cargo en la empresa recolectora de residuos, trabajó en tres empresas internacionales de sistemas, ubicadas en Jordania, Inglaterra y Kuwait. En charla con *El Ciudadano* señaló que desde que ocupa su actual puesto —hace siete años— jamás notó que a los hombres de su empresa les molestara que ella diera órdenes. "Y eso que he trabajado en campañas educativas con recolectores!", subrayó. Lo cierto es que la señorita Porcel (es soltera) trabaja continuamente con hombres y los inconvenientes que tiene, "son los que se le pueden presentar a cualquier persona", sin distinción de sexo. Sin embargo, aseguró que por el hecho de ser mujer se le abrieron muchas puertas.

Por haber trabajado varios años en el exterior, la señorita Porcel, sin duda, está capacitada para explicar el papel de las mujeres en esos países. "En Inglaterra —señaló—, son menos las mujeres que se dedican a los negocios o a trabajar en empresas. Mucho menos de lo que aquí pudiera creerse. En Medio Oriente, en Kuwait y Jordania, las mujeres no trabajan. Son amas de casa. Con las extranjeras el asunto es diferente. Voy a contar mi experiencia personal: los orientales se mostraban felices de tener una entrevista conmigo. Por eso dije que a veces ser mujer abría puertas. Yo conseguí citas de negocios con gente a la que a compañeros míos les resultaba imposible. Sin embargo, si el monto de la operación superaba una cifra determinada —creo que eran ochenta mil dólares—, ellos necesitaban concretarlo con un hombre. Estimaban que una mujer no era representativa para hablar a partir de ese momento, o de esa cifra. A mí no me deprimía tal situación. Al contrario, lo tomaba como una regla más de juego."

En nuestro país la mujer ya no se encuentra con tantas vallas que puedan impedir su progreso personal. Es un hecho contundente que a diario gana terreno en

las actividades empresarias. También es palpable que muchos empresarios desconfían de la volubilidad del carácter femenino: suponen que la necesidad de trabajar es un *berretín* pasajero y, a la antigua creencia, sostienen que el ideal para una mujer sigue estando en la casa, al lado de los hijos. Pero son situaciones cada vez más aisladas.

Cuando comenzó a trabajar, Ana María Giesso de Rodríguez, vicepresidenta ejecutiva de la firma *Giesso*, una de las más tradicionales en el rubro de la moda masculina, pasó por una experiencia semejante. "Mi padre, que era el presidente de la empresa, no se tomaba en serio que yo quisiera trabajar en este lugar. Lo veía como un juego. Con el tiempo, al asumir cada vez más responsabilidades, la cosa empezó a cambiar. Pero esas responsabilidades las tomé yo, así como lo digo, porque no me las querían dar. Ocurrió que tengo un hermano varón, menor que yo, y él era quien estaba programado para hacerse cargo de la empresa familiar, que ya lleva ciento cuatro años en el mercado. Pero hay que tener en cuenta que nosotros somos descendientes de italianos, que tienden a mantener el patriarcado, el hombre que trabaja. Supuestamente, la mujer no estaba capacitada para ocupar cargos directivos, pero mi hermano no quiso pertenecer a esta sociedad y fui quedando yo. Mi padre, que no me respetaba al principio, tuvo que cambiar."

### Ayudita familiar

A pesar de que el suyo es el típico caso de la mujer que accede a funciones directivas por sucesión o *ayudita* familiar, llegar a la actual situación le resultó difícil. "No fue fácil superar el prejuicio de papá, el presidente de la empresa, mi jefe. Sola, me fui metiendo. Soporté infinidad de críticas, pero al ver que respondía con capacidad, la mano cambió. Cada vez me fueron dando más tareas de importancia. Hoy mi padre me premió con la vicepresidencia de *Giesso*."

El periodista y dramaturgo Roberto E. Torres, fallecido a comienzos de enero, se ocupó del papel de las mujeres en el siglo XX. En uno de sus trabajos, y que sirve para concluir el presente, señaló lo siguiente: "La mujer, condenada durante milenios al trabajo doméstico—servicial, puntual y gratuito—se liberó de los hijos, de la carga de prejuicios acumulados, de la propia tensión que genera el miedo al trabajo y hasta del ilusorio facilismo que prometían las redenciones masivas por la violencia. Al mundo lo han cambiado más estas ingenuas y algo alocadas hormiguitas que los líderes, los combatientes y los fanáticos que derramaron sangre, pólvora, sufrimiento y muerte" (1).

© El Ciudadano

## RADIO PROFESIONAL

No dejamos pasar el verano y cambiamos en enero. Una elección inteligente, con nuevos programas, nuevos nombres, nuevas propuestas. **LR3 950 AM** Para recuperar un estilo. Jorge Vaccari, Carlos Garaycochea, Aníbal Vinelli, Carlos Ulanovsky, Guillermo Cervantes Luro, Mario Portugal entre otros, a partir del 2 de enero. En 1989 Radio Belgrano cambia para usted.



## BELGRANO

LA RADIO QUE HABLE COMO USTED.

Para entender el futuro, desde el hoy. Para entender el hoy, desde el futuro



Colección **El Ciudadano** y tendrá, para siempre, un testigo clave para entender a esta Argentina.

Muy pronto, cajas para su colección de *El Ciudadano*.

CEA Grupo Gastronómico Argentino

# SÍ

NOSOTROS TENEMOS ENERGIA

Siempre estamos pensando. Manos a la Obra creando, realizando, invirtiendo y como todo empresario precursor...

...nuestros establecimientos, desde su fundación, tienen equipos generadores de energía...

Nuestra vocación de servicio, se manifiesta en mil detalles: como estos equipos, que garantizan un servicio acorde a la calidad de nuestra clientela y en esta dramática crisis, la conservación adecuada de los alimentos.

**LAS TEJAS**  
W. Córdoba 498

Federico  
Av. Córdoba 2525 y Arenales 1936

di Pappo d'oro

## Tiempo de Jugar

### El rato culto

La mitad de las palabras que se leen a continuación y sus definiciones existen y pueden hallarse en cualquier buen diccionario. Pero, la otra mitad, es el producto de una gran imaginación. ¿Cuáles son las palabras verdaderas y cuáles las falsas?

**COARNAR:** Trabajar en colaboración con otros.

**CABRICOLEAR:** Hacer andar el caballo de costado.

**CARACOLIA:** Artesanía realizada con caracoles.

**CARAMELIZAR:** Convertir en caramelo.

**CAROMOMIA:** Carne de momia.

**CARTAPEL:** Papel o escrito inútil.

**CASPERA:** Peine que tiene las púas apretadas.

**CATALUFA:** Tejido de lana para alfombras.

**CORNIVALO:** Animal de cuernos vueltos hacia adelante.

**CRUSTA:** Dícese del agua que contiene cal en disolución.

**CUNDA:** Persona alegre y bromista.

**CUSPIDISMO:** Último tramo de la ascensión a una montaña.

### Sopa musical

¿Le gusta la ópera? Bueno, no es imprescindible. Dentro del cuadro se esconden los apellidos de ocho ilustres autores de óperas. Para ubicarlos le damos el nombre de dos de sus obras. Los apellidos pueden estar en línea horizontal, vertical o diagonal. También pueden leerse de derecha a izquierda o viceversa. Cuando los haya encontrado ¡táchelos! Las letras que quedan forman una estrofa de un poema de Emily Dickinson.

1: Autor de *Lucía de Lamermoor* y *La Favorita*; 2: Autor de *Semirámis* y *Guillermo Tell*; 3: Autor de *Norma* y *La Sonámbula*; 4: Autor de *Dido y Eneas* y *Don Quijote*; 5: Autor de *La Arlesiana* y *Los Pescadores de Perlas*; 6: Autor de *Manon Lescaut* y *Tosca*; 7: Autor de *Salomé* y *Electra*; 8: Autor de *Orfeo* y *Popea*



### Iguales pero distintas

La cosa es así: hay que encontrar dos palabras, de las que damos su definición y que además, son anagramas entre sí. Como nos gustó mucho, van tres casos.

**CASO A:** Definición 1: Abertura que se suele dejar en las cañerías para que salga el aire.  
Definición 2: Mujer que sin estar en comunidad vive piadosamente.

**CASO B:** Definición 1: Nuevo, principiante.  
Definición 2: Lámpara de aceite, de metal con uno o varios mecheros y un eje por el que se puede subir o bajar.

**CASO C:** Definición 1: Germania, jerga.  
Definición 2: Líquido que se bebe de una vez.

### Cinefilia

Con el nombre de *Nosferatu* se filmaron dos películas. Una dirigida por Murnau en 1922. La otra es de 1979 y la foto muestra el afiche con que se la anunciaba.

¿Quién fue el director?  
¿Quién fue el protagonista masculino?  
¿Quién fue la protagonista femenina?  
¿En qué libro se basó el guión?



**SOLUCIONES:** El rato culto: Verdaderas: *Caramelizar*, *Caromomia*, *Cartapel*, *Caspera*, *Catalufa*, *Cunda*. Sopa musical: 1: Donizetti, 2: Rossini, 3: Bellini, 4: Purcell, 5: Bizet, 6: Puccini, 7: Strauss, 8: Monteverdi. El poema dice: "Presentimiento es esa sombra larga en el césped / que indica que los soles se hundirán / presentimiento es el aviso a la hierba asustada / de que la noche está por llegar..." Iguales pero distintas: CASO A: Atabe y beata. CASO B: Novel y velón. CASO C: Argot y trago. Cinefilia: El director fue Werner Herzog. El protagonista Klaus Kinski. La protagonista Isabella Rossellini. El libro, *Drácula*, de Bram Stoker.

## JUBILACIÓN PRIVADA

# Los que Aseguran que el Porvenir Será Seguro

Escribe Ana López

"El futuro no se adivina, se planifica", sentencia un aviso muy difundido. Quince compañías prometen un mañana tranquilo, sin sobresaltos, a cambio de una cuota mensual. Las empresas aseguradoras recaudarían, en diez años, alrededor de 6.000 millones de dólares

EN los últimos meses aparecieron en el mercado argentino, apoyados por una gran campaña publicitaria. Con frases como: "Una buena decisión hoy, le asegura un mañana mejor"; "El futuro no se adivina, se planifica"; "No espere sentado su futuro". Los seguros de retiro —de ellos hablamos— tratan de seducir a sus posibles asegurados.

Este sistema de jubilación privada, moneda corriente en países como los Estados Unidos, Francia, el Brasil y Chile, llegó ahora también a la Argentina como un complemento válido de la jubilación oficial.

En marzo de 1987, la Superintendencia de Seguros de la Nación dio a conocer la resolución 19106 por la cual se instrumentó el seguro de retiro. En el artículo primero se define al sistema de seguro de retiro como "toda cobertura que prevea, en caso de sobrevivencia, el pago periódico de una renta vitalicia o el pago del capital asegurado liquidado en forma de rentas vitalicias".

"El beneficio básico es el pago de una renta vitalicia a una persona a partir de la edad de retiro que haya elegido", explica Julio Made, gerente de *La Meridional*. "Este sistema lo que hace es permitirles a las personas que previsionen su futuro; las compañías les organizan esta previsión y les manejan sus fondos de modo tal que sean rentables."

### Una estrella en el camino

"El seguro de retiro nace en la Argentina como consecuencia de una situación de hecho, que es la crisis que vive el sistema previsional", explica el doctor Juan José Comerio, asesor legal de *La Estrella*. "El sistema de reparto por el cual se rige la jubilación oficial no tiene solución viable. Lo ideal sería que en este sistema ocho trabajadores activos financien a uno pasivo, pero por diversas causas esta situación ha ido empeorando y en la actualidad 1,8 activos financian a cada pasivo", continúa el Dr. Comerio.

### Los planes

A partir de marzo de 1987, cuando se aprueba el sistema de jubilación privada, setenta compañías presentan sus planes y hasta hoy 15 han sido aceptadas por la Superintendencia para operar en el mercado: *La Meridional*, *Sur*, *Zurich-Iguazú*, *Holando Sud*, *Providencia*, *Federación Patronal*, *Paraná*, *Cenit*, *Metropol*, *La República*, *La Estrella*, *Sancor*, *Instituto Provincial de Seguros de Entre Ríos*, *Columbia* y *La Segunda*. Con algunas características propias de cada compañía, los puntos sobresalientes de este nuevo sistema son:

- garantiza de por vida una renta mensual al asegurado;
- devolución del fondo acumulado en caso de fallecimiento antes de la edad de retiro;
- opción de contratar un seguro de vida para el asegurado y/o su heredero;
- rentabilidad mínima asegurada conforme a la tasa testigo que publica periódicamente la Superintendencia de Seguros;
- informes mensuales o periódicos a los clientes sobre el estado de sus cuentas;
- posibilidad de elección de la edad de retiro (en general todas las compañías dan la posibilidad de retirarse entre los 55 y los 70 años);
- posibilidad de elección de la renta mensual que se quiere cobrar en los años

a la edad y el sexo del asegurado, se establecen las cuotas mensuales que deberá pagar;

- planes flexibles que permiten al asegurado retirarse del sistema en cualquier momento con la devolución total del fondo; también se permiten pagos menores a las cuotas estipuladas o pagos extraordinarios en caso de mayores ingresos no previstos por el cliente;

- durante el período activo el asegurado puede variar la renta mensual vitalicia a la que quiere acceder;

- en la mayoría de las compañías se da también la posibilidad de hacer extensiva la renta a otras personas o elegir el pago de una pensión en caso de fallecimiento del titular.

En algunas compañías hay más flexibilidad que en otras; en *Providencia*, por ejemplo, "no existe ninguna obligación de pago ni en importe ni en frecuencia", con lo cual el asegurado puede dejar de pagar durante un lapso y luego retomar los pagos. Otras compañías ofrecen la posibilidad de acceder a préstamos. *La Meridional* ofrece préstamos personales que permiten obtener, a partir del primer año de vigencia, hasta el 95 por ciento del ahorro acumulado. *La Estrella* también ofrece esta posibilidad de préstamos automáticos, además del libre acceso a los fondos acumulados, pudiendo ser estos rescates totales o parciales sin desvincularlos del plan.

### Por un puñado de dólares

Además de los planes individuales, las compañías ofrecen planes colectivos para ser contratados por las empresas para sus empleados. Estos planes presentan las mismas características que los individuales, adaptándose a las necesidades de

las empresas contratantes.

La propuesta de una jubilación digna es atrayente. También es atrayente la cantidad de dinero que recaudarían las compañías a lo largo de 10 años: alrededor de 6.000 millones de dólares, como producto de suscribir al sistema entre cinco y siete millones de personas.

La característica principal de las compañías de seguro de retiro es que operan a muy largo plazo, por lo cual la confiabilidad de la gente es un punto clave. La Superintendencia de Seguros les exige que se dediquen exclusivamente a operar con seguros de retiro, y en algunos casos con seguros de vida. Su operatoria debe ser totalmente cristalina: la Superintendencia dispuso una auditoría externa, balances trimestrales y un límite a las inversiones que pueden hacer las compañías.

Algunos ejemplos sobre los aportes que hay que realizar para tener una renta vitalicia: un hombre que hoy tiene 33 años y pretenda retirarse a los 65 con un ingreso mensual de 5.000 australes a valor constante, deberá comenzar aportando 1.000 australes; una mujer que hoy tiene 40 años y pretenda al retirarse a los 60 recibir 3.000 australes como renta vitalicia, deberá aportar 1.600. Para el mismo caso, siendo hombre debería pagar 1.430 australes. Las mujeres tienen una mayor expectativa de vida; por esta razón sus aportes son mayores. □ © El Ciudadano



Las empresas aseguradoras operan a muy largo plazo. Una costosa campaña publicitaria trata de lograr la confianza de los posibles usuarios, no acostumbrados a un sistema que ya es moneda corriente en países como los Estados Unidos, Francia, el Brasil y Chile

DEPORTES

# Iván Lendl: Un Tenis de Hielo, para Ganar Todo

Escribe Jorge Búsico

Tras conquistar el Abierto de Australia, este checoslovaco de gesto hosco pero de una admirable fuerza de voluntad y un increíble poder físico y mental, ha recuperado el liderazgo en el ranking y demostrado que es, sin duda, el mejor



Iván Lendl, el "robot" checoslovaco. Otra vez el número uno. Impone respeto, pero no despierta afecto entre los seguidores del tenis

El ambiente del tenis se viene planteando desde hace más de tres años si al ex deporte blanco lo beneficia tener un número uno con las características y la personalidad de Iván Lendl. Él no posee el carisma de John McEnroe ni el talento de Miloslav Mecir; tampoco la vigencia de Jimmy Connors ni la frescura de André Agassi; mucho menos la espectacularidad de Boris Becker ni la filosofía de Mats Wilander. El checoslovaco residente en los Estados Unidos llegó a la cima con otros argumentos: una admirable fuerza de voluntad, un ejemplar profesionalismo y un increíble poder físico y mental. Es que el juego de Lendl nunca despertará ovaciones del público, pero siempre impondrá respeto; no es un ídolo completo, pero sí un campeón indiscutible. Así fue como recientemente ganó por primera vez el *Abierto de Australia*, recuperando el liderazgo del ranking y desplazando a Wilander, quien lo pudo gozar por apenas cuatro meses.

En Australia volvieron a aparecer los carteles de "Lendl es un robot", colocados por la gente para reprobar las constantes quejas y protestas del checoslovaco, y para manifestarse, además, contra ese duro rostro en el cual difícilmente se dibuje una sonrisa. Pero en Melbourne también renacieron los respetuosos aplausos con que la multitud reconoció a un hombre que, al final, liquidó a cada uno de sus rivales con su juego poderosísimo.

Sin los atributos que poseen los jugadores antes nombrados, Lendl consiguió un tenis que prácticamente no muestra fisuras, al que acompaña con un temple que no se le conoce en los primeros años de su campaña. Él cree que con eso alcanza, y lo dice: "Claro que me gustaría que el público me apreciara más, pero siempre quisiera que fuese por mi personalidad. Soy así y no pienso cambiar. El que quiera ver una comedia o un espectáculo, sabe que no tiene que ir a verme a mí".

Por eso, a la hora de hablar de Lendl es imposible no citar el poco afecto que le brinda el público de todos lados. Arthur Ashe alguna vez dijo que "Iván es un jugador que siempre impone respeto, pero nunca despierta afecto o admiración en la gente". McEnroe, su enemigo y gran rival en los primeros años de la década, fue más allá: "Lendl estudia a los rivales y sabe qué hacer contra cada uno en el momento justo. Sin embargo, es un robot y no creo que a ningún público le guste tener a un robot como número uno del mundo". Tampoco la prensa es benévola con él y, por ejemplo, los italianos lo apodaron "El joven Frankenstein".

## Una vocación inevitable

Iván heredó una tradición familiar. Olga, su madre, fue durante muchos años la número dos de Checoslovaquia, mientras que Jiri, su padre, alcanzó el 15º lugar del ranking de su país. Antes de caminar, Iván ya conocía la vida de los courts. Nació el 7 de marzo de 1960 en Ostrava y al poco tiempo emigró, como la gran mayoría de los tenistas checoslovacos, hacia Praga, donde se incorporó en los planes de entrenamiento.

Luego de una incursión exitosa entre los juveniles, Lendl comenzó a impactar en el profesionalismo con sólo 20 años. En efecto, en 1980 logró siete títulos del *Grand Prix*, alcanzó los cuartos de final del *Abierto de los Estados Unidos* y con-

dujo a su país a la única conquista de la *Copa Davis*.

Al año siguiente se adjudicó otros diez títulos —incluido el *Masters*— y ascendió al segundo lugar del ranking mundial, pero al perder la final de *Roland Garros* comenzó una seguidilla de caídas en las definiciones de los torneos de *Grand Slam*. Este fue uno de los hechos claves en la campaña de Lendl.

Si bien en 1984 se llevó *Roland Garros*, antes había perdido tres finales en el *US Open*. En la de 1983, el asunto fue mucho más duro, ya que Jimmy Connors, su vencedor, le gritó "gallina" adelante de todo el mundo. Iván tardó en recuperarse de ese impacto.

Lo primero que hizo fue cambiar de entrenador. Dejó al polaco Wojtek Fibak y llamó al australiano Tony Roche, un experto en cuestiones físicas y mentales. Pese a perder también la final de *Roland Garros* en 1985, la unión Lendl-Roche dio espectaculares dividendos, en todo sen-

tido.

Roche trabajó mucho en el aspecto mental de su pupilo, le recomendó una dieta especial y se preocupó para que Lendl tuviese un juego más ofensivo. "Yo tenía —dijo Iván— una gran derecha y un saque plano muy duro, pero con eso no alcanzaba para ganar. Por eso, el primer gran objetivo fue perfeccionar la voltea." Desde allí, la vida de Lendl pasó exclusivamente por el tenis. Cuando no jugaba, observaba desde el palco a sus rivales. Luego, se encerraba en la pieza del hotel para desplegar amplias planillas, donde mediante cálculos matemáticos diagramaba las estrategias para los partidos.

## El gran cambio

La suerte de Lendl cambió en el *Abierto de los Estados Unidos* de 1985. Allí lució impecable para destronar en tres sets a McEnroe. Hoy, Iván dice: "Ese

fue el partido más importante de mi vida". El 9 de setiembre de ese año alcanzó la meta: ser el número uno en las listas mundiales.

En 1986 y 1987, Lendl fue prácticamente invencible. Apagado el genio de McEnroe, el checoslovaco se fue quedando sin grandes rivales, pero también es justo decir que en ese lapso su tenis poderoso, efectivo y veloz no dejó que alguien pudiese discutir su liderazgo. Mantuvo el número uno y en los dos años obtuvo *Roland Garros*, *Flushing Meadows* y el *Masters*.

La temporada pasada no fue igual. Una serie de lesiones más una merma en su juego lo privaron de ganar algún título del *Grand Slam* y, además, lo desalojaron de lo alto del ranking. Allí estuvo 157 semanas consecutivas, dos menos que Jimmy Connors, quien todavía conserva el record en ese sentido. Wilander, en un gran año, se lo quitó al vencerlo en la final de *Flushing*.

Luego de una breve separación a fines de 1988, Lendl y Roche volvieron a unirse para el *Abierto de Australia*, uno de los grandes torneos que Iván nunca había podido ganar. Esta vez, su paso por Melbourne fue apabullante. Frenó quizás el último embate de McEnroe; destruyó en la final el talento de Mecir y, ayudado por la rápida eliminación de Wilander, recuperó el número uno del mundo. Los pronósticos de quienes habían creído que la carrera de Lendl entraba en la curva descendente duraron tan poco como el reinado del suco. Ahora, todos anuncian otro prolongado liderazgo del checoslovaco

## Dólares y problemas

La campaña de Lendl es impactante. Lleva ganados 73 títulos oficiales, incluidos tres *Roland Garros*, tres *Flushing Meadows*, un *Abierto de Australia* y seis *Masters*. También obtuvo cuatro veces el *Grand Prix* y una *Copa Davis*. Sólo le falta *Wimbledon*. "Esa es, ahora, la meta más importante", señaló Iván tras vencer en Melbourne.

Pero, además, Lendl es el hombre que más dinero ganó en toda la historia del tenis. Su cuenta, sólo por ganancias oficiales, ya está cerca de los 15 millones de dólares, suma que debe multiplicarse por diez si se tienen en cuenta los contratos publicitarios y exhibiciones.

El checoslovaco tiene el record de dólares acumulados en una sola temporada (2.028.850, en 1982) y es el tenista que más publicidad realiza, destacándose la de *Adidas* (ropa, zapatillas y raquetas), que es por dos millones y medio de dólares —más un porcentaje en las ganancias— y que dura hasta 1995.

Sus contratos eran manejados hasta mediados del año pasado por la compañía IMG, pero Lendl rompió relaciones y formó su propia empresa. Quizás este nuevo rol en su carrera haya significado que fuese el único de los jugadores que aún no firmó los papeles por el circuito que realizarán los tenistas a partir de 1990.

Sin embargo, no es todo bueno lo que aparece en la vida de Iván. El número uno del mundo se marchó hace un largo tiempo de Checoslovaquia —mantiene un duro pleito con los dirigentes del tenis de su país— y fijó residencia en Greenwich, Connecticut, cerca de Nueva York. Su lucha en el tenis es casi tan ardua como la búsqueda de su nacionalidad norteamericana, pero esta pelea aún no la ganó.

Gran parte de su fortuna está invertida en su mansión de Connecticut, donde vive junto a su inseparable novia Samantha Frankel (24 años y tan linda como introvertida), tres perros ovejeros alemanes y un lote de automóviles deportivos. De la música sólo recuerda algo de admiración por *Los Beatles*, reconoce que tiene pocos amigos y su mayor pasión, después del tenis, es el golf ("en los grandes torneos me ayuda a relajarme").

Así es el mejor tenista del mundo. Protestón permanente, de constante mal humor, antipático y sin carisma. Pero también un ejemplo de voluntad que puede resumirse de aquellos tiempos de perdedor a estos, donde sus colegas lo consideran como el jugador con mentalidad más ganadora de cuantos hay en el circuito. Sin lujos ni risas, pero con una contundencia llamativa. Iván Lendl dice ser "un fanático" del lema "nunca se debe cambiar cuando uno está ganando". Y de esto último él sabe bastante. El Ciudadano

# El Doping Anda en Bicicleta

EN 1970, Francisco Vázquez —en esa época, un destacado integrante del equipo de Boca Juniors— se presentó ante las autoridades de la Federación Ciclista Argentina para denunciar que: "El noventa por ciento de los ciclistas corren dopados. A la pastilla, los muchachos le dicen 'la que más corre' y en el ambiente es común escuchar que para ganar hay que tomarla". Pasaron 19 años y, hoy, Juan Esteban Curuchet —quinto en los últimos Juegos Olímpicos de Seúl— afirma que: "En la Argentina, cinco de cada diez ciclistas se drogan". En todo ese tiempo se produjeron algunas muertes y se detectaron innumerables casos de doping, mientras que la pastilla le fue dando paso a otros métodos alarmantes. En la actualidad, existe la sospecha de que por lo menos media docena de ciclistas locales han quedado estériles tras inyectarse sangre a través de sus órganos genitales.

Por eso, esta denuncia de Curuchet debería ser más escuchada que aquella de

Vázquez. Si bien en el ciclismo argentino se efectúa un control antidoping normal, casi nadie solicita que se realice el análisis de esteroides anabólicos, la droga más utilizada en el deporte moderno y, al mismo tiempo, la que causa más trastornos físicos.

Afortunadamente, Curuchet no se quedó solo. Inmediatamente, su colega Claudio Lanonne salió a respaldar su denuncia, mientras que el subsecretario de Deportes de la Nación, Osvaldo Otero, lo convocó para estudiar el modo de realizar una investigación más amplia. "Es un tema muy difícil y que requiere un tratamiento muy serio", enfatizó el funcionario, quien no descartó la posibilidad de impulsar desde la subsecretaría la implantación de un control antidoping más severo en el ciclismo.

También, como era de esperar, Juan

Curuchet —el mejor ciclista argentino del momento— recibió algunas críticas de sectores vinculados a la dirigencia de este deporte. Antonio Alexandre, director del equipo argentino, salió al cruce con el viejo y oscuro "que presente las pruebas y si no que se calle". Alexandre —padre de Marcelo Alexandre, a quien Curuchet mencionó en la nota que le efectuó la revista El Gráfico, pero sin vincularlo en sus acusaciones— cree que el doping en el ciclismo no existe, pero a los pocos días tuvo que leer que los análisis de José María Orlando y Adrián García dieron positivo durante el desarrollo de la Vuelta de La Pampa.

El ciclismo y el doping conviven peligrosamente no sólo en la Argentina, aunque Curuchet haya sostenido que "nunca vi tanta droga como acá". Se supone que el doping llegó a este deporte a comien-

zos del siglo, por intermedio del francés Hippolyte Aucouturier, quien se estimulaba con vino tinto grueso, que le servía para desarrollar más energías.

A partir de allí, la lista de casos fue numerosísima e incluyó a los ciclistas más famosos, como Eddie Merckx, Freddy Maertens, Felice Gimondi, Bernard Thevenet, Hennie Kuper y Luis Ocaña. En tanto, el doping provocó la muerte de Knud Jensen, Tom Simpson, Valentín Uriona, Wildie Buridón, Ives Mottin y Florentino Mariano, entre otros.

Como se dijo antes, los métodos también se fueron perfeccionando. Por ejemplo, Michel Pollentier sorprendió al mundo durante el Tour de Francia de 1978, cuando al pasar por el control antidoping se comprobó que la orina analizada no era la suya. ¿Qué pasó? Pollentier se ha-

bia colocado una pera de goma debajo del brazo, de la cual salía un tubo de plástico que descendía hasta su bajo vientre. Esa pera estaba llena de otra orina y, al ser presionada, iba a parar al frasco para el análisis.

También se registró otro caso increíble, aunque no se dio el nombre del protagonista. El ciclista llenó el frasco con orina de su esposa y tras los análisis se obtuvo este resultado: "Test de embarazo: positivo". En efecto, la mujer de ese corredor estaba embarazada...

Quizá sacudido por el episodio de Ben Johnson en Seúl, el deporte argentino parece decidido a librar una lucha contra el doping. El rugby y el boxeo ya tienen previsto implantar el control. El ciclismo, que es, sin duda, el que más casos registra, tendría que tomar el mismo camino. Por eso, la denuncia de Juan Esteban Curuchet no debe quedar en el olvido, como la de Francisco Vázquez en 1970.

El Ciudadano  
J.B.

LOS CUADERNOS DE ERNESTO SCHÓO

# Don Juan y Fausto, Más Allá de los Límites

Ante una literatura que privilegia la erudición, el autor de esta nota rescata el simple arte de contar. "Todo es esencialmente imaginario", reflexiona. Y cita a Don Juan y Fausto como personajes que "ampliaron los límites de la imaginación"

ALGO le está pasando al magnífico plátano de la Plaza San Martín: a fines de enero mostraba ya los signos de la declinación otoñal, con el follaje amarillento y hojas caídas, en tanto sus congéneres aparecían aún verdes y lozanos en el resto de la ciudad. Esto hace pensar en algo más que la carencia de lluvias como explicación del fenómeno. El espléndido ejemplar, de altura equivalente a un edificio de diez pisos, está en la plazoleta entre Santa Fe, Arenales, Esmeralda y la ancha curva, prolongación de Maipú, que en los años 40 dividió el parque en dos sectores (mutilación acaso innecesaria, dado el poco tránsito que por ahí circula).

A pocos metros de allí, en Esmeralda entre Arenales y Juncal, hay otro plátano soberbio en cuya perduración tengo algo que ver. Desde la revista *Panorama*, allá por 1972, creo, llamé la atención sobre su destino, ya que al desaparecer la mansión de los Pereyra Iraola, temí que fuera arrasado junto con la casa y el jardín. Por suerte, un funcionario sensible recibió el alerta y el árbol fue salvado por decreto: subsiste hasta hoy y ha sido necesariamente respetado por los constructores del nuevo edificio del Ministerio de Relaciones Exteriores. Ojalá que el plátano de la plaza pueda disfrutar también de la benevolencia municipal y no lo dejen morir. "Hay que amarte, Buenos Aires, para ser árbol y no morir de miedo" (Silvina Ocampo).

ME encargan una nota sobre *Don Juan*. Primera reacción, el pánico. ¿Qué puede decirse del personaje que no se haya dicho, y mediante voces más autorizadas, sin duda, que la mía? Al fin entiendo que se trata, precisamente, de asumir esa bibliografía colosal, de abrirse paso entre Maraón, Freud, Mozart (o, si se prefiere, su libretista, Da Ponte), Tirso de Molina, Molière, Zorrilla y Lubicz Milosz, entre muchos otros, y de resignarse al plagio, o poco menos. No sé si alguno de ellos se formuló, sin embargo, esta pregunta: ¿no parece *Don Juan*, un mito inventado por una mujer? Y dados los notables cambios producidos en la ubicación social, económica y sexual de la



Fausto, como Don Juan, es para el autor acaso un mito inventado por la mujer

mujer, en este siglo, ¿qué subsiste del mito, hoy, cuando la antigua noción de la virginidad ofendida ha perimido? *Don Juan*, como su hermano gemelo, el doctor *Fausto*, está vivo en otro nivel: en el constante desafío humano al misterio divino. Tal es el trabajo específico del hombre; el de la divinidad consiste en ocultarse. Y así nos pasamos la vida, jugando a las escondidas.

TAL vez en el párrafo anterior haya un eco de mi lectura de *Il pendolo di*

*Foucault*. Voy por la página trescientos y pico, y a la felicidad inicial ha sucedido un cierto tedio, ante la formidable acumulación de datos sobre ocultismo, esoterismo (no serían equivalentes), caballería, egiptología, cabalística, demonología, alquimia, sociedades secretas, conspiraciones universales (¿se acuerda usted, lector, de la famosa sinarquía de la que tanto se habló en la Argentina de los años 70?). Además de arquitectura, criptografía, informática, semiótica *et al.* No es ya ningún secreto que el libro da una versión

muy personal de la historia de los Templarios, poderosa orden medieval de caballería, aniquilada (tan sólo en apariencia, aseguran los personajes de Eco) por el rey Felipe el Hermoso de Francia, para quedarse con sus cuantiosos bienes. El ameno narrador que hay en Eco, cedió a la tentación del erudito.

QUINIENTAS nueve páginas abarca *Il pendolo*. Seiscientos sesenta y ocho tiene *Noticias del imperio*, del me-

xicano Fernando del Paso, otro mamotreto que empecé a hojear y que, al parecer, incurre en parecido delirio enciclopédico. Referido aquí a la triste aventura imperial de Maximiliano y Carlota, ahogados bajo referencias aluvionales a política, genealogías, modas, usos, costumbres, intrigas, amores y amores del siglo XIX, de algunas centurias anteriores también, y hasta del XX, pues la emperatriz loca de México murió en 1927, casi centenario. Tal vez influya la moda norteamericana de los novelones interminables, pero sospecho que los libros están convirtiéndose, cada vez más, en centones escolásticos cargados de información, ya que no de acontecimientos. Porque los grandes relatos fluviales, digamos, *En busca del tiempo perdido*, *La montaña mágica*, desarrollaban historias, relataban hechos. Estos parecerían ahora tan sólo pre-textos para demostrar cuántos otros libros debió leer, o consultar el autor a fin de erigir estas pirámides de fichas.

¡PENSAR que el lector, en realidad, tan sólo quiere que le cuenten un cuento! Primero, tropezó con los implacables cultores del lenguaje por el lenguaje, los inventores de la fórmula—agotada, por suerte—de "la novela que reflexiona sobre sí misma". Y ahora, pobre lector, tropieza con los eruditos. Con un escalofrío imagino, de aquí en más, una generación de escribas (no de escritores), de archiveros empeñados en demostrar a otros archiveros, cuánto saben. La idea de la computadora-autor (o autora: como el de los ángeles, el sexo de estos artefactos parece por lo menos discutible), no resulta tan fantástica. ¿Y por qué excluirla? ¿No podría la máquina devolvernos la dimensión del juego, de la felicidad de la lectura? No porque reemplace a la imaginación, sino porque contribuye a enriquecerla, a ampliarla. Todo está, por supuesto, en la imaginación humana: todo es esencialmente imaginario. *Don Juan y Fausto* habrán sido unos fanfarrones, pero se atrevieron a algo que es específico de nuestra especie: a ampliar los límites. ¶

© El Ciudadano

## Bet



## La Sociedad Loca de Almodóvar

DE Pedro Almodóvar (Mujeres al borde de un ataque de nervios, su film más reciente, ya conocido en Buenos Aires) me fascina, entre otras cosas—el desparpajo, el atreverse a la vulgaridad, el humor negro—, su visión del mundo contemporáneo. Un mundo hecho de prolongaciones mecánicas del hombre, un mundo de teclados, pantallas, colocándonos prótesis para oír, para hablar. El resultado, dice Almodóvar—y tiene razón—es que cada vez nos entendemos menos.

YA Antonioni había catalogado—con su morosa introspección, cercana al tedio— los objetos que, al rodearnos y serenos en teoría útiles, determinan nuestras vidas en una medida acaso insospechada. No recibir un llamado telefónico, no tener a mano la tarjeta electrónica, no ser admitido por la célula fotoeléctrica, significan otros tantos retrasos, cancelaciones, actos definitivos, pérdidas irreversibles, equívocos insolubles. ¿No era peor en otros tiempos, cuando las comunicaciones se hacían con lentitud, cuando las noticias tardaban meses en ir de un lado a otro, cuando resultaban infranqueables los grandes obstáculos naturales, ríos, selvas, montañas? Puede ser; pero la existencia toda se acomodaba a ese ritmo pausado, a las ceremonias de la etiqueta ("líren ustedes primero, señores franceses"), al ciclo todavía vigente de la naturaleza. Desde el siglo pasado nos acostumbramos a la urgencia, a la velocidad: la impaciencia es la némesis de esta época. Y cuando falla uno de los elementos, transmisores o receptores, nos sentimos huérfanos y frustrados. ¿Si lo sabremos los argentinos!

SI Almodóvar subraya, justamente, esa arista de la vida contemporánea, es porque vive en España. País cuya transición de la Edad Media, a la Informática,



Mujeres al borde de un ataque de nervios: Cáustica visión de un escéptico Almodóvar

se ha dado en forma tan vertiginosa que, si bien la mayoría se pliega con notable flexibilidad al cambio, sufre todavía de una especie de vértigo. El mismo que nos acometerá a los argentinos cuando, a mediados del siglo venidero—si los hados son propicios—, empecemos a entrar en el mundo moderno. Mientras tanto, como es notorio, seguimos en el siglo XIX, en casi todos los terrenos. Pero dejemos a un lado las melancolías y volvamos a este español desafiado y genial, que a su manera continúa la tradición esperpéntica de Valle Inclán.

MUJERES al borde... habla de una sociedad loca, cuyo combustible son las pastillas, el psicoanálisis, la informática. Hasta que la humanidad digiera esos materiales, pasarán siglos: la naturaleza invierte millones de años en modificar una vértebra, y no se va a apurar por nosotros. Pero ocurre que, como sugiere también Almodóvar, el proceso es irreversible: el sueño recurrente de la Arcadia perdida ha debido, por fuerza, volverse el sueño de la Arcadia futura. En

resumen, el hombre todavía está como alelado entre dos utopías similares que, como las caras de Jano, apuntan en direcciones opuestas. En el fondo, es sólo una: la vieja, irrenunciable utopía de la felicidad, señuelo de las religiones y de las ideologías políticas (que en nuestra época aparecen más confundidas que nunca).

Y así desembocamos en una veta inesperada: únicamente un espíritu profundamente religioso podría, como Almodóvar, tener una visión tan desesperanzada de la sociedad y, a la vez, una ternura tan desbordante hacia las infelices criaturas que muestra en sus films. Hace muchos años escribí que los monigotes dibujados—admirablemente—por Steinberg, por Oski, por Landrú, por Quino, eran los disfraces adoptados por las hadas para sobrevivir en el mundo de la máquina. Almodóvar amplía la noción: sus monigotes son los disfraces de los ángeles. Cuidos, por supuesto. ¶

E. S.